

خدا الله ملكه

السلطان مظفر الدين شاه قاجار



دویمین سفرنامه مبارکه اعلیحضرت قدر قدرت اقدس شهرباری ارواحفاده است
که در مطبعه مبارکه شاهنشاهی در شهر ذی الحجة الحرام مجلیه طبع
آراسته گشت طهران سنه ۱۳۲۰

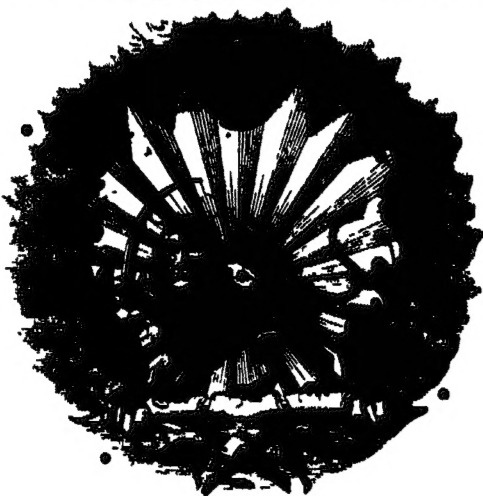


◀ مثال پیتال اعلیٰ حضرت قدر قدرت اقدس مہاروی ارواح افاضہ است کہ در سنہ ۱۳۲۰ ردائے شہد علامہ زاد ابراہیم ▶

(*) — (هو الله تعالى شاه العزيز) — (*)

در اوایل سال خجسته مال بارس شیل خیریت تحویل سنه یک هزار و سیصد و بیست و هجری که سال هشتم جلوس میمنت مانوس بندگان اعلی حضرت قدر قدرت . کیوان رفت . سلیمان حشمت . سکندر شوکت . دارا منزلت . کسری معدلت . آیه رحمت حضرت رب عزت . و سایه قدرت خداوند بر عظمت . مظهر فیوضات رحانی . و مصدر عنایات یزدانی ناصر دین مبین و ناشر آثار رب العالمین ظل الله فی الارضین السلطان بن السلطان بن السلطان و الخاقان بن الخاقان بن الخاقان (السلطان مظفر الدین شاه قاجار) خدا الله ملکه و سلطانه مادامت الشمس شارقه فی رابعه النهار بود . اراده سنیه اعلی حضرت اقدس هایونی اروا خانداده برین قرار گرفت که دو باره عزم سفر فرنگستان فرمایند و با امپراطوران عظیم الشأن رشته محبت و یگانگی را محکم . و روابط الفت و اتحاد را مستحکم فرموده . از برای ترقی مملکت و سرفرازی ملت ، در آلات و ادوات صناعت و تجارت امعان نظر فرموده . اسباب آسودگی و رفاهیت از برای عموم رعیت تدارک و تهیت فرمایند . لهذا اراده مبارکه اعلی حضرت شهریار بر عدل و داد با تقدیرات رب العباد مطابق و موافق گشته . موکب اعلی حضرت هایونی در نهایت حشمت و اقتدار در اوّل بهار بسمت فرنگستان حرکت فرمود ، و در اندک زمان بادل معظم اروپ در غایت اعزاز و اکرام و بانهایت اجلال و احترام با اقتدار تام و تمام با سلاطین عالیه مقام ملاقات فرمودند . و جذب قلوب از تمام سلاطین اروپ نمودند ، و بنفس نفیس ملوکانه و شخص شخیص شاهانه متحمل انواع زحمات و مشقات شده . بتمام ادارات و کارخانجات علمی و صنعتی تشریف فرما گشته . بکمال دقت بانهایت سعی و همت ملاحظه و مشاهده فرمودند و آنچه صلاح دولت و ملت . و اسباب آبادی مملکت . و ترقی و سرفرازی رعیت و اشاعه و اذاعه آثار علم و معرفت در آن بوده مرکز خاطر مهر مآثر هایونی فرمودند که انشاء الله باقتضای وقت و زمان آنچه صلاح ایران و ایرانیان است یوماً قبو مآلی التدریج از حیز غیب بر صحنه شهود آورده ایران را رنگ باغ جنان فرمایند و ایرانیان را مشهور عالمیان . و وقایع و تفصیل مدت مسافر نشان را روز بروز شرف املا و تقریر و در روزنامه خاص خود نشان امر تحریر میفرمودند . و بعد از مراجعت موکب هایون کوکب اعلی حضرت تاجداری اروا خانداده بمقر سلطنت کبری حسب الامر مبارک هایونی در مطبعه مبارکه شاهنشاهی اروا خانداده که یکی از نتایج سفر خیریت اثر اعلی حضرت هایونی است بسی واهتمام غلامزاده میرزا ابراهیم خان عکاسباشی و پیشخدمت مخصوص اعلی حضرت قدر قدرت در حیات طاع هایونی اروا خانداده در نهایت نظافت بحلیه طبع آراسته و پیراسته گشت . فی شهر ذی حجه الحرام بارس شیل خیریت تحویل سنه ۱۳۲۰

(غلام خان زاده احمد صنیع السلطنه)



دومین سفرنامه مبارکه مایونی

بسم الله الرحمن الرحيم

امروز که روز دوشنبه ۲۷ ذی حجه بود و هفدهم عید و حمل است در
تالار دیوانخانه شب خوابیده بودیم . صبح از خواب بیدار شدیم باغ
گلستان خلی باصفا بود دست و رومان را شستیم و چای خوردیم ناصر الدین
میرزا را خشنه کرده بودند چون بام دردمیکر داوارانیده بودیم . بعد
اندرون را تا ما خدا حافظی کردیم و آمدیم منزل معتمد قیاب السادات و
جناب آقای بحرینی و جناب آقامیرزا کاظم آمده بودند برای دعا خواندن
بگوش ما و ز راهمه آمدند مؤید الدوله و نظام الملک وزیر دفتر بودند بقدر
یک ساعت آنجا نشستیم جناب اشرف اتابک اعظم آمدند سه ساعت از دست
گذشته از انجاسوار شدیم سپس الار قشون دولتی را تا ما دو طرف خیابان
منظماً حاضر کرده صف کشیده ایستاده بودند تا در باغ شاه آمدیم تا باغ شاه
در باغ شاه هم تا عصر مشغول کاغذ خوانی و برگذار کردن مخلوق خدا بودیم

و از بالا و پائین متصل کاغذ بود که میارید بد بر مانایب السلطنه هم اینجا آمدند بعد از نهار قدری راحت کردم از خواب بیدار شدم رفتم اندرون اندرون هم همان اهل قهوه خانه آمده بودند شب اندرون بودیم حاجی صدر الواعظین و آقا سید حسین و پسر آقامیرزا ابوالفضل آمدند روضه خیلی خوبی خواندند بعد شام خورده خوابیدیم

(*) — سه شنبه بیست و هشتم — (*)

صبح از خواب برخاستیم و آمدمیم باز مثل دیروز همه مردم آمده بودند جناب اشرف انابیک اعظم آمدند بعضی فرمایشات داشتیم وزیر امور خارجه بود بعضی کارهای خارجه داشتیم و فرمایشات نمودیم بعد نهار خوردمیم مجد الدوله هم که از کرمانشاهان آمده بود امر و زوارده شده بود بحضور آمد بعد از نهار رفتم حضرت عبدالعظیم از بیرون شهر رفتم به نونوخی آباد و خوب شده خانه های خوب ساخته اند گذشتیم و رفتم حضرت عبدالعظیم زیارت کردیم و یک ساعت و نیم بغروب مانده برگشتیم رفتم اندرون بعد شمع السلطنه و عضد السلطان آمدند بعد شام خورده خوابیدیم اما تا صبح از شدت سرفه خوابمان برد و تا صبح می سرفه کردیم و سینه مان درد میکرد

(*) — چهارشنبه بیست و نهم ذی حجه — (*)

صبح از خواب برخاستیم و آمدمیم بیرون جناب اشرف انابیک اعظم بودند باز شاهزاده ها و وزراء همه بودند نایب السلطنه بود سوارانومیل شدیم و ارتوی باغ آمدمیم از درنازه که وزیر دربار و قبله ساخته آمدمیم بیرون و راندمیم از برای ساه آباد در شاه آباد نهار خوردمیم عین الدوله بود بعد از نهار سوار شدیم و آمدمیم برای کرج رسیدیم به کرج قدری استراحت کردیم بعد برخاستیم فخرالملک را احضار کردیم فخرالملک آمد و روزنامه خودمان را فرمودیم نوشت یادمان آمد سفر اول فرنگ سنه ۱۳۱۷ را که وزیر همیون روزنامه مینوشت خیلی جایش را خالی کردیم عمده خلوت بودند وزیر دربار سیف السلطان ندیم السلطان وکیل الدوله عیسی خان اعتماد السلطان قهوه جی باشی اجلال السلطنه معتمد خاقان معین دربار مؤتمن خلوت محمود خن خواجه عین السلطان دبیر السلطان سفا باشی بودند اول مغرب جناب اشرف انابیک اعظم و عین الدوله آمدند بعضی فرمایشات به عین الدوله داشتیم و فرمودیم بعد آقا سید حسین آمد روضه خواند و شام خوردمیم در سرشام فخرالملک و سیف السلطان بودند صحبت کردیم بعد از شام هم فخرالملک تا دو ساعت پیش ما بود صحبت میکرد اما سیف السلطان فرار کرد و رفت

(*) — (صبح پنجشنبه غره محرم ۱۳۲۰) — (*)

از خواب برخاستیم سر و رومانرا شستیم و جان خوردمیم جناب اشرف انابیک اعظم را احضار نمودیم چون نهار اول ماه میخواند نتوانسته بود شرفیاب بشود عین الدوله را خاستم گفتند صبح زود بشهر رفته است بعد آمدمیم که سوار شویم وزیر دربار آمد حاجی بها الدوله کسانش را آورده بود دم در بود همه را معرفی میکرد بعد سوار

اتومیل شدیم و راندم توی خیابان که میرقیم دیدیم فخرالملک پیاده ایستاده اشاره کردیم سوار شد آمد دم کالسه همینطور با فخرالملک محبت کنان میرقیم قرآن خواندیم بعد سیف السلطان هم رسید همینطور با فخرالملک و سیف السلطان محبت کنان میرقیم و یاد قدیم را میگردیم تا یک فرسخ بمنزل مانده اسب خاستم سوار اسب شدیم چندتا چکچکی روی هوا خیلی خوب زدیم اسلحه دارباشی هم يك كلاغ بتاخت خوب زد پنج اشرفی از سیف السلطان گرفتیم با اسلحه دارباشی انعام دادیم خوانسالار هم يك اسب تا توی رقه داشت كوچك برای تفنگ اندازی و بدر حین زدن خوب بود از او گرفتیم که انشاء الله يك اسب خوب بعد با و مرحمت کم همینطور آمدیم تا رسیدیم به سیف آباد سیف السلطان دم ده ایستاده بود و سی چهل تا اشرفی پیشکش کرد باغی هم ساخته است که رنگ بهشت است نه آب دارد نه درخت نه سایه نه صفا همین چهار دیواری خشک خالی دارد انشاء الله بعدها آباد خواهند نمود حقیقتاً سیف السلطان خوب نوکری است ما هم کمال الثفات را با و داریم انشاء الله بقدری الثفات خواهیم فرمود که اینجا را خیلی آباد کند و بعدها که اینجاها بیایم خیلی آباد و خوب باشد از سیف آباد هم گذشتیم که کنار رود خانه گردان واقع است و رسیدیم بمنزل نهاری خوردیم و قدری استراحت کردیم و کیل الدوله آمد کاغذی زیاد الی ماشاء الله آورد همه را خواندیم نزدیک ضروبی جناب اشرف اتابیک اعظم آمدند تا یک ساعت از شب گذشته فرمایشات فرمودیم و بعد رفتند و الان که یک ساعت از شب گذشته و فخرالملک این روزنامه را مینویسد سرباز و موزیکانچی ها مرا که میکنند شاخ حسین میزنند و سینه میزنند و عزرا داری میکنند حقیقتاً اردوی پادشاه اسلام باید همینطور باشد عصری هم چند تیره نشانه انداختیم و گنجشک زیادی زدیم شب هم آقا سید حسین آمد روضه خواند بعد شام خوردیم فخرالملک و سایرین بودند محبت میگردیم و چند دست خط هم بشهر نوشته فرستادیم موثق الملک هم امشب از شهر رسیده بود بمحضور آمد بعد شام خورده خوابیدیم

— (صبح جمعه دوم) —

صبح از خواب برخاستم دست و رومان را شستم و چائی خوردیم و زیر دربار آمد قدری محبت کردیم با وزیر دربار چند تا سار روی درخت نشسته بود زدیم و بعد آمدیم بیرون سید علاء الدین موافق معمول مثل پیرار سال هر روضه جات اقا سید عبدالله مجاهد سلمه الله را آورده بود و دعائی فرستاده بود جواب جناب اقا سید عبدالله را نوشتم و پرسیدم جناب اشرف اتابك اعظم کجاست گفتند مشغول دمای روز جمعه هستند سواراتومیل شدیم و آمدیم قدری که آمدیم اسب خواستیم و سوار شدیم فخرالملک و سیف السلطان و سایرین بودند چندتا گنجشک باطیباچه زدیم و خوب زدیم همینطور سواره آمدیم تا رسیدیم زیره هیو آنجا سواراتومیل شدیم و راندم از آنجا که اردو نمایان شد و رسیدیم بار و بدر طهوران تا دوشان تپه بود در پست و هشت دقیقه با تومیل این يك فرسخ راه را آمدیم رسیدیم بمنزل مهمانخانه فلاق است نهاری خوردیم قدری دو ساعتی خوابیدیم بعد برخاستم و بنای گنجشک

و سارزدن را گذاشتم بان تنگ کوچکی که وزیر دربار پیشکش کرده است با گلوله ده یازده تا گنجشک و سارزدیم يك گنجشک سیاه هم دیده شد چیز غریبی بود فخرالملک و ندیم السلطان وکیل الدوله اینها آمدند قدری کاغذ خواندیم و بعد باندیم السلطان درس های فرانسه مان را مذاکره کردیم تا نزدیک غروب . بعد جناب اشرف اتابک اعظم را خواستیم آمد تا یک ساعت از شب گذشته بعضی فرمایشات کردیم و بعد آقا سید حسین آمد روضه خواند و وزیر دربار فخرالملک و سیف السلطان بودند صحبت کردیم وزیر دربار طایفه کوچک را برای بصیر السلطنه انداخت بصیر السلطنه ترسید خیلی با مزه بود و خنده داشت بعد شام خوردیم و بعد از شام باز بقدر یک ساعت نشستیم فخرالملک و سایرین بودند صحبت میکردیم و بعد خوابیدیم

— (شب سیم محرم) — *

صبح از خواب برخاستیم نماز خواندیم و چائی خوردیم و بعضی دعا ها که میخواندیم خواندیم احوالمان الحمد لله خیلی خوب است در دیام رفع شده آمدیم بیرون سوار اسب شدیم . جناب اشرف اتابک اعظم ، وزیر دربار و اسفندیار خان سردار اسعد بودند فخرالملک و سیف السلطان از جلو رفته بودند و همراه نبودند همینطور سواره میامیدیم چند تا طرقة با طایفه زدیم تنگ دولوله نمره دوازده مخصوص دست خودمان را هم که اسم ماراروی او نوشته بودند با اسفندیار خان سردار اسعد مرحمت فرمودیم بقدریک فرسخی سوار آمدیم بعد سوار کالسگه شدیم و رواندیم قدریکه آمدیم و رسیدیم بفخرالملک که سر راه ایستاده بود فرمودیم کجا بودی عرض کرد با سیف السلطان جلو آمدیم را در و قوم و خویش های سیف السلطان را که خواسته بودیم از اسداباد اینجا رسیده بودند و با آنها جلو آمده بودند قدریکه آمدیم دیدیم سیف السلطان پیاده سر راه ایستاده با برادر و کانش با همه اظهار التفات فرمودیم و بعد آمدیم محراها همه سبز و خرم برگ . دو سال پیش که از اینجا میگذشتیم و بفرنگستان میرفتیم بواسطه خشک سالی اینطور ها نبود اما سال از تفضلات الهی و بارندگی های خوب که شده است تمام محرا سبز و خرم و برگ است قدریکه آمدیم باز اسب خواستیم و سوار اسب شدم محرا برازگ های زرد بود وزیر دربار هم همینکه دید ما سوار شدیم او هم سوار شده آمد پیش ما وزیر دربار و فخرالملک و سیف السلطان در رکاب بودند همینطور صحبت کنان میامدیم چند تا او هم از دور دیدم رفتند چند تا قازلاق سواره روی هو خیلی خوب زدیم باز بقدر نیم فرسخی سواره صحبت کنان آمدیم بعد سوار اتومبیل شدیم و خیلی تند رانده بمنزل وارد شدیم . منزل گونده است نهاری خوردیم و استراحت کردیم بعد برخاستیم و چند تا گنجشک زدیم بصیر السلطنه هم از جلو آمده بود غروب وکیل الدوله آمد و بعضی کاغذ ها آورده بود خواندیم جواب تلگراف های که دیشب بطهران دستخط فرموده بودیم رسیده بود الحمد لله همه سلامتند و بعد آقای بحرئی آمد و قدری صحبت کردیم آقا سید حسین امدروضه خواند اصناف السلطنه ندیم السلطان موثق الملک و غیره بودند فخرالملک هم

آمد و روزنامه را فرمودید نوشت

« () — ﴿﴾ * * * یکشنبه چهارم محرم ﴿﴾ * * * — () »

امروز باید قزوین برویم صبح برخاستیم بعد از نماز خواندیم و بعضی دعاها که باید بخوانیم خواندیم و رخت پوشیدیم آمدیم توی حیاط . جناب اشرف اتابك اعظم آمدند قدری صحبت کردیم هوا هم ابر بود آمدیم بیرون سه ار کالسه شدیم کروك کالسه را هم دادیم خوابانند همراه سبز و خرّم همینطور باجناب اشرف اتابك اعظم صحبت کنان آمدیم . بعد فخر الملك و سیف السلطان را خواستیم گفتند از جلورفته اند فرستادیم آنها را نگاه داشتند قدری که رفیق رسیدیم بفخر الملك و سیف السلطان هوا هم آفتاب نبود ابر بود همراه هم خیلی باصفا بود صحبت کنان قدری آمدیم . بعد اسب خواستیم سوار اسب شدیم وزیر دربار و امیر بهادر جنگ هم رسیدند بقدر يك فرسخ هم سواره آمدیم چندتا قازلاق روی هوا زدیم سیف السلطان هم چندتا تیر انداخت نزد . شمس الملك هم بود تفنگ می انداختند . بعد آمدیم باز سوار کالسه شدیم و آمدیم تو میل که پشت سرمی آمد پیش شکست و بخارش در رفت و ماند دو تا اسب آوردند و تو میل را بادو اسب کشیدند و بردند منزل . فخر الملك عرض میکرد مسیومارن را با این اسبها که با تو میل بسته میزند مثل این است که اسیر میزند بعد قدری که آمدیم سالار اکرم رسید شیخ الاسلام قزوین را بایسر اقتدار السلطان ساعد الدوله سردار آورده بود شاهزاده های قزوین بودند تجار اعیان جمعیت شهری جمعیت زیادی بودند همینکه نزدیک شهر رسیدیم جناب اشرف اتابك اعظم هم سواره آمدند و پای کالسه در رکاب میامدند دسته قزاق هم جلو افتاده بودند برای احترام محرم با امیر بهادر جنگ فرمودیم بوزیگانچی های قزاق قدغن کنند موزيك زنند آمدیم داخل شهر شدیم . خیابان را هم سالار خیلی خوب درست کرده بود تشریفاتی هم که درست کرده بود برای محرم فرمودیم بردارند فقط یک طاق نصرت باقی مانده بود آمدیم تادم در عمارت توی کالسه که بودیم پامان تیر کشید و درد گرفت جلو مردم که نباید بکنیم لابد لنگان لنگان آمدیم سنگ فرشهای قلمبه خیلی بدی هم دارد بدتر پامان را درد آورد آمدیم توی عمارت تالارهای پائین نشستیم سالار توی کلاه فرنگی باغ تشریفات زیادی فراهم کرده بود پیشکش اشرفی و شیرینی همه چیز حاضر کرده بود چون پامان درد گرفته بودند نشستیم برویم کلاه فرنگی رفیق بالاخانه . حاجی سیف الدوله که اینجا حکم بوده بالاخانه را تعمیر کرده و ساخته بالکن خوبی ساخته است منزل را بالاخانه قرار دادیم نهاری خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم بعد برخاستیم رفیق پائین توی باغ کلاه فرنگی چندتا گنجشك و ساربانك زدیم و گردش کردیم ضروب باز آمدیم بالاخانه فرستادیم وزیر دربار و فخر الملك و سیف السلطان و آقا سید حسین را آوردند قدری کاغذ بطهران نوشتیم وکیل الدوله هم بعضی کاغذها از طهران آورده بود خواندیم امین حضرت آبدارباشی هم از طهران رسیده بود احوالات شهر را از او پرسیدیم عرض کرد مردم مشغول روضه خوانی بودند و تا میگردند امن و امان مردم آسوده

بودند بعد روز نامه را فرمودیم فخر الملک نوشت هینکه روز نامه را میفرمودیم می نوشت یادمان آمد در سته هزار و دوست و نود و دو که از تبریز بطهران میامدم و صاحب دیوان پیشکار بود قزوین که رسیدیم عضد الدوله حاکم بود یادی از آنوقت ها کردیم بعد آقا حسین روضه خواند سلطان الذاکرین قره داغی آمد روضه خواند بعد شام خوردیم و خوابیدیم امروز ناصر السلطان هم سوارهای ابواب جمعی خودش را آورده بود سر راه ساز داد سوارهای خوبی بودند و کنار راه تا شهر صف کشیده ایستاده بود *

« — () — § § § دوشنبه پنجم § § § — () — »

صبح از خواب برخاستیم چائی خوردیم و رفتیم حمام و از حمام آمدیم بیرون آمدیم بالاخانه بعضی دستخط ها و تلگراف ها بطهران نوشتیم و بعد آمدیم پائین جناب اشرف اتابک اعظم آمده بودند ایستادم توی حیاط و فرمایشات می کردیم ملک التجار طهران را خواستیم آمد بحضور بعضی فرمایشات فرمودیم سالارا کرم ملک التجار قزوین و تجار را بحضور آورد بعد پلایا کف رئیس راه با اجزایش بحضور آمده مرخص شده رفتند رقم توی باغ چند تا سارو گنجشک و دلیچه با گلوله زدیم یک سارا از خیلی دور با تفنگ کوچک با گلوله زدیم و حقیقتاً خوب زدیم تفنگ های خوب امروز انداختیم جناب اشرف اتابک اعظم هم صداشرفی نازشست تقدیم کرد بدقت در دوسه ساعت اتابک اعظم در حضور بودند و صحبت می کردند ذخیره ثانیجام توی باغ است رفتیم ذخیره را گردش کردیم خیلی پاکیزه و تمیز حقیقتاً سالارا کرم خیلی زحمت کشیده ذخیره باغ عمارت هم تمیز و پاکیزه شهر هم خوب و پاکیزه منظم از خدمات سالار اکرم خیلی راضی هستیم و بسیار خوب همه کارهایش را مرتب کرده است بعد آمدیم بالاخانه و وزیر دربار و فخر الملک و سیف السلطان را خواستیم آمدند صحبت کردیم نهار بخوردیم بعد از نهار خوابیدیم بصیر السلطنه و امین حضرت و میرزا اصغر علی خان مؤتمن خلوت مارامی مالیدند بعد از خواب بیدار شدیم و باز قدری کاغذ خواندیم و بعضی دستخط ها بطهران نوشتیم و قدری سوقات از مفازهای قزوین آوردند خریدیم و فرستادیم طهران برای آقاها و خازن اقدس و اهالی اندرون طرف عصر باران گرفت یک صدای غریبی هم آسمان کرد باز چند تا سار و دلیچه با گلوله زدیم و همین طور باران می بارید الان هم که مغرب است و این روز نامه را فخر الملک می نویسد هوا گرفته باران می بارد ارتفاع قزوین از طهران یکصد و پنجاه ذراع است »

« — § § § — () § § § سه شنبه ششم محرم § § § — »

صبح از خواب برخاستیم وضو گرفته و دعاها را که باید بخوانم خواندیم و چائی خوردیم آمدیم از بالاخانه پائین جناب اشرف اتابک اعظم آمدند بعضی فرمایشات کردیم اسفندیار خان سردار اسعد و شهاب السلطنه بختیاری را که خلعت مرحمت فرموده بودیم خلعت هاشان را پوشیده بودند آمدند بحضور و مرخص شده رفتند بعد آمدیم بیرون و سوار کالسکه شدیم اتومبیل ها را از اینجا مرخص کردیم برگردانند بطهران سر کالسکه را هم خوابانده بودیم و اوام

ابرو آفتاب بود خیل هوای خوبی بود جناب اشرف آتایک اعظم هم سواره در رکاب بودند و صحبت می کردیم بقدریک هزار قدمی هم بیرون شهر مردم صف کشیده بودند سلام و صلوات می فرستادند بعد آتایک اعظم را مرخص فرمودیم رفت وزیر دربار را خواستیم عبدالله خان را فرستادیم برو وزیر دربار را بیاورد آمد عرض کرد عقب مانده که معمار باشی و آنها را راه بپندازد و خواهد آمد بعد فخر الملک و سیف السلطان را خواستیم گفتند آنها هم عقب مانده اند موثق الدوله امیر بهادر جنگ بودند دم کالسه که صحبت می کردیم امروز هم مثل آنکه ایام عاشورا و تعزیه داری است هیچ از کالسه پیاده نشدیم که گفتگ بیندازیم همینطور سوار کالسه بودیم آمدیم محرها از این باران هم سبز و خرم خیلی باصفا بود آمدیم از چند تاده گذشتیم اول حسین آباد بود آمدیم تار سیدیم به آقابابا که ملک معین الدوله است پسرهای سلطان سلیم میرزا اینجا دیده شدند نوری بچاه تومان انعام بانهادادیم آمدیم بمنزل منزل در مهمانخانه یونیک است این مهمانخانه چهار تا اطاق کوچک دارد که ما منزل کردیم مردم هم همه چادر زده اند نهاری خوردیم بعد از نهار قدری خوابیدیم از خواب که برخاستیم هوا چند تا صدا کرد اما نباریدن پائین بود بالاتر مانسود آمدیم پائین روضه خواندند روضه گوش کردیم غروب آمدیم اطاق وزیر دربار و سایرین بودند آقا سید حسین آمد روضه خواند بعد شام خورده خوابیدیم اسامی دهاتی که امروز سر راه بود از این قرار است (حسین آباد) (ینگه قلعه) (آقابابا) ارتفاع اینجا از طهران سیصد و هشتاد ذرع است بعد از شام آمدیم بیرون فخر الملک و سیف السلطان بودند بعد هم امیر بهادر جنگ آمد رفتم از سر پرده بیرون غلامها خواستند برخیزند نگذاشتم و بقدر بچاه قدمی توی خیابان با فخر الملک و سیف السلطان رفتم و صحبت میکردیم هوا مهتاب خوبی بود خیلی باصفا بعد آمدیم توی سر پرده فخر الملک و سیف السلطان را هم مرخص فرمودیم رفتند و خوابیدیم

(* - - - - -) چهارشنبه هفتم محرم - - - - -)

صبح برخاستیم نماز خواندیم بعد از نماز قدری استراحت کردیم بعد برخاستم سر و رومان را شستم و جای خوردم دهاتی که باید بخوانیم خواندم تحیر سر پرده را باز کردند و کالسه ما را آوردند دم اطاق استایون جناب اشرف آتایک اعظم آمدند آمدیم پائین سالاراکرم آمد مرخص شد رفت بقزوین نظام السلطنه آمد مرخص شد رفت بسرد هاتش ما هم سوار کالسه شدیم و رواندیم محرها همه بجز و خرم و باصفا خیلی شبیه بود بجلگه سراب و آغ میان سراب این راه را هم خوب ساخته اند اما قدری عرض راه کم است چهار ذرع بیشتر عرض ندارد آمدیم محرها اغلب زراعت دیم است و دهات اطراف راه گفتند اغلب مال سرور الدوله زن نایب السلطنه است گل های لاله زرد و قرمز زیادی هم در محرها بود آمدیم کم کم دره ماهور شد راه اغلب اینجاها را با ربریت ترکانه اند سنگ ها و راه ها را درست کرده اند ربریت مثل دینامیت است تفاوتی که دارد دینامیت با فشار و ضربه آتش میگیرد و ربریت با قوه الکتریته آمدیم تار سیدیم به یوز باشی جایی که منزل است چهار فرسخ

و نیم راه بود آدم که به یوز باشی جانی وارد میشود چمن و رودخانه و سبزه خیلی شیه است بدره دیز مرند و دره یورت قره داغ فرق که دارد آنجائی دارد اینجا دیگر نی ندارد همین رودخانه است و دره و سبزه میگویند در فصل زمستان اینجاها شکار تکه تکه زیاد دارد آمدیم وارد منزل شدیم استاسیون اینجا خیلی شیه است به استاسیون فرنگستان اطاقهای خوبی دارد پل آهنی هم روی رودخانه بسته اند که آهنگ شیه است به پلهای فرنگستان نهاری خوردیم و بعد از نهار خوابیدیم یکدفعه از صدای بصیر السلطنه و معتمد خاقان و ارسلان خان ناصر همیون که مارا میآلیند بیدار شدیم که گفتند از شدت باد چادرها افتاده اند چادر دگر لندی را که باد یکدفعه انداخته خود لندی رفته بود سر کوه از ترس باد قدری هم باران بارید عصری وکیل الدوله آمد چیز خیلی غریبی که تعجب کردیم این بود که از معتمد الدوله وزیر مختار مقیم بنگ دنیا فکراف خواسته بودیم که سندن را و بقدریک فشنگ باشد حالا که فکراف را خریده است صورت فرستاده چهار صد تومان خریده در صورتیکه ما خودمان فرنگستان که بودیم یک فکرافی خیلی بزرگ خوب را در هشتاد تومان خریدیم اگر میدانستیم که چهار صد تومان قیمت این میشود هرگز نمیخریدیم ولی چون خودمان فرمایش داده بودیم دادیم فرستاده بود دیگر نمیشد پس بدیم ناچار قبول کردیم چیز غریبی هم امروز سر راه دیدیم سه تاسنگ زرد رنگ روی همدیگر که هر کدام دو سه خروار می شد زیرش يك خاك کمی همینطور روی هم بند شده ایستاده بود خیلی تماشا داشت یک ساعت بفروب مانده ندیم السلطان آمد درس فرانسه مان را خواندیم بعد از شام وزیر دربار فخر الملک و سیف السلطان رفتند و ما هم خوابیدیم یکدفعه ساعت پنج بود که دیدیم آسمان درق و بورق میکند رعد و برق میزد خیلی سخت مثل رعد و برقهای که در اسکوی قره داغ دیده بودیم ما اطاق بودیم چندان سخت نبود اما برای نوکرها خیلی بد بود از باران و رطوبت سیل زیادی هم آمد وقتی رعد و برق میزد فرستادیم آقا سید حسین و موثق الدوله را بیاورند آقا سید حسین که آمده بود ما ملتفت نشدیم اما موثق الدوله آمد و بایش خدمتها مشت زدند و الحمد لله ما راحت خوابیدیم سر شب هم از پاچار که منزل فرد است یوزباشی جای تلفن کرده بودند که راه از بارندگی خراب شده جناب اشرف اتابك اعظم پیغام داده بود که دو ساعت و نیم از دسته گذشته سوار شوید که راه را درست کنند ما هم بامیر بهادر جنگ فرمودیم که جلوبارهای مردم را صبح بگیرند و نگذارند بروند تا ما برویم امشب هر کسی بتواند برود از سه ساعت از شب گذشته هم بارهای مردم شروع کردند رفتن و تا اذان صبح میرفتند سطح زمین یوزباشی جای مثل طهران است و هیچ تفاوت ندارد

— (بخشیه هشتم محرم) —

صبح از خواب برخاستم و نماز خواندم و بعضی دعاها که باید بخوانم خواندم و جای خوردیم میخواستیم سوار شویم پلایا کف رئیس راه ادم فرستاده بود که راه بدر و ورس خراب است قدری دیرتر سوار شوید

جناب اشرف اتابك اعظم هم همینطور بیغام فرستاده بودند اما دیدیم اگر اینجا بمانیم دیر میشود برویم بهتر است گفتم
 فرضا هر جا راه هم خراب باشد سوار اسب میشودیم امیر بهادر جنگ عرض کرد کالسکه سنگین است اگر راه بد باشد
 خوب است در شکه مرا چهار اسب به بندند سوار شوید فرمودیم حالا که کالسکه خودمان حاضر است سوار میشودیم
 آمدیم سوار کالسکه خودمان شدیم و راندیم فخر الملك و سیف السلطان و امیر بهادر جنگ و بصیر السلطنه در رکاب
 بودند صحبت میکردیم راه همه جای بقله از کنار رودخانه میروید و رودخانه هم آبسیل میامد راندیم کوه های خیلی سختی
 دارد بقدر صد ذرع سنگ صاف مثل دیوار اما راه را خیلی خوب ساخته اند کالسکه هم خیلی خوب میرفت اما يك قدری
 راه تنگ بود بقدر اینکه دو کالسکه بگذرد بیشتر نبود این دره خیلی با صفا بود همه را زراعت کاشته اند سبز و خرم و همین
 دره و در کمان ملک عین الدوله منها انجا بر تر و علفش زیاده تر است درخت الوچه و الحیر هم اینجا دیدیم برگ مو و الوچه
 گفتم چیدند و آوردند اینجا هم گرم سیر است از طهران که میامدیم هنوز الوچه شکوفه بود و برگ مو هیچ نبود اینجاها
 برگ مو زیاد و الوچه درشت است قشلاقات چکین و غیاث و ندم هم سر راه این طرف و آن طرف رودخانه چند تادیده شد
 هشت تا قشلاق را تا منزل شمر دیدیم که سر راه بود آمدیم تا رسیدیم منزل درین راه هم خدا بوزیر دربار و فخر الملك
 خیلی رحم کرده بود وزیر دربار سواره آمده بود از پهلوی در شکه فخر الملك بگذرد راه تنگ بوده ساغری
 اسب وزیر دربار میخورد به گل گیر در شکه اسب لگدی اندازد پای اسب وزیر دربار میروید توی قایش در شکه
 فخر الملك جلوش هم بار و بسته گرفته نزدیک بود زیر چرخ در شکه بماند فخر الملك هم در شکه چی اش را داد میزند
 که پیاده شود وزیر دربار را پیاده کند از اسب در شکه چی که پیاده می شود اسب ها در شکه را بر میدارند و از
 راه میخواهند خارج شوند پرت گاه هم بوده فخر الملك خودش را از در شکه می اندازد بیرون در شکه چی
 فخر الملك هم زود میرسد وزیر دربار هم زرنگی میکند زود پیاده می شود و بعد پای اسب را از توی قایش مال بند
 بیرون میاورند الحمد لله خطری روی نداده بود خلاصه نهار گرمی در منزل حاضر کرده بودند نهاری خوردیم
 استاسیون کوچکی است چهار پنج تا اطاق دارد بعد از نهار قدری خوابیدیم قدری باران آمد باز جای مردم خیلی
 بد است همه گل و رطوبت است از خواب که برخاستیم بادورین نماش میگردیم بکوه های اطراف کوه هائیکه فردا
 اطراف راه است که ان شاء الله باید برویم خیلی بلند است و کم کم جنگل های کوچک دارد شیه است به کلیبر و قرخ
 سوی مغان بالای آن کوه ها هم مثل قلعه چیزی بود بادورین نگاه کردیم دیدیم قلعه نیست خود کوه است که این
 طور بنظر می آید مثل قلعه جمهور قره داغ وقتی نهار میخوردیم جناب اشرف اتابك اعظم هم رسیدند آمدند
 پیش ما بعضی نلگر افها که از تلگرافخانه قزوین آورده بودند آورده را خواندیم بعضی ها هم جواب داشت
 حضور آخو دمان به اتابك اعظم جواب های آنها را فرمودیم و احکامی که لازم بود فرمایش فرمودیم و مرخص
 شده رفتند شب هم آقا سید حسین آمد روضه خواند وزیر دربار فخر الملك و سیف السلطان و امیر بهادر جنگ

دکتر لذی هم بودند صحبت میکردیم

— (جمعه نهم محرم) — *

صبح از خواب برخاستیم نماز خواندیم و چای خوردیم و باز زکام مثل دیروز باقی است بلکه سخت تر یکساعت از دهن گذشته سوار کالسکه شده راندم آمدیم رسیدیم بچادر جناب اشرف اتابک اعظم رسیدیم گفتند تازه از خواب بیدار شده اند آمدیم تارسیدیم به بل توشان آب شاه رود هم انجامیاید داخل رودخانه یوزباشی چای میشود امارود خانه شاه رود خیلی بزرگتر و آب گل آلود زیادی داشت از کنار رودخانه میگذشتیم هوا هم خیلی سرد بود مثل زمستان کوه هاراهم برف زده است موثق الدوله و امیر بهادر جنگ همراه بودند صحبت میکردیم آمدیم تارسیدیم بیکجائی که زمین صاف بود انجامیافخر الملك و سیف السلطان هم رسیدند وزیر دربار هم بدر رسید و همراه ما بودند صحبت می کردیم و میامدیم اما هوای خیلی سرد بود و ما هم کسل بودیم آمدیم تارسیدیم بجائیکه ده منجیل نمایان بود ناصر السلطان انجامیایستاده بود احوالی از او پرسیدیم و گذشتیم بعد قدریکه آمدیم نصر السلطنه و بیگلربیگی پیاده سر راه ایستاده بودند چون خیلی کسل بودیم دیگر بانها حرفی نزدیم همینقدر احوال پرسیدیم و رد شدیم آمدیم یکسر منزل وارد اطاق شدیم دیدیم پراز دود است ناچار در هارادادیم باز کردند تا دود هارفت هوا هم طوری سرد است مثل زمستان ناچار منقل فرستادیم آوردند و آتش بخاری را ریختند توبی منقل و در هاراهم بستند نهاری خوردیم بعد از نهار خوابیدیم بعد از خواب که برخاستیم بعضی تلگرافها بطهران و یک تلگراف هم بولیعهد نوشتیم وکیل الدوله هم بعضی تلگرافها که اتابک اعظم فرستاده بود آورد خواندیم غروب شد سلطان الذاکر بن اهری با آقا سید حسین آمدند روضه خواندند بعد شام خوردیم بعد از شام جناب اشرف اتابک اعظم را احضار فرمودیم بحضور آمد بعضی فرمایشات فرمودیم و رفتند بعد فخر الملك را خواستیم فرمودیم روز نامه را نوشت وزیر دربار و سایرین بودند بعد از شام خوابیدیم زکام باز خیلی سخت است و اذیت میکند *

— (شنبه دهم محرم) — *

امروز که روز عاشورا است صبح برخاستیم و نماز خواندیم باز زکام در کمال سختی باقی است و اذیت میکند بعد از نماز خوابیدیم تا یکساعت و نیم از آفتاب گذشته بعد برخاستیم چای خوردیم سرور و مانرا شستم سر ما را شانه کردیم وضوئی ساختم و مشغول زیارت عاشورا شدم آقای بحرینی هم بودند زیارت خواندیم لعن و سلام همه را خواندیم گریه کردیم صدای این دسته ها هم که سینه میزدند می آمد خیلی گریه کردیم بعد سلطان الذاکر بن و آقا سید حسین آمدند روضه خواندند گریه کردیم دانی یوسف هم دیشب بر حمت ایزدی پیوست هشتاد بلکه هشتاد و پنج سال داشت بعد کم پیشخدمتها آمدند و وزیر دربار آمد نبض ما را گرفت الحمد لله تب نداشتیم و رفته رفته احوالمان هم بهتر شد بعضی تلگرافها خواندیم و کاغذ نوشتیم جناب اشرف اتابک اعظم آمدند بعضی

جناب اشرف اتابك اعظم هم همینطور بیغام فرستاده بودند اما دیدیم اگر اینجا بمانیم دیر میشود برویم بهتر است گفتم
 فرضا هم جاراه هم خراب باشد سوار اسب میشودیم امیر بهادر جنگ عرض کرد کالسکه سنگین است اگر راه بد باشد
 خوب است در شکه مرا چهار اسب به بندند سوار شویم فرمودیم حالا که کالسکه خودمان حاضر است سوار میشودیم
 آمدیم سوار کالسکه خودمان شدیم و راندیم فخر الملک و سیف السلطان و امیر بهادر جنگ و بصیر السلطنه در رکاب
 بودند صحبت میکردیم راه همه جاز بقله از کنار رودخانه میروید و رودخانه هم آبسیل میامد راندیم کوه های خیلی سختی
 داشتند قدر صد ذرع سنگ صاف مثل دیوار اما راه را خیلی خوب ساخته اند کالسکه هم خیلی خوب میرفت اما یک قدری
 راه تنگ بود قدر این که دو کالسکه بگذرد بیشتر نبود این دره خیلی با صفا بود همه را زراعت کاشته اند سبز و خرم و بین
 دره و دره کهان ملک عین الدوله منها انجابر تر و علفش زیاد تر است درخت الوچه و انجیر هم اینجا دیدیم برگ مو و الوچه
 گفتم چیدن و آوردن اینجا هم گرم سیر است از طهران که میامدیم هنوز الوچه شکوفه بود و برگ مو هیچ نبود اینجا
 برگ مو زیاد و الوچه درشت است قشلاقات چکین و غیاث و ندهم سیر راه این طرف و آن طرف رودخانه چند تادیده شد
 هشت تا قشلاق را تا منزل شمر دیدیم که سیر راه بود آمدیم تا رسیدیم منزل در بین راه هم خدا بوزیر دربار و فخر الملک
 خیلی رحم کرده بود وزیر دربار سواره آمده بود از پهلوی در شکه فخر الملک بگذرد راه تنگ بوده ساغری
 اسب وزیر دربار میخورد به گل گیر در شکه اسب لگدی اندازد پای اسب وزیر دربار می رود توی قایش در شکه
 فخر الملک جلوش هم بار و بنه گرفته نزدیک بود زیر چرخ در شکه بماند فخر الملک هم در شکه چپ اش را داد میزند
 که پیاده شود وزیر دربار را پیاده کند از اسب در شکه چپ که پیاده می شود اسب ها در شکه را بر میدارند و از
 راه میخواستند خارج شوند پرت گاه هم بوده فخر الملک خودش را از در شکه می اندازد بیرون در شکه چپ
 فخر الملک هم زود میرسد وزیر دربار هم زرنگی میکند زود پیاده می شود و بعد پای اسب را از توی قایش مال بند
 بیرون میاورند الحمد لله خطری روی نداده بود خلاصه نهار گرمی در منزل حاضر کرده بودند نهاری خوردیم
 استاسیون کوچکی است چهار پنج تا طاق دارد بعد از نهار قدری خوابیدیم قدری باران آمد باز جای مردم خیلی
 بد است همه گل و رطوبت است از خواب که برخاستیم بادورین غاشامیکردیم بکوه های اطراف کوه هائیکه فردا
 اطراف راه است که انشاء الله باید برویم خیلی بلند است و کم کم جنگل های کوچک دارد شیه است به کلیبر و قرخ
 سوی مغان بالای آن کوه هاهم مثل قلمه چیزی بود بادورین نگاه کردیم دیدیم قلمه نیست خود کوه است که این
 طور بنظر می آید مثل قلمه جمهور قره داغ وقتی نهار میخوردیم جناب اشرف اتابك اعظم هم رسیدند آمدند
 پیش ما بعضی تلگر افها که از تلگر افخانه قزوین آورده بودند آورده را خواندیم بعضی هاهم جواب داشت
 حضور آخو دمان به اتابك اعظم جوابهای آنها را فرمودیم و احکامی که لازم بود فرمایش فرمودیم و مرخص
 شده رفتند شب هم آقا سید حسین آمد روضه خواند وزیر دربار فخر الملک و سیف السلطان و امیر بهادر جنگ

دکتر لدی هم بودند صحبت میکردیم

— (جمعه نهم محرم) — *

صبح از خواب برخاستیم نماز خواندیم و چائی خوردیم و باز زکام مثل دیروز باقی است بلکه سخت تر یکساعت از دسته گذشته سوار کالسکه شده رانندیم آمدیم رسیدیم بچادر جناب اشرف آتابک اعظم رسیدیم گفتند تازه از خواب بیدار شده اند آمدیم تار سیدیم به پل توشان آب شاه رود هم انجامیاید داخل رودخانه یوزباشی چائی میشود امارود خانه شاه رود خیلی بز و گتر و آب گل آلود زیادی داشت از کنار رودخانه میگذشتیم هوا هم خیلی سرد بود مثل زمستان کوه ها را هم برف زده است موقت الدوله و امیر بهادر جنگ همراه بودند صحبت میکردیم آمدیم تار سیدیم بیک چائی که زمین صاف بود انجامیافخر الملک و سیف السلطان هم رسیدند وزیر دربار هم بدر سید و همراه ما بودند صحبت می کردیم و میامدیم اما هوای خیلی سرد بود و ما هم کسل بودیم آمدیم تار سیدیم بجائیکه ده منجیل نمایان بود ناصر السلطان انجامیایستاده بود احوالی از او پرسیدیم و گذشتیم بعد قدریکه آمدیم نصر السلطنه و بیگربگی پیاده همراه ایستاده بودند چون خیلی کسل بودیم دیگر بانها حرفی نزدیم همینقدر احوال پرسی کردیم و رد شدیم آمدیم یکسر منزل وارد اطاق شدیم دیدیم پراز دو دست ناچار در هارادادیم باز کردند نادر دهارفت هوا هم طوری سرد است مثل زمستان ناچار منقل فرستادیم آوردند و آتش بخاری را ریختند توی منقل و در هاراهم بستند نهاری خوردیم بعد از نهار خوابیدیم بعد از خواب که برخاستیم بعضی تلگرافها بطهران و یک تلگراف هم بولیعهد نوشتیم و کیل الدوله هم بعضی تلگرافها که آتابک اعظم فرستاده بود آورد خواندیم غروب شد سلطان الذاکرین امری با آقا سید حسین آمدند روضه خواندند بعد شام خوردیم بعد از شام جناب اشرف آتابک اعظم را احضار فرمودیم بحضور آمد بعضی فرمایشات فرمودیم و رفتند بعد فخر الملک را خواستیم فرمودیم روزنامه را نوشت وزیر دربار و سایرین بودند بعد از شام خوابیدیم زکام باز خیلی سخت است و اذیت میکند *

— (شنبه دهم محرم) — *

امروز که روز عاشورا است صبح برخاستیم و نماز خواندیم باز زکام در کمال سختی باقی است و اذیت میکند بعد از نماز خوابیدیم تا یکساعت و نیم از آفتاب گذشته بعد برخاستیم چائی خوردیم سرور و مانرا شستیم سرمانرا شانه کردیم وضوئی ساختیم و مشغول زیارت عاشورا شدیم آقای بحرینی هم بودند زیارت خواندیم لمن و سلام همه را خواندیم گریه کردیم صدای این دسته ها هم که سینه میزدند می آمد خیلی گریه کردیم بعد سلطان الذاکرین و آقا سید حسین آمدند روضه خواندند گریه کردیم داتی یوسف هم دیشب بر حمت ایزدی پیوست هشتاد بلکه هشتاد و پنج سال داشت بعد کم کم پیشخدمتها آمدند وزیر دربار آمد بعضی ما را گرفت الحمد لله تب نداشتیم و رفته رفته احوالمان هم بهتر شد بعضی تلگرافها خواندیم و کاغذ نوشتیم جناب اشرف آتابک اعظم آمدند بعضی

فرمایشات فرمودیم و رفتند نهاری خوردیم بعد از نهار خوابیدیم خواب سالار و بصیر السلطنه و حسن خان بودند مالیدند بقدر یک ساعتی خوابیدیم و بعد برخاستیم باز قدری کاغذ خواندیم و کیل الدوله آمد عرض کرد اتابک اعظم می خواهد شرفیاب شود و عرض دارد فرمودیم بیاید جناب اشرف اتابک اعظم آمدند پسر شریف الطمائی رشت را بحضور آورد فرمایشات فرمودیم از ابریشم رشت سؤال کردیم عرض کرد بسیار خوب شده است و هیچ عیب ندارد دیار سال خیلی خوب بوده امسال هم حالا اولش است و هنوز معلوم نیست پرسیدیم تخم زاپی بهتر است یا تخم ابریشم مار سیل عرض کرد تخم زاپی خیلی سخت و بد است ابریشم نمیشود دیپله اش کج میشود اما تخم مار سیل خیلی خوب بوده و ابریشمش بسیار خوب میشود و هر سال از تخم مار سیل میخریم جناب اشرف اتابک اعظم بعضی تلگرافها آورده بودند یک تلگرافی آورده بود که راه روسیه را خیلی خوب ساخته اند و انشاء الله از آن راه به سلامتی خواهیم رفت و راه آهن هم واگن مخصوص امپراطور را بادونفر صاحب منصب و یکجنرال خواهند آورد دستور العمل راه را هم بحضرت اشرف اتابک اعظم دادیم که شب و روز راه برود ولی شبها آرام برود و روزها تند برود دستور العمل های لازمه را دادیم و اتابک اعظم رفتند بعد از آن دربار فخر الملک و سیف السلطان آمدند صحبت میکردیم فخر الملک و سیف السلطان رفته بودند بهرزه پیل که دهی است نیم فرسخی منجیل از سرو و معروف انجنا تریف میگردند که خیلی سرو بلند قشنگ عجبی است و تماشا دارد انشاء الله در مراجعت از سفر فرنگستان بیاید برویم به پنجم بعد شام خوردیم بعد از شام امیر بهادر جنگ هم آمد بعضی تلگرافها از طهران و تبریز از ولیعهد رسیده بود خواندیم و بعد خوابیدیم

§ — § (یکشنبه یازدهم محرم) § — §

امروز باید برستم آباد برویم و پنج فرسخ راه است صبح از خواب برخاستیم و نماز خواندیم بعد از نماز باز خوابیدیم بعد از خواب برخاستیم سرو صورتان را شستیم و چائی خوردیم و سوار شدیم امروز فراموش کردیم که بگوئیم جلو بارها را بگیرند و راه را گرفته بودند با کمال زحمت و مشقت میگذشتیم از بارها راه همه جا از دست راست و رودخانه میروند و برت گاه دارد آمدیم هوا هم کم کم خوب شد و ابرها بالا رفت درختها هم کم کم بزرگتر می شدند سبزه و گل رفته رفته بر صفا و لطافت هوای افزود قدری که آمدیم رودخانه شاه و دور و دخانه قزل اوزن به داخل شدند و آمدیم تا پیل منجیل رسیدیم این پیل کمی شباهت بیلهای فرنگستان دارد اما نه مثل آن بیلهای طاقی فرنگستان راسته است از آهن و مسجرات آهن دارد این طرف و آن طرف پیل آهن ها را از زمین مهار و میخ کوب کرده اند کف پیل از تخمه است پاهای پیل آجری است پیل محکم خوبی است از پیل گذشتیم رودخانه افتاد دست راست راه همه جا از پیل رودخانه میگذرد اجلال السلطنه عمید حضور متمدن خان در رکاب بودند صحبت می کردیم آمدیم کنار راه درخت زیتون زیادی است کهنه ساقه هایش مثل این است که تکه تکه بهم وصل کرده باشند جو غریبی است آن طرف رودخانه یک عمارتی دیدیم مثل عمارتهای کنار رودخانه رن دود کشی هم دارد پرسیدیم گفتند کارخانه روغن زیتون سازی است قدری که

آمدیم کرجی روی آب بود دادیم باز کردند و چند نفر نشسته رفتند از طرف رودخانه هیزم گذاشته توی کرجی و باز آمدند این طرف اسب عبدالله خان که بهلوی کالسکه می آمد یک دفعه بنای لگد انداختن را گذاشت افتاد میانۀ بار قاطر و کالسکه چند لگد سخت انداخت به قاسم خان کالسکه چی خیلی اوقات مانع شد که مبادا لگد بخورد بیای قاسم خان و فحش دادیم تا اینکه رد شد آمدیم تار سیدیم بیک واشوی که خیلی با صفا بود اسب خواستیم جناب اشرف اتابک اعظم هم بود امیر بهادر جنگ بود سواره آمدیم هو مثل بهشت بود زمین سبز و خرم لاله های زرد و قرمز یک تپه بود مثل یک دهنه گل بقدری قشنگ بود که بهتر از این نمیشود و وضع جنگل و کوه ها خیلی شیهه است به اسکلوی قره داغ غلامها و سوارها هر چه بود فرستادیم جلو و فقط همین کالسکه ما و همراهان ماند فرستادیم وزیر دربار را بیاورند گفتند عقب است بعد وزیر دربار هم آمد رسید و همراه ما بود فخر الملک و سیف السلطان را خواستیم گفتند آنها هم عقب مانده اند توی راه هم باران سختی در اوایل راه گرفت و بعد ایستاد پنج شش آبشار که هر کدام نیم سنگ و یک سنگ آب داشت کنار راه سرازیر بود خیلی تماشا داشت جنگل و صحرای سبز و خرم و گل مه توی جنگل دیگر بهتر از این نمیشود کنار راه ده شریف العلماء بودند کاکین زیادی ساخته بودند گذشتیم قدری که آمدیم نصر السلطنه با اعیان گیلان شریعتمدار عمید الملک بیگلربیگی مدیر الملک منظم السلطنه منجم باشی محترم الملک و امام جمعه و جمعی سر را اما ایستاده بودند با نصر السلطنه همینطور صحبت می فرمودیم و آمدیم تار سیدیم بمنزل که رستم آباد است منزل مادر سردری است که شریف العلماء ساخته در کاروانسرای شاه عباسی در مهمان خانه منزل نکرده ایم این سردر سه اطاق رو به مشرق و رودخانه دارد و سه اطاق رو به غرب اماما بواسطه زکام و سینه درد در درها را بسته بودیم و نمی توانستیم درها را باز کنیم از این بابت چندان خوش نگذشت انشاء الله بلکه فر داب تو انیم سوار شویم و شکار بدر چین بکنیم بیاده شدیم جناب اشرف اتابک اعظم آمدند قدری فرمایشات کردیم بعد اتابک اعظم رفت فخر الملک و سیف السلطان رسیدند فرمودیم چرا عقب ماندید باید گوش مردو تان را کشید گوشان را خیلی قایم کشیدیم بعد نهاری خوردیم بعد از نهار خوابیدیم بعد برخاستیم بعضی کاغذها بود خواندیم و عصری وزیر دربار فخر الملک و سیف السلطان و سایرین آمدند آقا سید حسین آمد روضه خواند بعد شام خوردیم بصیر السلطنه و خوانسار و بعضی بودند بعد خوابیدیم *

« ————— » (دوشنبه دوازدهم محرم) « ————— »

امروز باید با امام زاده هاشم برویم صبح اول که از خواب برخاستیم از عباسقلی میرزا پرسیدیم که هوا چه طور است عرض کرد بطوری گرفته است که معلوم نیست آفتاب زده یا خیر خیلی خلقتان تنگ شد از این گرفته گی هوا برخاستیم نماز خواندیم و بعض دعاها که میخواندیم خواندیم چائی خوردیم وزیر دربار آمد سینه مان درد میکرد حی داد خوردیم شمس الملک آمد لباس پوشیده بود باران هم میبارید نیم ساعت از دسته گذشته سوار شدیم مردم شکل غریبی شده بودند هر کس لباس بارانی پوشیده بود از سر و کلاه آب میریخت هر کس لباس بارانی نداشت

سرداری های شال خامخال خیس آب شده بودند و وضع ضربی آمدیم پیچ بود گذشتیم رودخانه بقدریست سنگ آب میگذشت از آب گذشتیم وزیر دربار هم بالباس باوانی سواره در رکاب بود آمدیم سیف السلطان سر راه ایستاده بود فخر الملک هم پیاده ایستاده بود رسیدیم منزلتان اینجا بود عرض کردند بلی جای باصفائی بود آب و سبزه خوبی داشت فرمودیم سوار شده همراه آمدند امیر بهادر جنگ هم بود همینطور صحبت کنان با وزیر دربار و فخر الملک و سیف السلطان و امیر بهادر جنگ میامدیم بعد سرخص فرمودیم رفته توی کالسگ هاشان نشستند بصیر السلطنه و عمید حضور و اجلال السلطنه و معین دربار سواره در رکاب بودند راه همه جا از بغله کوه میگذرد رودخانه سفید رود از طرف دست راست میگذرد دست چپ کوه است و جنگل اما از شدت باران سر کالسگ را نخواهید دید بودیم و درست نمیتوانستیم تماشا کنیم بصیر السلطنه و آنها عرض میکردند بعض جاها را و تماشا می کردیم حقیقتاً جنگل و سبزه دیگر بهتر از این نمیشود و خیلی باصفاست آمدیم نارسیدیم به بلی گفتند پدر شریعتمدار ساخته است خوب بلی بود باران ایستاد اسب خواستیم و از کالسگ پیاده شده و سوار اسب شدیم امیر بهادر جنگ بود بعد سیف السلطان رسید قدریکه آمدیم فخر الملک هم رسید شمس الملک بصیر السلطنه بودند همینطور صحبت کنان میامدیم آبشاری بود از طرف دست چپ به عین آبشار اسکو که با وزیر دربار اینجا شکار رفته بودیم يك صرا هم اینجا زدیم تفاوتی که داشت آبشار اسکو از مناقل میریخت اینجا بطور غیر یخت و میگذشت توی راه خوب درست کرده بودند رده میشد و میگذشت قدری که آمدیم باز بلی بود و رودخانه ما از روی بل ترقیم زدیم رودخانه بلیا کف رئیس راه و جمعی روی بل ایستاده بودند اسب ما هم کمی رم کرد از رودخانه که گذشتیم دیدیم راه نیست اگر بر می گشتیم راه دور میشد فخر الملک و سیف السلطان جلو افتادند و زده جویی بود پیاده ها را صدا کردند و دادند برداشتند و رقیم قهوه خوردیم شل که پوشیدیم بودیم دیدیم عرق کرده ایم از جلو هم باد سردی میامد ترسیدیم سر ما بخوریم باز سوار کالسگ شدیم و رواندیم باز فخر الملک و امیر بهادر جنگ رفتند توی کالسگ هاشان نشستند سیف السلطان همینطور سواره در رکاب بود قدریکه آمدیم رسیدیم به کاسباشی که از جلو آمده بود آنجا چند شیشه عکس ما را انداخت فرمودیم برو عکس جناب اشرف آتایک اعظم را هم بپندازد رفته بود عکس آتایک اعظم و وزیر دربار و آنها را انداخته بود قدریکه آمدیم سیف السلطان و معین دربار عرض کردند فاخته اینجا هست بیاید بزنید پیاده شدیم و فاخته را زدیم اما روی درخت بقدری ماند تا مرد عزت الله خان پسر عبدالله خان را فرمودیم رفت روی درخت و فاخته را آورد خیلی بزرگ بود اما مرده بود باز سوار کالسگ شدیم و رواندیم این راه را که درست کرده و کوه را بریده اند توی خاک بغله راه صدفهای بیج بیج داخل شن ها خیلی زیاد دیده میشد معلوم میشود اینجا پدر یا بوده یا آنکه رودخانه اول از اینجا میگذشته بعد کم کم گود افتاده در هر صورت این صدفها در آب باید باشد و لابد اینجا آب بوده است که صدفهای آن حالا داخل خاک دیده میشود خلاصه آمدیم تا

رسیدیم منزل که امام زاده هاشم است این ده مال شعاع السلطنه است پیشکش فرستاده بود نهاری خوردیم چند تا گنجشک روی هوا خیل خوب زدیم بعد خوابیدیم از خواب که برخاستیم چند تیر به گنجشک انداختیم و زدیم جناب اشرف اتابك اعظم بنا بود بیایند بحضور وکیل الدوله رافر ستاده بود که کمرم درد میکند نمیتوانم بیایم کاغذ ها را که بنا بود بیاورد بخوانم پیغام فرستاده بود که صبح خودم میاورم میخوانم يك پاكِت تلگراف هم بود همه را خواندیم و بعضی احکام داشت نوشتیم دادیم مشیرالسلطان برد برای اتابك اعظم بعد عصری فرستادیم فخرالملک و سیف السلطان را آوردند وزیر دربار را هم فرستادیم آمد صحبت میفرمودیم يك دستخط هم نوشتیم بحضرت علیا و به خازن اقدس و متمدالحرم هم دستخطی نوشتیم و فرستادیم پیش اتابك اعظم که بایست بفرستد بطهران آقا سید حسین آمد روضه خواند بعد شام خوردیم وزیر دربار و فخرالملک و سیف السلطان بودند صحبت می کردند بعد از شام امیر بهادر جنگ هم همینطور صحبت میکردیم چند شعری امروز در دیوار بالاخانه که منزل داریم نوشته بودند فرمودیم مشیرالسلطان نوشت در کتاب چك چك خود مان و حالا هم به فخرالملک فرمودیم ان اشعار را در کتاب روزنامه مان بنویسد بعد شام خورده عین السلطان بود خوابیدیم

(کسیکه لطف کند با تو خاک پایش باش) (اگر خلاف کند بر دو چشمش آکن خاک)

(سخن بلطف و کرم با درشنخوی مگوی) (که زنگ خورده نگردد بنرم سوهان پاك)

يك درختی هم امروز توی جنگل دیدم گل زرد رنگی هم داشت برگ هاش مثل برگ مو بود سیف السلطان عرض کرد درخت افراست مانعیدانستیم که درخت افرا این است انکشافی رای باشد از این درخت در سلطنت اباد هم دوسه تا درخت هست اما در باغ دیوانخانه نیست یا مثال زیادی هم بدرختها پیچیده بود فرستادیم آوردند عشقه است از همان عشقه ها که در دیوانخانه طهران هم هست کالسکه فخرالملک امروز برت شده بود خدا خیلی رحم کرده خطری نرسیده بود

* - * (سه شنبه سیزدهم محرم) * - *

امروز بیدار به سنگر بروم صبح از خواب برخاستیم دیگر از دست باران نمیدانم چه بنویسم از یکساعت بغروب مانده تا الان که از خواب برخاستم متصل باران میبارد و معرکه میکند غازی خواندیم و چائی خوردیم آمدیم توی بالکن تماشا کردیم دیدیم جناب اشرف اتابك اعظم سوار شده اند و از جلورفته اند گفتم چه طور شده امروز باین زودی اتابك اعظم رفته معلوم شد منزل شان توی چادر طوری گل و آب است یا که می گذاشتند جای یاب جمع می شده و مثل حوض آب پر میشود از دست آب و گل و باران در حقیقت فرار کرده است ما هم نیم ساعت بعد از آنکه اتابك اعظم رفته بود سوار کالسکه شدیم و رواندیم اطراف راه همه جنگل درخت توت زیادی هم داشته اند برای بریشم آمدیم از دوده هم گذاشتیم مال شریتمندار بود راه دیگر از بنله

نبرد و جنگه شده و دخانه هم بطرف دست راست افتاده امایک رودخانه دیگری از طرف دست راست میاید که پل داشت و گذشتیم گفتند رودخانه ویلی است بقدر دو پست سنگ آب داشت قدریکه آمدیم سوار اسب شدیم امیر بهادر جنگ و معین دربار و عمید حضور و بصیر السلطه در رکاب بودند صحبت میکردیم و میامدیم توی جنگل بلبل زیادی میخواند رسیدیم بدرختی که مثل نارون اما قرمز رنگ برگ های قرمزی داشت خیلی قشنگ فرستادیم از شاخه هایش آوردند آلوچه قرمز بود یک کلافی هم نشسته بود تفنگ خواستم تفنگدارها حاضر نبودند خیلی اوقاتمان تلخ شد قهوه خوردیم . بعد سوار کالسکه شدیم نزدیک منزل بیگر بگی رسید این سگر ملک بیگر بگی است طاق نصرتی ساخته بود خیلی قشنگ در دیوارها را هم زینت کرده بیرق زده شمری هم در طاق نصرت نوشته بودند که عینا نوشته میشود (بزم و سطوت و دولت زالتفات اله) (به تخت بخت بماند مظفر الدین شاه) آمدیم تا رسیدیم بمنزل . جناب اشرف اتابک اعظم حاضر بودند نصر السلطه بود . رفتم بالا خانه منزل خود مان روی ماهم بالا خانه و منزل اتابک اعظم است . دو طرف هر دوکان ساخته اند اینجا دوشنبه بازار است که هفته یکروز از دهات اطراف اینجا می آیند و از شهر اجناس میاورند مردم خرید میکنند اینجا تمام مال بیگر بگی است . پیش کش گذاشته و شیرینی و میوه حاضر کرده بود قدری شیرینی خوردیم سینه مان درد میکرد بدتر شد قدری سرفه کردیم که عوض همه چیز سرفه میکردم . بعد نهار خوردیم چون دیشب که خوابیدیم . صبح بعد از نماز دیگر نخواستیم بودیم قدری استراحت کردیم . بعد بر خاستم قونسول روس و قونسول انگلیس بحضور آمدند اسامی آنها را از این قرار است مسیو (زیدلر) قونسول روس مسیو (چرچیل) قونسول انگلیس میرزا عبدالله خان نواب اهل شکران هم که مرد بسیار گنده جاقی است همراه آنها بودند مهندس المالك تبریک و رودمارا که آنها عرض کردند ترجمه کرد ما هم جواب دادیم و قدری فرمایشات کردیم . بعد مرخص شده رفتند . بعد فخر الملک را خواستیم و فرمودیم روز نامه را نوشت جناب اشرف اتابک اعظم آمدند کاغذ و تلکراف زیادی آوردند خواندیم و احکامیکه لازم بود فرمودیم ، این معمارانی که ما منزل داریم دکانین زیادی اطرافش دارد که دوشنبه بازار میگویند از قرار که شنیدیم سه چهار هزار تومان اجاره اش میشود دیدیم بالکن خوبی داشت تماشا میکردیم تا خوب شد شب آقا سید حسین آمد و روضه خواند امشب تمام قرص ماه گرفته بود بعد نماز آیات خواندیم و شام خوردیم معین دربار و عمید حضور و عیسی خان و جعی حضور بودند فخر الملک و سیف السلطان هم منزل خیلی دوری داشتند اینجا هم نتوانسته بودند بمانند رفته بودند شهر بعد خوابیدیم اما چطور تا ساعت هشت از شب گذشته از شدت سرفه خوابمان نبرد و زیر دربار حباب داد خوردیم با قدری آب گرم و ساعت هشت خوابمان برد

— (چهارشنبه ۱۴ محرم) — *

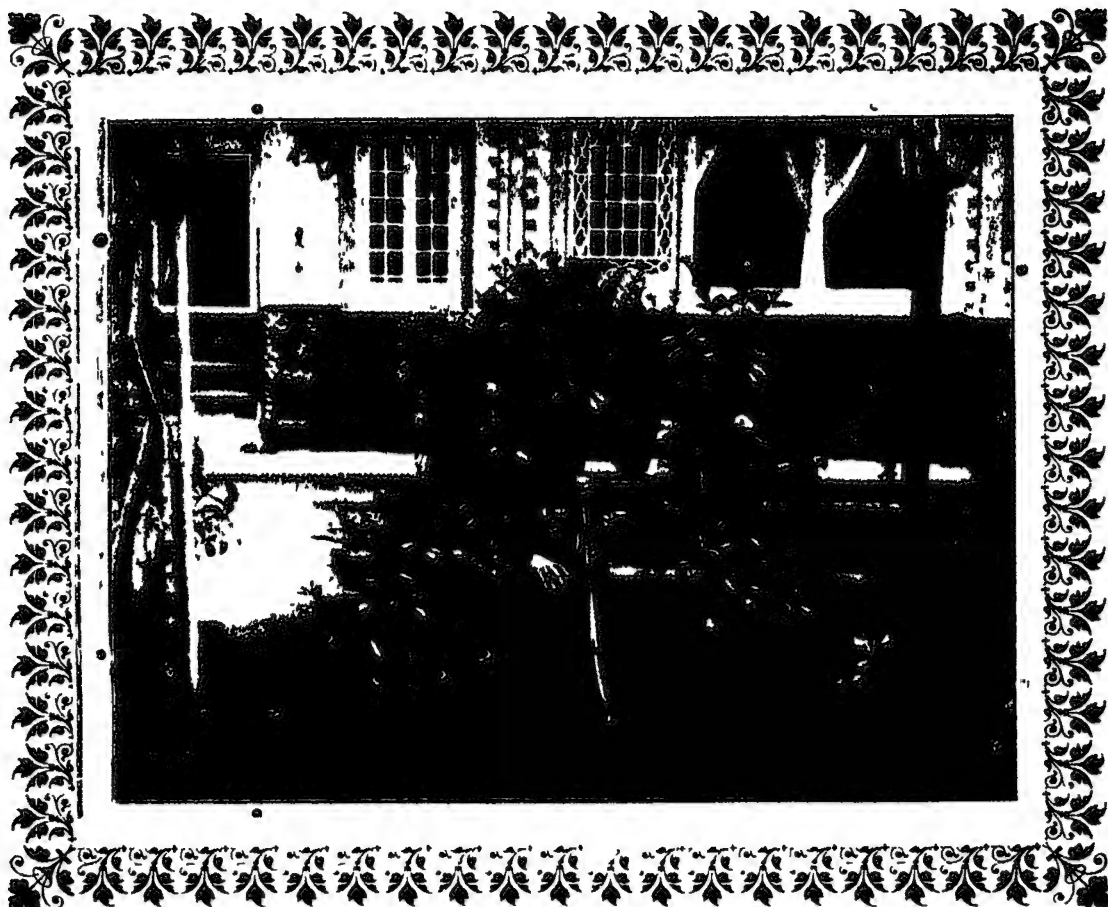
صبح از خواب برخاستیم جائی خوردیم دست و رومان را شستیم و دعاها مان را خواندیم وزیر دربار اینجا بود موثق

الدوله بود لباس مان را آوردند لباس پوشیدیم آمدیم پائین جناب اشرف اتابك اعظم پائین ایستاده بودند از امروز هوا بسیار خوب بود گاهی ابر بود گاهی آفتاب خیلی هوای خوبی بود میتوانستیم سوار اسب شویم اما چون سینه مان درد میکرد دیگر اسب سوار نشدیم آمدیم نزدیک شهر چادر زده بودند و آقایان علما نشستند بودند وضع چادر علما بین خلعت پوشان تبریز بود رفتم توی چادر نشستیم و علما هم نشستند و قدری صحبت کردیم . نصر السلطنه اسم علما را عرض کرد اسامی آنها را از این قرار است . جناب حاجی آقا رضای مجتهد . جناب حاجی بحر العلوم . جناب حاجی آقا محمد مجتهد و شریعتمدار . جناب آقا شیخ محمد علی مجتهد جناب حاجی میرزا محمد رضای مجتهد . جناب حاجی سید محمود مجتهد . جناب حاجی امام جمعه . جناب آقا شیخ علی . جناب آقا شیخ احمد علی . جناب آقا سید احمد . جناب آقا شیخ علی . جناب آقا سید محمد . جناب آقا میرزا قاسم . جناب آقا شیخ محمد تقی . جناب آقا شیخ علی گیلانوندانی . جناب آقا سید محمد و سایر بعضی فرمایشات فرمودیم آنها تبریک و درود ما را عرض کردند بقدر نیماستی نشستیم و صحبت کردیم جناب اشرف اتابك اعظم هم بودند . بعد برخاستیم و آمدیم سوار کالسکه شدیم سر کالسکه را هم خوابانده بودند . جناب اشرف اتابك اعظم سواره در رکاب بودند . وزیر دربار . فخر الملك . سیف السلطان و سایر هم سواره همراهی آمدند آمدیم دو طرف راه مستقبلین شهری صف کشیده بودند اول تجار ایرانی بودند شال نگاهداشته بودند از آنها که گذشتیم کسبه بودند تجار ارمنه بانان و نمک آمده بودند بعد یهودی ها با تورات آمده بودند دیگر یهودی پیریکه صورتش هم خال کوبیده بود یهودی ها دیها ایستاده بودند نه ای ارمنی زیادی هم توی بالکونها ایستاده بودند یکرار منی پیری هم بود از طرف مشرق شهر وارد شدیم و دور زدیم از خیابان ناصری و آمدیم اطراف راه بعین اطراف شهرهای فرنگستان منها آنجا اطاقها تنگ درست کرده اند مثل گرم خانه و گل و سبزی کاری است اینجا پیله ابریشم را در این اطاقها خشک میکنند وضع ابریشم هم اینست که تخم را از فرنگستان میخرند می آورند توی قوئی است در اوایل بهار که موقع بیرون آمدن کرم است از تخم قوئی ها را باز میکنند در اطاق گرمی میگذارند کرم مثل مورچه از تخم بیرون میاید همینکه بیرون آمد برگ توت را روی آنها ریخته میخورند و کم کم بزرگ میشوند بعد دور خودشان را از لمب دهانشان پیله درست میکنند و خودشان میروند میانه پیله پنهان میشوند بعد پیله را در آفتاب خشک میکنند و کرم او می میرد و ابریشم درست میکنند خلاصه از این اطاقهای جای پیله گذشتیم وارد شهر شدیم شهر قشنگی است خانه های خوب دارد روی باها همه سفال است فرنگی زیادی توی بالکها ایستاده بودند و ملرا تماشا میکردند سبزه میدان خوبی دارد از سبزه میدان هم گذشتیم طومانیانها هم در رشت تجارت ابریشم زیادی دارند آمدیم تا وارد شدیم عمارت رو قبله دولتی دارد تالارهای توی هم توی هم خیلی تالارهای قشنگ خوبی است نصر السلطنه و اعیان و نوکرها را که در رشت هستند آورد جلوی تالار معرفی کرد بعد نهار خوردیم نصر السلطنه و اعیان گیلان هم تقدیم گدارده بودند بعد از نهار

قدری استراحت کردیم بعد بر خاستیم وکیل الدوله آمد کاغذ زیادی خود مان خواندیم و تلگراف زیادی بطهران نوشتیم نزدیک غروب وزیر دربار فخرالملک و سیف السلطان آمدند صحبت کردیم آقا سید حسین آمد روضه خواند بعد شام خوردیم بعد از شام رفیق بالاخانه خواجگاه وزیر دربار بود حاجب الدوله آمد ترتیب مال و بنه را دادیم و بعد خوابیدیم امروز وقت غروب دو تا گنجشک هم با گلوله زدیم و حقیقتاً خیلی خوب زدیم درختهای نارنج بزرگ خوبی دارد توی دیوانخانه ولی سر مازده است خیلی قشنگ گاهای خوبی دارد توی باغچه ها *

«§ — §» (بخشنامه یازدهم محرم) «§ — §»

صبح از خواب برخاستیم چائی خوردیم و رفیق حمام حمام بسیار خوبی دارد خیلی خوششان آمد خود مان را شستیم و آمدیم بیرون جناب اشرف آتایک اعظم آمدند بعضی تلگرافها و کاغذها داشتند بعضی را خود مان خواندیم و احکام ان را بحضور آفرمودیم بعضی هارا آتایک اعظم خواندند و جوابها نیکی لازم بود فرمودیم نوشتند بعد آتایک اعظم رفتند بعضی تلگرافها بود بویکیل الدوله فرمودیم نوشت بنان السلطنه آدم و ایمندهم که تازه آمده بحضور رسید عریضه و لیعهد را با تقدیمی تقدیم کرد صورت حسابی هم و لیعهد فرستاده بود دستخط خوبی و لیعهد نوشتیم دستخطی هم بامیر نظام نوشتیم حقیقتاً و لیعهد پسر بسیار خوبی است و از خدمات او کمال رضایت را داریم و نهایت التفات و مروت را باو داریم بعد آمدیم توی حیاط چند تا کبک با گلوله زدیم یک زنبور با گلوله تفنگ کو چک زدیم وزیر دربار فخرالملک و سیف السلطان آمدند امروز عمیدالملک فخرالملک و سیف السلطان را نهار مهمان کرده است مریخص شده رفتند عیسی خان را گفتیم همراه آنها رفت بمنامی محمود خان خواجه پلایا کف رئیس راه هم بحضور آمد یک انقبیه دان باو مریخص فرمودیم واقماً خدا تفضل غریبی بنا و اهالی اردو کرده بود از یوزباشی چائی و یاچار که گذشتیم بعد از دو ساعت یک کوه و سنگ بزرگی خراب شده افتاده بود توی راه که باید حالا بزنند درست کنند ادکاک و میرزا علی خان پسر مشیر الدوله و صدق الدوله هم که عقب مانده و نرسیده اند گویا برای همین خرابی راه بوده که نتوانسته اند بیایند بعد محمد میرزا کاشف السلطنه دو نفر چائی کار روسی را بحضور آورد از قراری که عرض می کرد حالا هشتاد هزار درخت چائی بعمل آورده و سال دیگر دو بیست و چهل هزار گیر و آنکه چائی خواهیم داشت مردم هم درخت چائی کاشته اند اگر انشاء الله این عمل چائی کاری رواج بگیرد یادگار خوبی خواهد ماند انشاء الله و خیلی بکار مردم می خورد بعد نهار می خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم از خواب که برخاستیم وکیل الدوله کاغذ و فرمان زیادی بحضور آورد و بخواندیم بعد نمازی خواندیم و سوار شدیم رفیق بیابان مدیرالملک باغ خیلی قشنگی دارد یک شعبة از رودخانه سفیدرود هم رودخانه کوچکی از توی باغ میگردد گفتند قرقلون هم دارد مدیر شکار را فرستادیم زفت یک قرقلون هم زد آورد یک سید کوچکی اینجا پیدا شد که خیلی خوب می خواند قدری گردش کردیم یک کلاغ زانگی هم از روبرو میامد توی جنگل و درخت از پشت درختها از خیلی دور زدیم افتاد خیلی خوب زدیم بطوری که خود مان هم خوشمان



تمثال بیتال اعلیٰ حضرت قدر قدرت اقدس ہمایونی ارواحہ قداس بہرور والہ کہ مہر شب برداشتہ شد ﴿

(سلام حدید ابراہیم سنہ ۱۳۲۰)



تمثال بیتال اعلیٰ حضرت قدر قدرت اقدس ہمایونی ارواحنا فداہ است کہ در امام زادہ ہاشم برداشتہ شد ﴿

(غلام خانہ زاد ابراہیم سنہ ۱۳۲۰)

آمد بعد از اینجا آمدیم خیابانی بود دو طرف دریاچه بعین (دیتل) دو طرف هم درختهای اولاس خیلی باصفا و قشنگ بود گردش کردیم فرستادیم فخرالملک و سیف السلطان راهم بیاورند اما بجا نرسیدند و قی ما برگشتیم و منزل رسیدیم آمدند و تاشب هم بودند شب آقای بحرینی آمد آقا سید حسین روضه خواند بعد قدری صحبت کردیم و نمازی خواندیم و شام خوردیم بعد از شام رفتم توی حیاط مهتاب شب خوبی بود با فخرالملک و سیف السلطان راهم رفتم توی حیاط و صحبت می کردیم عرفان باقی می کردیم چند شعر می شنوی خواندیم امیر بهادر جنگ آمد گفتیم رفت مشوی را آورد شعرها را پیدا کرد خیلی راه رفتم بعد آمدیم بالا خانه مسکن السلطنه دندان ساز را که از طهران خواسته بودیم آمده بود یکی از دندانهای مصنوعی ما قدری معیوب بود و گوشت دندان را میزد درست کرد اسامی دهات و باغانی که امروز دیدیم از اینقرار است . باغ مدیرالملک . سلمان داراب . سالار افخمه . بقعه سلمان بن علی بن داراب . باغ محشم الملک . باغ صفای معاون دیوان . بقعه چله خانه که شیخی در آن چله خانه نشسته است

(*) - (جمعه شانزدهم محرم) - (*)

صبح از خواب برخاستیم سرور و مان را شستیم و چائی خوردیم در آن بالا خانه پهلوی خوابگاه که به خیابان و کوچه نگاه میکند قدری نشستیم و تماشای کوچه را کردیم امیر بهادر جنگ آمد امین لشکر پیدا شد که تازه آمده است بعد آمدیم باین جناب اشرف اتابیک اعظم آمدند عکاسباشی هم چند فقره عکس انداخت بعد فخرالملک و سیف السلطان آمدند تلگرافی مشیر السلطنه کرده بود که نصره السلطنه دانی مادر طهران مرحوم شده است حقیقتاً خیلی اوقات مان تلخ شد و افسوس خوردیم گریه کردیم خوب نوکری بود بعد قدری با فخرالملک و سیف السلطان صحبت کردیم و نهاری خوردیم امین حضرت بود عین السلطان بود بعد از نهار آمدیم توی تالار نشسته بودیم صحبت میکردیم عمید حضور عرض کرد دیک مار پیچیده بدرخت دارد بالا می رود دیدیم مار بدرخت نارنج پیچیده بافتنگ گلوله کوچک دو تیر انداختیم یکیش خورد بعد سیف السلطان رفت و مار را کشت آورد مار کوچک بلند باریکی بود اینجاها مار زیادی دارد اما گویا زنده نباشند بعد خوابیدیم از خواب برخاستیم نمازی خواندیم و سوار شدیم رفتم بکارخانه ابریشم باقی جناب اشرف اتابیک اعظم وزیر دربار فخرالملک سیف السلطان امیر بهادر جنگ حاجب الدوله و غیره در رکاب بودند رفتم تا رسیدیم به کارخانه این کارخانه مال حاجی حسین آقا است کارخانه ایست که پیله را ابریشم میکند کارخانه نقادی است بقدر دو یست نفر زن و عمله در این کارخانه کار میکنند و پیله را نقادی و تل میکنند کارخانه خیلی خوبی است پول و قالیچه ابریشمی و از ابریشمهای تل کرده تقدیم گذارده بودند خیلی اظهار الثفات و تشویق کردیم حاجی حسین آقا را و فرمودیم کارخانه نساجی راهم بیاورد قهوه چی باشی بود چائی خوردیم سوت غریبی میزند این کارخانه صداهای غریب میسوزد گاهی صدای زنگ کلیسیا میداد متشکل باشکال مختلفه بعد از کارخانه آمدیم بیرون و رانندیم برای باغ حاجی میرزا نصیر گیلانی حاجی میرزا نصیر خودش هشتاد و پنج سال دارد و

ناخوش است نتوانسته بود حاضر بشود پس هایش بودند باغ قشنگ خوبی داشت درختهای جنگلی قشنگ گل سرخ زیاد اما هنوز باز نشده عمارت و حوض خانه دارد و حوض آبی هم داشت که دورش زنبق های آبی و بنفش کاشته بودند چند تیر قشنگ انداختیم اشرفی دوهزاری قران سفید با گلوله پنج شش تایی در پی زدیم اینجا هم يك بياله چائی خوردیم و سوار شدیم آمدیم منزل قدری توی حیاط گردیدیم شب شد آقای بحرینی آمد آقا سید حسین بود روضه خواند بعد فخر الملك را فرمودیم آمد روزنامه را نوشت و شام خورده خوابیدیم

(*) — (شنبه هفدهم محرم) — (*)

صبح از خواب برخاستیم نماز خواندیم دعاهاش که معمول داشتیم خواندیم چائی خوردیم بعد آمدیم پائین حاجی ملا محمد مجتهد و چند نفر از علما بحضور آمدند قدری صحبت کردیم از وضع نصر السلطنه و حکومت عرض کردند بعد جناب اشرف اتابيك اعظم آمدند بعضی فرمایشات فرمودیم و چند شیشه عکس انداختیم پسر فیلسوف الدوله بحضور آمد بعکس خودش است چاق و گنده بعد تلگراف زیادی از ولایات رسیده بود همه را خواندیم و جواب نوشتیم خودمان هم تلگراف زیادی نوشتیم بعد نهار خوردیم بعد از نهار فخر الملك و سیف السلطان آمدند با آنها هم قدری صحبت کردیم بعد خوابیدیم از خواب که برخاستیم رفتم بیابان محشم الملك از شهر گذشیم بازارهای شهر مثل طهران سقف ندارد کوجه است دو طرف دکان اما بالای دکان ها طوری از دو طرف جلو آمده که بقدر دوسه ذرع بیشتر آسمان پیدا نیست منازعه های خوب دارد گذشتیم و رفتم تا بیرون شهر خیابانهای خیلی قشنگ دارد درختهای جنگلی دو طرف خیابان خیلی با صفا است رفتم تا وارد باغ شدیم جناب اشرف اتابيك اعظم وزیر دربار و سایرین بودند عمارت دوسه طبقه قشنگ خوبی داشت جمعیت شهری هم برای اینکه گاو دعوائی اندازند خیلی به تماشا آمده بودند . رفتم طبقه بالا نشستم و گاوهارا دوتا دوتا می آوردند دعوا می اندازند خیلی تماشا داشت گاوها کوهان غریبی داشتند از بارچه های الوان هم به کوهان گاوها بسته بودند خیلی میب بود يك شاخ گاوها را هم با چاقو تیز کرده بودند اول مثل قوچ بهم کله میزدند . بعد يك گاو سیاه غریبی بود شاخش را گذاشت بشاخ ان یکی گاو . بقدر دو یست سیصد قدم عقب عقب برد و دواند گفتند چشم ان گاو هم کور شده این گاو را گفتند مال شریعت دار است . بقدر یک ساعتی اینجا بودیم چندتا گاو را دعوا انداختند تماشا کردیم چائی خوردیم گردش کردیم . بعد آمدیم سوار کالسکه شدیم و آمدیم منزل انجاد درم خیلی جای حضرت علیا و خازن اقدس و معتمد الحرم را خالی کردم مخصوص جای امین الحرم و معین الحرم که از گاو خیلی میترسند آمدیم منزل غروب بود چائی خوردیم پیش خدمت ها بودند بصیر السلطنه هم از دیروز تا حالا پیش ما نیامده بود حالا دیده شد گوشش را قیام کشیدیم که جرانیا آمده بود . بعد آمدیم توی اطاق آقای بحرینی آمد حاجی شیخ زین العابدین ملك الواعظین که تازه از طهران آمده بحضور آمده بود روضه خوبی خواند . بعد شام خوردیم

غذائی شریتمدار فرستاده بود بانانی که از برنج درست می‌کنند اسم این غذا لا کو است چیز خوبی بود . محمود خان خواجه امروز که در درشکه عقب سرما می‌آمده است مردم خیلی به ترکیب محمود خان خندیده بودند

* — (یکشنبه هیجدهم محرم) — *

امروز یکساعت ونیم از دست گذشته باید از رشت با زلی برویم صبح برخاستیم دماهاشیکه باید بخوانیم خواندیم با محمود خان شوخی کردیم و اذیتش کردیم باجوی که دستان بود چند تابه محمود خان زدیم و خندیدیم . بعد آمدیم پائین توی حیاط راه میرفتیم عرض کردند جناب اشرف اتابك اعظم آمده اند دم در حاضرند آمدیم توی آن حیاط کوچکی که دم در است جناب ضیاء الملای گیلانی را که عصای مرصع مرصع فرموده بودیم بحضور آوردند دعای سفری هم بگوشتان خواندند و کراهه بودند آمدیم بیرون سوار کالسکه شده رانیدیم تا رسیدیم به پیر بازار از قراریکه میگفتند این راه پیر بازار سابق طوری بوده که تاسینه اسب توی گل فرو میرفتند اما امروز طوری خشک بود که فخر الملک آمد عرض کرد تماشا کنید گرد خاک از زمین بلند می شود . حقیقتاً نصر السلطنه این راه را خیلی خوب ساخته . میرزا نصیر گیلانی هم دم در امروز دیده شد پیر مردی است تقریباً نود سال دارد خیلی هم با مکنّت است . خلاصه دم پیر بازار آقا سید قاسم که صاحب پیر بازار است ایستاده بود تقدیمی هم آورده بود قایق زیادی حاضر بود یرق های الوان و شیر و خورشید زیادی آویزان کرده بودند . رفتم نشستیم توی قایق پهلوی ما جناب اشرف اتابك اعظم وزیر دربار آقای بحرینی امیر بهادر جنگ آقای سید حسین اصف السلطنه امین حضرت مصدق الملک شمس الملک بودند چون قایق کوچک بود سایرین هم در سایر قایق ها نشسته بودند این رودخانه که از پیر بازار توی کرچی نشستیم يك شعبه از سفیدرود است خود سفیدرود از طرف شرق شهر رشت می رود بدریا که انجا هم شیل است و شکار ماهی میکنند این شعبه کوچکی هم جاز توی شهر رشت و گاهی از کنار شهر میگذرد تابه انجا میاید چندان بزرگ نیست ، قایقچی های خوش لباس خوبی داشت وقتی که بارو میزدند به زبان گیلکی تصنیف خوبی به آهنگ خوشی می خواندند خیلی تماشا داشت . قدریکه از توی رودخانه آمدیم يك ماهی سفید بزرگی خود بخود از توی آب جست و افتاد توی قایق ما خیلی بفالنیک گرفتیم این آمدن ماهی را و گرفتیم و بدست خودمان ازاد کردیم ماهی را انداختیم توی آب . بعد آمدیم تا رسیدیم بمرداب مرداب خیلی قشنگی است در حقیقت این رود خانه این مرداب را تشکیل می دهد و آب گل آلود رودخانه بقدر یانصد ذرع هم معلوم بود که آب شیرین داخل آب شور دریا می شود . محمود خان هم از پیر بازار برگشته رفته بود . آمدیم توی مرداب ماهی گیر ماهی می گرفتند يك کشتی هم براز ماهی بود آمدند جلو ما هم تور را کشیدند بقدر یانصد شصت و یک هزار تا ماهی توی تور افتاده بود و گرفتند ماهی سفید ماهی سیم انواع ماهی ها خیلی تماشا داشت آمدیم تا رسیدیم به بارکاس کشتی بزرگ خودمان از قایق پیاده شدیم و رفتم توی کشتی خودمان خیلی کشتی قشنگ خوبی است زور بجاها اسب دارد

چهار اطاق قشنگ خوب دارد فخر الملك و سيف السلطان و نصر السلطنة و انها هم كه توى كرجى هاى ديگر بودند آمدنديش ما . اجلال السلطنة مؤمن خاقان مؤمن حضور و ثوق حضور و ساير پيشخدمتها توى كشتى بودند كه ما رقيه هم جمع شدند و كشتى را افتاد سه ساعت و نيم روى مرداب بوديم آمديم تا رسيديم با نزل كنار اسكله دو دسته موزيك قزاق و موزيگانچى هاى مخصوص خود مان ايستاده بودند زدند پياده شديم از كشتى تجمار در ساحل هم صف كشيده ايستاده بودند اظهار التفات بهم فرموديم . بعد كيش ارامنه باشا گردها و چند نفر ديگر تبريك ورود ما را ميخواندند بعد آمديم توى باغ علمائى انزلى ايستاده بودند با هم احوال پرسى كرديم و اظهار تفقد فرموديم آمديم در عمارت صدرى منزل ما را معين كرده اند باغ بسيار خوبى دارد تمام مركبات درختهاى كنه انزلى اغلب توى خانه ها تمام نارنج و ليمو و مركبات است اين عمارت ما هم مشرف بدريا است خيلى منظر خوبى دارد عمارت شمس العمارة هم بسيار عمارت خوبى است باغ بسيار خوبى دارد يك طرف عمارتش قدرى خرابى بهم رسانده فرموديم جناب اشرف اتابك اعظم پول بدهند و زير در بار بدهد بازند كه انشاء الله براى برگشتن ما عمارت تعمير شده و خوب شده باشد نهارى خورديم بعد از نهار كشتى بزرگ روسى هم كه بايد بعضى از ملزمين ركاب سوار شوند و پروند بباد كو به وارد شد كشتى بزرگ خوبى است چند تير توب شليك كرد از طرف ما هم چند تير جواب دادند . بعد از نهار رقيه كنار مرداب از طرف قازيان قال مقال غريبى بود خيلى عاشاد داشت بقدرى عاشاد داشت كه تا دو ساعت بغروب مانده كنار دريا صندلى گذاشته بوديم و تماشامى كرديم . دوسه تا اسب هم توى مرداب كه از قازيان مى آوردند در وقت بيرون آوردن خفه شدند فخر الملك و بصير السلطنة و موثق حضور را فرموديم رفتند توى قايق نشستند و رفتند بطرف قازيان و دوباره برگشتند تا دو بغروب مانده تماشامى كرديم بعد آمديم قدرى دراز كشيديم و بعد برخاستيم جناب اشرف اتابك اعظم آمدند كاغذ زيادى آوردند همه را خوانديم احكامى كه لازم بود حضور آفرموديم بعد خود مان هم كاغذ زيادى نوشيم و كهل الدوله هم كاغذ زيادى آورده بود بعد شب شد چراغان خوبى ان طرف آب سمت قازيان كرده بودند كشتى ما هم با دو دسته موزيگانچى هاى مخصوص و قزاق روى مرداب گردش مى كردند و ميزند كشتى ما را هم چراغان خوبى كرده بودند بغاز خيلى با صفا بود از بالكن تماشامى كرديم تا دوسه ساعت از شب گذشته . بعد شام خورده خوابيديم

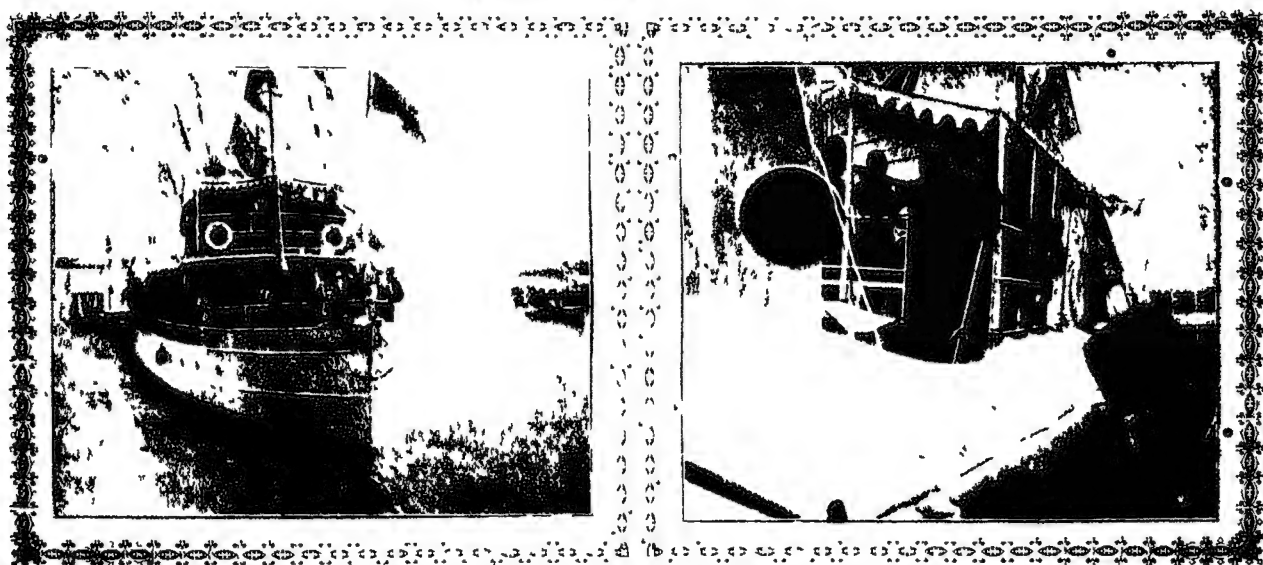
«§ — §» (دوشنبه نوزدهم محرم) «§ — §»

امروز در انزلى توقف است صبح از خواب برخاستيم بعد از گرفتن وضو نماز و دعا مان را خوانديم چائى خورديم آمديم توى بالكن هواى بسيار خوبى بود دريا هم خيلى آرام بود نوكر ها هم بودند قدرى صحبت كرديم بعد ميل كرديم با باركاس گردش كنيم مشير السلطان را فرستاديم به جناب اشرف اتابك اعظم گفت باركاس را حاضر نمايد بعد از حاضر شدن اتابك اعظم هم شريفاب شد عرض كرد شخصى فرنگى آمده خيال دارم تخم ككف بكار دارى كه بمرض رسانيد خيلى با منفعت است و اسبابى آورده بود كه زمين را با او شيار كنند و تخم بپاشند و روى تخم را بپوشانند و اقماً



مثال امایه سید سید الفاسق و - - - - - اسامه شریف و شاه شاد

شماره ۱۳۲۰



ورود اعلیحضرت قدر قدرت اقدس هاپونی ارواح فدا در ارلی

(غلام خان زاد ابراهیم سنه ۱۳۲۰)

خیلی اسباب خوبی است من اسباب بزرگ این را پیش شماع السلطنه دیده بودم که با سب چرخ می دادند بعد بار کاس سوار شدیم و قریب دو ساعت در روی آب بودیم بعد مراجعت کردیم بسمت قازیان در اسگله انجا ایستادیم تمام اجزای کمرک و فرنگها بودند و در این موضع چند نفری هم از خانهای فرنگی بودند پیاده شده بمنزل مراجعت کردیم آمدیم بنیدر ازلی پیاده شدیم وقتی از بار کاس پیاده شدیم یک نفر گدای غربی دیدیم که یک بازاران داشت و دیگری از زانو دو قوبول داشت یعنی بای مصنوعی با و راه میرفت بعد آمدیم منزل ندیم السلطان را دیدیم که لباس خود را عوض کرده با و قدری محبت کردیم و شوخی فرمودیم کشتی . بزرگ روسی که دیروز آمده بود امروز باید مراجعت نماید ملزمین سفر فرنگ هم بعضی باید همراه این کشتی بروند . موثق الدوله . فخر الملک . موثق الملک . حاجب الدوله . رفتند ما هم بعد از حرکت آنها دستمالی حرکت دادیم بعد نهار خوردیم و قدری خوابیدیم بعد از بیدار شدن تیر اندازی بافتنگ بزرگ و کوچک فرمودیم بعد تماشای کشتی هارا میگردیم وزیر دربار و خوانسار و بصیر السلطنه را سوار کردیم رفتند توی دریا بعد ناصر الممالک و قهوه چی باشی و مشیر السلطان و آقا سید حسین را هم با کرجی دیگر باز بدریا فرستادیم چاقی خورده بعد جناب اشرف آتایک اعظم هم آمد بعد از غروب آتش بازی مفصلی شد که واقعا خیلی مصفا بود تمام کشتی و کرجی هارا چراغان کرده بودند زیاد قشنگ بود خیلی هم خوش گذشت بعد آمدیم که روضه بخوانند امیر آخور آمد عرض کرد خانه درست قازیان آتش گرفته آمدیم توی بالکن تماشا کردیم و آدم فرستادیم ضرر را مرعین کنند و بمرض رساند هشتاد تومان هم انعام مرحمت فرمودیم بعد شام میخوردیم که امیر بهادر جنگ آمد و بعضی تلگرافهاییکه رسیده بود از حضور گذرانید و جواب آنها را امیر آخور نوشت بعد مرخص شده ما هم خوابیدیم *

۴۰ () — § § § سه شنبه بیستم محرم § § § — () ۴۱

الحمد لله سلامت از خواب بیدار شده بعد از نماز خواندن دعا امیر بهادر جنگ شرفیاب شده امام جمعه را بحضور آورد بعد از خواندن دعای سفر مرخص شد ما هم بعد از خوردن چاقی عزم حرکت فرمودیم تمام نوکر هائیکه باید بطهران بروند پای مارا بوسیده مرخص شدند بیرون آمدیم جناب اشرف آتایک اعظم دم در حاضر بودند احوال پرسیدیم تادم در رسیدیم جی از قونسول روس و انگلیس و اهالی گمرک حاضر بودند مورد مرحمت شدند سوار کالسکه شده به آصف السلطنه فرمودیم که قدری در رکاب ما باشد قریب نیم فرسنگ آمده بعد از فرمایشات و دستور العملها و راهم مرخص فرمودیم . باری همه جا آمدیم بعد از یکفرسنگ بقرینه رسیدیم موسوم به پشم درست چپ راه واقع شده دریا هم همه جادست راست راه است نادو سه فرسنگ چند مرداب هم نیز درست چپ راه است قدریکه آمدیم میل فرمودیم که قدری سوار اسب شویم سوار شده آمدیم توی جنگ امیر آخور خواست از راهی داخل جنگ بشود فرمودیم از انجا نرو و فرو میرود پیاده جلو امیر آخور بود که کلاه او ترک ترکی مثل کلاه تبریزها بود فرمودیم او بلد راه شود و او از این مرحمت ما خیلی اظهار شرف و دعا و ثنا میکرد گذشتیم آن

طرف راہ چند رأس مادیان بیرون آمد عوض آنکہ مادیانہا را از ما دور کنند تمام مادیانہا آمدند توی اسبہای ما بہ نحوی کہ انہا را رد کردند امیر آخور عرض کرد کہ یک گوجہ قارقہ کہ فارسی سبز قیامیگویند در سر درخت نشسته ما ہم آمدیم تا اینکہ برید خیلی دور بود زدیم افتاد نصر السلطنہ خیلی تعجب میکرد کہ چطور میتوان باین مسافت تیر انداخت صبح در وقت سواری وزیر دربار را احضار فرمودیم تا دو فرسنگ ہم شرفیاب بود خیلی صحبت کردیم بعد آمدیم توی کالسکہ خیلی ہم گرم بود بعد امیر آخور واسلحہ دار باشی و میر شکار و اقامہ در تفنگ اندازی نقی نگذاشتند ہر چہ تیر انداختند نزد من مرکہ کردند خیلی مایل بودیم کہ امروز یک قراول یا شوکانی شکار نمائیم افسوس نشد جای موثق الدولہ و فخر الملک حاجب الدولہ سیف السلطان موثق الملک خالی بود حقیقتاً جنگل امروز طوری با صفا بود مثل اینکہ کالسکہ ما توی باغ شاہ حرکت میکند از بس مصفا بود دوبارہ سوار اسب شدیم گی پیدا کردیم کہ برگ او بوی سیر میداد اگر چہ فرستادیم ریشہ او را پیدا کنند ولی پیدا نشد بنظر م این گل موسیر باشد در بین راہ چندین دمہ دیدہ شد کہ اسامی انہا از اینقرار است (قریہ کبود چال) (قریہ سنگ چین) کہ ہر یک از اینہا یک فرسنگ از ہم دیگر فاصلہ داشت آمدیم تا رسیدیم بہ نیم فرسنگی منزل کہ موسوم بتازہ کنداست عمید السلطنہ با سوار خود باستقبال آمدہ بود مورد مرحمت شد مقرر فرمودیم از سوارہا احوال پرسی نمایند امیر بہادر جنگ احوال پرسی نمود ہمہ با صدای بلند شاہ ساق اولسون میگفتند از چیزہای غریب کہ امروز بنظر رسید دو خرگوش بود کہ پوست انہا رنگ سیاہ و سفید راہ راہ بود معلوم میشود خرگوش جنگلی با صحرائی تفاوت دارد *

بعد وارد منزل شدیم اطاق از چوب برای مادرست کردہ بودند خیلی قشنگ بود رقبہ کنار دیوار غی شکار کردیم قناری زرد رنگ بود جناب اشرف اتابک اعظم ہم آمدند قدری صحبت کردیم بعد رفتند چون آفتاب گردان خود مان زسیدہ بود فرمودیم مال امیر بہادر جنگ را بزنند در این بین مال خود مان رسید زدند مشغول نہار خوردن شدیم فرستادیم کرچی بیاورند برای شکار ما ہی آمدند و تیر انداختند ولی چیزی بیرون نیامد بہر نفری سہ عدد بچہ زاری انعام مرحمت فرمودیم و یک قابلمہ از نہار خود مان بہا دادیم بعد با عیسی خان و بصیر السلطنہ و سایر نوکر ہا رفتیم نزد یک کرچی و عکس انداختیم آمدیم توی اطاق چوبی این اطاق تا دریا صد قدم فاصلہ دارد دخوا اییدیم در حالتیکہ خواب بودیم عین السلطان و معتمد خلوت مشغول میزدند یکدفعہ در یا بنای طوفان را گذاشت کہ نیم ذرع اطاق را کج کرد ما از انجا فرار کردہ آمدیم توی چادر اتابک اعظم انجا قدری نشستیم تا یک اطاق چپری برای ما باہزار زحمت درست کردند پشہ بند را در انجا زدند یک ساعت و نیم بغروب ماندہ وزیر دربار آمد سؤال کردیم چرا دیر آمدی معلوم شد کہ برای مراجعت دادن بحیر الملک برای عمل بنائی و دستور العمل او معطل شدہ بود عصری باز با جناب اشرف اتابک اعظم و وزیر دربار رفتیم کنار دریا طوری موج بلند میشد مثل کوہ کلاہ حسن خان را انداختیم توی آب تماشا کردیم و چند تیر تفنگ انداختیم دوبارہ آمدیم منزل غماز خواندیم اقا سید حسین آمد و روضہ خواند بعد از روضہ با اقا سید حسین صحبت

میکردیم و میگفتیم در طهران معتمدالحرم و خازن اقدس و سایرین خیال میکنند که در این وقت شب در اطاق رعیتی با طوفان دریا و کسافت منزل چه میکنیم و چه میگردیم (شب تاریک و بیم موج گردابی چنین هایل) (بکاداند حال ماسیک باران ساحل ها) بعد شام خوردیم و بسلامتی خوابیدیم

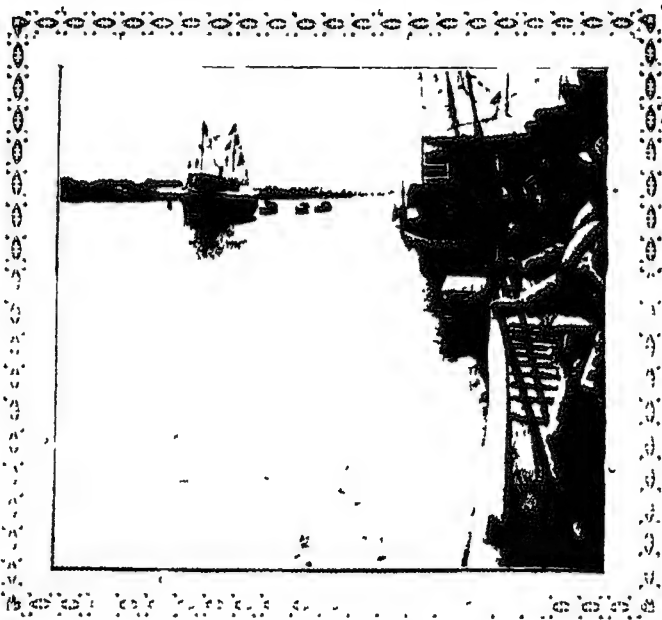
(*) — (چهارشنبه بیست و یکم محرم) — (*)

شکر خدا را که بسلامت از خواب بیدار شدیم اگر چه دیشب منزل ما خیلی ساس داشت ولی بحمدالله با خیلی خوش گذشت و خوب خوابیدیم . بعد از بیدار شدن امیر اخور شرفیاب شد روزنامه که نوشته بود آورد . بعد از ادای فریضه لباس پوشیده جانی خورده وزیر دربار شرفیاب شد . امیر بهادر جنگ تقدیمی حاجی اقا رضا که مالک این ملک بود تقدیم کرد بعد از پیروان آمدن دم سر برده جناب اشرف اتابک اعظم هم شرفیاب شد . چون علی رضا خان گروسی خواست از اینجا مراجعت نماید حضوراً دستور العمل اورا هم فرمودیم مخلص گشته مرخص شد . بعد سوار کالسکه شده آمدیم اتابک اعظم وزیر دربار امیر بهادر امیر اخور در رکاب بودند . قدری قرآن خواندیم قدری هم صحبت کردیم . بعد جناب اشرف اتابک اعظم را مرخص فرمودیم که برود توی کالسکه . امروز باید از چندین پل چوبی که عمید السلطنه تازه درست کرده و خیلی خوب ساخته بود بگذریم . بعد از گذشتن چندین پل میل کردیم قدری سواره از کنار دریای برویم و اقصای خیلی با صفا و جنگل خیلی با طراوت بود . چند تیر تفنگ هم انداختیم یک جلت هم روی هوا زدیم عمید السلطنه هم وجهی تقدیم کرد . بعد مراجعت فرمودیم بکالسکه درخت بلوطی در سمت چپ راه بود که خیلی قیل داشت بامیر اخور فرمودیم که اندازه قطر آن را با طول معین نماید طول درخت تقریباً بیست و دو متر و قطرش پنج شش ذرع بود خیلی درخت دیدنی بود . بعد از مدتی طی راه از بسکه با صفا بود باز اسب خواسته سوار شده آمدیم کنار دریا . ازلی از طهران ۱۱۴۰ متر گود تراست . و ارتفاع ازلی تا تازه کند ۱۴۰ متر است در کنار راه باز چند قریه بودند که اسامی آنها از این قرار است (قریه خیمه سرای با فاصله ربع فرسنگ) (قریه شفار و دحلله کوچکی متصل بخیمه سرای) (قریه موکندة با فاصله یک فرسنگ) (قریه اسکام با فاصله نیم فرسنگ) (قریه سم سری کلا با فاصله چهار میل) (قریه دینه حال با فاصله نیم فرسنگ) (بازار اسالوم با فاصله نیم فرسنگ) (قریه جاله سرای نیم فرسنگ) (قریه امرلان که منزل فرمودیم) در نیم فرسنگی منزل گل زنبقی بنظر رسید که رنگ لیمویی داشت خیلی قشنگ یکی از آنها را برای جناب اشرف اتابک اعظم بتوسط امیر بهادر جنگ فرستادیم . بعد جناب اشرف اتابک اعظم شرفیاب شد تا امروز هیچ گلی ندیده بودیم مقرر فرمودیم عمید السلطنه ده بار از بیاز این گل بفرستد طهران بعد از دویت قدم بامیر اخور فرمودیم که از توی جنگل راهی پیدا کند از آنجا عبور فرمائیم راه باریکی بنظر آمد از آنجا

گذشته بقطعه زمینی رسیدیم که تمام این زمین از گلهای ریز زرد رنگ و بنفش بود مثل آنکه چیت الوانی روی زمین کشیده اند ، بعد نزدیک منزل که رسیدیم تاجار خلخال باقره باغی باستقبال آمده بودند مقرر فرمودیم که عمید السلطنه از آنها احوال بررسی نماید خیلی دعا و ثنا کردند بعد از یک کوچکی عبور نموده بلافاصله بعضی از علمای اهل تسنن و اهل کمرک حاضر بودند احوال بررسی فرمودیم زیاد تشکر نمودند آمدیم منزل پیاده شدیم این خانه اطاق کمرک خانه است که مشرف بدریا است و خیلی خوب جایی است عین السلطان نهار بخاطر کرده بود بعد از صرف نهار خوابیدیم از خواب که بیدار شدیم آمدیم کنار دریا آنجا قدری گوش ماهی جمع کردیم بعد چند تیر تفنگ انداختیم چلک بزرگی آنجا بود مثل شکم محمود خان ، با عیسی خان صحبت میکردیم و اسم او را محمود خان گذاشته بودیم الحمد لله خیلی خوش گذشت ، بعد جانی خوردیم عصری هم بعضی تلگرافات از عین الدوله و سایرین رسید ملاحظه فرمودیم بعد آمدیم اطاق بخلاف دیشب که پر بود از ساس بقسمی که تحت خواب اتابک اعظم را برای مار زده بودند بر کلاه اطاق ، امشب که خیلی خوب است پسر ما ژراستوداخ اطریشی که بیست سال قبل پیران آمده بود ساخته است و خودش مسلمان است خیلی جای خوبی است ولی دریا متصل مثل توپ صدا میکند شام خورده خوابیدیم *

۴۰ () — ﴿﴾ * * * پنجمین ۲۲ محرم ﴿﴾ * * * — () ۴۱

صبح از خواب بیدار شده نماز خواندم دوباره دراز شدم خوابم نبرد با ناصر الممالک و مؤمن خلوت صحبت میکردم بعد درخواست دست و رو شسته دعا ها مرا خواندم سر بسته سوار شده قدری سواره آمدیم با اتابک اعظم صحبت میکردیم بعد آمدیم جائیکه ماهی می گرفتند در آنجا سه عدد سنگ ماهی بود که طول هر کدام یک ذراع بلکه متجاوز بود بمرد که روسی آمد ماهی ها را با آنجا آورده یکی از ماهی ها جان داشت جاقوئی در دست داشت مثل جاقوی میر غضبها شکم ماهی را باره کرده بقدر دو من تخم ماهی بیرون آورد که از آن تخم ماهی خاویار درست میکنند بعد از کرم ماهی بیرون آورد باندازه دو ذراع بود که از آن نان خشک درست می نمایند و پرده نازکی هم از شکم ماهی در آوردند که سریش ماهی درست می نمایند پوزه این ماهی بقدر یک و جب بود که دهن ماهی زیر پوزه ماهی است منزل این روسها در کنار دریا است که اطاق است و چهار چوب زمین زده اند که تمام در روی این چهار چوبها تور ماهی گیری و چنگال ماهی گیری آویزان کرده اند قهوه آنجا صرف نمودیم از آن محل بیرون آمده چند قدمی آمده راه باریکی بود داخل جنگل شدیم جای خیلی باصفائی بود خیلی با صفا درختانی بود سنگهای قرمز بود فرمودیم از آنها قدری بیاورند شمس الملك بصیر السلطنه عمید السلطنه در کاتب بودند ایستادیم اسم این ده الایان بود زمین بوسن بود بهار افر سنادیم توی در به عکاسباشی فرمودیم عکس آنها را انداخت جای فخر الملك و سبب السلطان را خالی فرمودیم بعد خودم ایستادم با جناب اشرف اتابک اعظم و وزیر دربار عکس انداختیم یک سبز قبا هم تفنگ انداختیم بخورد بعد همه جا از توی جنگل آمدیم بصیر السلطنه و عتبدالله خان همراه ما بودند قری از توی درخت پریده آمد روی زمین نشست یک تیر تفنگ انداخته یک



(لشی مخصوص ایاچصرب و در قدرت اقدس هاپو اړو حاد مدرالی)

(۱۳۲۰ سده مدراراهم سده)



(ساس مای کیرده رحبتش علامه مدراراهم سده ۱۳۲۰)

قری زدم و از برای جناب اشرف اتابك اعظم فرستادم و مدد چند بجزاری قدیمی فرستاده بود پست تومان هم بعد الله خان داده بود بعد قدری راه آمده بقدری دیدم باصفاست که شخص مبل نمی کرد از اینجا برو و آمدیم باز بجائی رسیدیم که اینجا هم مثل جاهای سابق ماهی می گرفتند و در اینجا جویی بود که ماهی را اینجا می ریختند چند قطعه عکس از آن ماهی ها انداختیم باز قهوه صرف نموده رفتم توی جنگل که از برای نهار خوردن جایی پیدا نمائیم بقدریک فرسخ بیشتر در جنگل راه رفتم بقدری باصفا بود مثل آنکه توی باغ شاه یا گلستان راه میرفتم تمام زمین سبز گلهای مختلفه داشت از کثرت درختها راه بند آمده بود غلامها آمدند شاخه های درختها را زده راه پیدا نموده از جنگل بیرون آمدیم نهار خواستیم عرض کردند که نهار را جلورده اند بوزیر دربار فرمودیم که اگر نهار ما رسید نهار خودت را بجا بده در این بین آبدارهای خود مان رسید نهار خوردیم در آنجا چند قطعه هم عکس انداختیم و چند تیر تفنگ به قره قاز انداختیم نخورد شمس الملك يك قره قاز به تاخت در طرف راست بود در هوا در طرف چپ زد افتاد توی دریا واقفاً خیلی خوب تیر انداخت و طولی خودش که اسمش مورد است رفت از توی دریا بیرون آورد بعد سوار کالسکه شده راه افتادیم بقدریک ساعتی در راه بودیم در توی جنگل روی درختها قره قازهای زیاد نشسته بودند دو تیر ساچه انداختیم تیر اول نخورد تیر دوم یکدانه افتاد آقا داداش رفت بگیرد بانك دستش را پاره کرد بعد منزل آمدیم بعد از ورود منزل خوابیدیم دو ساعت خواب برد بعد برخاسته نماز کردیم بعد از نماز در كنار دریا آفتاب گردان زدند رفتم آنجا ماهی گیرها آمدند فرمودیم عمید الملك و بصیر السلطنه سوار کرجی شدند رفتند توی دریا تیر انداختند دو مرتبه ماهی بدام نیفتاد بصیر السلطنه از دریا بیرون آمد فرستادیم بی جناب اشرف اتابك اعظم آمدند وزیر دربار را خواستیم گفتند حال ندارد خوابیده دوباره کرجی را خواستم امیر بهادر جنگ نصر السلطنه سوار شده رفتند وسط دریا کشتی بادی بود رفتند نزدیک کشتی نیم ساعت از شب گذشته آمدند عرض کردند که چهار ورس رفتم و آمدیم بعد احوال ما بهم خورد گویا از رطوبت دریا است آمدیم با طاق چوبی که چهار ذرع طول دارد شب جمعه است نماز را خواندم آقا سید حسین روضه خواند ناصر المالك عین السلطان بصیر السلطنه مؤمن خلوت خازن السلطان آقا سید حسین بودند صحبت کردیم والان که سه ساعت از شب گذشته است مشغول محبت هستیم بعد شام خورده خوابیدیم

(*) — (جمعه بیست و سیم محرم) — (*)

صبح از خواب بیدار شدیم نماز خوانده جایی خوردیم دیشب اگر چه برای بدی هوا قدری حالم خوش نبود ولی بحمد الله اسر و زرفع کسالت شده سوار کالسکه شده آمدیم واقفاً جنگل در طراوت بی بدل بود از بیلی که خواستیم بگذریم قره قاز و لا شعور زیادی در سر درختها نشسته بود فاصله درخت هم با ما تقریباً سیصد قدم میشد چند تیر انداختیم یکی از آنها را که در سر شاخه نشسته بود زدیم افتاد بعد جناب اشرف اتابك اعظم آمد لا شعور را هم آوردند اتابك

اعظم صد عدد پنجهزاری تقدیم داد نصر السلطنه هم پنجاه عدد تقدیم نمود ما مقرر فرمودیم میر آخور پایش را از دیک او برد به بنیم میگرد که یکدفعه حرکت کرد رفت و خیلی اسباب حیرت شد که چطور شد این رفت بعد یک نفر غلام رفت دوباره پیدا کرده آورد عرض کرد رفته بود کنار دریا افتاده بود نجس زخم او را کردیم گلوله قدری سر او را لبیده بود باری همه جا از جنگل آمدیم يك قاز آمد از بالا سر مار دوشو ديك تیر انداختیم معلوم شد خورده رفت افتاد توی دریا يك لاش خور هم زدیم آمدیم کنار دریا چند خانه بود که ماهی گیرها برای صید ماهی مسکن کرده اند فرمودیم تو را انداختند ولی چیزی بیرون نیامد يك قهوه میل فرمودیم راه افتادیم سوار کالسکه شده آمدیم منزل رعایا با قربانی باستقبال آمده بودند امروز همه جا امین حضرت امیر آخور عین السلطان در رکاب بودند و صحبت میکردیم بعد از ورود منزل نهار خورده خوابیدیم بعد از بیدار شدن آمدیم بیرون مشغول تیر اندازی شدیم يك کلاغ در روی درخت نشسته بود قریب دویست قدم فاصله داشت با تفنگ پنج تیر نصر الله خان تفنگدار زدیم و فرستادیم جناب اشرف اتابك اعظم تماشا کرد بعد امیر آخور شرفیاب شد يك صد عدد پنجهزاری از جناب اتابك اعظم آورده تقدیم کرد معلوم شد خود اتابك اعظم هم از منزلش تماشا میکرده است عرض کردند اگر اجازه میدهید اما مقل میرزا که از استارا آمده شرفیاب شود فرمودیم بیاید بعد جناب اشرف اتابك اعظم امام قلی میرزا و لطفعلی خان را بحضور آورد شرفیاب شدند قدری فرمایشات فرموده از وضع سرحد سؤال کردیم بعضی دستور العمل ها دادیم بعد آمده نماز خوانده شب را قدری صحبت کرده اقا سید حسین روضه خوانده شام خورده خوابیدیم

• • • (شنبه پست و چهارم) • • •

صبح وقت نماز از خواب بیدار شده نماز خوانده دوباره خوابیدیم یک ربع از دسته گذشته بیدار شده خاصه خان را خواستیم که اصلاح نماید . بعد از اصلاح لباس پوشیده جانی خوردم دعا های معمولی هر روزه را خوانده وزیر دربار امیر بهادر جنگ امین حضرت امیر آخور شرفیاب شدند . بعد خواستیم که سوار شویم آمدیم دم کالسکه جناب اشرف اتابك اعظم و نصر السلطنه و بیکریگی و سایر خوانین گیلان را که جمع شده بودند بحضور آورده اظهار مرحمت فرمودیم و همه دعا کردند حرکت فرمودیم . قدری از راه با جناب اشرف اتابك اعظم صحبت کرده . بعد مرخص کردیم که بکالسکه خود بروند . امیر بهادر جنگ آمده عرض کرد اسر و زانش آله یمون است ماهی بزرگی صید شده و در کنار راه حاضر کرده اند که خیلی تماشا دارد ، فرمودیم کالسکه را نگاه داشته تماشا می این حیوان غریب را نمودیم طول این ماهی چهار ذرع و قطرش يك ذرع و چارک دماغی داشت مثل دماغ گراز ولی بلند تر دهنی داشت مدور و تنیکه باز میشد متجاوز از يك چارک بود قریباً بمحمود خان خیلی شبیه بود در کمال سختی توی گلویش دندانهای بنظر آمد مثل دندان شانه ولی عجب اینکه دندانهایش اکثر نرم و چسند تا قدری

سخت بود از قرا که صیادان بهر ضرسانیدند گو یاسن این ماهی زیاده از چهار پنج سال نباشد و چهار مساوی این را مکرر دیده اند . بعد حرکت فرموده بعد از مدتی میل کردیم سوار اسب شویم سوار شده آمدیم کنار دریا يك جلوت زدیم . جناب اشرف اتابك اعظم شرفیاب شد . چون عمید السلطنه در این سفر خیلی خدمت کرده است مستوجب بذل مرحمت بود تفنگ مخصوصی خود مان را که تیر میبنداختم باو مرحمت فرمودیم يك ترقه هم در کنار راه نشسته بود میراخور نشان داد با تفنگ خود میراخور زدیم و خیلی خوب زدیم . مدتی سواره آمدیم در همه جار عایای دهات هر ض راه با قربانی حاضر بودند و سلام و صلوات می فرستادند . بعد سوار کالسکه شده آمدیم تادو فرسنگی استارا امام قلی میرزا حاکم اردبیل با جمعی از خوانین و سواره و شاهسون شرفیاب و معرفی شده مورد مرحمت گردیدند در این بین پیر مردی بنظر رسید که قریب هفتاد سال داشت چون خیلی پریشان بود بیست و پنج تومان بدست خود مان باو مرحمت فرمودیم او هم زیاد خوشوقت شده دعا کرد . در ورود استارا هم تمام رعایا باستقبال آمده بودند جمعی هم از روسی هازن و مرد بودند در حال عبور يك دختر روسی گلی بما تقدیم کرد در سمت چپ استارا که تازه بنا شده موزيك و فوج ایستاده بود در نزديك منزل که برای ما معین کرده بودند موزیکانچنان مخصوص بود دو تا کشتی جنگی روسی هم اینجا وارد شده . و قبل از ورود ما هم چند تیر توپ شلیک کردند . مشیر الملک بحضور آمد از مشیر الملک هم بعضی سؤالها کردیم . امروز دریا خیلی متلاطم بود و جنگل هم خیلی با صفا بود ولی آب و هوایش خیلی بد است . بعد از ورود منزل نهار خوردیم و بعضی تلگرافها هم از طهران رسیده بود ملاحظه فرمودیم جواب انها را هم نوشتیم و خوابیدیم از خواب که بیدار شدیم سرور و مان را شستم نماز خواندیم . جناب اشرف اتابك اعظم شرفیاب شد . راپرتی امیر بهادر جنگ آورد که موثق الدوله و کسانی که رفته بودند در ریاطوفانی شده خیال کردیم که در آنوقت فعز الملک و سیف السلطان چه حالی داشته اند . بعد از مشیر الملک سؤال فرمودیم عرض کردند که در روسیه دو قطار راه آهن را باد چنان ارجا کننده که ترن اکسپرس هم باو نمی رسد . بعد از اینکه دو استاسیون رفته در استاسیون سیم با کمال زحمت آنرا نگاه داشته اند . بعد امام قلی میرزا شرفیاب شده با حضور جناب اشرف اتابك اعظم عرایض خود را کرده تمام آراشفاها جواب فرمودیم مرخص شد نماز مغرب و عشا خوانده آقاسید حسین آمده روضه خواند تلگرافی از محقق السلطنه رسید آب دوشان تپه که در اول سال دوسنگ بود الان چهار سنگ آب دارد و قنات احدائی خود مان در دره رزك موسوم به قنات مظفری است دوسنگ آب دارد در صورتیکه سال گذشته پنج سیر آب داشت و همچنین مسگر آباد دارای يك سنگ آب شده در حالتیکه سه ماه قبل هفت سیر آب نداشت وزیر دربار شرفیاب شده باو خیلی اظهار مرحمت فرمودیم و از خدمات صادقانه او اظهار رضایت فرمودیم و الان با وزیر دربار مشغول محبت هستیم بعد شام خورده خوابیدیم *

۰۰ () — () — یکشنبه ۲۵ محرم ۰۰ () — ۰۰

صبح از خواب بیدار شده نماز خوانده دوباره خوابیدیم اما خوابمان نبرد دیشب کشیک میرآخور و عین السلطان بود میرآخور بواسطه عارضه ناخوشی نتوانست شرفیاب شود ولی عین السلطان تا صبح مشقت میزد الحمد لله خوب خوابیدیم بعد از بیدار شدن چای خوردیم سروروی خود را صفائی دادیم و دعاهای معمولی را خواندیم قدری توی حیاط گردش کردیم دوسه شیشه عکس انداختیم امروز بنا است که جنرال که از جانب امپراطور روس آمده است بیاید ما را ملاقات نماید و اشخاصی که همراه او هستند معرفی نماید در ساعت ده که دوساعت بظهر مانده باشد آمدند توی چادر یک جناب اشرف آتایک اعظم برای پذیرائی آنها حاضر شده بود بعد از صرف چای و شربت بحضور آمدند نطقی که کرد از این قرار است ، من از جانب اعلیحضرت امپراطور بهمانداری اعلیحضرت شما آمده ام و سلام امپراطور و امپاتریس مادر امپرانور و امپاتریس زن امپراطور را رساند و اظهار کرد که امپراطور میگویند خیلی خوشوقتم که مثل پیرار سال شمار ملاقات خواهم کرد ماهم در جواب آنچه لازم بود گفتیم اشخاصی که آمده بودند از این قرار هستند ، جنرال نیکلایف مهماندار ، کنت شوالف آجودان امپراطور ، خان نخب جوانی از صاحب منصبان گارد مخصوص امپراطوری ، جنرال فرزیه نایب فرمانفرمای قفقاز ، بولکونیک توپاراکی فرمانده بریکاد و قراولان سرحدی ، حاکم بادکوبه جنرال اودنیف رئیس پستخانه و تلگرافخانه ها ، جنرال کاخانوسکی مأمور وزارت خارجه از طرف فرمانفرمای قفقاز ، امیرال رئیس قشون ساخلوی بادکوبه ، ماهم جناب اشرف آتایک اعظم و وزیر دربار و امیر بهادر جنگ را معرفی فرمودیم بعد کاخانوسکی هم تبریک حاکم تفلیس را عرض کرد ماهم از احوال پرسیدیم فرمودیم مرخص شده رفتند بعد از رفتن آنها با جناب اشرف آتایک اعظم قدری صحبت کردیم و تلگرافهاییکه از طهران و سایر جاها رسیده بود ملاحظه کرده جواب هر یک را نوشتیم بعدنهار خوردیم بعد از نهار خوابیدیم بعد بر خاسته قدری در حیاط گردش کردیم قوچی در انجا بود خواستم قوه گلوله این تفنگ را که با قوه چاشنی حرکت میکند امتحان کنم گلوله این تفنگ باندازه یک پله میشود خواستم پوزه او را بزنم خورد بکله او و افتاد بطوری که نزدیک بود بمجا قوز رسد بعد سر او را بردند و آن گوسفند را دادیم بان سربازی که سر او را بریده بود و سه تومانهم بصاحب گوسفند انعام دادیم بعد رفتم حمام سردستم را شستم بیرون که آمدم هوا بانی رعد و برق را گذاشت و زرد بار آقا سید حسین میرآخور در حضور بودند بصیر السلطنه هم لباس خود را عوض کرده بود بحضور آمد بعد از نماز اقا سید حسین روضه خواند بعد شام خورده خوابیدیم *

۰۰ () — () — دوشنبه ۲۶ محرم ۰۰ () — ۰۰

صبح از خواب برخاسته نماز خوانده باز خوابیدیم یکساعت از دسته گذشته بیدار شدیم و دعاهای معمولی را خواندیم لباس پوشیده چای خوردیم بعد آمدم توی حیاط مشغول گردش بودیم که اقا سید حسین لباس خود را



۱) علامه حاج میرزا محمد باقر خراسانی و امیر کبیر (علامه راداراهم سنه ۱۳۲۰)



۲) ورود سید محسن صدرالدین آقاسی و سید محمد باقر راداراهم سنه ۱۳۲۰

تصیر داده بود شرفیاب شد بصیر السلطنه هم که امشب کشیک داشت حاضر بود قدری صحبت کردیم بعد وزیر دربار آمد بعد از نیم ساعت جناب اشرف اتابك اعظم هم آمد قدری صحبت فرمودیم و رفتند بعضی عامارا آورده در حیاط شرفیاب شدند بعد آمدیم بیرون سرا برده تمام خوانین کالش و کدخدایان شاه سون مخلع شده حاضر بودند اظهار التفات فرموده سوار کالسگه شدیم فوج نصر السلطنه فوج امیریه سواره کشیکخانه و قزاق و موزیکانچهای مخصوص دم پل حاضر بودند از همه احوال پرسی کردیم خیلی دعا کردند بعد از کالسگه پیاده شده از پل عبور نمودیم ما مورین خارجه باستقبال آمده موزیک و سالادات پیاده و سواره حاضر بودند احوال پرسی فرمودیم و آنها مشغول دفیله شدند بعد سوار کالسگه شده آمدیم بخانه که برای ما معین کرده بودند پیاده شده نهار خوردیم خواستیم بخوایم موزیک زدند فرمودیم موقوف نمایند، سردی را دیدم قدر دو تایی شکم محو دخان بود و طوریکه تکیه کرده بود بدیوار شکمش افتاده بود روی زانوش بعد آمدیم سوار شدیم جمعیت هم زیاد بود عجب اینست که گداهای طهران بابل استار آمده بودند کالسگه هم مثل برق می آمد در همه جا رعایای روسیه کننار راه حاضر بودند دعا و تسامی کردند آمدیم تار سیدیم شاه اغاجی رفتم بخانه میر احمد خان پسر میر تقی خان مرحوم است نماز خوانده سوار شدیم میانه شاه اغاجی و استار اد ریاحه بود که روی او را با کرجی پل متحرک ساخته بودند یکی یکی کالسگه هارا رد کرده از شاه اغاجی که گذشتیم رسیدیم بدی که موسوم بود به دیلی در انجا هم جمعیت زیادی بودند آمدیم تار سیدیم به لکرن از رو دخانه که گذشتیم وزیر دربار عرض کرد نگاه کنید بدیوار یک از آدم کشیده شده واقعا طوری جمعیت بود که مثل دیوار بود تمام لباسهای آنها سفید بود و قرمز در توی چمن مثل گل منحرک حرکت می کردند آمدیم در خانه بطاریک اوف خانه خیلی خوبی بود پیاده شدیم منزل کردیم شیل از انزلی تا استار را اینها از حاجی میرزا حسین خان سپهسالار مرحوم اجاره کرده بودند بعد از ورود لکرن موزیک و سر بازگار حاضر بودند احوال پرسی کردیم هورا کشیدند بعد دفیله کرده از جلو ما گذشتند آمدیم بالا تمام مهماندارها آمدند تابالا و مرخص شدند چائی خوردیم امشب هم کشیک میرآخور است و مشت میزد شام خورده خوابیدیم .

§ — () § (سه شنبه بیست و هفتم محرم) § — §

صبح از خواب بیدار شده نماز خواندیم دوباره خوابیدیم در ساعت هشت از خواب بیدار شدیم چائی خوردیم دعاها مان را خواندیم بعد وزیر دربار شرفیاب شد قدری صحبت کردیم بعد نهار خورده خوابیدیم نیم ساعت بظهر مانده حرکت فرمودیم باز جمعیت زیادی بودند هشت فرسنگ اسر و زاید راه برویم جناب اشرف اتابك اعظم وزیر دربار با ما در کالسگه بودند مشغول خواندن کتاب تاریخ احوالات منصور دواتی بودیم آمدیم تار سیدیم چهار فرسنگی که موسوم بقزل اغاج است چائی خورده نماز خوانده بعد حرکت کردیم جی از زن و مردانها با صدا آوازی میخواندند که مثل يك دسته موزیک بنظر می آمد در بین راه جزیره بنظر آمد موسوم بساری چهار فرسنگ دور این جزیره است

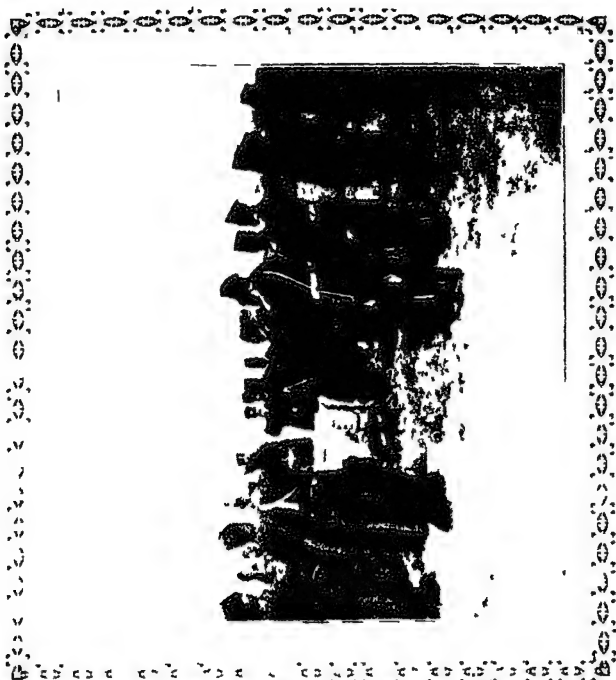
از دور خیلی مصفا بود بعد از حرکت از قزل اغاج سوار کالنگه شده امیر بهادر جنگ و امیر آخور را در کالنگه نشاند
مشغول صحبت بودیم آمدیم منزل باز در جلو ما سرباز گارد دو دسته موزیک حاضر بودند احوال برسی فرمودیم دفیله
کردند بعد آمدیم توی اطاق چای خوردیم این خانه مال سربازهای انجبا بود ایاغان خوبی بود بعد از شام خوردن
قدری روزنامه خواندیم بعد وزیر دربار اصرار کرد برای خستگی راه بخوایم بطوری خسته بودیم که بدبخانه
روضا را فراموش کردیم امشب الحمد لله خیلی خوب خوابیدیم *

«§ — §» (چهارشنبه بیست و هشتم محرم) «§ — §»

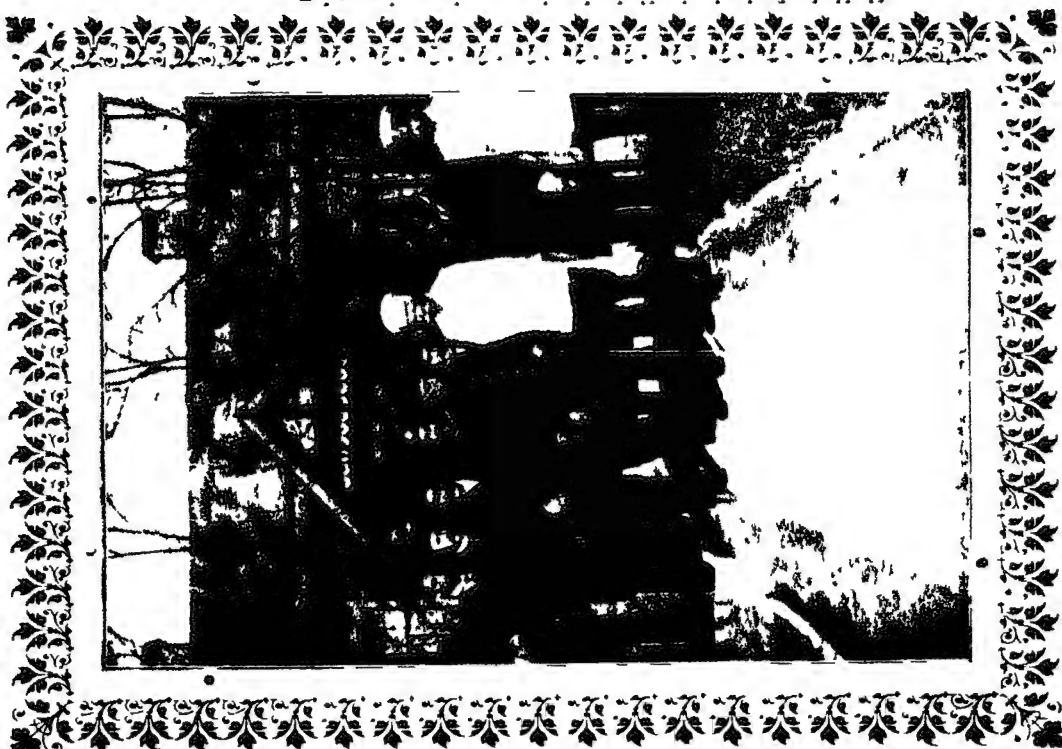
از خواب بیدار شده نماز خواندیم بعد از صرف چای حرکت کردیم بعد از طی ده ورس مردابی بود که قریب یک
فرسنگ بود موزیک قزاق هم در کنار مرداب حاضر بودند بعد از سوار شدن آنها هم سوار کرچی علی حده شده
مشغول خواندن و زدن موزیک شدند اشخاصی که در کرچی ما بودند جناب اشرف اتابک اعظم و وزیر دربار امیر
بهادر جنگ امین حضرت امیر آخور آقاسید حسین عین السلطان بعیر السلطنه میرزا حسین خان پسر وزیر دربار
گوی تبه واقماً گوی تبه است در تمام این راه یک وجب زمین خالی نیست و همه پر است از گلپای رنگارنگ قریب نیم
فرسنگ توی گلزار آمدیم یک چیزی دیدیم مثل گل چیک بود باقلای محراثی نامیده می شود سپردیم قدری تخم او را
گرفته بیاورند و فرسنگ هم گل را زیانه محراثی بود بعد از بیرون آمدن مرداب که همه سوار کالنگه شدند را ندیم
قدری که آمدیم نهار خوردیم بعد از نهار باز سوار شدیم آمدیم تار سیدیم برو دخانه کر که عمق انجبا از ده ذرع بود
دو بار کاس حاضر کرده بودند سوار شده بعد از پنج دقیقه پیاده شده جمعی از مسلمان و فرنگی تجار زن و مرد بودند
موزیکان و قزاق هم حاضر بود ما می آزادی آورده بودند که قریب بیست من می شد بعد از احوال برسی از آنها دفیله
کردند ما هم رفیق توی اطاق چای خورده بعد از نماز مغرب و عشا شام خوردیم و روضه خواندند و خوابیدیم *

(*) — «§ — §» (پنجشنبه بیست و نهم محرم) «§ — §» (*)

صبح برخاسته نماز خواندیم دعاها را معمولی را خوانده لباس پوشیده چای خورده نوکرها آمدند قدری صحبت
فرمودیم اگر چه دیشب نخوابیدیم ولی الحمد لله حالم خیلی خوب است بعد نهار خورده بعد از نهار نماز خوانده
قدری خوابیدیم یک ساعت بعد از ظهر حرکت کردیم باز جمعیت زیادی از مسلمان و فرنگی مرد و زن بودند سوار
کالنگه شده جناب اشرف اتابک اعظم و وزیر دربار هم با ما بودند یک ورس که دور شدیم بدی رسیدیم در انجبا
پیاده شده قدری استراحت کردیم بعد سوار شده آمدیم امیر بهادر جنگ و شمس الملک همراه ما بودند رو دخانه
کر در دست چپ بود و چندین مرداب تشکیل داده بود و تمام را ما ریج میامد از قراری که عرض کردند بیست و
دو ذرع عمق رو دخانه است من همه چه تصور میکردم ارس و کر شکل مثالی تشکیل میدهند زیر سالیان که از سالیان
رد شده داخل هم میشوند و لکن از قراری که تحقیق شد در زیر بازار قراندی که در مغان است آنجا هم داخل میشوند



(۱ - ۱ - ۱)



(درسا امان داده شد)



(عبور از مرز داب)

و میبند این مرداب هارا تشکیل میدهند و داخل دریا میشوند کندکتری هم همراه ما بود که سفر اول مغان همراه ما بوده که از آنوقت تا حال تقریباً بیست و هشت سال میشد شکار هائیکه آنوقت کرده بودیم عرض میکرد زنی نزدیک منزل آمد پول خواست اسب قزاق تنه زد ضعیفه افتاد زیر چرخ کالسکه از تفصلات الهی و اتفاقات اسمانی هیچ عیب نکرد پولی هم باو داده شد و رفت کالسکه چی ما سید بود شال سبزی بسته بود عریضه عرض کرده بود در باب استخلاص خودش و برادرش که روسها میخواستند برای گفتگونی که با کسی دارد آنها را حبس کنند دادیم بجناب اشرف اتابک اعظم که بجای لازم اظهار کند و خلاصی آنها را بخواهد آمدیم تا منزل پنجاه و دو ورس بود این پنجاه و دو ورس را تا منزل چهار ساعت و نیم آمدیم تا رسیدیم باغچه قبول (صبح قبول) دریاچه هم دارد اسمش اغچه قبول است این استاسیون را هم بهمان اسم مینامند آمدیم به ترن که حاضر بود دم ترن دسته گمارد ایستاده بود از جلوانها گذشتیم دسته موزیک داشتند و دفیله کردند . آمدیم توی ترن این همان ترن است که بیست و چهار ماه قبل دیده بودیم بهمان حال که دیده بودیم خیلی خوشوقت شدیم که الحمدلله بسلاقی باز پنجاه آمده در این ترن نشسته بفرنگستان برویم و خیلی خوشحال بودیم از آنکه نوکر هائیکه از راه دریا به بادکوبه رفته بودند انشاء الله فردا سلامت آنها را ملاقات خواهیم کرد . تاگرافی هم و رودسر حد روسیه باعلیحضرت امپراطور نموده جواب محبت آمیزی داده بودند که سؤال و جواب عیناً درج میشود * باعلیحضرت امپراطور کل ممالک روسیه پذیرائی کامل و محبت آمیزی که در هنگام ورود من باستار اسرحد دولت و سیمه آن اعلیحضرت امپراطوری شد بر یادگاری های گرانبهایک از سفر سابق روسیه دارم افزود . و با کمال اشتیاق بسیار تشکر خود را تقدیم مینمایم خواهشمندم آن اعلیحضرت ادعیه خالصانه مراد رسالمت و خوشی قبول فرموده بعلیا حضرتین امپراطریسا نیز مرحمت فرموده ابلاغ فرمائید (مظهرالدین)

جواب باعلیحضرت شاهنشاه ایران . از امتنانائیکه اعلیحضرت هایونی التفات فرموده در هنگام ورود بسرحد دولت من اظهار فرموده بودید من و اعلیحضرت امپراطریس ها کمال امتنان و تشکر را حاصل کردیم ادعیه خالصانه خود را در بی خطر بودن اعلیحضرت هایونی و رفع نقاهت مزاج بکلی تقدیم میکنم (نیکلا)

خلاصه رفیق توی ترن شام خورده و حکم کردیم ترن را بقدر پنجاه قدمی بردند از وقتی که رفیق توی واگن صدای سوت لکمتیف بود تا صبح که نمیکداشت درست بخوابم

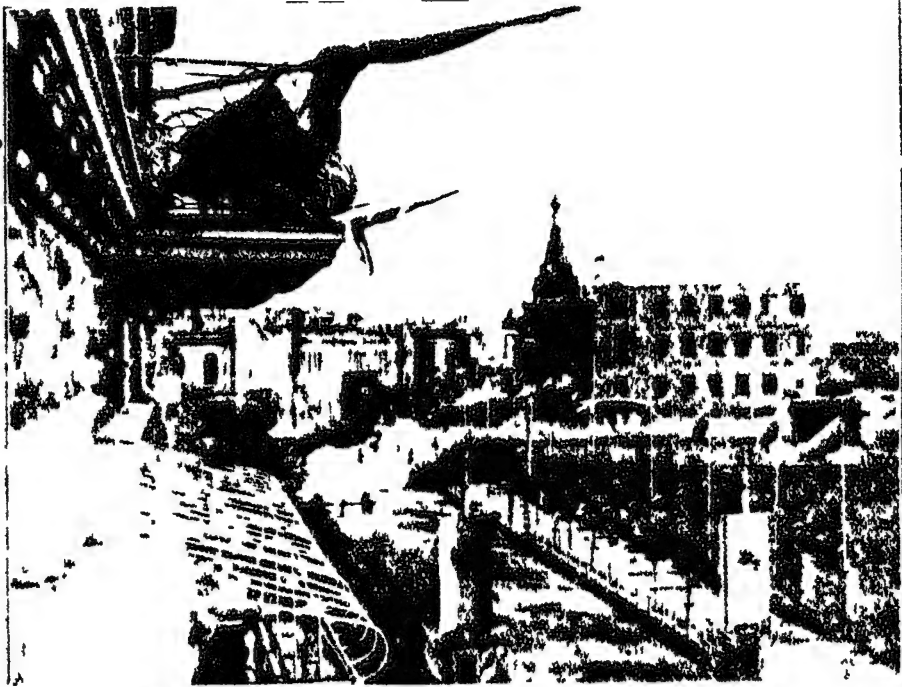
— (جمعه سلخ محرم) —

صبح از خواب بیدار شدیم نیم ساعت بطلوع آفتاب مانده ترن حرکت کرد برخواستیم سرور و مان را نشستم و قرآن خواندیم قدری دعاها مان را خواندیم چائی خوردیم حاجب الدوله و موثق الملک از بادکوبه آمده بودند بحضور آمدند از آنها احوال نوکر ها که در تلاطم دریا گیر افتاده بودند تحقیق کردیم تفصیل عجیب و غریبی

نقل کردند بعد جناب اشرف آتاک اعظم بحضور آمد با آتاک اعظم هم قدری صحبت کردیم مارفتیم با طاق آتاک اعظم همه جا آمدیم تا داخل کار راهن باد کوبه شدیم یک ساعت و نیم بظهر مانده وار شدیم چه شهر باد کوبه که در این دو ساله دو مقابل آباد شده پیاده شدیم در شگه حاضر بود سوار شدیم آمدیم در خانه طومانیا نس ها که منزل ما است دم در صاحب منصبها موزیک دسته گار حاضر بودند اظهار مرحمت بانها فرمودیم دم در سیف السلطان را دیدیم ایستاده بود صدق الدوله را دیدم خیلی ضعیف بود موق الدوله و فخر الملک و سایرین را هم دیدیم در عمارت بودند از موق الدوله خیلی تعریف میکردند خلاصه آمدیم بالا صاحب منصب زیادی هم بالا بودند فرزیه نایب الحکومه پرنس کالا سیف فرمانفرمای قفقاز هم که از جانب او آمده بود در گار بحضور رسید و توی کالسکه ما نشسته بود تا منزل آمدیم بالا نهار خوردیم خوابیدیم بعد برخاستیم جناب اشرف آتاک اعظم کاغذ زیادی از اسلامبول و غیره آورده بود خواندیم تلگراف و کاغذ زیادی خواندیم و نوشتم شب هم با فخر الملک و سیف السلطان و صدق الدوله صحبت میکردیم. ظهیر الدوله با پسرش دیده شدند که میروند بمس زندان امین هایون با پسرش دیده شدند که از تبریز آمده اند (*)

« () — » * * * * * شبه غره صفر المظفر * * * * * « () — » .

صبح از خواب برخاستیم نماز خواندیم امشب کشیک ناصر هایون و موق دخلوت بود شب را همه الحمد لله خیلی خوب خوابیدیم بعد از نماز باز هم قدری خوابیدیم بعد برخاستیم حامی در این عمارت تو مانیا نسها هست رفتم لحنت شدیم چون خیلی سرد بود دوباره رخت پوشیدیم و کالسکه خواستیم سوار شدیم رفتم بمحمام فانتازی حمام بسیار خوب است مثل حمام کنترکسویل دالانی دارد جنین ان اطاقها است که در ان اطاقها لحنت می شوند آب سرد و گرم و دوش همه چیز دارد لحنت شده خاصه خان بود سروتن شوری بعمل آمد و قی حمام رفتم امیر بهادر جنگ و حاجب الدوله همراه ما بودند یکی را دیدیم که بنظر مان خیلی آشنا آمد و خیلی اسباب تعجب شد که او اینجا چه میکند درست که نگاه کردیم دیدیم ان نیست آمدیم منزل فخر الملک حاجی فتح الملک پسر حاجی ظفر الملک که برادر زاده فخر الملک است بحضور آورد که از اسلامبول آمده ~~مگر~~ درستان میروند اظهار مرحمت باو فرمودیم نه آمده تری اطاق جیب اشرف آتاک اعظم طالب را بحضور آورد بعد علمای شیعه که برای شرفیابی آمده بودند شرفیاب شدند بانها هم اظهار مرحمت فرمودیم بعد کشیش ارمنه بحضور آمد سفارش ارمنه آذربایجان و غیره را نمود مهم اطمینان دادیم که کمال مرحمت را در بار آنها خواهیم فرمود که از هرات آسوده باشند بعد تجار شرفیاب شدند چائی که در باطوم بعمل آورده اند آوردند دیدیم زرگرها آمدند نان و مکی آورده بودند همه اظهار انقیاد فرمودیم رفتند . بعد نهار خوردیم بعد از نهار نماشای کردیم از بالا خانه فخر الملک و سیف السلطان را دیدیم که توی در شگه نشسته بودند می آمدند و با هم حرف می زدند بعد خاواده طومانیا نس ها شرفیاب شدند سه برادر هستند داماد و برادر زاده و قایل شان همه بودند بانها هم



❖ درگاه راه آهن ری داشتند ❖

اظهار مرحمت فرمودیم يك خلیفه از قلیس آمده بود که چنگ میزد رفتم تماشا کردیم
در آن اطاق دیگر لب و دهن خوبی داشت اما خوش دماغ نبود کوجک و لاغر خوب چنگ میزد قدری ساز زد
به ناصرهایون فرمودیم که بسیاوش خان بنویسد که او هم مشق چنگ بکند و یاد بگیرد چنگ زدن را . بیست و هفت
هشت سال قبل از این خاطر مان میامد که در طهران يك نفر همین چنگ را میزد اما حالا فراموش کرده ایم که کی بود
از سه ساعت بغروب مانده هم يك چاه نفق آتش گرفته بود همینطور میسوخت فخر الملك و سیف السلطان آمدند
محبت میکریم فخر الملك يك طباخچه رولور خوبی پیشکش کرد آقا سید حسین بصیر السلطه ناصرهایون بودند بعد
شام خوردیم سرشام وزیر دربار آمد عرض کرد يك شخصی است ساز میزند فرستادیم آمد سازی داشت شبیه
ویلنی دسته اما میمش مثل تار بود هشت نه سیم داشت که پنج شش تایی آن مثل تار پیانو کلفت بود اگر بنوای آواز
ایرانی کسی بود میزد بد نبود اما از این چیزی نفهمیدیم بعد از شام هم فخر الملك و سیف السلطان بودند محبت
میکریم آقا سید حسین روضه خواند خوابیدیم

(*) — (یکشنبه دوم صفر المظفر) — (*)

دو ساعت بعد از ظهر باید از بادکوبه حرکت کنیم صبح از خواب برخاستیم نماز کردیم دوباره خوابیدیم دیشب
کشیک ناصر الممالک و مصدق الملك سقا باشی بود از خواب بیدار شدیم بقدر نیم ساعتی مارا مشت و مال کردند بعد
برخاستیم چای خوردیم بعد از صرف چای دعاها ما را خواندیم بارب دو شامر آمدیم بیرون يك اهره فی دیدیم که
تا امر و زبان کثافت آدم ندیده بودیم يك ریشی داشت بقدر دو وجب زولیده شکل غریبی بود بعد آمدیم توی اطاق
خودمان نوکرهای یکی یکی آمدند موقوف الملك آمد تفصیل چراغ حضرت رضا علیه السلام را عرض کرد پیغام دادیم
بجناب اشرف اتابیک اعظم که قرار این کار را بدهد بعد رفتم با طاق اتابیک اعظم آنجا هم قدری محبت کردیم حاجی
باقر معاون التجار آمد تفصیل ديك چراغ الی کتر بیسته آستانه حضرت رضا علیه السلام را عرض کرد
ما هم اطلاعات خودمان را فرمودیم و این ديك حالیه را هم رزق و قرار دادیم که اگر ديكی که میخیریم
گاهی از کار بیفتد این کمک و ذخیره باشد بعد حاجی حسین آقا امین الضرب را خاستیم و سورت آن ديكی
که خودش خریده برای کارخانه نقادی صورت آرا بدهد بحاجی باقر تا از روی آن خریداری نماید بخارج
چراغ را هم قرار دادیم از صرف حیب خودمان بدیم بعد آمدیم اطاق که میانه اطاق ما و اطاق اتابیک
اعظم بود دیکتر لندی و دیکتر اذکاک آمدند با آنها هم قدری محبت فرمودیم بعد رفتم با طاق خودمان
بعد آمدیم . موقوف الدوله عرض کرد قایل ثومانیا نسها زنانه شان حاضرند میخواهند شرفیاب شوند رفتم
توی اطاق آمدند شرفیاب شدند . با همه آنها اظهار التفات و تفقد فرموده ترکی هم بلد بودند مشغول ترکی
حرف زدن شدیم . با کمال فصاحت تکلم میکردند . بعد آمدیم با طاق خودمان نهاری خوردیم دو ساعت بعد

از ظهر حرکت فرمودیم . اجلال السلطنه معتمد خاقان و مؤتمن حضور آمدند مرخص شدند و رفتند بمشهد مقدس . عمل شریعتمدار سبزوار را هم به امین هایون سپردیم تمام نماید . جنرال (فرزه) که از جانب پرنس کالستین آمده بود بحضور آمد يك انفيه دان مرصع باو مرحت فرمودیم و خیلی اظهار رضامندی فرمودیم از مهمانداری جنرال نیکلایف . بعد از آن اجزاشهر از تجار ایرانی وارمی و قونسوها و غیره آمدند آنها را هم دیدیم سوار کالسکه شدیم . دو طرف کوچه مردها و زنهای ایستاده بودند . تقریباً میتوان گفت صد و پنجاه هزار نفر جمعیت بود آمدیم تا بکار راه آهن یکدسته قزاق ایستاده بود پیاده از جلو آنها رفتیم . بعد آمدیم توی واگن موزیک زدند . جنرال فرزه تا يك استاسیون همراه بود از آنجا که راه دو شعبه میشد یکی بطرف قلیس و یکی میرفت بدر بند مرخص شد و رفت و ما هم میرویم بسمت در بند دریا هم از آنلی باینطرف همه جادست راست است آمدیم تا غروب شد . در استاسیون قاجز شام خوردیم در بین شام یکنفر را دیدیم فسر یاد غریبی میکرد که مرا گرفتند اول خیال کردیم که چه باشد . بعد فرستادیم تحقیق کردند معلوم شد یکنفر روسی مست کرده میان جمعیت فشارش داده بودند فریاد کرده بود گرفته بودند . چون امشب قدری کسل بودیم شام نخوردیم رفتیم اطاق خواب روی کارت پستال همین استاسیون که شام خورده شد برای خازن اقدس دستخطی نوشتم . بعد آمدند عرض کردند حاکم باد کو به میخواهد مرخص شود باجناب اشرف اتابك اعظم شرفیاب شد وقتی شرفیاب شد که ترن را افتاد اظهار مرحت فرمودیم مرخص شده رفت . فخر الملک و سیف السلطان پیش ما بودند صحبت میکردیم اقلید حسین روضه خواند . حالا که فخر الملک این روز نامه را می نویسد ماه بشکل خیلی قشنگی است . پشت جنگل غروب میکند که هیچ نقاشی نمیتواند باین قشنگی پرده نقاشی بسازد مگر دست قدرت الهی که اینطور نقاشی در آسمان کرده است . در اینوقت به يك استاسیونی رسیدیم که در سنه ۱۳۱۸ از اینجا که میگذشتیم خاطر مان آمد و از ایام گذشته صحبت میکردیم و بعد خوابیدیم

.. * (دوشنبه سیم صفر المظفر) * —

دیشب از شهر در بند گذشتیم . در در بند من بیدار بودم . سیدی بود شیخ الاسلام در بند پنجاه منات انعام باو مرحت فرمودیم از بطروسکی هم دیشب گذشتیم اما ما خواب بودیم . دیشب کشیک بصیر السلطنه بود و تا صبح مشغول میزد این شهر در بند را در سفر اول روز دیده بودیم یعنی طلوع صبح بود گذشتیم خلاصه دیشب را که خوابیدیم نزدیک های صبح بود که خوابم برد و دو ساعت از دسته ایرانی گذشته از خواب بیدار شدیم چائی خورده دجاها ما را خواندیم قدری قرآن مجید تلاوت نمودیم موقت الدوله و حاجب الدوله آمدند بحضور امیر بهادر خنک هم بود قدری با آنها صحبت کردیم و همرا را تماشا میکردیم شهر و دهات و استاسیونها که سر راه بود و اسامی آنها بعد نوشته خواهد شد انشاء الله میگذشتیم رودخانه بود جنگل بود من جمله جنگلی بنظر آمد در کنار جنگل خرگوشی دیدیم که از



خرگوشهای طهران سیاه تر بود مثل خرگوشیکه در رشت دیده بودیم ، اطراف راه جنگل کوههای دور هم که نمایان بود همه جنگل اما هوا ابر بود و درست کوه ها نمایان نبود کوه قفقاز طرف دست چپ از دور پیدا بود بعد مه طوری گرفت که دیگر هیچ پیدا نبود ، بعد آمدیم توی واگن ها گردش کردیم جناب اشرف آتایک اعظم بود وزیر دربار بود آمدیم تار سیدیم دم اطاق فخر المملک یکدفعه فخر المملک غفلتاً در اطاقش را باز کرد خورد بدست آتایک اعظم آتایک تعجب کرد بعد رفتم باطاق فخر المملک قدری صحبت کردیم کیسه خالک تیم فخر المملک آنجا بود قدری شوخی کردیم ، سبب السلطان هم امروز ناخوش بود احوالی نداشت ، خلاصه تماشا میکر دیدم همه جا سبزه بود و آب و درخت و علف در محرا مادیان گاوها و گوسفند خوک قاز اردک میچریدند میامدیم بعضی جاها اطراف راه آهن بود که سرازیری سندی داشت جای محمودخان و عیسی خان را خالی کردیم که محمودخان را غلط بدیم آمدیم تار سیدیم باستاسیونی که باید نهار بخوریم قزاق موزیک دسته گارد حاکم شهر صاحب منصبان ایستاده بودند موزیک زدند احوال پرسیدیم بعد نهار خوردیم نساخانم نهاری پلوی و جلوی و غیره برای ما فرستاده بود بعد از نهار قدری استراحت کردیم از خواب تازه برخاسته بودیم که باز باستاسیون دیگر رسیدیم باز موزیک و گارد حاضر بود موزیک زدند گذشتیم همینطور میامدیم یک مرده که کوه کوه دیده شد خیلی کوچک بود از عیسی خان کوچکتر ریش بلندی داشت خیلی با مزه بود آمدیم از چند رود خانه گذشتیم نزدیک غروب ساعت شش فرنگی باستاسیون شهری رسیدیم که برای شام ترن یک ساعت ایستاد حاکم شهر و دسته موزیک و رئیس و غیره بودند ، این شهر بیست و هشت هزار سکنه دارد ، دو باطری توپ ، و دو هزار نفر قزاق ساخلوی دارد بعد شام خوردیم بعد از شام روضه خوانده شد و خوابیدیم . *

(اشخاصیکه با ما بفرنگستان می آیند اسامی آنها را از این قرار است)

جناب اشرف آتایک اعظم ، وزیر دربار ، موثق الدوله ، امیر بهادر جنگ ، فخر المملک ، حاجب الدوله ، موثق المملک . سیف السلطان ، ندیم السلطان ، آقاسید حسین ، بصیر السلطنه ، صدق الدوله ، امین حضرت وکیل الهوله . مهندس الممالک ، شمس المملک ، عین السلطان ، خازن السلطان ، ناصر الممالک . میرزا ابراهیم خان عکاسباشی ، ناصرهایون . میرزا حسن خان پسر وزیر امور خارجه ، دکتر ادکاک ، دکتر لندی مؤید خلوت ، مصدق المملک سقا باشی ، مراد خان فراش خلوت ، مهدی خان و اسماعیل خان فراش خلوت ابراهیم خان آبدار ، وثوق حضور ، حسن خان رخت دار . (*)

« () -- » § (سه شنبه چهارم صفر المظفر) § « () -- »

صبح از خواب برخاستیم نماز کردیم دوباره خوابیدیم بعد برخاستیم حساب کردیم نه ساعت خوابیده بودیم دعا خواندیم چائی خوردیم محرا را تماشا میکریم انواع مرغابی در محرا میچریدند هنوز از دشت قیچاق بیرون

رفته ایم جناب اشرف آتاک اعظم آمدند محبت میکردیم یک گرازی دیدیم سر راه خوابیده بود بین محمود خان بقدری چاق و گنده بود که نمیتوانست حرکت کند با کوساله گاو یکساله من اشتباه کردم ، قدری که آمدیم به هراتی رسیدیم که تمام شقایق بود بقدر پنج دقیقه باراه آهن از میان گل شقایق میگذاشتیم امیر بهادر جنگ نیامده بود پرسیدیم کجا است گفتند کسالت دارد منزل خودش مانده است امروز نهار را باید در گار شهر رستف بخوریم این دفعه سیم است که ما از شهر رستف می گذریم و هر سه مرتبه در اینجا نهار و شام میخوریم آمدیم تار رسیدیم برو دخانه دن بل آهی روی این رو دخانه است که سه بل است تقریباً پنج شش دقیقه طول کشید تا باراه آهن از روی این بل گذشتیم از قرار یک عرض کردند هزار ذرع طول بل است بصیر السلطنه از ترس چشمهایش را گرفته بود و نگاه نمیکرد و ما تماشا می کردیم موقی الدوله هم حدیث کسامی خواند شهر رستف از دور کنار رو دخانه دن دور نمایش بین مثل اسلامبول بود دسته موزیک و حاکم شهر و صاحب منصبان نظامی همه حاضر بودند موزیک زدند پیاده شدیم از جلوانها گذشتیم حاکم شهر نان و نمک آورده بود بقدر قسم توی واگن همراهان هم رفتند توی گار نهار خوردند امیر بهادر جنگ و سیف السلطان رفته بودند بشهر و قتی برگشتند قدری دیر شد بقدر پنج دقیقه راه آهن معطل شد تا آنها رسیدند بعد آمدیم بطور قهقرا برگشتیم همه جاز کنار رو دخانه دن آمدیم تا بدریای آرف رسیدیم که شهر طغان رق کنار آرف بود جناب اشرف آتاک اعظم مهندس الممالک پیش ما بودند نقشه را آوردند تماشا می کردیم بعد دخوا بمان گرفت آمدیم دراز کشیدیم در این بین رسیدیم بگار طغان رق بلند شدیم و رخت پوشیدیم آمدیم پائین حاکم و صاحب منصبان نظامی و غیره بودند معرفی شدند بعد آمدیم بالا ترن حرکت کرد با ستایون اول که رسیدیم ترن بیست دقیقه ایستاد پیاده شدیم باغی بود گردش کردیم اقایای زرد دیدیم بچه های صاحب باغ آمدند ژیمناستیک بازی میکردند خیلی لاغر و ضعیف بودند بصیر السلطنه آمد چوبی بود مال ژیمناستیک گفتیم بصیر السلطنه برود روی چوب چوب را گرفت و رفت بالا بازی کرد خیلی با مزه بود پیاده قدری گردش کردیم لیمونات خوردیم بعد آمدیم به ترن آتاک اعظم وزیر دربار فخر الملک سیف السلطان وکیل الدوله ناصرهایون بودند عکس انداختیم از صاحب خانه بعضی تحقیقات فرمودیم معلوم شد امسال در اینجا ها باران کم آمده است الحمد لله از هر حیثیت خوش میگذرد بعد ترن حرکت کرد آمدیم اطراف راه جنگل دیده می شود بلبل ها می خوانند خیلی صفادارد نزدیک غروب در استایون خارسیگی شام خوردیم بعد از شام نماز کردیم آقا سید حسین روزه خواند فخر الملک و سیف السلطان امیر بهادر جنگ وکیل الدوله صدق الدوله بودند از کارخانه آهن آب کافی زیادی گذشتیم حالا که فخر الملک این روزنامه را می فرمائی می نویسد سه ساعت از شب گذشته است اغلب بکارها میرسیم که تماماً چراغ الکتریک است تماشا میکنیم و محبت می کنیم بعد دخوا رسیدیم در گار یک نهار خوردیم زنی دیده شد چشم و ابرو سیاه معرفی کردند حالا که با ستایون رسیدیم و باید شام بخوریم شوهرش تلگرافی کرده است که

خیلی با مزه است و عیناً درج می شود. از طغفار قباستاسیون خارستیک بمعاون رئیس راه درگار بوده با دختر تو عولف شاه پرسیدند این خانمها کی هاستند کسی که همراه بود مرا نمی شناخت بجزرال مترجم بگو که این خانم چشم و ابرو سیاه من بود با دختر رئیس دیوانخانه کاخنوسکی بر سیده بود که مقصود از من کیست گفته بود زن من خیلی تلگراف خنده دار با مزه است *

§ — (چهارشنبه پنجم صفر) § —

صبح از خواب برخاستیم نماز خواندیم و دوباره خوابیدیم بعد از خواب برخاستیم کشیک شمس الملك و محمد خان بود چائی خوردیم لباس پوشیدیم معلوم شد دیشب از پلهای منهدم گذشته ایم اما ما خواب بودیم بعد جناب اشرف آتابك اعظم آمد قدری صحبت کردیم از چه جاهای با صفا و چه شکوفه های قشنگ میگذشتیم که هر قدر تعریف نوشته شود کم است از روی چند پل هم گذشتیم ولی كوچك بودند این پل ها که رد میشویم اغلب مرداب است که از رودخانه ها آبی سوا شده تشکیل مردابی داده است در اغلب استاسیون ها که اسامی آنها نوشته خواهد شد ترن می ایستاد و آبیگری میکرد و عکس می انداختیم و با زراعی اقتصادیم اغلب را توی واگن فخر الملك برای ما کتاب میخواند احوالات حضرت سید سجاد علیه السلم و جنگ های شیب شیبانی با حجاج را برض میرساند بعد باستاسیونی رسیدیم نهار خوردیم هوا رعد و برق شدیدی کرد باران و تگرگ زیادی بارید ما هم خوابیدیم بعد از آن برخاستیم قدری صحبت کردیم چه زمینها همه سبز و خرم درختها پر از شکوفه بزرگ و كوچك دهات زیادی هم سر راه بود هر کدام صفای غربی سالوا اخر ثور است و مثل یست روز از عید گذشته طهران است آنجا تا تبریز تقریباً ده روز و تا طهران چهل روز تفاوت هوا دارد درختهای بزرگ زیادی هم دیدیم که برگ نداشت گویا خشك شده بود رسیدیم باستاسیونی که باید شام بخوریم در این استاسیون یک ساعت تقریباً باید توقف کنیم بجزرال درگومیرف با صاحب منصبان نظامی حاضر بودند آمدند توی واگن بحضور رسیدند احوال پرسیدیم کردیم خیلی بجزرال مسن محترمی است در سفر اول فرنگستان نشان تمثال خود مان را باین بجزرال داده بودیم انداخته بود کلنی بلگار در ارم دیدیم خیلی خوش آمد یاد سفری را سال خود مان اقتادیم بعد از واگن آمدیم باین باغ بسیار خوبی بود گردش کردیم حوض و فواره قشنگی داشت زن و مرد زیادی بودند آمدیم تار رسیدیم به تالاری که ارکست و موزیک میزدند ایستادیم موزیک زدند بعد همینطور گردش کنان آمدیم دختره بود کارت پستال و سر قلم از او خریدیم آمدیم توی باغ درختهای كوچك قشنگی داشت درختهای اولاس و غیره بود موق الملك . سیف السلطان و غیره بودند آمدیم توی واگن شام خوردیم همراهان هم با آتابك اعظم در استاسیون شام خوردند بدترین حرکت کرد حالا دو ساعت از شب گذشته ما حتاب اقتاده زمین مثل مورد سبز فخر الملك و امیر بهادر جنگ حاضرند صحبت میکنیم هوا قدری سرد است که آدم معشتر میشود بصیر السلطنه هم ایستاده است

— ﴿ كَاغِدْ ﴾ —

کاغذهای میرزاملحکم خان نظام الدوله را هم اتابک اعظم آورده بود خواندیم. قرار رفتن ایتالیا را دادیم
صهرامینطورچین و گل و جنگل است تماشا می کردیم ، فخرالملک امیر بهادر جنگ سیف السلطان موفق الملک
آقاسید حسین و سایرین بودند محبت می کردیم شب شد شام خوردیم. روضه خواندند خوابیدیم

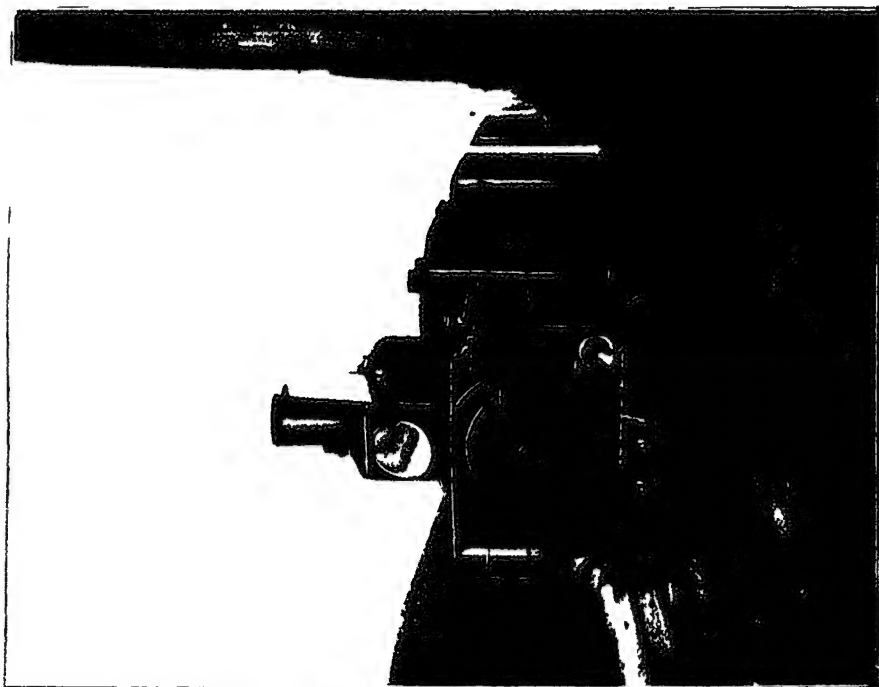
— (اسامی استانیون و شهرهاییکه از بادکوبه تا ولاجی دیدیم از این قرار است) —

Bacou	بادکوبه
Ka-chimas	قاجز
Derbende	در بند
Petroskport	پتروسک پورت
Grosni	گروزی
Beslan	بسلان
Prokladmaya	پروکلادنایا
Nevinnaniska	نوینونیسکا
Armourir	آرموریر
Kavkaskaya	کاوکاسکایا
Tihorikaya	تیهوریکایا
Pavfayskaya	پافوسکایا
Krilavskaya	کریلوسکایا
Restoff	رستوف
Taganrog	طغانرگ
Matveeff kurgan	ماتفیف کرکان
Kharzisk	خارزیسک
Zelannaya	زلانیا
Tchaplino	چاپلینو
Sinelnikova	سینلنیکوا
Ekaterinaslav	یقاتریناسلاف
Verchnedneprovsk	ورخنیزروسی

Piatikhathi	پیاخا تھا
Kalaleivka	قارالو فقا
Znamenka	ازنامو فقا
Kamenka	قامنقا
Zuetkowo	تسو تسکو و
Korsun	کورسورا
Alschanetza	اولشانیازا
Fastow	فاسینه ف
Kazatin	قازاتین
winnitya	وینیتا
Proskurow	پروسکو روف
walatehisk	والاجیسک

« () - - - - - » جمعه هفتم صفر ۱۲۸۰ ()

صبح از خواب بیدار شدیم از تفضلات خداوندی و از توجه خامس آل عبا علیه آلاف التحية والثناء الحمد لله احوالمان خیلی خوب است دعاها مان را خواندیم جناب اشرف انابك اعظم را خواستیم و نشسته بودیم صحبت میکردیم پس از آنکه صحبتان تمام شد وزیر دربار فخر الملک سیف السلطان حاجب الدوله امیر بهادر جنگ آمدند صحبت میکردیم و میامدیم یک خرگوشی که خیلی نزدیک شده بود دیدیم اگر تفنگ کوچک حاضر بود زده بودیم دیشب هم ترن ایستاده بود و خوب خوابیدیم صبح سر آفتاب حرکت کردیم من حیث المجموع الحمد لله خوش گذشت ترن هم آرام میرود تقریباً ساعتی و پنج کیلومتر راه برود اغلب از رودخانه های کوچک میگذریم طرفین راه غالباً درخت کاج و درخت گلابی های کوچک که تازه شکوفه کرده بود درخت سفیددار و سایر درختها هم دیده میشود همینطور در بین راه چون درواگن هستیم بانو که ها اغلب صحبت میکنیم و چون آدم متصل چیز تازه می بیند نمی تواند همه را ضبط کند و بنویسد من جمله گیلای زرد و سفیدزادی سر راه بود و خیلی با صفا بود آمدیم تا رسیدیم بشهر (کارا کوتی) بقدر دو ساعت در گار کارا کوتی ترن توقف کرد کارت پستال خریدیم و بطهران نوشته فرستادیم روزنامه خریدیم سه چهار نفر پیودی از ترن دیگر بیرون آمدند که بصیر السلطنه رسید و خندید از بس کشف بودند از خنده بصیر السلطنه ناخن خنده ماند گرفت از خنده مازن و مردهائی که ایستاده بودند خندیدند بعد از آنجا هم رفتم جاهای طبعی گلهای چه گاهان قدر تعریف بنویسم کم است ندیم السلطان آمد قدری درس فرانسه خواندیم بعد شب شد آمدیم بگار



(مکین سرحد ہا اور کو دعایا ب - س)

بزرگی رسیدیم اسمش گار اوزك بود در گاریاده شدیم قرق کرده رفتم گردش کردیم قبابی بود که آدم را میکشید مثلاً اینطور که آدم میرود روی سکو مانند کسی که زیر قبان تعبیه کرده اند سه تا بول سیاه میاندازند توی سوراخی آنوقت عقربکی دارد حرکت میکند و روی عددی که اوزان را نوشته اند میاسند و وزن آدم را معین میکند ما خودمان را کشیدیم هشتاد و پنج کیلو گر ام بودیم که تقریباً يك کیلو گر ام دو بیست مثقال است بیست و هفت من تبریز وزن ما میشود با سنگ هزار مثقال آذربایجان هفده من میشود جناب اشرف اتابك اعظم صد و یازده کیلو گر ام بود قوام السلطنه یکصد و سی کیلو گر ام بود اغاب همراهان خودشان را کشیدند قدری ایستادیم و بعد آمدیم توی واگن آقا سید حسین روضه خواند حقیقتاً روضه خیلی خوبی خواند که کمتر با بخوبی روضه شنیده بودم جای آقای بحرینی خالی بود بطوری آنها که نشسته بودند گریه کردند که گفتم آرام تر گریه کنید صد آن در گار شنیده نشود و بعد خوابیدیم

« () -- » () شب هفتم صفر ۱۳۰۳ » () »

صبح زود از خواب بیدار شدیم نماز خواندیم و دوباره خوابیدیم دیشب بواسطه سندر قان ترن خوانان نبرد بخوابی بسرمان افتاده بود بعد یکجواب خواب خوردیم و خوابمان بر دمیخ که از خواب بیدار شدیم الحمد لله احوال خوب بود جای خوردیم رفتم سالن اطاق جناب اشرف اتابك اعظم دوسه تا مگر اف از طهران آمده بود خوابیدیم بعد ما هاما را خواندیم و قدری صحبت کردیم دوساعت بظاهر مانده بگاری وین رسیدیم آقایان و شاگردان که آمده بودند درس بخوانند حاضر بودند دوساعت در گار توقف است عند السلطنه بین السلطنه امین المملك محسن خان پسر جناب اشرف اتابك اعظم پسر وزیر نظام پسر های وزیر بقایا پسر علاء الدوله پسر دکتر محمد خان بود آقا هار اوسیدیم اظهار التفات فرمودیم بعد خوابیدیم برویم در شهر گردش کنیم کالسه که حاضر شد معاون الدوله دیده شد احتشام السلطنه بود بانها اظهار مرحمت فرمودیم بعد باجناب اشرف اتابك اعظم و عند السلطنه و بین السلطنه قدری صحبت کردیم و قدری در شهر گردش کردیم و دوباره آمدیم بگاری بقدریک ساعت هم در گار معطل شدیم آقا هار ابا زدیدیم و انعامی بانها مرحمت فرمودیم رفتم به واگن ظهر ترن حرکت کرد قبل از اینکه بگاری برسیم از روی رودخانه دانوب گذشتیم هزار و سیصد ذرع عرض داشت و بل آهنی بزرگی روی او بسته اند که راه آهن از آنجا راه سرا بالا رفت بدامنه کوه آلپ طرفین راه هم عمارت های زیلاقی است که ساخته اند آمدیم سرا بالا کوه ها همه جنگل است کاجهای سیاه رنگ و کاجهای سبز رنگ مثل یسید معلق درختهای میوه پراز شکوفه آلبالو و گلابی و غیره است آمدیم از تونل زیادی گذشتیم بقدر بیست تونل بود يك تونل هفت دقیقه طول کشید تا راه آهن گذشت راه همه جا از توی دره و بطنه های کوه میرود عمارت های مك مك ساخته اند باران هم متصل میبارد و درختها و سبزه ها را مضاف کرده بود آمدیم در حقیقت تا کله کوه آلپ که برف تازه باریده بود و سفید شده بود و از نزدیک دیده میشد آمدیم از کله کوه سرا زیر شدیم اینطرف کوه رودخانه پیدا شد کم آبش زیاد شد و رودخانه بزرگی شد

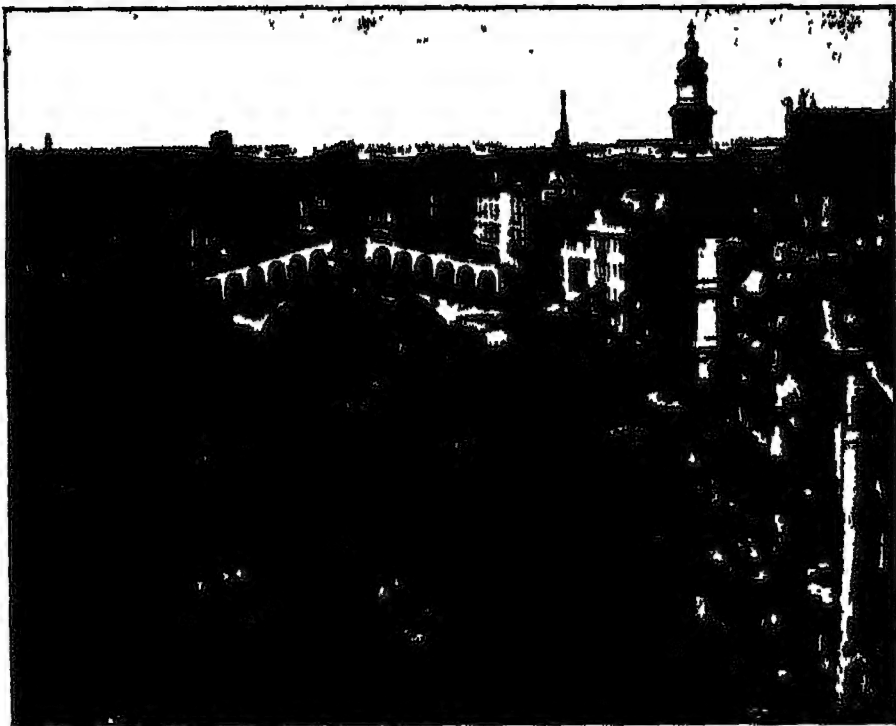
بقدرده فرسنگ همه جا کنار راه همراه بود کارخانهای کاغذسازی و کارخانهای چوب بری بسیاری کنار رودخانه ساخته بودند که بزور آب احداث الکتریک میکند و کاغذ میسازد بعد چند جا هم رودخانه آبشار پیدا میکرد خیلی خیلی قشنگ بود بقدری با صفا بود اطراف راه که آدم نمیخواست چشمش را بردارد هی نگاه میکردیم تا شب شد شب را هم اغلب تماشا میکردیم مهتاب زده بود هزار و دویست و نود ذرع بالا آمده بودیم هوا هم خیلی سرد بود آنجاها که میرویم سنت خل است. با آنکه پنجاه روز از عید میگذرد مثل زمستان است درجه هفت درجه زیر صفر است بعد آقا سید حسین روضه خواند حالا هم دوسه ساعت از شب گذشته نشسته ایم صحبت میکنیم

(*) ... (یکشنبه نهم صفر) ... (*)

دیشب تا صبح خوابان نمیرود سرم میرفت پائین پام میرفت بالا بامعکس عین السلطان و صدق الدوله و اسمعیل خان تا صبح بخارها مشت میزدند و من خوابم نبرد مظنه نزدیک های صبح خوابم برد بعد برخاستم نماز کردم بعد از نماز باریک قدری دراز کشیدم بعد از آنکه از خواب برخاستم باز سر بالا رفتم همه جا از دیشب تا حالا ترن از نزدیک برف میگذرد و کوه آب است تمام جنگل است و شکوفه ها و درختهای کاج در کمرهای کوه بود که نه در پامای نه در قره داغ هیچ جا هیچ جایی ندیده بودیم مثل راه شاه قاسم قره داغ است که راه آهن کشیده اند امروز از یست و پنج تونل گذشتیم کوچک و بزرگ. بعد سرازیر شدیم آمدیم باین تار سیدیم بسر حدایتالیا انجلیک استاسیون بود که صورت اعلی حضرت فرانسوا ژرف امپراطور اطریش را باریش ساخته بودند. این سرحد اطریش اسمش سنت خل است. سرحدایتالیا اسمش بن طباست. ترن هم خیلی اذیت میکرد و تکان میداد اقلایست سی آبشار دیدیم که هر کدام از صد ذرع و دویست ذرع آب میامد باین. آمدیم تا بسر حد رسیدیم ترن ایستاد پیاده شدیم رفتم توی گارجنرال و مهماندارهای ایتالیا با وزیر مختار ایتالیا که طهران بود و نظام الدوله ملکم خان وزیر مختار خودمان حاضر بودند اظهار التفات بانها فرمودیم. بعد از آنکه بارها مانر ابرند به ترن که از ایتالیا آورده بودند خودمان رفتم توی ترن، بسیار ترن خوب و قشنگی است ساعتی چهل و پنج کیلومتر که قریب هشت و نه فرسنگ میشود بعضی از اوقات تا پنجاه کیلومتر میرفت. از آنجا راه دیگر سرازیر میشد طرفین راه تمام درختهای میوه و درختها متصل بیکدیگر است مثل باغ که غیر محدود باشد تقریباً سی فرسنگ در سی فرسنگ باغ بود تمام یکپارچه اقایای زرد اقایای سفید درختهای مارونی های بزرگ کلفت و بلند برازگ خیلی خیلی با صفا بود بعضی جاها هم دور باغ ها دیوارها از گچ و آجر بود. از رودخانه پلی گذشتیم سه دقیقه راه آهن از ری پل میگذشت نود و هفت چشمه داشت، آمدیم تا یک زبانۀ بود بقدر نیم فرسنگ آمدیم توی دریا. بعد رسیدیم بگارشهر و نیز پیاده شدیم دسته موزیک بود زدند، صاحب منصبان نظامی و غیره که حاضر بودند معرفی شدند، لنگه های کوچک زیادی که بزبان ایتالیائی گندل میگویند حاضر کرده بودند سوار شدیم ما و جنرال مهماندار و وزیر دربار و امین



﴿ این دورنمای از دهام شهر ونیز است که بهاشا آمده اند در مقابل هوتلی که اعلیحضرت قدر قدرت اقدس هایونی
(ارواحفداه منزل فرموده بودند بدست مبارک برداشته شد سنه ۱۳۲۰) ﴾



(ورود اعلیحضرت قدر قدرت اقدس هایونی ارواحفداه بشهرو نیز)



تصویر از ساختمان دولتی در تهران
 (در حدود سال ۱۳۲۰)



(ورود علیحضرت قدس و دینیت قدس هم بوی ارواح قدس دینیه)

حضرت دريك لنگه نشستيم جناب اشرف اتابك اعظم ، و يك نفر از مهماندارها ، و نظام الدوله ، و حاجب الدوله دريك گندل نشسته بودند امير بهادر جنگ هم بايكي از جنرال اجودانها دريك لنگه نشسته بودند و جلورفتند همه نشستيم در گندلها دو طرف بنافز عمارتها بود كه در بالكن هاي آنها زن و مرد زيادي بودند در كنار بنافز هم مرد و زن زيادي ايستاده بودند و دست ميزدند و اظهار خوشحالي و بشاشت ميكردند نوي بنافز هم چه كشتي هاي كوچك بخار و چه گندل و چه باركاس بود كه مرد و زن نشسته همه جا همراه مي آمدند آمديم بادم هاتل مهمانخانه رويال دانيل كه منزل ما است از كشتي بياده شديم آمديم منزل چاي خورديم هاتل بسيار خوبي است اطافهاي خوب دارد يك قدري با فخر الملك و ساير صحبت فرموديم هوا هم قدري باريد مرد و زن زيادي پاي عمارت مامجمع شده بودند موزيك هم ميزدند ما هم انتظاري داشتيم بعد جناب اشرف اتابك اعظم آمد دوسه تلگراف آورده بود سه چهار تا كاغذ هم خودمان بطهران نوشتيم تا چهار ساعت از شب گذشته بيدار بوديم آقا سيد حسين روضه خيلي خوبي خواند بعد وضو گرفتيم و دعاها مان را خوانديم خوابيديم

« ٤٠ - (- - -) * * * دوشنبه دهم صفر * * * » . () . »

صبح از خواب بيدار شديم ديشب الحمد لله خوب خوابيديم الحمد لله احوالمان خيلي خوب است امروز بنا است دوسه كار بكنيم اول بايد حمام برويم دويم اشخاصي كه اهل شهر هستند جنرال اميرال رئيس توپخانه كه اسامي آنها بعد نوشته خواهد شد بحضور بيايند بعد بايد برويم به پاله دژ و كليساي نت مارك . صبح كاغذ زيادي اول نوشتيم و كيل الدوله را خواستيم او هم كاغذ هائيكه فرمايش داده بوديم نوشته بود بحضور آورد بعد نهار خورديم بعد از نهار دوسه ساعت راحت فرموديم و خوابيديم بعد دكتور كاستاني آمد قدري صحبت كرديم باران هم متصل ميبارد هوا هم صدا ميكند اما حمام بسيار بدى بود رقتيم نوي حمام لحظت شديد يك حوضي بود نوي حوض نشستيم خود را شستيم آمديم بيرون از حوض آب ريختم سرمان غافل از اينكه از اين اطاق آب ميرود ميرزد روي سر مردم از حمام بيرون آمديم عصرى جنرال و سايرين بحضور آمدند اظهار التفات بانها فرموديم باران همين طور مي باريد كشتي كوچك بخاري حاضر کرده بودند ميخواستيم سوار شويم برويم تماشاى كشتي بزرگي كه از اطريش آمده بود تماشا كنيم باران فرصت نداد برويم كشتي را به بينيم رقتيم تماشاى پاله دژ دژ و اساي قديم شهر و نيز بوده اند هر قدر بخوايم تعريف اين پاله را بنويسيم ممكن نيست و نمى شود مثلاً يك برده نقاشي بود كه شكل قيامت را كشيده بودند هزار آدم در آن برده نقاشي نقش كرده بودند اين برده را هم يك مرد پير هشتاد ساله ساخته است تقريباً بيست و چهار ذرع طول اين برده است سقف اطاقها را طوري نقاشي كرده اند و طلاكارى كرده اند مثل آنكه اين طلاهارا اينجا نصب كرده اند و چسبانده اند شش كرور فرنگ قيمت اين برده است يك تالارى بود كه بنجام و چهار ذرع طول ويست و چهار ذرع عرض داشت يك برده نقاشي

دیگری بود که مأمورین ایران از جانب سلاطین صفویه بانجا آمده اند و هدایا آورده اند یکی از دژها ملاقات کرده اند صورت آنها را ساخته اند مأمورین ایرانی عمامه دارند پرده خیلی بزرگ عالی است پرده های دیگر بانواع مختلف از حضرت عیسی است و بدارزدن حضرت عیسی و غیره و غیره پرده بزرگی بود جنگ با آنهاست و صورت توپ هم ساخته بود . این عمارت را در چهار صد سال قبل از این ساخته اند مثل این است که تازه از دست بنا بیرون آمده باشد سکه های قدیم از سلاطین قدیم بود همه را تماشا کردیم و قدری عکس انجاها را که انداخته اند خریدیم و آمدیم به کلیسای سنت مارک صد و چهارده پله سیف السلطان شمر داز بالای عمارت بود تا پائین کلیسا کلیسای بسیار بزرگ عالی است کاسه فیروزه که شاه عباس هدیه فرستاده بود یکپارچه خیلی چیز خوبی است دیده شد یک قالی ابریشمی کار قدیم ایران بود همه را تماشا کردیم باران هم بشدت میبارید آمدیم منزل دندان فیل باشاخ کرگدنی هم بود که تقریباً سه ذرع طول داشت تمام منبت یکپارچه خیلی چیز نفیسی بود تماشا کردیم حقیقتاً عمارت عمارت سلطنتی است که ساخته اند گویا مثل این عمارت از حیثیت پرده نقاشی در جاهای دیگر نباشد بعضی نقاشی ها هم در استوک کرده بودند که کج مصنوعی است در توی کلیسا دو ستون بود قسمی منبت کرده صورت آدم را بیرون آورده بودند که عقل حیرت میکرد میگفتند از بیت المقدس آورده اند شب راهم تا صبح باران میبارید شام در منزل خورده خوابیدیم

(*) — (سه شنبه یازدهم صفر) — (*)

صبح از خواب بیدار شدیم دیشب هم الحمد لله خوب خوابیدیم دست و رومان را شستم نماز خواندیم دعاها مان را خوانده چائی خوردم امین حضرت آمد با او قدری صحبت کردیم . عکاسائی را خواستیم کشتی ها ئیکه ایستاده بودند فرمودیم عکس انداخت باران هم نم نم میبارید و دور و زاست متصل میباردندیم السلطان آمد تلگرافی بولیمهد کردیم که صدنومان به پسر آقا میرزا تقی آقای مرحوم انعام بدهد بعد جناب اشرف اتابک اعظم آمد با اتابک قدری صحبت کردیم فرامین سلاطین صفویه که بدژهای وینه نوشته بودند آوردند دیدیم سیصد و پنجاه و شش سال قبل از این بود بعد کشیش های ارامنه بحضور آمدند یکی از آن کشیش ها هیکل غربی داشت يك عریضی که سه انگشت طول و عرض داشت سرش بود آنها را راه انداختیم رفتند بعد رقیم پائین از دحام مردم خیلی زیاد بود رقیم بیدانی که دور آن تماماً دکان بود اتوالا این میدان میدان بسیار وسیعی است بالا دور تا دور عمارت است زیر عمارت ها تمام دکان است این عمارت ها سابقاً مال دژها بوده و مشورتخانه و جای وزرا بوده است دکان را اغلب گردش کرده تماشا کردیم در یک دکانی شیشه را مثل ابریشم دراز و باریک میکردند و میکشیدند دراز میشد منجوق درست میکردند شیشه های رنگ رنگ دورش میگذاشتند مثل منجوقهای قدیم که دیده بودیم بعد رقیم به مغازه ها از مرمر مجسمه های بسیار خوب ساخته بودند از چوب هم مجسمه زیادی درست کرده بودند بعضی از مجسمه های مرمر حقیقتاً ممتاز بود و خوب حجاری کرده بودند مغازه های خیلی غریب اسبابهای بسیار نفیسی داشت از مبل اطاقها و



(جلو کاپیای معروف شهر و نیز است که صدق الدوله و آقا سید حسین خان مشغول دان دادن به کبوترها هستند سنه ۱۳۲۰)

اسباب روی میزآینه های بزرگ خوب هم داشت قدری گردش کردیم و بعضی اسبابها خریدیم و بعد آمدیم منزل بعد از نهار بقدر دو ساعت استراحت کردیم از خواب که بیدار شدیم نوکر ها همه بودند جوهری آمده بود يك سنجاق جوهر خریدیم بعضی حساب ها بود ترتیب آنها را هم باموثق الملك دادیم ساعت هشت هم شام خوردیم بعد از شام کشتی حاضر بود باید برم برویم نشستیم بکشتی بخار کوچک که حاضر کرده بودند بقدر سه ربع روی دریا آمدیم تار سیدیم بکار طول این کار دو بست ذرع و عرض آن چهل و پنج ذرع است حاکم شهر و جنرال مهماندار و غیره حاضر بودند دسته موزیک بود موزیک زدند و ترن حرکت کرد نظام الدوله ملکم خان هم باید که با ترن دیگر برم برود که قبل از ما حاضر باشد هوام امشب ابراست و گاهی هم میبارد ولی چندان عیب ندارد بعکس دیشب که طوری رعد و برق میزد که برق متصلی در پی میزد و باران در کل شدت میبارید امشب الحمد لله هوای خوبی است آمدیم همینطور پیشخدمتها هم بودند محبت می کردیم بعد آقا سید حسین روضه خواند و خوابیدیم

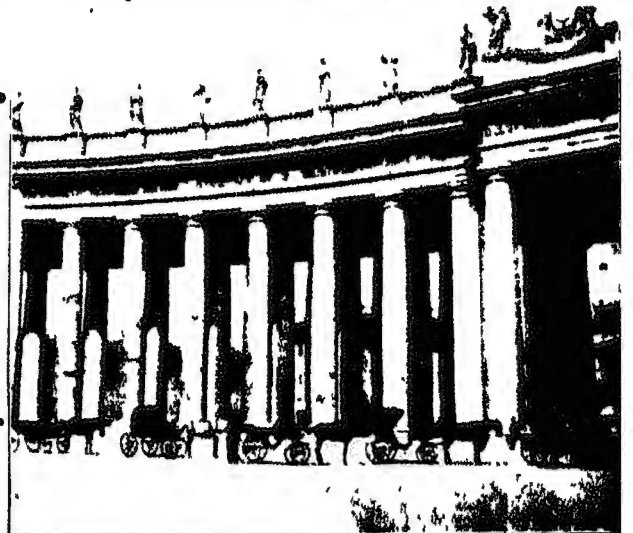
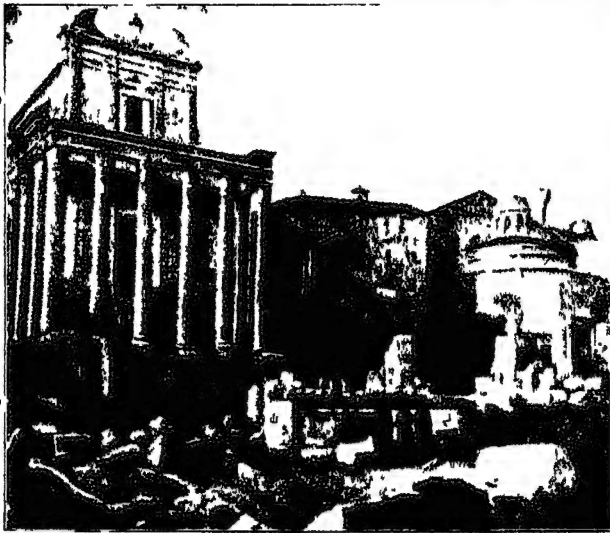
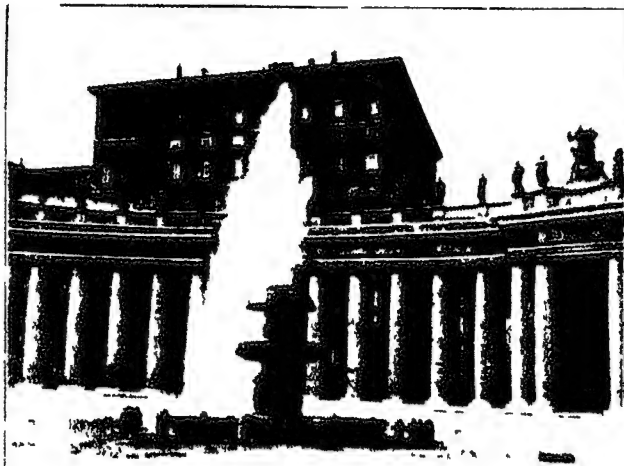
- * (چهارشنبه دوازدهم) * -

شب را در ترن ایتالیا استراحت فرمودیم . صبح از خواب بیدار شدیم ترن هم در کمال سرعت حرکت میکرد نصف شب هم بسیار تند حرکت میکرد . از خواب که برخاستیم فرمودیم ترن قدری آهسته برود در هر صورت امروز ترن ما بسیار سرعت حرکت میکند ساعتی چهارده فرسخ راه طی میکند و خیلی ماراخته کرده . حالت ترن امروز مثل ترن پیرا سال راه کنتراکسویل است . بالجله بعد از ادای فریضه و قرائت قرآن مجید و دعوات . جناب اشرف اتابک اعظم را بحضور خاشیم و قدسری محبت فرمودیم او هم برگرام ورود امروز ما را به (رم) بعرض میرسانید و ترتیبی که داده شده بود عرض میکرد . بعد نهار خاشیم در ساعت یازده که يك ساعت بظاهر مانده است نهار خوردیم . و بعد از ظهر وارد رم میشویم . ترن هم در کمال سرعت میرفت ، تا دو ساعت و نیم بعد از ظهر که قرار شده بود وارد گاراه آهن رم شدیم . اعلیحضرت پادشاه ایتالیا و خانواده سلطنت و وزرا و جنرال ها تمام آدرگار حاضر و ایستاده بودند و منتظر ورود ما بودند . ما هم باجناب اشرف اتابک اعظم و وزیر دربار و سایرین از ترن پیاده شدیم . با اعلیحضرت پادشاه دست داده از جلوسریاز گذار گذشتیم . بعد پادشاه همراهان خود را معرفی کرده ما هم ملتزمین را تمام معرفی کردیم . بعد از آن کالسکه حاضر بود من و پادشاه و پسر صموی پادشاه و جناب اشرف اتابک اعظم در يك کالسکه نشسته سایر ملتزمین هم مرتباً سوار کالسکه های درباری شده عقب سر ما آمدند تا بعمارت سلطنتی وارد شدیم ، از اول گارتا عمارت از دو طرف خیابانها سریاز ایستاده بود . تشریفات خوبی بعمل آورده بودند . پادشاه خیلی خوش رو و خوش خلق و خوش حالت است . و تکیه بعمارت سلطنتی رسیدیم اعلیحضرت ملکه که با تمام همراهان خودشان حاضر بودند ملاقات کردیم او هم تمام اجزای اتباع خودش را معرفی کرد . پادشاه و ملکه بمنزل

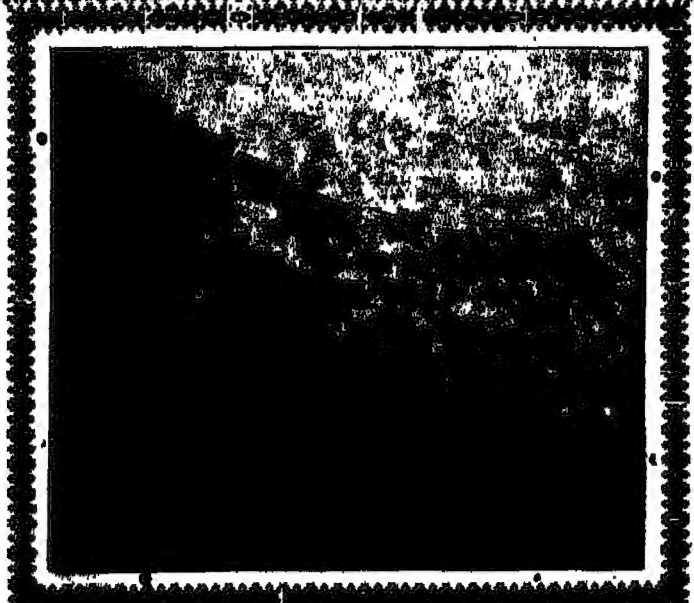
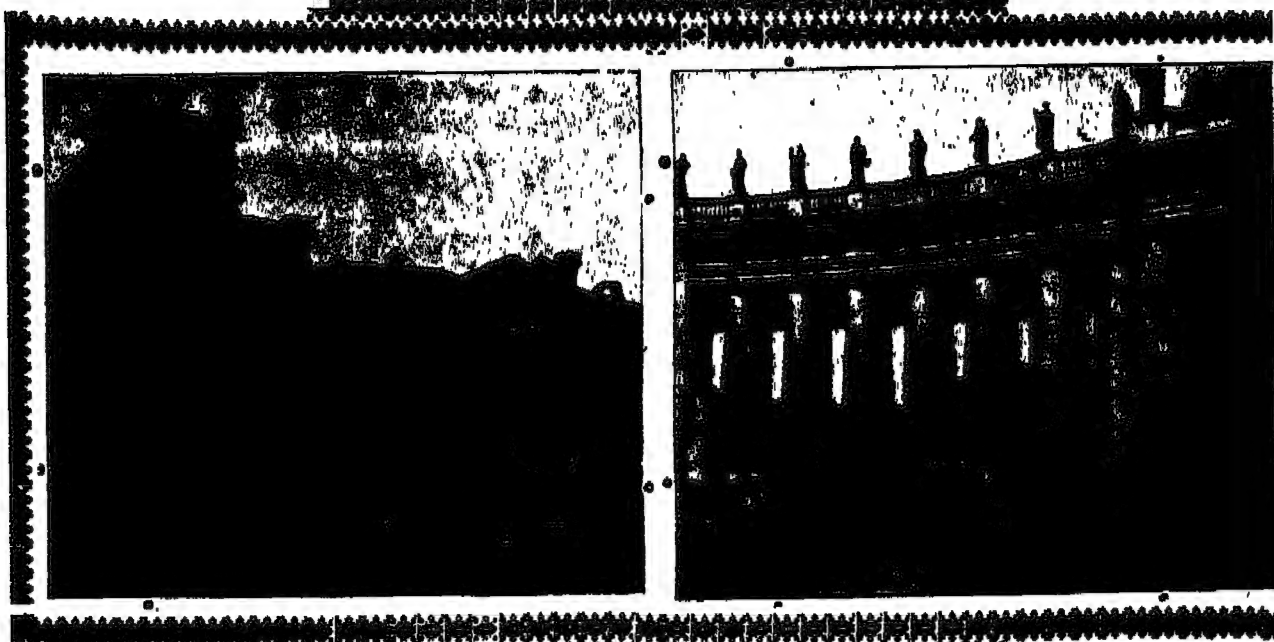
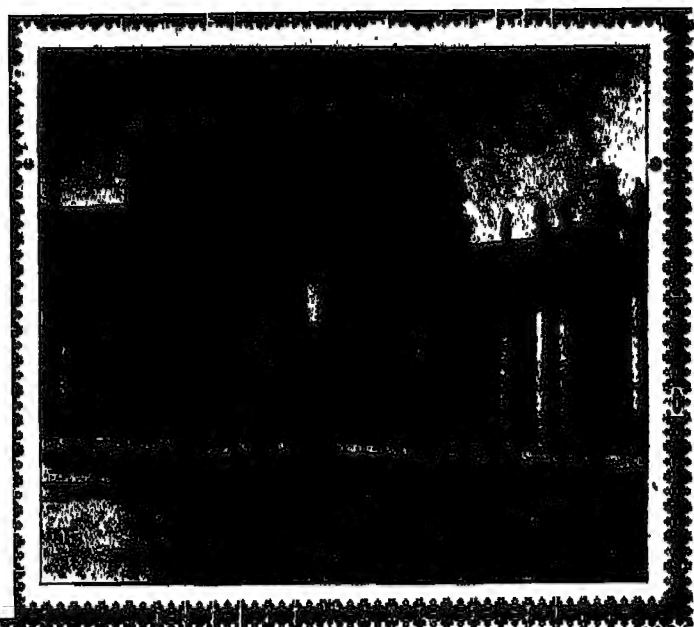
خودشان رفتند ماهم بقدريك ربع ساعت راحت شدیم . باتفاق جناب اشرف اتابك اعظم و وزیر دربار به بازدید رفته پادشاه را بازدید کرده مراجعت بمنزل نمودیم . از يك گالری عبور کردیم كه تقريباً چهارصد قدم طول داشت . عمارت بسیار مجسلی را دیدیم بعضی فواره ها دیدیم كه از اطراف باريك و در وسط قطرش زیاد تر بود و بهوا میرفت و همچنین از چشم و گوش و كله بعضی مجسمه های اسب و غیره بطور فواره آب بیرون میامد و خیلی چیز های تماشائی ملاحظه شد باغ خوبی دیدیم كه از درخت شمشاد مثل دیوار بقدر سه ذرع ارتفاع داشت سه ساعت بغروب مانده فراغت حاصل کردیم خیلی خسته شده بودیم قدری استراحت فرمودیم از خواب هم كه بیدار شدیم كسالت باقی بود نماز خواندیم قدری بیرون هارا تماشا کردیم رفته رفته الحمد لله احوالمان خوب شد و بكلی رفع كسالت گردید دیشب و امروز هم از تونل های متعدد گذشتیم میگفتند شب از تونل زیادی گذشته بودیم سی چهل تونل بوده است امروز هم تا ورود برم تمام محرا ها كه میگذشتیم یا حاصل بود یا باغ سبز و خرم در اینجا ها قاطر والاغ را دیدیم بكالسه بسته بودند اسب های خوب هم بود برعكس و نیز كه هیچ اسب و قاطر و غیره ندارد و تمام باطراده حرکت میکنند نعل اسب هارا در اینجا دیدیم برگردانده بودند از جلو قدری روی سم آورده بودند كه اگر بنگ بخورد سم محفوظ بماند اسب های (زاندارم) هارا اینطور دیدیم و بسیار خوب اسبائی بودند

« () — » § § § () § § § پنجشنبه سیزدهم صفر § § § () — »

صبح از خواب بیدار شدیم نماز و تعقیبات را خوانده و ثنای خدا را بجای آوردیم بعد از صرف چائی جناب اشرف اتابك اعظم شرفیاب شده مطالبی كه داشت برض رسانید و قدری صحبت فرمودیم لباس نظامی پوشیده حاضر شدیم كه باید امروز قبل از چهار دو ساعت بظهر مانده بمیدان مشق برای سان قشون برویم اول پادشاه بمنزل ما آمده قدری نشسته باهم صحبت کردیم جناب اشرف اتابك اعظم هم بودند نشان اقدس بایشان داده جلوتر از ما پادشاه بمیدان مشق رفتند قدری كه گذشت ملكه آمده با ایشان هم قدری صحبت نموده نشان آفتاب هم بایشان دادیم و باتفاق دريك كالسه نشسته بمیدان رفتیم همراهان هم در كالسه های دیگر عقب سر ما آمدند و ارمیدان شدیم پادشاه باجمعی از سر گردگان بزرگ سواره باحالت نظامی ایستاده بودند و ما بملكه در همان كالسه كه بودیم تمام صفوف قشون را گردش کرده از جلوانها گذشته احوال پرسى از آنها میگردیم بعد از آن دافله کرده و خوب مشق کردند تقریباً ده هزار قشون حاضر میدان بود فوج شاسور بقدم دو دافله کردند سواره و توپخانه بطور حمله حرکت میکردند چهار باطری هم توب بود اگر چه قدری دور بود ولی همچو بنظر مان آمد توپهاشان تیر بود و مثل احاسیوس اطریش بود دو بالون هم هوا کردند كه بقوه گاز بود و باسیم بسته بودند در یکی دو نفر و در دیگری يك نفر نشسته بودند بالای سر قشون در حرکت بود و زیاد



(عکس کلیسای معروف و خرابه های شهر رم است غلام خانه زاد ابراهیم ۱۳۲۰)



(عکس کلبسای معروف و خرابه‌های شهر روم است غلام‌خان زادا براهم ۱۳۲۰)

از دوست ذرع ارتفاع نداشت اینها مخصوص نظام است که در موقع محاصره اگر ضرورتی پیدا شود بوسیله این بالونها داخل و خارج شوند آیا بالون هم در ان موقع سالم بمقصد و مقصود خود برسد یا خیر ، مثل این بالون را در سفر اول فرنگستان خودمان دروینه دیده بودیم تفاوتیکه داشت این است و تیکه آن بالون بهوارفت دیگر پائین نیامد تا اینکه یکی دوروز دیگر تلگر افافا خبر داده بودند که درست بود ایست پائین آمده است . بالجله وقتی که دفیله قشون تمام شد بمنزل مراجعت کردیم بعد از صرف نهار استراحت شد چهار ساعت بغروب مانده بود که برای گردش و دیدن بعضی خانها و تماشای بناهای قدیم رم رفتیم در کالسه که جناب اشرف آتابک اعظم و امیر بهادر جنگ و جنرال هم انداز بود رفتم بکلیسای معروف به پاتن . این کلیسا پانزده سال قبل از میلاد حضرت عیسی معبدی بنا شده است چهل و پنج ذرع عرض کلیسا است تقریباً شصت الی هفتاد ذرع ارتفاع او است دوازده سنون مردم دیدیم که هر يك دوازده ذرع ارتفاع داشت از انجا رفتم بسر قبر پدر پادشاه و دسته گلی گذاشتم کتابچه هم در انجا بود اسم خودمان و تاریخ ورود خودمان را بر هم در انجا نوشتیم از کلیسایرون آمده بعضی کلیساهای دیگر را نیز دیده تماشا کردیم تا آمدیم بسر بناهای قدیم که از قیصره مانده بود (کولیزه) که تیار قیصره روم بوده است (و فرم) که محبس سنای روم بوده است همه را تماشا کردیم با جناب اشرف آتابک اعظم محبت میکردیم و تعجب داشتیم از وضع دنیا و بسیار متأسف شدیم کوان قیصره و کوان عیش و نوشها که در این عمارت ها میکردند چه شد و بکار رفتند فردوسی خوب میگوید (۵)

(کجا آن سواران بیدار بخت) (کجا آن بزرگان با تاج و تخت)

(همه خاك دارند بالین و خشت) (خاك آنكه جز تخم نیکی نکشت)

همه جا را ملاحظه کردیم بعضی جاها بکلی خراب و منهدم شده و بعضی جاها باقی بود که این شهر بخاطر مان آمد از برای جناب اشرف آتابک اعظم خواندیم

(کاخی که دیدم چون ارم) (خرم تر از روی صم) (دیوار او بنیم بجم) (مانده پشت شمن)

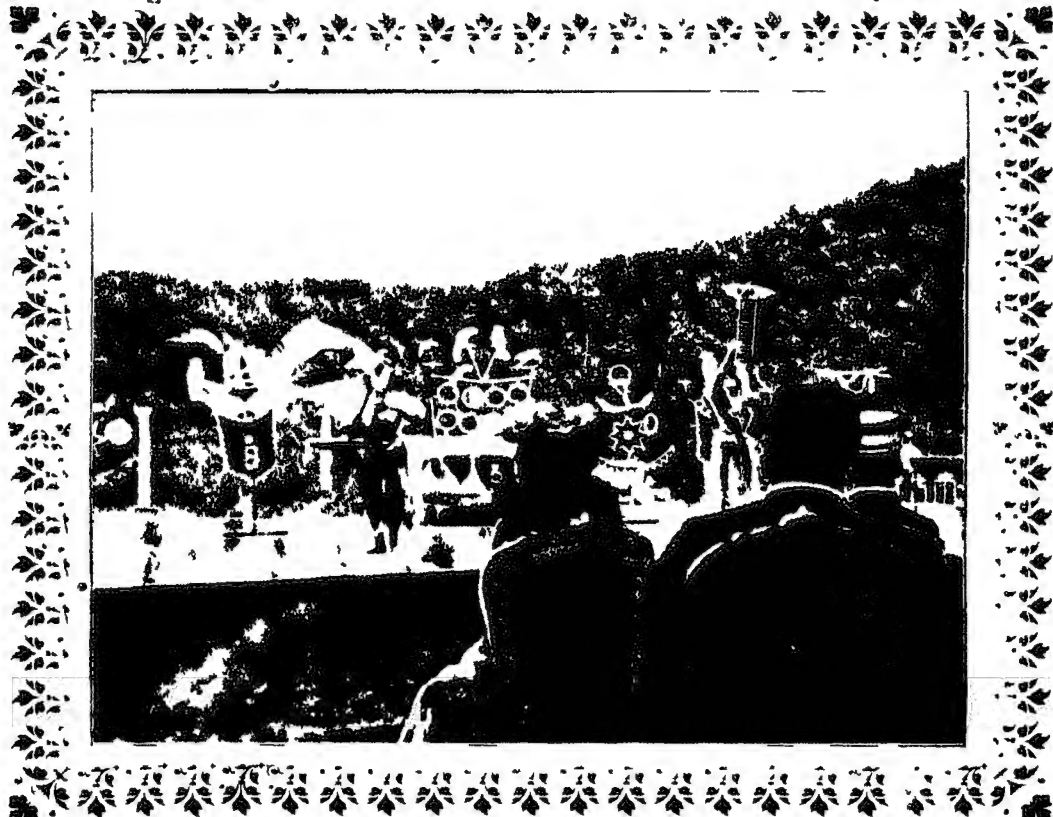
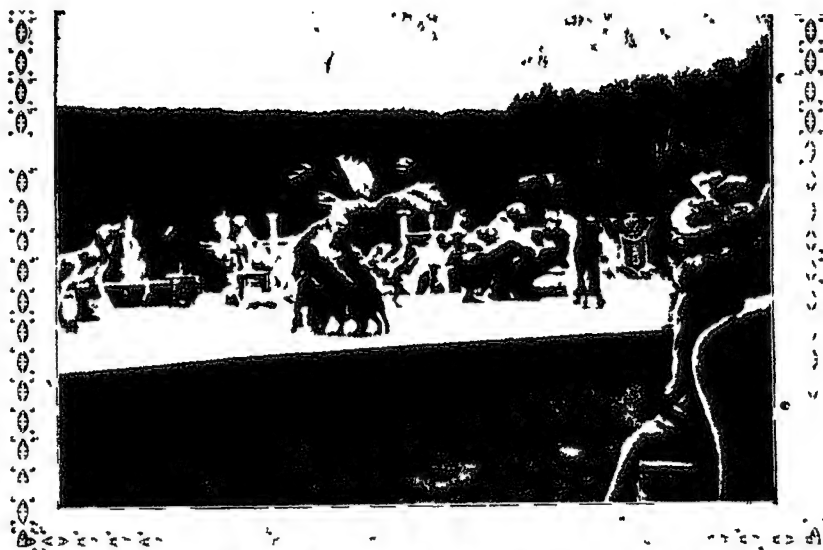
تماشای بوالعجب (۶) حال آوریده بی سبب (۷) گوئی دریدندای عجب (۸) برتن زحیرت پیرهن (۹)

جناب اشرف آتابک اعظم از این مناسب خوانی خیلی تحسین و تمجید کرد ما خودمان نیز حفظ کردیم از این مناسب خوانی که در این موقع و مقام متذکر این اشعار شدیم بعد از ملاحظه تمام اینها مراجعت بمنزل نمودیم خلاصه آمدیم بمنزل يك نفر جوهری اسباب جوهر آورده بود چند پارچه هم از آنها برداشته ایم بعد صرف چائی شد صدر اعظم دولت ايطاليا شرفیاب شده پیر مردی است باهوش و زکاوت و خیلی عالم و فاضل و با اطلاع از علم قانون هم گویا سر آمده است قدری با او محبت کردیم آدم خوبی است مثال خودمان را بودادیم بسیار متشکر شد موقع شام رسید پادشاه پیرس هموزاده خود با تمام وزرا با طاقی ما آمدند جناب اشرف آتابک اعظم و سایر ملتزمین ما هم بودند مثال خودمان را به پیرس داده با طاقی پادشاه بسر میز رفتم که مهمانی رسانی بود شام خوردیم بعد از شام با طاقی خودمان آمدیم آقا سید

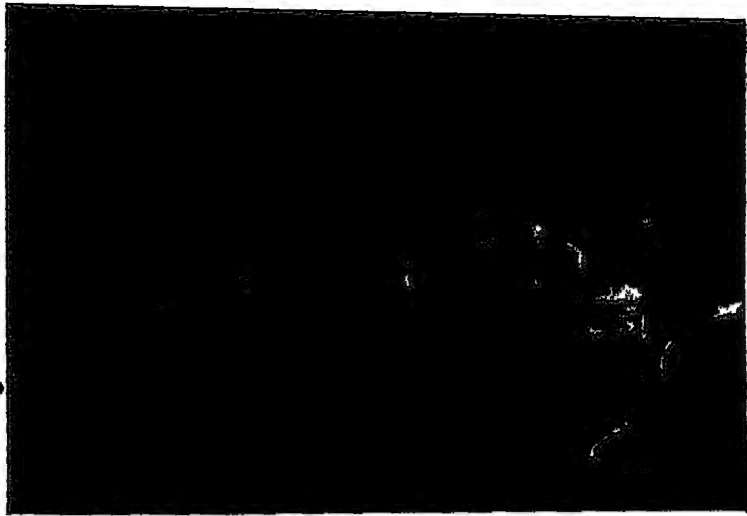
حسین روضه خواند بعد خواہیدیم

§ — (جمعه چهاردهم صفر) § — §

صبح از خواب برخاستیم نماز و دعاہای معمولی خودمانرا خواندیم صرف جائی شد امروز سه ساعت بظہر ماندہ باید بہ مانور برویم اعلیٰ حضرت پادشاہ قبل از ما میدان رفتہ بودند ما ہم در ساعت معین حرکت کردیم در کالسکہ کہ ما نشسته بودیم جناب اشرف اتابک اعظم وزیر دربار و جنرال مہماندار بود سایر مہراہان ما ہم مرتباً اربعہ سر میامند از میان شہر مسافت زیادی طی کردیم تا بخارج شہر رسیدیم از خارج شہر ہم تا میدان مسافت زیادی بود از فراریکہ عرض کردند از شہر تا میدان مانور دو فرسخ را ما سہ کہ در حقیقت امروز ایابا و ذہاباً چہار فرسخ رفتہ بودیم اگر چہ حافظ خدا است و توکل باو داریم و ہمیشہ باین اذکار متذکریم توکل علی اللہ فهو حسبہ ہم المولیٰ و نعم النصیر و اللہ خیر الحافظین است ولی در ظاہر امروز در راہ ہا و ممبر ہا بویاس زیادی گذاشته بودند و قتیکہ بمیدان رسیدیم اعلیٰ حضرت پادشاہ با نام سرکردگان سہ ضرب بودند از پذیرائی ہای فوق العادہ اعلیٰ حضرت شاہ کمال امتنان را داریم و بسیار بخوش میگذرد حاصل این مانور این است کہ یک دستہ قشون بطور ضرورت از یک رودخانہ بسیار بزرگی بل فوری ساختہ سہ فوج و یک باطری توپخانہ از انجا عبور میکنند ما ہم در سمت قشون مدافعہ ایستادہ و واقع شدہ بودیم جای مانور از ہر حیث مناسب بود درہ و تپہ زیادی دارد محض سنگر و حرکت قشون از دو طرف خیلی خوب است . مانور انہا ہم مثل مانور ہای ما است الحق بسیار خوب مشق کردند از ہر حیثہ قابل تمجید و جای تحسین داشت اعلیٰ حضرت پادشاہ ہم پیش ما بودند و قتیکہ ما ترتیب و وضع تاک تیک را بہ جنرال مہماندار بیان میکردیم اعلیٰ حضرت پادشاہ و تمام رؤسای قشون کہ حاضر بودند از این بیانات ما اظہار خوشوقتی میکردند مانور ہم خیلی طول کشید از ہر باب قابل توجہ بود همان بالون نظامی دیروز را در این میدان ہم ہوا کردہ بودند و در ہمہ جا بالای سر ما بود تا ار میدان مراجعت کردیم اعلیٰ حضرت پادشاہ روی سکر در مہندس الممالک کہ خوب است شمارادر بالون ہوا بفرستیم ما ہم ہمینطور حکم فرمودیم خالی از مزد نبود فوراً بالون را باین آوردند مہندس الممالک را سوار کردہ ما ہم با اعلیٰ حضرت پادشاہ تا موقع بالا کردن بالون برای تماشای قشون کہ بیشتر از سہ قدم نمیشد و قتیکہ بالون ہوا رفت از اینکہ قوۃ بالون را کم کردہ بودند بقدر بیست سی ذرع بالا رفتہ پائین آمد بالون ہا تلفن ہم دارد امروز الحمد للہ خیلی خوشگذشت بعد از تمام شدن بالون پادشاہ خدا حافظی کردہ بمنزل آمدیم در بین راہ دو گاوی بسیار بزرگ کہ شاخہای بسیار بلند داشت بیک عرۃ بستہ بودند بقدر پنج شش خروار بونجہ تر بار داشت کہ قابل ملاحظہ بود خلاصہ یکساعت بعد از ظہر بمنزل مراجعت کردیم نہار صرف کردہ خیلی خستہ شدہ بودیم استراحت کردیم چہار ساعت بغروب ماندہ ہم مدعو ہستیم بہ گاردن پارکی این انظار انگلیسی است کہ وضع و اصطلاح شدہ بہ باغی کہ در انجا جائی و عصرانہ صرف میشود وزن و مرد جمع شدہ تفرج میکنند



(در حضور مارک در ناع سلطنتی مملکت ایتالیا طوطی باری می کسد علام جاهر ادا را هم ۱۳۲۰)



خلاصه عصر را به گاردن یارنی رقیم این باغ هم متصل بعمارت منکونی ماست که باغ دولتی است اعلی حضرت پادشاه و ملکه نیز حاضر بودند جمع کثیری از مرد و زن حاضر شده بودند که تماماً از نجیب بودند و از دخام غریبی بود چاق و عصر آنه حاضر بود اقسام نعمات با رکست میزدند وضع خوبی بود قدری راه رفته گردشی کردیم فی الحقیقه این باغ از هزار بابت قابل تمجید است هر چه تصور شود بارو ح و با صفا بود نزدیکی غروب بود که بمنزل آمدیم و مشغول نوشتن روزنامه شدیم دو ساعت از شب رفته هم تمام سفر ا بمحضور آمده ملاقات شدند از همه آنها یگان یگان احوال بررسی فرمودیم بعد از آن صرف شام شد حسب معمول آقا سید حسین روضه خواند مستفیض شده خوابیدیم

§۵۰ — §۵۱ (شنبه یازدهم صفر المظفر) §۵۲ — §۵۳

صبح از خواب برخاستیم دعاها مانرا خواندیم جناب اشرف انا بك اعظم شرفیاب شد قدری محبت کردیم بعد پادشاه آمدند باتفاق پادشاه آمدیم باین باغی بود زیر عمارت باغ ملکه بسیار قشنگ باغی است امروز در انجاسک ها بازی میکنند و باید تماشا کنیم آمدیم توی باغ صندلی بود ما و ملکه و پادشاه نشستیم سکوئی بود هشتاد سگ حاضر کرد بودند بقدر شیر که دیگر سگ از این بزرگتر نمیشود تا بقدر بچه گربه که دیگر کوچک تر از او نباشد انواع اقسام سگ سگ ها بشکل های غریب رنگهای مختلف در حقیقت کلکسین سگ ها بود بازیهای غریب و عجیب در آورده که ما نمیتوانیم شرح بدهیم مگر مختصر یک خواهم نوشت عکس آنها را دادیم عکاسی انداخت که انشاء الله در این روزنامه که چاپ خواهد شد گذارده هر کسی به بیند حرکات آنها را خواهد دانست چند گربه هم بود که آنها هم حرکات غریب میکردند مثلاً دو صندلی را پشت هم گذاشته با فاصله يك و جب يك گربه آمد رفت وسط این دو صندلی بالای صندلی در فاصله این يك و جب دراز کشید که دستهای روی يك صندلی و پاهايش روی صندلی دیگر قرار گرفت انوقت به سگ ها باشلاق که در دست داشت اشاره کرد سگ ها بر ديف آمدند از روی صندلی که گربه وسط دو صندلی بود جستن میکردند هشتاد سگ از روی گربه جستند اتفاقاً بعضی سگ های خیلی بزرگ در دست نمیتوانستند بجهند میخوردند بگربه و گربه می افتاد از بالای صندلی باز دوباره فوراً گربه میرفت در جای اول خودش میانه دو صندلی قرار میگرفت و باز سگ ها جستن میکردند یکدفعه حکم کرد تمام سگ ها ر ديف بهمدیگر سوار شدند و دوره ایستادند گربه ها حرکات غریب و عجیب میکردند کالسه و عراده بود سگ می آمد میرفت توی کالسه کوچک می نشست گربه به دودست را زمین گذاشته بادو یا بطور قهرا کالسه را حرکت میداد و سگ را مسافتی میکرد خلاصه خارج از چیز تحریر است خیلی حرکات غریب میکردند بعد دو نفر زن آمدند طوطی داشتند چندین طوطیهای الوان سفید رنگ با کاکلهای زرد مثل هدهد کاکشان را حرکت میدادند طوطی های بزرگ الوان معلق میزدند و بمیناستیک بازی میکردند در چهار حلقه بطور معلق چهار طوطی ایستادند هر يك حلقه دیگری را با يك نگاه داشته معلق شدند يك طوطی می آمد در حلقه صفحه آن طوطی با يك نگاه داشته بود معلق میزد و در حلقه دیگر

که در نك طوطی دیگر بود قرار میگرفت باز معلق دیگر میزد و در حلقه دیگر که در نك طوطی دیگر بود قرار میگرفت در حقیقت ژیمناستیک بازی میکردند خیلی تماشا داشت بعد از بازی سگ ها که معلق وارونه میزدند یا با دو پاراه میرفتند بوضع های غریب و بازی طوطی ها رفیم بالای پشت بامی که تمام باغ پیدا بود از درخت های کوچک مثل شمشاد راه و خیابان درست کرده بودند و شمشاد ها را مرتباً قیچی کرده اند همینکه میروند توی آن خیابان ها راه را گم میکنند و نمیتوانند بیرون بیایند مثل دیوار میباید بعضی پیشخدمتها را فرمودیم رفتند توی آن خیابان ها راه را پیدا کرده متحیر مانده بودند و نمیتوانستند بیرون بیایند مثل دیوار درخت دور آنها را احاطه کرده بود درش را پیدا نمیکردند خیلی تماشا داشت خنده کردیم بعد با پادشاه و ملکه پائین آمده قدری توی باغ گردش کردیم و رفیم از عمارتی که ایارتان اعلی حضرت هو مبرت پادشاه سابق پدر این پادشاه که حالا کسی در اینجا ساکن نیست عبور کردیم چندین پرده نقاشی صورت پادشاه متوفی و غیره بود تماشا کردیم و آمدمیم تا اطاق خودمان پادشاه و ملکه هم تادم اطاق ما همراه آمدند اینجا خدا حافظی کردیم و رفتند همه آمدمیم اطاق خودمان قدری نشستیم ظهر رفیم بخانه نظام الدوله وزیر مختار چهار مهمان هستیم باجناب اشرف انابك اعظم نشستیم توی کالسکه و رفیم آنجا خانه خوبی اجاره کرده خانه برادرزاده بنایارت نایلیون است چهار خور دیم قدری هم بعد از نهار ماندیم سه ساعت بعد از ظهر سوار شدیم آمدمیم بمنزل مادر پادشاه خدا حافظی کردیم و يك نشان آفتاب هم بایشان دادیم و آمدمیم منزل قدری استراحت کردیم شب هم شام در سر میز با پادشاه و ملکه و سایر شاه خور دیم بعد از شام آمدمیم منزل آقاسید حسین روضه خواند و خوابیدیم.

(*) (یکشنبه شانزدهم صفر) (*)

صبح از خواب بیدار شدیم دیشب درست خوابان زبرد صبح هم از خواب زود بیدار شدیم ساعت هفت و نیم اعلی حضرت پادشاه آمدند باهم خیلی صحبت کردیم و بعد با اتفاق پادشاه آمدمیم سوار کالسکه شدیم در ساعت هشت و آمدمیم برای گار توی کالسکه هم همینطور صحبت میکردیم آمدمیم تا رسیدیم به گار در گار تمام وزرا و جنرال ها و غیره بادسته موزیک حاضر بودند از کالسکه پیاده شدیم و با پادشاه خدا حافظی کرده و آمدمیم توی ترن ترن حرکت کرد توی ترن هم با فخر الملك و صدق الدوله و آقاسید حسین و بصیر السلطنه صحبت میکردیم بعد قدری استراحت کردیم از چند قصبه و شهر گذشتیم اطراف راه تمام باغات بود دریاچه هم دیده شد گفتند آتش شیرین است و ماهی قزل الا دارد از چندین تونل بزرگ و کوچک گذشتیم اغلب گل های طاوسی خود رو همینطور توی کوه ها گل کرده بود و خیلی قشنگ بود آمدمیم تا ساعت هفت بعد از ظهر که قریب یک ساعت بفرود مانده بود وارد شهر فلانس شدیم خیلی شهر قشنگ خوبی است رودخانه و آب خوبی دارد که جلوش را بسته اند خیلی قشنگ آبشار شده و میریزد آمدمیم تا رسیدیم به گار حاکم شهر و جنرال و اجزا شهر بادسته موزیک حاضر بودند موزیک زدند



بسیار شدیم از راه آهن و سوار کالسکه شده آمدیم منزل منزل ما را در گراند هتل دولپ قرار داده اند بسیار هتل خوبی است

(*) — (دوشنبه هفدهم صفر) — (*)

صبح از خواب برخاستیم دعاها مان را خواندیم و بعد لباس پوشیدیم مردم هم کم کم توی میدان جمع شدند و ما هم از بالا تماشا می کردیم جدا جزا بلدیة از حاکم و غیره در سالون بحضور آمدند معرفی شدند اظهار الثفات بانها فرمودیم و رفتند باز دوباره آمدیم به اطاق خود مان دست و رومان را صابون زدیم و شستیم بعد آمدیم توی گالری بالای باغ زمستانی آنجا يك مرد و يك زن انگلیسی نشسته بودند البته بیست سیگار مرد در آن یک ساعت کشید مرد دیگری هم بود که کارت پستال خریده بود و در روی کارت پستال کاغذ می نوشت ما هم با نظام الدوله ملک خان صحبت می کردیم بعد آمدیم پائین نزدیک همین هتل خانه يك زنی بود پرده های نقاشی اعلائی متعدد داشت تماشا کردیم این زن خیلی حرف میزد اما کلکسین پرده های نقاشی خیلی خوبی بود . بعد از اینکه از پرده های متعدد بالا رفتیم و گالریهای متعدد دیدیم دوسه پرده نقاشی دیده شد که حقیقتاً نقل داشت و خیلی قدیم و اعلا بود باقی پرده هایش مال نقاشی های متاخرین بود از آنجا که پائین آمدیم سوار کالسکه شدیم . جناب اشرف اتابك اعظم وزیر دربار با ما توی کالسکه بودند رفتیم بسمارت و گالری که پرده های نقاشی اعلا دار در قدر بخوابیم تعریف این پرده ها را بنویسیم کم است بعضی پرده هایش چندین میلیون فرنگ قیمت داشت کار و فائیل قاش معروف چند پرده دیده شد من جمله چند گاو بود که مهار کرده بودند طوری ساخته بود که مانصور کردیم گاو ها دارن در راه میروند يك پرده هم صورت معشوقه خودش را رقائق ساخته بود مثل این بود که جان دارد و حرف میزند . يك گالری بود بسیار مطول تقریباً صد و پنجاه ذرع طول داشت این گالری دو طرف تابلو و پرده نقاشی بود و قالی های صکوبلند و مجسمه های مرمر يك مجسمه گرازی در اطاق دیدیم که از مرمر تراشیده بودند این مجسمه را از زیر خاک بیرون آورده بودند بطوری خوب ساخته بودند که معلوم نبود این مجسمه است یا حیوان است گویا يك میلیون فرنگ قیمت دارد چند قطعه عکس هم از روی تابلوها و مجسمه ها به عکاسی فرمودیم انداخت چندین پرده هم دیده شد که روی چوب با مظار پرده های نقاشی بسیار اعلا ساخته بودند عرض کردند قبل از صنعت نقاشی در روی پارچه اینطور روی تخته نقاشی میکرده اند و پرده صورت حضرت عیسی و حضرت مریم بود که تا بحال همچو پرده ها ندیده بودیم . بعد از تماشاى آنها آمدیم پائین و سوار کالسکه شده آمدیم منزل لدی الورود عکاس بسیار فضولی حاضر بود ما رفتیم نشستیم که عکس بپندازد مکرر میگفت داستان را اینطور بگذارید سرتان را اینطور نگاه دارید که ما خسته شدیم آخر وزیر دربار آمد و باو گفت توجه کار داری شاه خودش بهتر میداند که چگونه عکاس را برد آنطرف آنوقت ما نشستیم و عکس ما را انداخت . بعد رفتیم نهار خوردیم . بعد قدر دو ساعت استراحت کردیم . بعد از آن برخاستیم

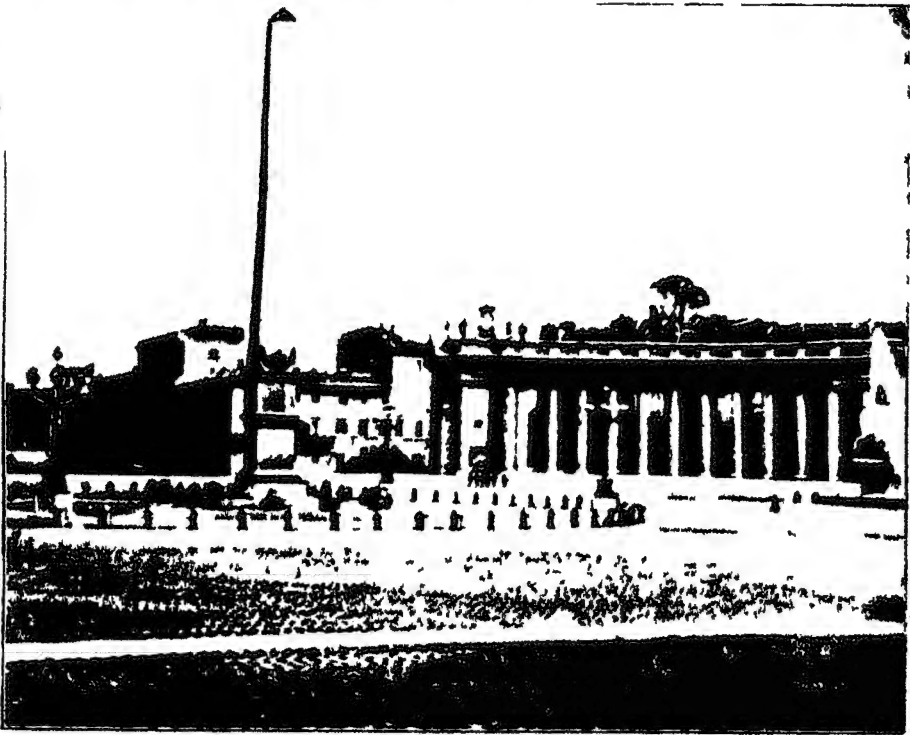
فاز کردیم . باز آمدم نوی گاری میرزا نظام مهندس المالك را خواستیم آمد و روزنامه خواند نریمان خان قوام السلطنة و میرزا نظام مهندس المالك آنجا بودند . شخص جوهری آمد بعضی اسباب آورده بود قدری خورد و ریز از او خریدیم سه تاجسته مرمر هم خریدیم . مادر وزیر فرایند ایتالیا بحضور آمد باو هم اظهار مرحمت فرمودیم زن پیری است . بعد آمدم سوار کالسکه شدیم و آمدم عمارت پاله پیت که حالا قصر سلطنتی ایتالیا است بدر پاله رسیده از دیواری عبور کردیم که از سنگهای ضخیم دیواری عظیم ساخته بودند . بعد بدر پاله رسیدیم يك دسته سرباز گارد و احترام ایستاده بودند سلام دادند و در شدم داخل دالان پاله شدم که از سنگ ساخته بودند دیوار دستون و سقف تماماً از سنگ است حیاطی هم از سنگ پیدا شد بعد کالسکه ایستاده پیاده شده داخل اوطاق شدیم که پرده های او تماماً کوبلند است در وسط میزی گذاشته بودند از سنگ مرمر چین که موجهای طبیعی سنگ مثل تمام کوه های عالم که در نقشه میکشند در اینجا طبیعی کشیده شده بود و وسطش را هم موزائیک کرده بودند يك آرموار موزائیک هم بود که عرض کردند دو میلیون فرانک قیمت دارد چینی های کارسور و چینهای کار انگلیس و ساکس دو ظرف چینی و يك تنگ و چند استکان بلور بود که مینا کرده بودند مال هزار و پانصد سال قبل از این بود مثل این بود که امرز ساخته باشند دو سه چیز غریب اینجا دیده شد یکی عصای یاب بود که دوزخ تقریباً بلندی او بود سرش مثل جاق بود بعد رفتم توی اسانس دو مرتبه بالا رفتم اطاقهای مرتبه دوم شبیه است باطاقهاییکه در رم دیدیم ولیکن از حیث مبیل و اسباب هیچ دخل بانها ندارد از جمله چهل چراغی داشت از برنز که نوک کاسه داشت اغلب مبیل اطاقهایش از روی اسنیل لوفی چهاردهم بود از آنجا آمدم توی باغ سوار کالسکه شدیم حقیقتاً باغ بهشت بود که آنسال هم در تمام فرنگستان همه چه باغی ندیده بودیم تمام دیوار خیابان را از درختهای شمشاد مزین نموده بودند مختصر هر قدر تعریف این باغ را بخواهم بنویسم کم است عکس اینجا را دادیم عکاس باشی انداخت که انشاء الله در روزنامه درج شود بعد آمدم بمقارنه بعضی اسبابا خریدیم و آمدم راه آهن در توی راه که میامدم صورتهای بسیار خوش گلی دیدیم در راه آهن جایی خوردیم با وزیر دربار و فخر الملك و سیف السلطان محبت میکردیم از پنجاه و چهار تونل گذشتیم از سلسله های کوه آپن میگذریم الان هم که سه ساعت از شب میگذرد فخر الملك روزنامه را میفرماید می نویسد آقا سید حسین روضه خواند الحمد لله عزاداری خوبی بعمل آوردیم (*)

« () — « () » § § سه شنبه هیجدهم صفر § § « () — « () »

شب را در ترن بودیم شام را هم در ترن خوردیم امشب هم از تونل زیادی گذشتیم صبح را برخاستیم نماز خوانده دعاها مان را خواندیم اگر تفصیل تونلها را هر قدر بنویسم کم است از هفتاد هشتاد تونل گذشتیم از وسط کوه الپ میگذریم اما از صفای کوه ها و جنگلها و کوه های برافروخته و آبشارها هر قدر تعریف شود کم است اقلاً دو بیست آبشار دیدیم که از دو بیست ذرع راه آب میریخت دیگر با صفا تر از این نمیشود ولیکن از آن بزرگتر گاه ها و تونلها مخصوص آن تونل



(محمودیه در ایالت ازمیر)



(حلوکلیسای معروف شهر روم است در ایتالیا)

بزرگ معروف به سنکار که متجاوز از نیم ساعت طول کشید تا راه آهن گذشت ان صفار از نظر مان برد و کسل شدیم با اندازه کسل شدیم که چند داشت میتوانم بگویم از دو مقابل کوه البرز طهران بالا رفتیم و باین آمدیم بر فهای زیادی بود خیلی شیه بود بکوههای سهند اما آنها باین ارتفاع نیست آمدیم تا وارد شهر لوسرن شدیم خیلی خسته و کسل شدیم با وجود آنکه از همه جا بای با صفا گذشتن که اغلب عمارت های تک تک ردیف ساخته بودند جلوشان هم آبشار های کوچک متصل بهم سرازیر میشد مثل قراچادر ایلات بنظر میامد کنار نهر آب فخر الملک عرض میکرد که ملاحظه نمائید بعین مثل چادر های ایلات بردیف و حقیقتاً خیلی شیه بود یک عمارتی بود روی تپه بعین عمارت دوشان تپه بخصوص ان عمارت وسطی که همان طور کلاه فرنگی داشت بفخر الملک و سیف السلطان هم نشان دادیم عرض کردند کمال شباهت را دارد و بعین مثل دوشان تپه است سه ساعت و نیم بعد از ظهر وارد شهر لوسرن شدیم فوراً رفیم حمام از حمام بیرون آمدیم قدری خوابیدیم از خواب که بیدار شدیم درست تماشای شهر را کردیم شهر قشنگی است در کنار دریاچه واقع است اینجا مرکز مملکت سویس است اسم این دریاچه هم باسم همین شهر موسوم است این شهر تقریباً سی هزار جمعیت دارد عمارت ها اغلب بدریاچه نگاه میکنند و منظر خوشی دارد اطراف دریاچه هم کوه های پراز برف من بلان احاطه کرده مدتها بود که می شنیدم کوه من بلان و خیلی دلم میخواست به بینم کوه من بلان و مملکت سویس را محالاً الحمد لله می بینم و میگردیم از یک قسمت مملکت سویس ندیم السلطان در سابق خیلی تعریف این کوه ها و دریاچه ها را میکرد حالا هم حاضر است حقیقتاً صحیح عرض کرده بود خیلی جای با صفای خوبی است بعد فرستادیم جوهری قدری جوهر آورد بعضی اسباب های جوهر و دو تادورین خریدیم بعد آمدیم باین کنار دریاچه کشتی حاضر بود سوار شدیم این کشتی که ما سوار شدیم گفته اند اختراع تازه است مثل اتومبیل است و با بنزین هم می سوزد بی بو و بی دود خیلی خوب بود قدری گردش کردیم روی دریاچه عمق دریاچه بعضی جاها سیصد ذرع است بعد برگشتیم آمدیم منزل رفیم با طاق بلیارد بعد رفیم بالا چند کاغذ بطهران نوشته شام خورده خوابیدیم

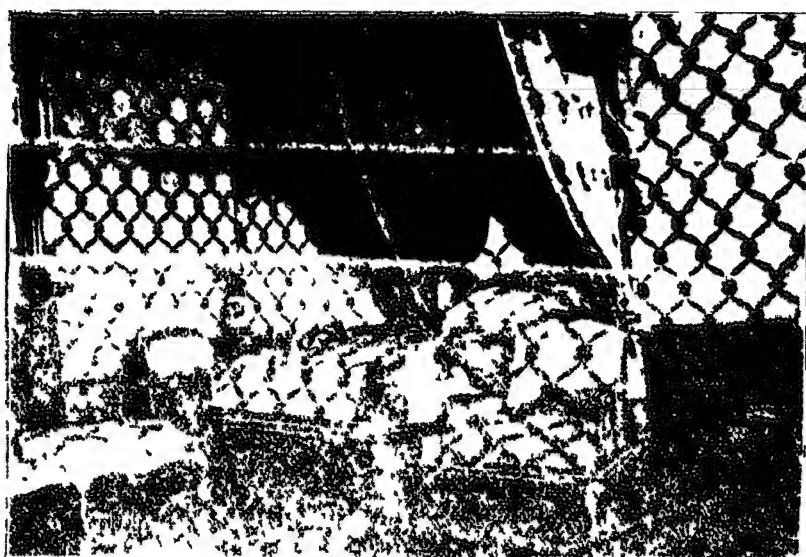
§ — () § (چهارشنبه نورد هم صفر) § — §

صبح ساعت هفت که تقریباً اول آفتاب است از لوسرن حرکت کردیم سوار کالسکه شدیم آمدیم گسار ترن حاضر بود رفیم توی ترن و فوراً حرکت کردیم گسار بزرگی بود دو یست و پنجاه ذرع طول و دو یست ذرع عرض داشت در راه با فخر الملک و سایرین صحبت میکردیم از دوسه تونل مختصر هم گذشتیم یکیش دودقیقه طول کشید همه جا آبادی و جنگل و سبزه روی هم دیگر هوا و صفا بهتر از این نمیشود آمدیم تا رسیدیم به شهر (بال) ترن ایستاد پیاده شدیم رفیم توی رستران جنرال فون لنگیز مهماندار و دکتر رزن که من در طهران دیده بودم و بسیار آدم خوبی است معاون وزیر امور خارجه المان است با دو نفر جنرال اجودانهای امپراطور با طاق احتشام السلطنه وزیر مختار خودمان بحضور آمدند و معرفی شدند در استاسیون

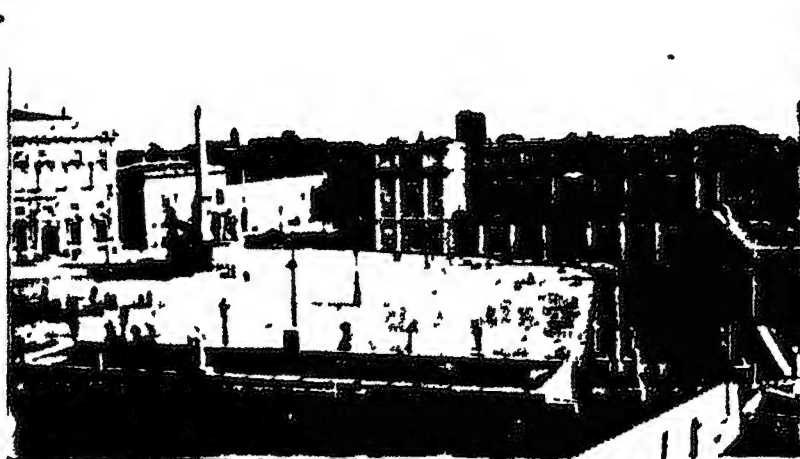
که نشسته بودیم باجنرال و سایرین خیلی صحبت کردیم بعد آمدیم بگارا راه آهن ترن عوض شد رقیم به ترن المانها و ترن حرکت کرد بسیار ترن خوبی است خیلی تندهم حرکت میکند و بسیار خوب است دکتر ادکاک و دکتر لندی هم بخيال اینکه در اینجا میخوریم رفته بودند گردش فهمیده عقب مانده بودند دکتر کاستالی هم اینجا دیده شد مرخص شده رفت نظام الدوله مدحکم خان هم باپسرش مرخص شده رفتند بااطالیا نهار را در ترن خوردیم بعد از نهار خوابیدیم بعد برخاستیم و همینطور بیداریم تا حالا که سه ساعت از شب گذشته و شب اربعین است مشغول روضه خوانی و عزاداری هستیم فردا یکساعت ونیم بغروب مانده انشا الله وارد برلن خواهیم شد دکتر ادکاک و دکتر لندی هم با ترن دیگر آمده رسیدند

(*) — (بخش پنجم سفر) — (*)

امروز روز اربعین است سفیده صبح برخاستیم نماز خواندیم دوباره خوابیدیم دیشب الحمد لله توی راه آهن خیلی راحت و خوب خوابیدیم از خواب که برخاستیم دعاها مان را خواندیم راه همه جا از جلگه میگذرد راه آهن هم توی جلگه که می رود راحت و خوب است اطراف راه همه حاصل و زراعت است از چندین شهر هم گذشتیم دوسه مرتبه هم از روی رود خانه رن گذشتیم پل های آهنی بزرگ طولانی داشت نهار را هم در توی ترن خوردیم شش ساعت بعد از ظهر باید وارد بسدام بشویم بعد از نهار قدری استراحت کردیم بعد برخاستیم کم مشغول پوشیدن لباس رسمی شدیم نوکر ها هم لباس پوشیده آمدند همینطور می آمدیم تا ساعت شش وارد گار بسدام شدیم اعلیحضرت امپراطور با خانواده سلطنت و وزرا و جنرالها و صاحب منصبان گارد و غیره در گار بودند ترن ایستاد پیاده شدیم آمدیم باین با اعلیحضرت امپراطور دست دادیم شاهزادگان خانواده سلطنت را معرفی کردند دسته موزیک موزیک زدند از جلو آنها گذشتیم بعد آمدیم ایستادیم سربازهای گارد دسته موزیک دلفیه کرده از جلو ما گذشتند بعد ما با اعلیحضرت امپراطور در کالسکه نشسته سایرین هم در کالسکه های دیگر نشسته از عقب سر آمدند توی راه هم با امپراطور بزبان فرانسه صحبت میکردیم یکدسته سوار گارد مخصوص امپراطور هم همراه کالسکه ما میامدند آمدیم تا رسیدیم بمنزلی که برای ما معین کرده بودند اینجا هم دسته موزیک بود در ورود ما موزیک زدند اعلیحضرت امپراطور هم بعضی از وزرا را در اینجا معرفی کردند ما هم جناب اشرف اتابک اعظم و وزیر دربار و بعضی دیگر را معرفی کردیم اعلیحضرت امپراطور خدا حافظی کرده رفتند ما هم بعد از چند دقیقه فاصله به بازدید امپراطور رقیم عمارت بسیار خوبی بود بعضی ستونهای سنگی را از سنگهای نفیسه معدنی کریستال دوروش و غیره بطور موزائیک در ستونها کار کرده اند بعضی گوش ماهی ها را هم بوضع خوشی نصب کرده اند که کمال امتیاز را دارد خیلی با اعلیحضرت امپراطور صحبت کردیم بعد از ملاقات اعلیحضرت امپراطور بسر مقبره مرحوم امپراطور پدر امپراطور و امپراطریس مادرشان رفته تاج گلی سرقبر گذاشته بیرون آمدیم به بازدید چند نفر از شاهزاده ها



(حرافه احمد حاضرا حافدهات ایا ارا است در سمر)



(دور نمای یکی ارمیداهای شهر دم است)

رفته کارت ویزیت گذاشته آمدم جنرال مهماندار هم با ما توی کالسکه بود جناب اشرف اتابك اعظم و وزیر دربار هم در کالسکه عقب سر ما بودند . در حقیقت دور شهر ایستادم را اگر دیدیم دریاچه بزرگی بود گفتند دوازده فرسنگ دوراوست از پهلوی دریاچه هم گذشتیم . بعد آمدم منزل از بعضی تونل های بگ هم گذشتیم که از پیچك و غیره درست کرده اند بقدر صد ذرع با کالسکه از توی آنها گذشتیم پارك بسیار خوبی بود . خیلی خیلی باصفا چندین درخت های بزرگ بود که برگ های قرمز داشت خیلی بلند مثل يك گنبدی بنظر میامد بسیار باصفا بود اسباب زیادی بود که تفصیل دارد . بعد آمدم منزل شام خورده بعد از شام آقاسید حسین روضه خوبی خواند بعد استراحت کرده خوابیدیم و قیقه باز دید امپراطور رقیم نشان و حامیل سلطنتی خودمان را بایشان دادیم ایشان هم نشان و حامیل سلطنتی مخصوص خودشان را بامداد دادند

— جمعه ۲۱ صفر ۱۳۰۴ —

امروز باید برویم به سان قشون به برلن صبح از خواب برخاستیم لباس پوشیدیم . جنرال مهماندار ما و سایرین حاضر شدند جناب اشرف اتابك اعظم و سایر ملتزمین هم بودند سوار کالسکه شده رفتیم به گار راه آهن ترن حاضر بود سوار ترن شدیم و حرکت کردیم . اتنا ترن خیلی تند میرفت قدری خار را بهمه زد آمدم تا رسیدیم به گار ترن کالسکه حاضر بود ما و جنرال مهماندار و جناب اشرف اتابك اعظم در يك کالسکه نشستیم سایر ملتزمین هم در کالسکه های دیگر عقب سر ما می آمدند آمدم از میان شهر برلن گذشتیم دو طرف خیابانها جمعیت زیادی از مرد و زن بود اظهار خوشوقتی میکردند و هرورامیکشیدند آمدم تا اول میدان مشق اعلیحضرت امپراطور اول میدان باشاهزاده ها و صاحب منصبان نظامی ایستاده بودند سلام نظامی دادند ماهه سلام دادیم و بعد ما با اعلیحضرت امپراطور سوار آمدم از جلو صفوف پیاده و سوار گذشتیم بعد آمدم ایستادم فرمانده کل قشون خود امپراطور بودند اول خودشان جاودسته فوج مخصوص خودشان افشاده بودند آمدند از جلو ما گذشتند و سلام نظامی دادند بعد دسته بدسته سرباز و سوار و توپخانه اول بعد رستون آمدند گذشتند دیگر سرباز و سوار و توپخانه منظم تر و بهتر از این نمیشود هر قدر تعریف بنویسم کم است بخصوص توپخانه چه از سیستم توپ ها چه وضع باطلایان توپخانه که هر قدر تعریف بنویسم کم است قریب سه ساعت مشق طول کشید هوا هم آفتاب گرمی بود همینطور توی کالسکه توی آفتاب نشسته تماشا کردیم وضع کلاه سربازها بعضی کلاه خود و پرزده بودند بعضی مثل تاج درویشها بود ، بعد از تمام مشق و دفیله آمدم به عمارت پاله ریش طابق که از قصرهای عالی قدیم است نماز خوردم بعد از نماز قدری استراحت کردم اطبانا را که خواسته بودند حضور آمدند دکتر (لیدن) که از اطبای معروف برلن است همه نوع امتحان کرده الحمد لله قلب و کلیه ما هم خوب بود عرض کردند هیچ علت و مرضی ندارید و مسالطاتی که وزیر دربار تا کنون کرده خیلی تعریف کردند و عرض کردند تمام هیچ بوده

فقط گفتند معده را باید قدری قوت داد آب کارلس بادر انجوز کرده که انشاء الله از اینجا به کارلس بادر رفته چند روزی آب معدنی آنجا را برای قوت معده بخوریم . بعد اطا بارفته شام را هم در همین عمارت باید بخوریم در ساعت هشت رفیم سر میر شام اعلی حضرت امپراطور و شاهزاده خانها و تمام خانواده سلطنت و جنرال ها و وزرا و همراهان ما قریب دویست نفر در سر میز بودند در سر شام اعلی حضرت امپراطور بسلامتی مانتی کرد ما هم جام شرابی بسلامتی ایشان خوردیم . نطقی امپراطور کرده ما هم جواب دادیم بعد از شام رفیم با طاق دیگر نیم ساعتی ماندیم هوا خیلی گرم بود قدری آب بسر و رومان زدیم . بعد رفیم بتماشا خانه امپراطور قبل از مارفته بود تا دم بله استقبال کرده باتفاق رفیم در تا تر نشستم هوای خیلی گرم بدی بود يك برده که بالا رفت و بعد برده افتاد دیگر میل نکردیم بنشینیم عذر خواستیم باز تا دم کالسکه امپراطور مشایعت کرده خدا حافظی کردیم و آمدم بگارا راه آهن سوار ترن شدیم و آمدم بمنزل آقاسید حسین روضه خواند و خوابیدیم آقاسید حسین و بصیر السلطنه عرض می کردند آمده بودیم بران شمارا تماشا کردیم امامان ما را ندیدیم .

« () — » * * * () * * * شنبه ۲۲ صفر * * * () — »

امروز در المان عیدی برای قشون قرار داده اند صبح را رفیم بعمارت امپراطور قشونیکه در پلندام بودند غیر از قشونی بود که دیروز در برلن دیدیم حاضر بودند از جلو مادفیله کردند و بعد نمازی خواندند و دعا کرده ما هم در بالا خانه بودیم چند نفر از شاهزاده خانها پیش ما بودند صحبت می کردیم یکی از شاهزاده خانها متصل عکس می انداخت هوا هم در کمال شدت گرم بود بعد آمدم منزل قدری استراحت کردیم یک ساعت از ظهر گذشته سر میز مهمان هستیم که باید با اعلی حضرت امپراطور چهار بخوریم رفیم در تالار یکبار حاضر بود مجلس دیگر هم پائین برای صاحب منصبان و غیره حاضر بود هفتصد هشتصد نفر روی هم رفته مهمان بودند و چهار خورند در سر شام هم با اعلی حضرت امپراطور مفصلاً صحبت کردیم دکتر زن هم ترجمه میکرد بعد که چهار تمام شد آمدم اطاق پائین شرح این اطاق را در روزنامه روز و روز و خودمان نوشته ایم امروز بدقت ملاحظه فرمودیم موزائیک سنگهای معدنی بود با گوش ماهی ها که همه يك اندازه و یکجور نصب کرده بودند خیلی جالب نظر میکرد و حقیقتاً از کارهای خیلی اعلا و متمساز بود بعد آمدم جلویوان انجام خیلی با اعلی حضرت امپراطور صحبت کردیم بعد صدر اعظم المان آمد ذکر کرد از نشانهایی که بخودش و زنش مرحمت فرموده بودیم بعد برنس دوسا کس زن ولیعهد ساکس و برنس فردرک مؤیلا که نشان آفتاب الثفات فرموده بودیم آمدند قدری صحبت کردیم بعد آمدم منزل قدری استراحت کردیم بعد آمدم تالار بزرگی بود که پرده های نقاشی اعلا داشت با جناب اشرف اتابک اعظم برده ها را تماشا می کردیم اغلب از روی کارهای رفائیل نقاش معروف بود صورت جنگهای قدیم صورت حضرت مریم و صورت حضرت عیسی بوضه های مختلف خیلی برده های اعلا قیمتی داشت همه را تماشا کردیم بعد آمدم بیرون قدری هم در بیرون عمارت گردش کردیم کره بسیار بزرگی از چین آورده اند

جلو عمارت بود تماشا کردیم مال خیلی قدیم است که آسمان را ساخته اند خیلی چیز نفیس خوبی است سه ساعت بقرب و ماند میر شکار اعلی حضرت امپراطور بادو کالسکه شکاری حاضر شدند که بشکار برویم ما و وزیر دربار و فخر الملک و امین حضرت و دکتر لندی سوار کالسکه شدیم و رقتیم بشکار دکتر زن هم پشت سر کالسکه مانسته بود و برای ما صحبت رفتن به هندوستان خودش را و رفتن با میر و غیره را مبرکد دکتر زن بسیار آدم خوب و خوش صحبت است فارس را هم خیلی خوب میداند در المان دکتر رئیس و معاون را میگویند یک لقبی است که داخل بطیب ندارد خلاصه آمدیم بقدر هزار قدمیکه دور شدیم از عمارت یک شوک ایدیه شد که در محراب میچرید پیاده شدیم بقدر سیصد قدم مانده تفنگ را گرفتیم تفنگ مخصوص امپراطور هم بود و تیر انداختیم شوک ایدیه حرکت نکرد تیر سیم را که انداختیم خورد بشو کاو حاجا افتاد میر شکار هم خیلی شبیه است بمصطفی قلیخان مرحوم میر شکار حرف زدنش هم شبیه است به برنس مترنیخ شکارچی دیگری بود او شکارها را پیدا میکرد خلاصه شوکارا گرفته آوردند بقدر دوست قدم دیگری که آمدیم دو تا قرقاول دیده شد پیاده شدیم دو تیر انداختیم یکبار از دیم زخمی شد رفت افتاد توی جنگل پیدا نشد روز بعد پیدا کرده آوردند به قدری که آمدیم باز یک خروس قرقاول برد خیلی خوب روی هوا زدیم افتاد همینطور توی کالسکه میآمدیم هوا هم گرم بود پشه معرکه میکرد اگر آدم دستش را از جلو دهانش برمیداشت هزار تاپشه میرفت توی دهن آدم همه مثل چلچله شده بودیم بقدر صد تاپشه رفت توی دهنمان راه کالسکه همه جا از وسط جنگل میگذرد گاهی هم بخرانی و واشه دار دآمدیم شوکای دیگری پیدا شد پیاده شدیم از پشت درختها رقتیم ناسیصد قدمی که شوکای سنا شده بود یک تیر انداختیم نخورد فرار کرد تیر دیگری انداختیم باز نخورد خیلی دور شد تا تیر سیم را که انداختیم زدیم حاجا افتاد رفتند بگیرند توی چن افتاده غلف بلند بود گم کردند وزیر دربار فخر الملک امین حضرت و دکتر لندی پیش ما بودند خلقمان تنگ شده بود که مباد شوکا گم شودان کالسکه چی مامیدانست کجا افتاده نشان میداد باز شکارچی ها پیدای کردند تا آخر پیدا کرده گرفته آوردند شوکای فشنگی بود شاخ داشت اما طور بدی او را کشتند چاقورا فرو کردند بغزش که فوراً مرده آمدیم باز یک شوکای دیگری با ساجه زدیم رفت توی چن خوابید میانه من و وزیر دربار و فخر الملک و ان شکارچی یکدفعه از جلو شکارچی بیرون آمد زخمی بود و دو تیر گوله از نزدیک انداخت با تیر دوم زد افتاد یک قرقاول هم بعد ما زدیم که سه شوکا و سه قرقاول شکار کردیم تمام بخرایر بود از خرگوش دسته دسته میدویدند که اگر میخواستیم خرگوش بزیم یست تازده بودیم بک یک چیل زیادی هم بود توی محراب اما ما تفنگ نینداختیم با آنها قدری گردش کردیم بقدر دوسه فرسخ مقارن غروب آمدیم منزل شام خوردیم آقا سید حسین روضه خواند خیلی خسته بودیم خوابیدیم

[illegible]

امروز باید برویم سفارت خانه خودمان در بران صبح سوار کالنگه شدم جناب اشرف انابك اعظم وزیر دربار امین

حضرت امیر بهادر جنگ فخر الملک، موقوف الملک، سیف السلطان، ندیم السلطان و سایرین بودند رقیم به گار سوار راه آهن شدیم جنرال مهماندار هم بود رقیم تار سیدیم بشهر برلن در گار پیاده شدیم سوار کالسکه شدیم رقیم شار بتامبورغ در بارک بسیار با صفائی که در خهای کاج بسیار قشنگی داشت و وگل کارهای بسیار خوب کرده بودند در موری که مقبره جد اعلی حضرت امپراطور است رقیم پیاده شدیم دسته گلی سر قبر گذاشتیم کلیسای قشنگ کوچک خوبی بود تماشا کردیم و بعد آمدیم رقیم به باغ و حش اول دم در دو تا بچه شیریک ساله که خیلی هم بزرگ بودند رئیس باغ و حش آورد توی کالسکه ما که دست بدهد ما هم ابد آو حشقی نکردیم و تماشا کردیم بعد آمدیم تا رسیدیم به قفسه که خرس ها بودند همینطور سوار کالسکه بودیم ولی همراهان و نوکر ها پیاده در رکاب می آمدند انواع خرس ها بودند اول چند خرس بود مثل همان خرس های که در اذربایجان خودمان اقلانود تا بدست خودمان زده ایم و در حضور ما زیاده از دو یست تا البته شکار کرده اند بعد آمدیم در قفسه که خرس سفید بود دو سال قبل در فرنگستان خرس سفید دیده بودیم امانه بدقت امروز بدقت نگاه کردیم خرس سفید خیلی بزرگتر از خرس های معمولی است اولاً گردنش خیلی بلند تر است قدش هم کشیده تر خوراکش هم تفاوت دارد خرس سفید همیشه گوشت میخورد چون در طرف شمال سود د نر و ز د سپر روس است در آنجا ها علف نیست دو نوع ماهی هست که فک و مرس میگویند که همیشه نمیتوانند زیر آب باشند وقتی بیرون می آیند از زیر یخ ها که در هوا تنفس کنند این خرس سفید آنها را شکار میکند میگیرد و میخورد ولی خرس های معمولی هم لایحه هستند هم گوشت میخورند هم علف بعد از آنجا آمدیم شیرهای افریق بودند تماشا کردیم مثل همان شیر خودمان در طهران که از عربستان آورده اند بلکه شیر خودمان قدری از این بزرگتر بود پلنگ های زیادی بود یک پلنگش خال های نزدیک بهم سیاه رنگ داشت تماشائی بود یک پلنگ سیاه بود که خیلی سیاه و چیز مهبی بود اما بر نخو است راه برود که بدانیم بزرگی او را با سایر پلنگ ها و خوابیده بود بعد آمدیم انواع مرغابی ها بود برنگ های غریب یک نوع مرغابی بود که یک زیر زمینی بود شیشه بزرگی گذاشته بودند پشتش آب بود مرغابی ها را مرد که طوری میگرد میرفتند زیر آب و میامدند از جلوما میگذاشتند زیر آب خیلی تماشا داشت خیلی دلمان میخواست بینیم مرغابی زیر آب چطور شنا میکند مثل آنکه زیر دریا باشیم تماشا کردیم خیلی خوب بود یک مرغابی بود عوض بال دو تادست داشت خیلی چیز ضربی بود انواع قرقاوها دیده شد سفید سیاه قرمز یک قرقاولی بود که هفت رنگ داشت بقدری قشنگ بود که بتو صیف نمایم بقدری تفکر میخواست که آدم فکر کند بیند خداوند ذوالجلال چگونه این الوان مختلفه را در این حیوان خلق کرده است بعد آمدیم و شهاب بود بقدر آدم کانگر و میگویند باهای بلند داشت دست های کوتاه وقتی میدویدند با پا جفت جفت میزدند دستها شان را در هوا نگاه داشته بودند چیز ضربی بودند انواع شکار ها مثل شکارهای خودمان و غیره یک قوچ بزرگی بود که شاخ هایش مثل قوچ های دستی بیچ خورده بود گفتند قوچ های پامیر است فخر الملک و سیف السلطان عرض کردند در خوش بیلاق نزدیک شاهرود و

جهه دان و وضع خودش شرعی عرض کرد خیلی خندیدیم یک ساعت بعد از ظهر باید برویم منزل اعلی حضرت امپراطور
 نهار مهمان هستیم عرض کردند توپ و تفنگ و طباخچه که سیستم تازه است و آورده اند بنظر برسد حاضر است رقیم بیرون
 عمارت توپ را آتشا کردیم لوله اش از آهن است روی لوله هم کلمه اسم پادشاه را نوشته اند این توپ در دقیقه تقریباً بیست
 تیر می اندازد سیستم خیلی خوبی است خیلی سبک است شش نفر توپچی بخوبی او را حرکت میدادند و سریع است
 گفتند تاشش هزار ذرع میزند اگر چه تحقیقاً ندانستیم اما بنظر ما توپ هشت سانی متزی است فشنگش فلزی بود لیکن
 شکل کیسه ها خاص و سوس است ولی گلوله سر او نجیبیده است اول گلوله را میگذارند بعد فشنگ را عوض کیسه باروت
 در عقب میگذارند بعد که کولاس او را بستند ریسائی دارد او را میگذارند مثل پاشنه تفنگ او را که کشیدند توپ در
 می رود دیگر توپ حرکت نمیکند که لازم قرار اول رفتن جدید باشد صد تیر هم که بپندازد از جای خود حرکت نمیکند این
 قسم توپ هیچ ندیده بودیم مگر پیر سال مال فرانسه ها را ولیکن در قنداق توپ اختراعی کرده اند که دهن لوله
 حرکت افقی دارد تقریباً نیم ذرع اینجا حرکت میکند ولی در موقعی که به نشان میرسد تا هزار ذرع اطراف خودش را
 بهمین حرکت خواهد زد بعد توپ ما کینه را هم آوردند این توپ از خوبی و سبکی کمال امتیاز را دارد اولایک لوله
 بزرگ آب توی او است یک لوله دیگر بقدر تفنگ گلوله مارتینی است از میان آن لوله گذشته است پشت لوله چرخ
 دارد برای چرخاندن قطار فشنگ و در لوله گذاشتن و انداختن و بیرون آوردن فشنگ این توپ خودش تکر کوچی
 دارد علی حده برای حمل و نقل دیگری درست کرده اند مثل خمپاره های قدیمه ما که برای حمل و نقل می گذاشتند و
 قنداق برای این توپ ساخته اند که اگر نخواهد سواره یا جای دور را بزند روی آن تکر میگذارند بلند میایستند
 و سرکوب میشود اگر نخواهند به سرباز و زنجیر بیدازند میگذارند روی تکر کوتاه تر و شلیک میکنند سه نفر
 عمله و یک نفر صاحب منصب دارد که این توپ مکسیم را میاندازند از قراریکه عرض کردند دقیقه صد تیر میاندازد
 در حضور ما هم انداختند سفارش دادیم شش عراده برای مایا و روند ، بعد از ملاحظه رقیم با طاق قدری راحت
 و صحبت کردیم یک ساعت بعد از ظهر کالسکه حاضر کرده بودند سوار شدیم و رقیم بعمارت اعلی حضرت امپراطور
 بهمان عمارت که مکرر رفته بودیم ، اعلی حضرت امپراطور بودند قدری صحبت کردیم . بعد نهار حاضر شد
 ولی چندان جمعیت نبود نهار با اعلی حضرت امپراطور خوردیم جناب اشرف اتابک اعظم و همراهان ما اغلب
 بودند آمدیم به تالار بزرگ بفخر الملک فرمودیم تالار را درست تماشا کنید یعنی تالار را تمام از سنگ های کریستال
 دورش و کرو نیک موزائیک کرده اند و صد چهار امر تبادر دیوار ها بوضع بسیار قشنگی نصب کرده اند که از هر جهه کمال
 امتیاز را دارد یک نشان نمثال خودمان راه دادیم برای نواب و لیمه که بسر کتی اردو های نظامی رفته بود بفرستند
 و یک قطعه نشان آفتاب هم دادیم برای اعلی حضرت امپراطور که برای معالجه بحماهای معدنی رفته اند بفرستند
 اعلی حضرت امپراطور خیلی اظهار مسرت و خشنودی نمودند حقیقاً اعلی حضرت امپراطور بسیار خوش سیم و خوش

صورت و مهربان هستند زياده از آنچه تصور شود مهرباني ميکنند نهار خوردیم باتفاق امپراطور سوار کالسه شده آمديم به گار باز با امپراطور خیلی صحبت کردیم و وداع کرده آمديم به ترن و ترن حرکت کرد فخر الملک بود صحبت اطاق موزائيک را ميکردیم فخر الملک عرض کرده قدر تعريف فرموديد کم است خلاصه هيمنطور ميآمدیم اطراف راه جنگل زراعت و همه آبادي است اما ترن هاي اکسپري بقدری ميباید و ميگذرد که مجال نميدهد آدم تماشا کند آمديم تا وقت غروب آفتاب خیلی تماشا داشت آفتاب رفته بود پشت يك لکه ابرو قرمز کرده بود ابرهاي اطراف خودش را مثل امواج دريای خون خیلی تماشا داشت نزديک شهر (ليزيك) که رسيدیم جنرال مهماندار آمد مرخص شد يك انگشتر الماس به جنرال مرحمت فرمودیم دکتر (رزن) هم که همراه بود يك انگشتر الماس هم به زن او مرحمت فرمودیم . بعد آمديم وارد شهر ليزيك شدیم ليزيك جزو مملکت ساکس است جنرال ساکس هم حاضر در گار ايستاده بود پياده شدیم اظهار التفات به جنرال فرمودیم کالسه حاضر بود ما و جناب اشرف اتابک اعظم و فخر الملک و امير بهادر جنگ دريك کالسه نشسته آمديم به مهمانخانه که منزل خود مان است شام خورده خوابيدیم

— (سه شنبه ٢٥ صفر) —

امروز تاشب را در ليزيك توقف است . صبح از خواب برخاستيم نماز و دعا هاما را خوانديم . بعد نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم . چهار ساعت بعد از ظهر بايد برويم به منزل و باغ (کنت هنتال) که تقريباً يك فرسخ از شهر ليزيك دور است . ما و جناب اشرف اتابک اعظم و فخر الملک و امير بهادر جنگ دريك کالسه نشينيم سايرين هم در کالسه هاي عقب نشسته بودند آمديم از شهر خارج شدیم نيم فرسخ مانده بود که به باغ کنت برسيم پسر کنت که اسمش (لتون) و دوازده سال داشت اسب کوچکی سوار شده سر راه ايستاده بود و هيمنطور با کالسه ماسواره ميامد بسيار پسر قشنگ خوبی بود و اسب با مزه داشت آمديم تارسيدیم به باغ . اين باغ و عمارت اسمش کناوت هان است خانم کنت و خودش و خانواده اش همه حاضر بودند پياده شدیم عمارت خوبی داشت چای خوردیم قدری صحبت کردیم بعد ما و فخر الملک و امير بهادر جنگ و خود کنت دريك کالسه نشسته رفتم بشکار قراول دکتر ادکاهم بود رفتم جنگل کاج کوچکی بود صندلی گذاشته بودند نشينيم چر که شکار قراول نديده بودیم چند نفر پياده افتادند توی گندمی بود کاشته بودند و قراولها را ميراندند تفنگ کنت هم دست ما بود نمره پست و شانزده قراولها از دور ميگذشتند نميشد زد آخر يك قراول پريد آمد از يهلوی ما بگذرد زدیم افتاد رفتند پيدا کنند نتوانستند فخر الملک پيدا کرد آورد به دباز سوار کالسه شده آمديم بمارت چای خوردیم و قدری صحبت کردیم و آمديم منزل يك نشان بکنت مرحمت فرمودیم امشب را ساعت ده که دو ساعت به نصف شب مانده از ليزيك حرکت کردیم آمديم به گار ترن حاضر بود سوار شدیم ترن حرکت کرد بطرف کارلسباد که انشاء الله فردا

ساعت هشت که دو ساعت از آفتاب گذشته وارد کارلسباد شویم

« () — () * § * § چهارشنبه ۲۶ صفر * § * § — () »

دیشب ساعت ده را رفتیم بگاری که باراه آهن برویم کارلسباد و حرکت کردیم شب را توی ترن درست خوابان نبرد صبح خیلی زود برخاستیم نمازمان را خواندیم ساعت هشت وارد کارلسباد شدیم دیشب از خاک المان گذشته وارد خاک اطریش شدیم اما با همان ترن المان آمدیم شهر کارلسباد از پیرار سال که دیده بودیم خیلی آبادتر شده است کالسکه حاضر بود سوار کالسکه شده جناب اشرف آتابک اعظم و قوام السلطنه و امیر بهادر جنگ بامادریک کالسکه بودند آمدیم از جلو چشمه آبی که میخورند گذشتیم رفتیم بمهمانخانه که قوام السلطنه برای ما گرفته است بسیار هو تل خوبیست حقیقتاً قوام السلطنه بسیار نوکر خوب خدمتگذاری است از خدمات او خیلی راضی هستیم اطراف مهمانخانه هم جنگل است خیلی باصفاتی و کوه دارد مهمانخانه زیادی هم اطراف هست نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم چهار ساعت بعد از ظهر کالسکه حاضر بود ما و جناب اشرف آتابک اعظم و فخرالملک و امیر بهادر جنگ در کالسکه نشستیم رفتیم گردش از توی جنگل می گذشتیم سر بالا سرباین چندین قهوه خانه هم سر راه بود تقریباً سه فرسخ راه رفتیم غروب آمدیم منزل وزیر دربار و موثق الملک هم در برلن کار داشته مانده اند صدق الدوله هم برای معالجه مانده است که بواسیرش را بپزند عکاسی را هم بجهت عکس جدید الاختراعیکه در المان بود فرمودیم نمایندگی بگیرد خلاصه آمدیم منزل شب را شام خورده و خوابیدیم

« () — () * § * § پنجشنبه ۲۷ صفر * § * § — () »

از خواب برخاستیم امروز باید شروع بخوردن آب بکنیم آب که بخوریم باید خیلی پادهرام برویم دکتر آدک آمد یک استکان از آب معدنی آورد کم خوردیم و راه افتادیم کنار جنگل امیر بهادر جنگل فخرالملک امین حضرت سیف السلطان بودند خیلی گردش کردیم و بعد آمدیم منزل نهار خوردیم جواهری آمده بود قدری حواهر تماشا کردیم و بعد استراحت کردیم هوارعد و برق شد و باران زیادی بارید طرف عصر باز آب خوردیم باز در گالری منزل داریم قدری راه رفتیم و بعد کالسکه خواستیم و رفتیم گردش توی شهر در مفازه ها قدری اسباب خریدیم و آمدیم منزل وزیر دربار هم هنوز نیامده سه چهار تا لکراف کردیم زودتر بیاید از نیامدن وزیر دربار خیلی اوقاتمان تلخ است موثق الملک هم نیامده است ولی صدق الدوله را تلکراف کرده بودند عمل بدی کرده اند و ریده اند شب هم چون شب قبل اسب هیچ جرفتم در منزل بودیم روضه خواندند و بعد خوابیدیم شب هم فراموش کردیم نماز ادا و لذات را بخوانیم چون سالها بود معمول داشتیم میخواندیم اوقاتمان تلخ شد

« () — () * § * § جمعه بیست هشتم صفر * § * § — () »

صبح زود برخاستیم ساعت هشت از آدک آمد و آب خوردیم و پیاده رفتیم توی جنگل خیلی گردش کردیم راه زیادی رفتیم و آب خوردیم در برگشتن جناب اشرف آتابک اعظم سوار درشکه بود رسیدیم که ما را دید پیاده شد و آمد

پیش ما و همراه ما آمد بمنزل نهار خوردیم بعد از نهار استراحت کردیم چهار ساعت بعد از ظهر با جناب اشرف اتابک اعظم و امیر بهادر جنگ و فخر الملك توی کالسکه نشستیم و خیلی راه رقیم توی جنگل بالای کوهی رقیم و باز آب خوردیم و بعد از خوردن آب باید پیاده راه برویم و خیلی راه رقیم پیاده آمدیم قهوه خانه بود چائی خواستیم بخوریم چون جمعیت زیاد بود ننمادیم سوار کالسکه شدیم و آمدیم بمنزل وزیر دربار آمده بود خیلی خوشحال شدیم تفنگ بسیار خوبی آورده بود برای ما تقدیم کرد بسیار خوب تفنگی بود تفصیل بریدن بواسیر صدق الله و له را هم عرض کرد شب را هم فخر الملك و سیف السلطان آمدند قدری صحبت کردیم اما فخر الملك زود تر رفت سیف السلطان هم بعد رفت و ما را تنها گذاشتند

§ — § (شنبه بیست و نهم صفر المظفر) § — §

صبح از خواب برخاستیم موافق معمول آب خوردیم و پیاده راه افتادیم راه زیادی رقیم بقدر سه هزار قدم سرابالا رقیم و سر ازیر آمدیم چند تیر هم با تفنگ کوچک بگنجشک انداختیم نخورد همینطور که میامدیم بی جلو بود عرض کردند شوکا نگاه کردیم دیدیم در هفتاد هشتاد قدمی ما زیر دست توی جنگل شوکا ایستاده است تفنگ کوچک را گرفتیم با تفنگ های بلند قدیک تیر انداختیم نخورد و فرار کرد رفت بعد آمدیم رو بمنزل جناب اشرف اتابک اعظم رسید نهار خوردیم بعد از نهار قدری خوابیدیم بعد رقیم به تیر اندازی یکفرسخ و نیم راه است جناب اشرف اتابک اعظم وزیر دربار امیر بهادر جنگ بصیر السلطنه ناصر الممالك میرزا ابراهیم خان میرزا حسین خان پسر وزیر دربار بودند مثل تیر اندازی ما ریم باد نیست اینجا جور دیگر است يك سالونی دارد روی سالون گالری بلندی است نشانه ها را انواع اقسام که هستند صورت مرال و دایره های مدور اما تفنگ هایشان جور غریبی است اولاً همه چه قنداق تفنگ حالا که مسلماً پیدا نمیشود باید مال شصت هفتاد سال قبل از این باشد و کوتاه است آدم که قنداق تفنگ را بچانه اش می چسباند چشمش مقابل چخماق تفنگ میشود که اگر باروت پس بزند میرود توی چشم آدم يك سپری هم دارد که سوراخی دارد باید آدم از آن سوراخ نگاه کند و تفنگ بیندازد طوری است که آدم فیل را از ده قدمی نمیتواند بزند مدبر و دیگر کتر آنجا هم صاحب منصب نظامی بود صبح جناب اشرف اتابک اعظم بالباس رسمی آورده بود بحضور حالا هم اینجا بود با این تفنگ و با این قنداق باز ما چهار تا نشانه را زدیم با این تفنگ کوچک خودمان هم چند دفعه زدیم با تفنگ تقدیمی وزیر دربار هم زدیم هر وقت که تفنگ می انداختیم و می زدیم بان نشان مدور يك خورشیدی از پشت نشان بیرون میامد علامت این بود که زدیم و يك تیر توپ هم خالی میکرد چهار توپ برای زدن ما خالی کردند يك توپ هم برای جناب اشرف اتابک اعظم و يك توپ برای وزیر دربار که نشانه را زدند و هر وقت تیری بمرال میخورد مرال میرفت زیر زمین انوقت دوباره بیرون میامد علامت زدن بود خیلی تیر اندازی کردیم و بعد آمدیم بمنزل توی راه سنگ زیادی بترتیب غره گذاشته سر راه نصب کرده بودند ما تصور کردیم تا منزل همینطور

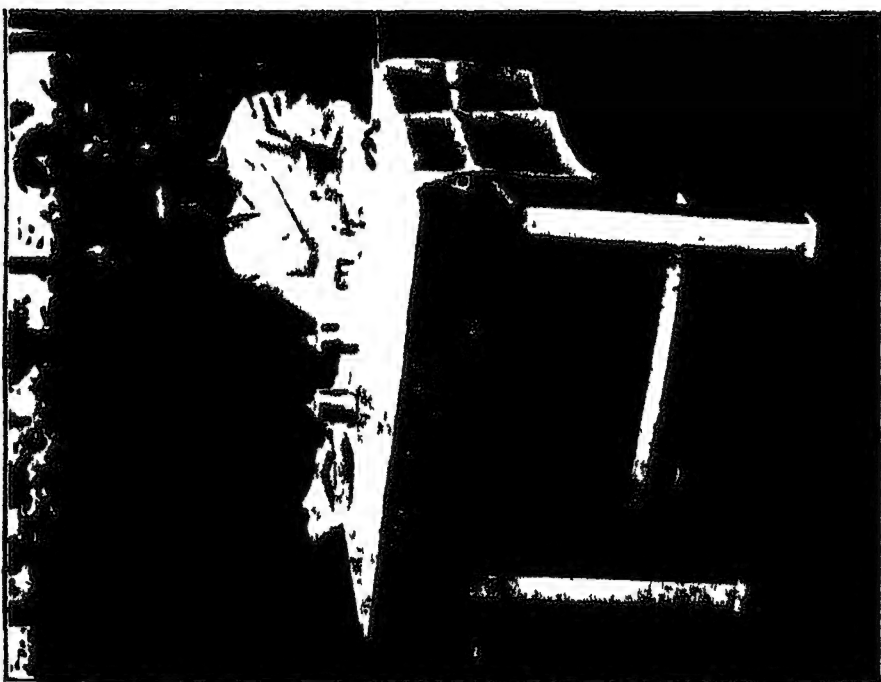
سنگ هست بعد معلوم شد مثل راه دیگری است مانده هارا می شمردیم و شوخی میکردیم باجناب اشرف اتابک اعظم رودخانه هم از کارلس باد میامد آخرش انجامیر سپید و زیادی هم میشد کارخانه چوب بری زیادی هم کنار رودخانه ساخته اند که بزور و قوت آب کار میکند بعد آمدیم بمنزل شام خوردیم آقا سید حسین آمد و روضه خواند و بعد خوابیدیم

§ — § (یکشنبه غرهٔ ربیع الاول) § — §

صبح از خواب بیدار شدیم و برخاستیم الحمد لله احوالمان خیلی خوب است آب خوردیم و پیاده رفیم گردش جناب اشرف اتابک اعظم همراه ما بود دیگر کسی نبود آقا سید حسین هم آمد بقدر سه چهار هزار قدم راه رفیم و برگشتیم بمنزل فخر الملک و سیف السلطان آمدند خیلی اوقاتمان تلخ بود که چرا ما را تنها گذاشتند تغییر کردیم عرض کردند چون اول ماه بود نماز اول ماه و بعضی دعاها میخواندیم بعد آمدیم بالا فخر الملک و سایرین بودند صحبت میکردیم بعد نهار خوردیم و بعد از نهار قدری استراحت کردیم و پنج ساعت بعد از ظهر کالسکه خواستیم و سوار شدیم فرستادیم فخر الملک و سیف السلطان را هم بیاورند سوار شوند و رسیدند به رفیم خیلی گردش کردیم ساعت شش رفیم یکسر به تماشاخانه بازی میکاده بود اما بازی گرها چندان خوشگل نبودند مگر یکی که خیلی ظریف و قشنگ بود خوب هم میرقصید در لژ نشسته بودیم فخر الملک و سیف السلطان رسیدند بعد از تاز آمدیم بمنزل چون شب دوشنبه بود آقا سید حسین روضه خواند فخر الملک روز نامه نوشت بعد خوابیدیم اما درست خوابان نبرد (*)

§ — § (دوشنبه دوم ربیع الاول) § — §

صبح برخاستیم بعد از نماز روز آب خوردیم و پیاده خیلی راه رفیم سرالای رفیم تا بیک قهوه خانه رسیدیم موثق الدوله همراه بود در این قهوه خانه خدمتکارهای خوشگل داشت بعد از آنجا سرالای رفیم بقدر یک فرسخ تازیدیم به واشوی چمن و گل بود یک چیزی دیدیم کنار جنگل ایستاده است مثل شوکادور بین خواستیم تماشا کنیم حاضر نبود سیف السلطان را فرستادیم رفت نزدیک همینکه سیف السلطان رفت دیدیم شوکا حرکت کرد و فرار کرد رفت نوی جنگل باز خیلی راه رفیم و آب خوردیم سه استکان باید آب بخوریم خوردیم و تمام شد اوقات سوار کالسکه شدیم ما و امیر بهادر جنگ و فخر الملک و سیف السلطان در یک کالسکه بودیم امین حضرت ندیم السلطان و میرزا براهیم خان دکتر هم در کالسکه دیگر عقب سر نشسته میامدند قدریکه آمدیم امین حضرت و ندیم السلطان و آنها پیاده شده بودند ملثفت نشدیم معلوم شد کالسکه شان را به پاپس هائیکه همراه ما میامدند داده بودند که آنها پیاده نمانند و اسانیت کرده بودند آمدیم یکدفعه دیدیم در دره پانزده قدمی سر راه دو تاشو کا دار ندیم چرند قدری تماشا کردیم و بعد آمدیم پائین نهار خوردیم و استراحت کردیم بعد که از خواب برخاستیم رفیم به استفانی و اوتل که عمارت و قهوه خانه است از قدیم در کاوه کوه بسیار مرتفعی از همه عمارتها جایش مرتفع تر است که کوههای سرحدات اطیش و المان اغلب پیدا است و اطراف جنگل خیلی منظر خوب باصفائی دارد قهوه خانه های زیادی هم سر راه و اطراف بود



(مدتی است که او به دفترش می‌نشیند و اخبار داد و در کارهای بسیار ادبی می‌نویسد)

امین حضرت بصیر السلطنه ناصر الممالك آقا سید حسین بودند قدری صحبت کردیم و بعد خوابیدیم

(*) — (چهارشنبه چهارم ربیع الاول) — (*)

صبح از خواب برخاستیم موافق معمول هم روزه آب خوردیم و راه افتادیم اما امروز از آن راه دیروز و روزهای سابق میرفتیم بطرف جنوب رفته بودیم بطرف مغرب امین حضرت موثق الدوله فخر المملك دكتور آدکاک همراه ما بودند دیگر کسی نبود راه خیلی باصفائی بود دو طرف راه جنگلهای کاج است آمدیم تار سیدیم بجائی که آب انبار شهر است و آب بخش کن تمام شهر اینجا است سیمی داشت که بواسطه آن سیم معلوم میکنند که آب انبار پر است یا خالی و بواسطه نامه از رودخانه که خیلی پائین است و گو در راست از اینجا آب انبار میکنند دوسه هزار قدم آمده بودیم که جناب اشرف اتابک اعظم رسید قدری باجناب اشرف اتابک اعظم صحبت کردیم و آمدیم تا این راه هم داخل شد بهمان راهی که هر روز میرفتیم اینجا جناب اشرف اتابک اعظم چون آب خوردنش تمام نشده بود ایستاد و ماسوار کالسه شدیم باموثق الدوله و فخر المملك آمدیم منزل نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم و بدکالسه خاستیم که برویم گردش فخر المملك و سیف السلطان را هم خاستیم گفتند رفته اند گردش ما و جناب اشرف اتابک اعظم و قوام السلطنه و حاجب الدوله در کالسه نشستیم و آمدیم تار سیدیم بدکان تفنگ فروشی پیاده شدیم يك تفنگ ما و يك تفنگ هم جناب اشرف اتابک اعظم خریدیم و بعد آمدیم رسیدیم بانجا که دیروز عکس انداخته بودیم دیدیم دو تا کلاه ایرانی پیدا است نگاه کردیم دیدیم فخر المملك و سیف السلطان هستند عکس می اندازند ما هم پیاده شدیم رفتیم آنجا دوسه تا عکس انداختیم دو تا هم دکمه سردست خریدیم و آمدیم بجائی که تیر اندازی میکنند پیاده شدیم تیر زبانی انداختیم نذر بندی کردیم که برویم خیلی تیر بان نشانه بزنیم رفتیم و زدیم بعد آمدیم باغ و قهوه خانه قشنگی بود جانی خوردیم قدری گردش کردیم آمدیم بدکان چرم و کیف فروشی چند پارچه اسباب چرم آلات و کیف خریدیم و آمدیم به تاتر جمعیت زیادی بود کمدی بازی میکردند يك مرد با مزه بود که تمام مردم را یک دفعه خندانند تماشا کردیم يك پرده باقی مانده بود که تمام بشود آمدیم منزل

(*) — (پنجشنبه پنجم ربیع الاول) — (*)

صبح برخاستیم بمادت معموله آب خوردیم و از همان راه دیروزی رفتیم قدری کسل بودیم و حالتان خوب نبود رفتیم تا سر همان دوراهی که این راه داخل جاده بزرگ و راه معمولی میشود و میرود بقهوه خانه آنجا بجانب اشرف اتابک اعظم رسیدیم چون قدری از آستان باقی مانده بود باز پیاده راه رفتیم تا قهوه خانه وزیر دربار هم رسید از قهوه خانه خیلی پائین تر پیاده آمدیم نزدیک منزل سوار کالسه شدیم و آمدیم بمنزل رقیم نوی جادر قدری نان باجائی خوردیم و گردش کردیم آمدیم بالا چند نفر دخترهای خوشگل آمدند باین هوتل ایستادند عکاسی را فرستادیم عکس آنها را انداخت بعد نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم و بعد

کالسکه خاستیم سوار شدیم رقیم خانه آرشی دوشس پرنس دو کری که زن برادر امپراطور اطریش است دو دختر خوب داشت آنکه بزرگتر است شوهر کرده بود پسر خوبی هم داشت قدری نشستیم محبت کردیم و بعد از آنجا آمدیم به تاتر کمندی بود قدری نشستیم و تماشا کردیم بعد آمدیم بمنزل شام خوردیم چون شب جمعه بود آقاسید حسین آمد و روضه خواند بعد فخر الملک و سایرین رفتند ما هم خیلی نشستیم و بعد خوابیدیم صبح خیلی آسول بودیم و علت هم این بود دیروز که حمام رفتیم توی آب گرم زیاد نشستیم چون خون بواسیر باز شده بود خیلی ضعف عارض شد

(*) — * — * (جمعه ششم ربیع الاول) — * — * (*)

صبح برخاستیم بواسطه علت کسالت مزاج نتوانستیم پیاده راه برویم بالای کوه و گردش هر روز که میرقیم سوار کالسکه شدیم و آب خوردیم فخر الملک و سیف السلطان و آقاسید حسین بام بودند بان قهوه خانه که رسیدیم پیاده شدیم و آب خوردیم و خیلی راه رفتیم آب خوردنمان که تمام شد باز سوار کالسکه شدیم و آمدیم رو بمنزل همینطور تماشا میکردیم و میامدیم تا رسیدیم بمنزل دم در که رسیدیم جناب اشرف اتابک اعظم را دیدیم او هم ارگردش خودش محبت میکرد بعد آمدیم توی چادر نشستیم چائی خوردیم و سفارش دادیم از همین چادرها چهار تا برای مادرست کنند و بمسیو اولیس کندکتر هتل سفارش دادیم نمونه پارچه انرا هم آورد بنظر رسانید چیز خوبی بود برای شاه آباد و دوشان تپه و صا بقرانیه بعد آمدیم نهار خوردیم بعد برخاستیم آمدیم توی باغچه جلو هتل گردش کردیم عکس جناب اشرف اتابک اعظم و سایر ملتزمین را انداختیم يك ضعیفه رو بروی مادر هتل دیگری اداهای غریب و عجیب از خودش در میاورد آواز میخواند رقاصی میکرد میخواست از مادل ربائی کند ماهه اعتنائی باو نکردیم بعد کالسکه خواستیم سوار شدیم و رقیم بگردش و رقیم به ویلا پارك از توی شهر گذشتیم و بعد يكفرسخ پائین ر از شهر رقیم تا رسیدیم باین قهوه خانه ویلا پارك ادم غربی آنجا بود از هر قبیل اسباب اسباب موزائیک چوب دست و غیره همه چیز در دستش گرفته و بخودش آویخته بود عکس او را هم انداختیم سیف السلطان عرض کرد عکس يك آدمی را انداخته اید که مغازه متحرکی است و از هر قبیل اسباب دارد از اهل بوهم بود و خیلی ترکیب غربی داشت دختره خوشگلی هم بود خدمتگار قهوه خانه چائی خوردیم و سوار کالسکه شدیم آمدیم به تاتر خیلی خوب تاتری بود کمندی بود مادموازل والا که حقیقتاً نقل دارد بازیهای خوب در آورد و خوب رقصيد بعد آمدیم منزل فخر الملک را احضار کردیم عرض کردند خوابیده است ما هم رقیم بالا و بعد خوابیدیم

— * — * (شنبه هفتم ربیع الاول) — * — *

صبح از خواب برخاستیم باران شدیدی از نصف شب گرفته بود و صبح هم میبارید نشد گردش برویم آب خوردیم

وتوی همان هتل گردش میکردیم فخرالملک آمد خیلی راه رفتیم و صحبت کردیم . بعد جناب اشرف اتابک اعظم آمدند با اتابک هم خیلی صحبت کردیم . مهندس الممالک را خواستیم دوسه تاتلگراف دادیم نوشت راه میرفتیم . بعد که آب خورد نماز تمام شد آمدیم چائی خوردیم و رفتیم اطاق خودمان کاغذ زیادی از طهران رسیده بود همه را خودمان خواندیم و خسته شدیم بعد نهار خورده خوابیدیم خوابمان هم نبرد فخرالملک و سیف السلطان بودند کالسکه خواستیم با میر بهادر جنگ و حاجب الدوله و اینها رفتیم همان جای تیراندازی کو چک بانورا ما بود تماشا کردیم و بعد آمدیم به قهوه خانه شمیرن دوسه تا دختر خوشگل خدمتکار داشت جناب اشرف اتابک اعظم موثق الدوله اینها هم در قهوه خانه رو بروی ما بودند نخواسته بودند ما آنها را به بینیم بعد از آنجا آمدیم به تاتر واریته انجاهم رستوران است که مردم غذا میخورند هم تاتر است اما عجب تاتری است دو نفر دختر انگلیسی آمدند بند بازی کردند کارهای عجیب و غریب میکردند که بنوشتن درست در نیامد مثلاً روی سیم دختری پاهایش را به عرض طوری میخواست بایند که بیخ رانش به سیم میخورد يك تخته آوردند گذاشتند روی سیم این دو دختر جایشان را عوض میکردند و چرخ میزدند و از روی تخته که روی سیم بود میگذشتند معلق میزدند کارهای خیلی خیلی غریب کردند بعد دورنمائی نشان دادند که صورت دریابود دختری بسیار خوشگلی لباس پوشیده بود بعین مثل ماهی در وسط آب شنا میکرده که آدم نمیدانست آب است یا پرده دختری دیگر در وسط هوا می پرید در صورتیکه زیر پایش چیزی دیده نمیشد و روی هوا بود طیران میکرد يك دختری را با الكتر يك آتش زدند و تکیه دختری میان آتش بود اول گوشه لباسش سوخت بعد تمام آتش گرفت که ابتدا آدم تصور نمیکرده مصنوعی است خیلی خیلی تماشا داشت بازیمای غریب و عجیب در آوردند بعد پنج شش نفر دختر و لو سیدهای یکچرخه سوار بودند در کمال سرعت حرکت میکردند توی سن بعد دو نفری سوار دوو لو سید شدند چهار نفر دیگر سوار آنها شدند راست روی آب یکی ایستاده و لو سید در کمال تندی حرکت میکرد خیلی خوب بازی کردند بعد از تماشا آمدیم منزل شام خوردیم و خوابیدیم *

« () -- » § (یکشنبه هشتم ربیع الاول) § « () -- »

صبح از خواب برخاستیم و سوار کالسکه شدیم و رفتیم از راهی که هر روز میرفتیم رفتیم بالا از آن قهوه خانه يك حوس یعنی يك خانه گذشتیم و رفتیم بالاتر پیاده شدیم و آب خوردیم و خیلی راه رفتیم توی جنگل تا آب تمام شد باز سوار کالسکه شدیم و رفتیم تا رسیدیم به قهوه خانه آهرك برچی داشت موثق الدوله و فخرالملک رفته بالای برج عرض کردند صدوپانزده پله دارد و بیست ذرع بلندی برج است بعد آمدیم توی قهوه خانه چند شیشه عکس از انجهاها انداختیم و آمدیم بیایگی که جلو باغچه بود چشم انداز خوبی داشت اطراف کارلسباد هم مانحانه بود آبادیهای دیگر هم مثل خود کارلسباد دو تا پیدا بود راه آهن میگذشت و ما از بلندی تماشا میکردیم بعد سوار کالسکه شده

آمدیم منزل چائی خوردیم و بعد جناب اشرف آتابك اعظم آمد چند تلگراف آورده بود به مرض رسانید جواب
 آنها را دادیم از ظهر آن هم چند پاكٔ رسیده بود خواندیم خودمان هم دوسه تلگراف بران به صدق الدوله و عكاسباشی
 نوشتیم بانصد تومان سابقاً به صدق الدوله انعام مرحمت فرموده بودیم حالا هم هزار تومان دیگر انعام برایش فرستادیم و
 بعد نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم امر و روز و زعید تیر اندازی است یگدسته سر باز نظامی با صاحب
 منصب آنها آمدند پای هوتل موزيك زدند ما هم لباس سیاه پوشیده رفتم توی بالکن ایستادیم موزيك زدند جمعیت
 زیادی هم مردوزن و بچه جمع شده بودند بعد از آنکه موزيك زدند سر باز هادفيله کردند و رفتند ما هم سوار کالسکه
 شدیم و رفتم به تیر اندازی توی راه چند نفر زن بسیار خوش شکل بودند در فتم تار سیدیم محل تیر اندازی قریب دو یست
 نفر سر باز و صاحب منصب و قریب هفتصد هشتصد نفر مردوزن و تیر اندازان اطرش بودند نشانهای زیادی گذاشته
 بودند که هر کس زدامتیا زود رجه باو میدهند ما اول رفتم به نمره تیر انداختیم و فوراً زدیم بعد همینطور در هر نمره که
 رفتم زدیم مردم دست زدند و اظهار شغف و خوشوقتی کردند بعد هر چه تیر انداختیم همه را زدیم وقتی میزدیم نشانه
 حرکت میکردی رقی نشان میدادند و يك تیر توب شليك میکردند این شهر را بمناسبت حال خودمان خواندیم (يكی تیر
 برداشت بيكان چه آب) نهاد بر او چار پر عقاب بعد جناب اشرف آتابك اعظم وزیر دربار فخر الملك سيف السلطان
 هم انداخته آنها هم چند تیری به نشانه زدند و ما بانها نگاه میکردیم بعد آمدیم خواستیم چائی بخوریم از بس جمعیت بود
 دیگر نمادیم سوار کالسکه شدیم آمدیم بباغ کافه پستف انجا چائی خوردیم و گردش کردیم از انجا آمدیم به تاتر
 امشب بازی عروسك است مادام و ازل و الا حقیقتاً بازی ضربی کرد بشکل عروسك شده بود کوش میکردند حرکات
 ضربی میکرد بعین عروسك که آدم ابدان صورت نمیکرد این آدم باشد چند عروسك دیگر هم مجسمه درست کرده بودند
 هیچ تفاوت با آنها نداشت بقدری فشنگ بود که آدم مات میشد دیگر فشنگ تر و بهتر از این نمیشود بعد از آنکه خیلی بازیهای
 خوب کردند و بازی گر هاشکل کشیدها شده بودند خواندند بازی تمام شد آمدیم بمنزل

•• () — * * * * * دوشنبه ۹ ربیع الاول * * * * * () ••

صبح از خواب برخاستیم بعد از معموله هر روز آب خوردیم و رفتم بگردش فخر الملك سيف السلطان ندیم السلطان
 بودند موثق الدوله هم از عقب سر رسید همینطور که میرفتیم توی جنگل يك شوکا نزدیک جاده می چرید
 فخر الملك عرض کرد اگر میخواستید بنزید باطیانچه از همینجا میتوانستید بنزید تماشا کردیم و بعد رفتم بهمان
 برج و قهوه خانه که دیروز رفته بودیم آب خوردیم و خیلی راه رفتم امین حضرت بود چند شیشه باز عكس انداختیم
 دور نما و منظر خوبی داشت سيف السلطان رفت روی برج بعد باز سوار کالسکه شده آمدیم بمنزل چائی خوردیم
 بعد نهار خورده خوابیدیم امر و در ساعت سه بعد از ظهر باید برویم بخانه پرنس دیزنبورك میگفتند چهل دقیقه
 راه است ولی ما فرج میکردیم و آرام میرفتم در يك ساعت و نیم رفتم جناب اشرف آتابك اعظم وزیر دربار

فخر الملك امين حضرت سيف السلطان بصير السلطنة نريمانخان ميرزا ابراهيم خان دكتور آدراك وغيره بودند رقيم تارسيديم برنس خودش بالباس نظامی رسمی حاضر بود يكده سته سرباز تشريفات ودسته موزيك بودند برنس خواهر برنس و دو نفر دختر كوچكتر كه آنها هم از كان خودشان بودند حاضر بودند احوال پرسي كرديم پياده شديم جائی خورديه برنس و برنس هم رفته لباسهاشان را عوض كرده لباس شكار پوشيدند و آمدند ما و برنس نشستيم توي كالسگه سايرين هم توي كالسگه های ديگر نشستند رفيه بشكار برنس فرانسه را خوب حرف ميزند صحبت ميكرديه ولي برنس فرانسه نميداند آنها شاهزاده هستند كه سابقاً كه دوات ايطاليا ملوك الطوائف بوده در يكي از ايالات ايطاليا پدرانش حكومت وسلطنت داشته اند حالا هم كه منقرض شده اند ايغا آمده اند در پراك كه بای تخت بوهم است و تا ايغا باراه آهن سه ساعت راه است عمارت و خانه دارند رقيم تارسيديم به شكار گاه كنار جنگل پياده شديم شيوري زدند و جرگه شروع شد صدای تفنگ زيادی هم آمد امايش ماشوكا و شكارى نيامد يك شوكانزديك وزير دربار رفت تفنگ انداخت نزد يك كيك چيل هم پريد ما و اتابك اعظم باهه تفنگ انداختيم نحو رد آباد راه رفته بود دور تر اوقاتمان تلخ شد برنس خيال كرد ماشكار نكرده ايم اوقاتمان تلخ شده خيلي پریشان و مضطرب شده بود باوحالى كرديم كه خيلي خوش گذشته و ابداً اوقات تلخی نداريم بعد آمديم شكار كبور چند كبور بر بزدليه بعد ديديم كبورهای بيجاره را اجرا بايد زد ديگر تفنگ نينداختيم و دوباره سوار كالسگه شديم و آمديم بمنزل برنس نوي پارك مندى و ميز گذاشته بود جائی خورديه خيلي با صفا بود عكاس بسيار فضولى هم پيدا شد عكس مى انداخته مى مارا از راست بچپ و از چپ براست حركت ميداد آخر گفتيم ما خودمان خيلي از تو بهتر ميدانيم كه چگونه بنشينيم دسته موزيك بودند موزيك زدند بعد يكده سته خانهای سفيد پوش همه بسن دوازده تا يازده و شانزده مثل دسته بريها كه از آسمان آمده باشند آمدند شاگردهای مدرسه ايغا بودند عكس آنها را هم داديه انداختند غروب آمديم بمنزل از نوي شهر گذشتيم سابقاً درست ندیده بوديه شهر فشنك بزرگ خوبى است كارخانه زيادى از بلور سازى و چينى سازى و آجر سازى وغيره دارد معدن ذغال سنگ هم هينجا است كه كار ميكشند و ذغال بيرون مياورند رودخانه خوى هم از كنار شهر ميكگذرد اسمش انگر است كه ميرود داخل رود مولد او شده از شهر پراك كه بای تخت بوهه است ميكگذرد اين خانه برنس هم در قصبه اشلاكهنورت است شهر تميز فشنك خوبى بود يكساعت از شب گذشته بود كه وارد منزل شديم وقتى از شكار گاه برميكشتم رو بخانه برنس از روى رابل راه آهني ميكشتم يكده ترن رسيد ما گذشته بوديم اما از براى ملتزمين كه عقب سرما بودند مضطرب شديم كه خطرى وارد نشود ولي انكسيكه مواظب ليكم و تيف است هينكه ديد كالسگه ها از خط راه اهن عبور ميكند خيلي آرام كرد هينكه كالسگه ها گذشتند آمد و گذشت حيلى تماشا داشت

— (سه شنبه ۱۰ ربیع الاول) — *

صبح از خواب برخاستیم بعد از معموله رفتم بگردش از قهوه خانه يك حوض گذشتیم و آنچو دیدیم و گردش میکردیم توی جنگل خواستیم باز برویم بسمت برج چون هوا سرد بود رفتم امیر بهادر جنگ را فرستادیم به تماشای برج . ندیم السلطان بود درس هاما را مذاکره میکردیم . بعد چند شیشه عکس با دوربین كوچك خودمان انداختیم ، بعد آمدیم بطرف یائین شهر که تا بحال نیامده بودیم خیلی راه خوبی بود بسیار با صفا تا یائین گردنه هه جا با فخر الملك و امیر بهادر جنگ و ندیم السلطان و امین حضرت محبت میکردیم رسیدیم بجائی که دیدیم دو تا مادیان را میگردانند برسیدیم گفتند انجا مرد مرسواری اسب تعایم میدهند پیاده شدیم رفتم تماشای طویله بود شیه بطویله قزاقها سالون بزرگی هم بود مسقف که در آنجا اسب هارا تعایم میدهند و مردم سواری یاد میگیرند تماشای کردیم و آمدیم بمنزل . ندیم السلطان عرض کرد مغازة بلور فروشی هست که چند روز قبل آمده بودیه . باشاهزاده عباسقلی میرزای ملقب به ناصر المالك و خیلی خوب مغازه ایست در این بین رسیدیم بهمان مغازه پیاده شدیم رفتم توی دکان بلور فروشی خیلی بلورهای خوب داشت این بلورها را در همین کارلسباد درست میکنند قدری بلور آلات خریدیم يك دختره آنجا دیدیم با او حرف زدیم فرانسه میدانست اما حرف نزد گویا قوم و خویش صاحب دکان بود که صاحب دکان گفت که فرانسه میداند ولی باشکال حرف نمیزند . بعد آمدیم بمنزل نهار خوردیم . بعد از نهار قدری استراحت کردیم . بعد برخاستیم نماز خواندیم و کالسه خاستیم سوار شدیم جناب اشرف اتابك اعظم چون (هارنیک) وزیر مختار انگلیس آمده بود و میخواست بیاید جناب اشرف اتابك اعظم را ملاقات کند علاء السلطنه وزیر مختار خودمان هم بود کار داشت . با ما سوار نشد وزیر در بار هم نبود فخر الملك و سیف السلطان را فرستادیم بیاورند گفتند سوار شده اند ما هم آمدیم سوار شدیم امیر بهادر جنگ حاجب الدوله امین حضرت شمس الملك عین السلطان بودند رفتم به کافه بستف هوای گرفته بدی بود جانی خوردیم گردش کردیم و آمدیم به تاتر عروسك در تاتر نبود بازی هم چندان مزه نداشت يك آسكت نشسته برخاستیم آمدیم منزل هنوز غروب نشده بود فخر الملك و سیف السلطان آمدند محبت کردیم . بعد از شام جناب اشرف اتابك اعظم آمد پرگرام رفتن ما را به انگلیس آورده بود خواندیم بعضی حك و اصلاح کردیم اتابك اعظم رفت یک ساعت نشسته محبت کردیم و بعد خوابیدیم تا صبح هم درست خوابمان نبرد ناصر هابون بود

— (چهارشنبه ۱۱ ربیع الاول) — *

صبح از خواب بیدار شدیم دیدیم که باران بشدت میبارد هر چه تصور میکردیم چه قسم ممکن است برویم بگردش چون آب میخوریم باید راه برویم دیدیم ممکن نیست میگذشتیم از پشت اطاق ادكاك خوابیده بود صدایش کردیم که تفصیل آب خوردن را به برسیم دیدیم لحظ است يك تنگی بخودش بسته بود از پشت در داد میزد كه

امروز بیرون زد و دیدار آن است دست و پاتان در دمیگر در فیم توی گالری جلوا طاق سالونی که سویت ما آنجا روز هانهار میخورند قدری راه رفیم و آب خوردیم مهندس الممالک روزنامه خواند بعضی تلگرافها از طهران آورده بودند ملاحظه شد دادیم جناب اشرف اتابک اعظم جواب بدهد يك تلگراف احوال پرسی به عین الدوله فرمودیم يك تلگراف هم از عشرت السلطنه احوال پرسی رسیده بود ما هم جواب دادیم . بعد آمدیم بالا بعبادت هر روزه بجای خوردیم . چند دستخط به عین الدوله و سپهسالار و حضرت علیا و خازن اقدس و مقصد الحرم نوشتم بهر يك يك عکس خودمان را هم برای آنها فرستادیم و برای سایر خدام حرم هم هر یکی يك عکس خودمان را فرستادیم . بعد از هانهار فخر الملک را خواستیم و توی اطاق نشسته بودیم عرض کردند جناب اشرف اتابک اعظم میخواهد شرفیاب شود اتابک اعظم آمد وزیر مختار انگلیس که مقیم طهران است بانواب بحضور آورد بعضی فرمایشات فرمودیم در این بین فخر الملک رسید در را باز کرد دید ما با وزیر مختار حرف میزنیم در را بست و رفت بعد از آنکه فرمایشات تمام شد و آنها رفتند فخر الملک آمده ما هم دراز شدیم فخر الملک نشست و صحبت میکرد قدری استراحت کردیم . بعد برخاستیم کالسکه خواستیم که سوار شویم اتابک اعظم عرض کرد چون وزیر مختار انگلیس میاید و مطالب دارد نمیتوانه سوار شوم و منزل هستم وزیر دربار هم عرض کرد بیایم در دمیکن و نمیتوانست بیاید ما هم آمدیم سوار کالسکه شدیم و آمدیم از برای راهی که تا بحال نیامده بودیم همینقدر دیدیم از پهلو ی رودخانه میگذریم آنجائیکه روزیکه از شکار برگشتیم تاب میخورند آمدیم تار رسیدیم به باغی که مجسمه امپراطور فرانسه از زلف را گذاشته بودند باغ بسیار خوبی است خیلی با صفا تر از این قهوه خانه های دیگر درختی آنجا دیدیم با و ط که مسیو اولیزدیر کتر هتل عرض کرد هزار و هشتصد سال دارد و نه ذرع و نیم قطر او است عین السلطان بود دادیم قدم کردیم و چهار قدم دور درخت بود تا بحال درخت بلوط باین بزرگی ندیده بودیم اما چنار بزرگتر از این بلکه دو مقابل این دیده بودیم قدری گردش کردیم توی باغ با عکاسی چند شیشه عکس انداختیم بعد آمدیم کارخانه تخته بری بود در فیم بعین مثل آسیابهای طهران مرد که چوب برهم صورتش سفید شده بود مثل آسیابان بعد آمدیم از جائیکه کالسکه ها را تعمیر میکنند گذشتیم و آمدیم به تار و ارینه بازی کردند اول همان مرد که دست و پایش را باز نجیر می بستند خودش باز میکند بستند و باز کرد بعد چند دختر و لوسید سوار آمدند نصف میخواندند و لوسید ها را میدواندند بعد چند نفر پسر و دختر آمدند بازی بچهار امیکر دند توپ بازی و غیره بعین مثل بچه بعد يك پسر و آن يك پسر دیگر را گاز گرفت او هم فریاد زد و گریه کرد رفت ران خودش را بدیوار میالد خیلی خنده داشت جست و خیزهای غریب و عجیب کردند معلقه امیزند که خیلی تماشا داشت بعد يك مرد و يك زن عشق بازی کردند آواز خواندند چند آکت بازی کردند بعد آمدیم منزل امیر بهادر جنگ آمد صحبت کردیم بعد شام خورده خوابیدیم

شخص مهندس الكترك از برلن آمده بود چند تلفن تازه اختراع جدید برای ما آورده بود که مثل فنگراف صدرا بیرون میدهد که تایست قدم دور آدم ایستاده باشد میشنود توی اطاق تلفن را درست کرد ملاحظه فرمودیم خودمان هم رفیم اطاق امین حضرت خوابیدیم چون در اطاق خودمان تلفن درست میکردند عصر هم بناست آرشیدوشس ایزابل بازدید بیاید با برادرش دولکدو کروی و شوهرش فردریک که فرمانده يك اردوی اطیش است با دخترهایش چهار ساعت بعد از ظهر بایده بیایند و آمدند رفیم سالون و پائین نشستیم و صحبت کردیم به پسر کوچکش هم يك مدال طلا مرحمت فرمودیم که پنج سال داشت بعد از آنهارفتند ما هم با جناب اشرف اتابك اعظم و امیر بهادر جنگ و حاجب الدوله رفیم به تیراندازی در آنجا هم دوسه تا عکس انداختیم چون در ساعت هفت و نیم باید بتارارفتون برویم و وقت نرسیده بود رفیم به قهوه خانه فرایحافسال حقیقتاً قهوه خانه خوبی بود چند قطعه کارت پستال خریدیم يك عکاسی هم پیدا شد عکس ما را انداخت بعد رفیم بتارارفتون همان بازیهای شبهای قبل بود ساعت نه شد آمدیم بمنزل وزیر دربار تب کرده بود رفیم احوال او را هم پرسیدیم و بعد خوابیدیم

§§ (یکشنبه پانزدهم ربیع الاول) §§ — § — §

صبح از خواب برخاستیم آب خوردیم رفیم بگردش از توی همان جنگ که هر روز میرفیم رفیم تا رسیدیم به قهوه خانه سنت لار چند کارت پستال خریدیم بفخر الملک و امیر بهادر جنگ فرمودیم از برای عیسی خان و امین الحرم بنویسند بعد از آنجا آمدیم از دم قیصر بارک گذشتیم جمعیت زیادی بود از آنجا هم گذشتیم و رفیم به حمام همیشه که حمام میرفیم توی عصاره کاج می نشستیم چون طول داشت و خون را باز میکرد دیگر توی آب نه نشستیم سرون شوروی کردیم خیلی حمام خوبی بود بعد آمدیم بمنزل فخر الملک و سیف السلطان و امین حضرت همراه ما بودند در بین راه جناب اشرف اتابك اعظم را دیدیم که میرفت ماتوی کالسه که بودیم اتابك اعظم انطرف رود خانه پیاده میرفت اظهار التفاتی فرمودیم اتابك اعظم هم تعطیلی کرد و آمدیم بمنزل نهاری خوردیم بعد از نهار استراحت کردیم از خواب که برخاستیم اتابك اعظم هم آمد پیش ما قدری صحبت کردیم بعضی تلگرافها بودند نوشتیم دادیم به اتابك اعظم دوسه کاغذ هم از وزیر خارجه رسیده بود که اتابك اعظم بمعرض رسانید بعد سوار شدیم رفیم گردش به قیصر بارک خیلی راه رفیم گردش کردیم چای خوردیم بعد آمدیم بمنزل دوشس ایزابل کارت گذاشتیم بعد آمدیم بمنزل فخر الملک و سیف السلطان آمدند وزیر دربار هم آمد سفارش چهل چراغ الکتریک و بعضی چیزها بوزیر دربار و مخبر السلطنه دادیم شب هم فخر الملک و سایرین بودند صحبت خودمانی بود قدری کتاب خواندیم ارفع الدوله هم که چند روز بود احضار شده بود و فرمایشات باو داشتیم مرخص شده رفت باسلامبول حقیقت نوکر قابلی است و از خدمات او راضی هستیم

§ — § (دوشنبه شانزدهم) § — §

صبح بمادت هر روزه برخاستیم يك استکان آلمان را توی اطاق خوردیم بعد رفیم بگردش از يك حوض هم گذشتیم

وزیر دربار فخر الملك وندیم السلطان و امین حضرت با ما بودند آب خوردیم و راه رقیم بعد رقیم بقهوه خانه سنت لئارد چائی خوردیم و برگشتیم بمنزل امشب شب عید است عید مولود حضرت رسول صلی الله علیه و آله و سلم است تلگراف تبریکی از علما طهران رسیده بود جواب آنها را نوشتیم جناب اشرف اتابك اعظم آمد چند کاغذ از طهران رسیده بود همه را خواندیم بعد نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم چهار ساعت از ظهر گذشته رقیم بکارخانه بلور سازی در دو سال قبل هم که اینجا آمده بودیم باین کارخانه رفته بودیم تفاوتی نکرده جز اینکه کوره شیشه آب کئی آنوقت بالاتر بود حالا آمده اند نزدیک در کارخانه تماشا کردیم چون هوای گرم بدی داشت احوالمان بهم خورد و سرمان گیج رفت رئیس این کارخانه هم مردی بود که دو سال قبل هم دیده بودیم حالا زخمی هم پشت گردنش در آورده بریده اند آمدیم بقهوه خانه که از چینی ساخته اند در و دیوارش تماماً چینی است خیلی جای خوبی است قدری نشستیم و آب زدیم بسرو صورتان و حال آمدیم امشب بنا بود برویم بتاتر چون بکنفر آکتریس معروفی از وینه آمده است عرض کردند خیلی خوب میرقصد چون احوالمان بهم خورده بود از رفتن تا تر منصرف شدیم و آمدیم منزل جناب اشرف اتابك اعظم آمد مرخص فرمودیم رفت بتاتر خودمان آمدیم منزل موثق الدوله حاجب الدوله فخر الملك سیف السلطان آمدند قدری صحبت کردیم فکرافی تازه خریده بودیم خودمان را مشغول کردیم الحمد لله احوالمان خوب شد آمدیم پائین توی باغچه جلو هتل یکدسته موزیک مجاری آمده بودند میزدند هفت هشت نفر بودند سننوری داشتند بزرگ که شاه شهید در سفر دویم فرنگستان خودشان خریده بطهران آورده بودند قدری ساز زدند گفتیم آواز هم اگر بده هستند بخوانند گفتند بکنفر از اینها آواز میخواند فرمودیم بخواند و خواند جمعی مرد و زن هم جمع شده بودند نوی ایوان پهلوی ماتاشامیکر دند دوسه نفر دختر هم میانشان بود بعد جناب اشرف اتابك اعظم آمد بعضی تلگرافهای قیمت نرخ اجناس و غیره از طهران رسیده بود دیدیم از اینکه الحمد لله ارزانی و فراوانی است خیلی خوشحال شدیم و بعد آمدیم بالا قدری هم صحبت داشتیم تا نصف شب همینطور نشسته بودیم و صحبت میکردیم بعد دکتر لندی آمد عرض کرد استراحت کنید و بخوابید ماهم خوابیدیم

(*) - - (سه شنبه هفدهم) - - (*)

امروز روز عید مولود حضرت ختمی ماب صلوات الله علیه است صبح را عبادت معمول هر روز سوار شدیم رقیم بطرف قهوه خانه سنت لئون قدری که با کالسکه رقیم پیاده شدیم و آب خوردیم و توی جنگل پیاده راه رقیم تا رسیدیم بقهوه خانه سنت لئون چائی خوردیم و قدری گردش کردیم و بعد باز سوار کالسکه شده آمدیم بمنزل منزل که رسیدیم جناب اشرف اتابك اعظم يك الماس بسیار خوب مدالیون با صد عدد اشرفی برای تبریک روز عید تقدیم گذارده بود ملاحظه فرمودیم و دستخطی اظهار التفات بجناب اشرف اتابك اعظم نوشتیم بعد کاغذ و تلگراف

زیادی از طهران رسیده بود همه را خواندیم و جواب دادیم ، بعد نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم . امروز وعده کرده بودیم به پرنس ایزنورک که بشکار برویم چون قدری کسل بودیم هوا هم منقلب بود و باد میامد عذر خواستیم عصر را رقیتم به یارک شینوا بنای آنجا را از چینی ساخته اند (سکین) اطریش بوده است در اکسپوزیسیون پاریس بعد از اکسپوزیسیون خریده اند آنجا آورده اند قهوه خانه در جزیره واقع است بل خوبی داشت گذشتیم طراده بخاری بود امیر بهادر جنگ فخر الملک سیف السلطان دکتر لندی را فرمودیم نشسته دور دریاچه گردش کردند بعد هم جناب اشرف اتابک اعظم بادکتر لندی در کرجی که بپارو حرکت میکند نشسته دکتر لندی پارو میزد رفتند توی دریاچه قدری گردش کرده آمدند ماهم چائی خورده آمدیم از روی بل گذشتیم و آمدیم سوار کالسکه شدیم رسیدیم به مغازه چینی فروشی پیاده شدیم چقدر چینی های خوب داشت و با سابقه چیده بود قدری چینی خریدیم آمدیم به تاتر چون موقع رسیده بود قدری با کالسکه گردش کردیم رفتم به یارک بستف جناب اشرف اتابک اعظم امیر بهادر جنگ و فخر الملک بامادر کالسکه بودند صحبت میکردیم تا وقت رسید آمدیم به تاتر آکتریس که از وینه آمده بود مبرقصید و خیلی خوب میرقصید این آکتریس را در سنه هزار و سیصد و هیجده در وینه دیده بودیم یک انگشتر هم باو مرحمت فرموده بودیم عروسک هم بود بازیهای خوب میکرد بازی هم بازی دیر کتر بابل بود و عشق بازی چند نفر به تبدیل اسم و لباس بود خوب بازی کردند . بعد آمدیم منزل شام خوردیم بعد از شام قدری صحبت کردیم و بعد خوابیدیم

... (چهارشنبه هیجدهم) ...

صبح برخاستیم آب خوردیم . بعد آمدیم پائین جناب اشرف اتابک اعظم بود گفتیم ما میرویم به یارک سنت لنارد شاهم بعد بیائید آنجا و خودمان با فخر الملک و امین حضرت و سیف السلطان و ندیم السلطان رقیتم بگردش قدریکه رقیتم عکاسی پیدا شد عکس ما را انداخت چند عکس هم از جنگ و غیره انداخت . بعد ما را تعاقب کرده همه جا همراه ما میامد تا آخر پاریس ردش کرد رفتم تار رسیدیم به سنت لنارد چائی خوردیم جناب اشرف اتابک اعظم هم عوضی رفته بود جای دیگر ما که از سنت لنارد بر میگشتیم دیدیم با مفعم الدوله از کله کوهی که جنگل دارد سنگ بزرگی بود پائین میایند . بعد آمدیم به هام چون توی آب که می نشستم خون بازمی شد همینطور ایستاده از آن دواى عصاره کاج بخودمان مالیدیم و بعد آمدیم بیرون طیب آمد جرح الکتریک به بدنمان گذاشت و نبض ما را دید . بعد آمدیم خودمان را کشیدیم سابقاً هشتاد کیلو گرام و صد گرام بودیم حالا هفتاد و سه کیلو گرام شده ایم که هفت کیلو گرام و صد گرام لاغر شده ایم و از وزن کم شده است جناب اشرف اتابک اعظم هم اینجا آمد با جناب اشرف اتابک اعظم و وزیر دربار و فخر الملک نشستیم با کالسکه و آمدیم منزل نهار خوردیم بعد

از نهار استراحت کردیم چهار ساعت از ظهر گذشته پرنس مترنیخ با دخترش بحضور ما آمدند در اطاق باین نشستم با آنها صحبت میکردیم بعد آمدیم کالسکه خواستیم چون اعای حضرت پادشاه انگلیس دوسه روز است خبر رسیده ناخوش هستند خیلی اوقات تلخ شد خواستیم گردش کنیم رفع خیال بشود رفتم بقصر یارک گردش کردیم چائی خوردیم و برگشتیم بمنزل شام خوردیم بعد از شام فخر الملک را خواستیم آمد روزنامه ما را نوشت بعد هم تا نیم ساعت بنصف شب مانده نشسته بودیم و صحبت میکردیم و بعد استراحت فرمودیم *

« () — « § § § § § پنجشنبه نوزدهم ربیع الاول § § § § § » () »

صبح از خواب برخاستیم موافق معمول هر روز آب خوردیم و بعد رفتم به برج استغافی و ارت موثق الدوله و فخر الملک و ندیم السلطان باماتوی کالسکه بودند درس های فرانسه مان را باندیم السلطان مذاکره میکردیم و همینطور صحبت کنان میرفتم امروز هم هوا آفتاب است بعکس هر روز هوای صاف بسیار خوب است خیلی هم پیاده راه رفتم دور بین هامان را فرستاده آوردند با طراف دور بین انداختیم چند شیشه عکس هم انداختیم چائی خوردیم و گردش کردیم بعد سوار کالسکه شده آمدیم منزل نهار خوردیم بعد از نهار حوا میدیم چهار ساعت بغروب مانده همان آرشد و شش ایزابل هستیم به تیر اندازی سوار کالسکه شدیم جناب اشرف آتابک اعظم وزیر دربار فخر الملک و سیف السلطان شمس الملک بصیر السلطنه بودند به تیر اندازی که رسیدیم آرشد و شش و دختر هایش و جمعی خانهای دیگر بودند همه را آرشد و شش معرفی کردند نشستیم چائی خوردیم بعد تیر اندازی کردیم هر چه انداختیم همه را زدیم دست میزدند و تحسین میکردند آرشد و شش خودش هم چند تاز دو خوب تفنگ میانداخت یک انگشت یاقوت دست خود مان را به آرشد و شش دادیم او هم برای مایک ساعت الکتریک آورد تقدیم نمود بوزیر دربار و سیف السلطان و بصیر السلطنه هم که نشانه زده بودند هر یک بری دادند فخر الملک و شمس الملک بان نشانه ها که بری داشت تفنگ نینداختند ولی بگوله ها که هوا میانداختند چند تیر انداختند و زدند بعد آمدیم منزل شب هم با فخر الملک و شمس الملک صحبت میکردیم الحمله بسیار خوش گذشت بعد هم خوابیدیم شب کشیک شمس الملک و امیر بهادر جنگ بودم شت زدند درست هم خوابمان نبرد *

« () — « § § § § § جمعه بیستم ربیع الاول § § § § § » () »

صبح را برخاستیم و آب خوردیم رفتم تا یک محوض قدری پیاده راه رفتم چون باید بعد از ظهر بشکار برویم پرنس ایز سنورک قدری پیاده که راه رفتم زود تر برگشتیم بمنزل نهار خوردیم یک ساعت بعد از ظهر سوار کالسکه شدیم جناب اشرف آتابک اعظم وزیر دربار امیر بهادر جنگ فخر الملک سیف السلطان امین حضرت شمس الملک عین السلطان بصیر السلطنه بودند رفتم تا رسیدیم بدوراهی که یک راه میرود بخانه پرنس و یکی بشکارگاه پرنس و پرنس برادرش سر راه ایستاده بودند پیاده شدیم رفتم بکالسکه پرنس ماو پرنس و پرنس و دام دنور پرنس در یک کالسکه نشسته بودیم

رفتم از توی جنگل و دره ها گذشتیم بقدر چهار پنج فرسخ که راه آمدیم رسیدیم بشکارگاه از کوه بلندی بالا رفتم تا رسیدیم بجاییکه باید شکارها را جرگه کنند و بیاورند نشستیم قدریکه نشستیم صدای درق و بوقی شد و وزیر دربار و آنها چند تیر انداخته چیزی نزدند ما هم چیزی نزدیم بعد آمدیم جای دیگر باز نشستیم يك شوکا آمد اول عین السلطان دید بعد آماز بالا سرباده هادو تیر انداختیم خورد ما نیفتاد خیلی اوقاتمان تلخ شد باز برخاستیم رفتم جای دیگر نشستیم باز يك شوکا آمد دو تیر چهار باره يك تیر گوله انداختیم برانش خورد ما نیفتاد و زخمی شد معلوم است چه قدر اوقاتمان تلخ میشود سوار در شگه شدیم فخر المالك و سایرین هم بنطور پیاده میامدند و وزیر دربار هم پیاده میامد بعد کالسه های آنها هم رسید سوار شدند آمدیم تار رسیدیم بجایی که توی جنگل برای ما جانی حاضر کرده بودند سه تا میز گذاشته بودند یکی ما و جناب اشرف اتابك اعظم و پرنس و پرنس و دامد نور پرنس نشسته بودیم يك میز هم وزیر دربار و فخر المالك و امیر بهادر جنگل و سیف السلطان و سایرین نشسته بودند يك میز هم كان پرنس نشسته بودند جانی خوردیم در حقیقت شام خوردیم گوشت سرد و نان و شیرینی و غیره بود خوردیم بعد باز سوار کالسه شدیم و آمدیم چند تا شوکام توی راه دیدیم دوسه تیر گوله انداختیم نخورد شب بخوابیده بودیم شکار زده هفت هشت فرسخ راه رفته خیلی اوقاتمان تلخ شد قدریکه آمدیم پرنس و پرنس و دامد نور خدا حافظی کرده رفتند پیش از آنکه بروند بيك کارخانه کاغذ سازی هم رسیدیم که از پوست و درخت جنگل کاغذ مقوا درست میکردند تماشا کردیم خلاصه آنها رفتند ما هم با جناب اشرف اتابك اعظم و وزیر دربار و محبت کنان میامدیم نیم ساعت هم از شب گذشته بود محبت از طهران میگردیم که حالا پنج ساعت از شب گذشته مردم چه میکنند و اینجا یک ساعت گذشته است آمدیم تار رسیدیم بمنزل خیلی خسته بودیم نماز خواندیم بعد از نماز فوراً شام خورده خوابیدیم

« § — () § شنبه بیست و یکم ربیع الاول § — »

صبح از خواب برخاستیم شوکاهاییکه دیروز زده بودیم دو تا زخمی شده بود پیدا کرده آورده بودند خیلی خوشحال شدیم وزیر دربار هم یکی زده بود دیروز آورده آمدیم با جناب اشرف اتابك اعظم شوکاهارا گذاشتیم و عکس انداختیم بعد یکی از شکارها را برای ارشید و شس و یکی را برای ارشید و لک از ن فرستادیم بعد سوار شدیم بکالسه با فخر المالك و ندیم السلطان و امین حضرت رفتم بگردش درس ها ما را هم مذاکره میکردیم قدریکه رفتم پیاده شدیم بقدر سه چهار هزار قدم هم پیاده راه رفتم و آب خوردیم و آمدیم به بارك فراخافسال جانی خوردیم الحمد لله بسیار خوش گذشت بعد آمدیم مغازه بود پیراهن و دستمال گردن داشت خریدیم بعد آمدیم منزل نهاری خوردیم سه ساعت و نیم از ظهر گذشته ارشید و لک از ن برادر زاده اعلی حضرت امیر اطوار طریش بدیدن ما آمدند قدری نشستیم و صحبت کردیم جانی خوردیم بسیار مردنجیب مقرر مقول خوبی است بعد اورفت ما هم با جناب اشرف اتابك اعظم و امیر بهادر جنگل و سیف السلطان و امین حضرت رفتم بهمان بارك فراخافسال که صبح رفته بودیم گردش کردیم

و آمدم بمنزل آرشیدوش ایزابل بنا بود یکساعت بفروب مانده بیایند عکس بیاندازند آمدند باهم عکس انداختیم دخترهای آرشیدوش یکی اینطرف یکی آنطرف ما ایستاده بودند ما هم وسط ایستاده بودیم عکس انداختیم خیلی عکس خوبی شد رفتم به اشتات پارك امشب در انجبا با نایل دو فلراست یعنی جنگ گل رفتم در ایوانی نشستیم خانم ها بالا و پایین و اطراف گل می انداختند بطوریکه ما غرق گل شده بودیم جناب اشرف اتابك اعظم وزیر دربار موثق الملك فخر الملك امیر بهادر جنگ و سایرین گل زیادی انداختند و از این مقواهای كوچك الوان كم قتل قدری زنها بسر و روی آنها ریخته كه غرق كم قتل شده بودند بصیر السلطنه و ناصر هما یون هم بودند از سر تا پا پر از كم قتل شده بودند گل زیادی ریختم میان زنها آنها هم گل زیادی برای ما انداختند در حقیقت شب بسیار خوشی گذشت بقدر دو ساعت گل باران بود خیلی خیلی تماشا داشت بعد برخاستیم و آمدم منزل

(*) - (يكشنبه بیست و دوم ربیع الاول) - (*)

امروز باید برویم باستفانی و ارت صبح جناب اشرف اتابك اعظم و وزیر دربار را خواستیم خوابیده بودند ما هم با فخر الملك و ندیم السلطان و سیف السلطان و امین حضرت سوار کالسکه شدیم و رفتم تار سیدیم باستفانی و ارت یکساعتی كه گذشت جناب اشرف اتابك اعظم و وزیر دربار هم آمدند و رسیدند الحمد لله خوش گذشت عصر سوار شدیم و آمدم به بارك فرایحافسال جائی آوردند و خوردیم بیست فلورن هم انعام دادیم و آمدم منزل فخر الملك و سایرین بودند محبت میکردیم بعد آمدم پایین گارسن هیسقی آوازه میخواند ما را كه دید يكدمه ظرف هائی كه دستش بود همه را ریخت و شكست خیلی خنده داشت بعد آمدم با عین السلطان و سایرین محبت میکردیم و آمدم دم كوچه زن زیادی بود سه نفر از خانم ها آمدند از ماسو و نیر گرفتند بعد آمدم بالا شام خوردیم فخر الملك را احضار كردیم آمد روز نامه نوشت بعد آقا سید حسین روضه خواند و بعد خوابیدیم

(*) - (دوشنبه بیست و سیم ربیع الاول) - (*)

صبح برخاستیم و رفتم آب خوردیم و سوار شدیم از يك حوضی گذشتیم هوا بقدری گرم بود كه بمن مثل هوای تابستان طهران از آنجا خواستیم راه نزدیکی پیدا كنیم بیايم منزل رفتم برای افتادیم كه دو فرسخ راه بود سیف السلطان و ندیم السلطان و امین حضرت با ما بودند این يك راهی بود بمرض چرخهای کالسكه خیلی بد راهی بود جنگل پرت گاه بود گدائی سر راه بود بیست فلورن انعام باو مرحمت فرمودیم . بعد آمدم تار سیدیم بقهوه خانه كه دست چپ رودخانه بود دیدیم مسیوا و ایزكه دیر كتر هتل ماست و این راه را او بمانشان داده بود از روی يك كارت پستالی دید ما خیلی اوقات مبالغه است برای دوری راه و گرمی هوا برای اینکه ما را مشغول كند گفت این سنگهای روبروی خود تا نر ا ملاحظه نمائید چون خیلی گرم بود ما ملفت سنگها نشده بودیم سی چهل تاسك بود كه هر يك شصت هفتاد ذرع طول داشت كه این قسم سنگ در دره های ورگهان دیده بودیم عمودی بالا رفته

بودند از دور بنظر میامد مثل آنی که تراشیده باشند تفصیل آنها را اینطور عرض کرد که عیناً نوشته میشود . جوانی بوده مشغول به شبانی اینجا که رسیده است دیده است آب رودخانه بالا آمد و زیاد شد بطوریکه عبور ممکن نبود گله گوسفند او از نظرش غایب شدند درحالتیکه تفحص گوسفند ها را میکرد صدای نازکی بگوش او رسید نگاه کرد دید زن بسیار وحیهی باموهای سیاه پیدا شد و باو گفت من عاشق تو شده ام من و آنچه جواهر دارم مال تو خواهد بود و تو زندگی خواهی کرد مثل شاهزادها بشرطیکه قول بدهی و قسم بخوری که بغیر من دل ندهی جوان شیفته آن زن شد قول داد و قسم خورد مثل امرا و شاهزادگان زندگی میکرد آن زن همیشه باو میگفت مبدا از قولات برگردی و بقسم خیانت کنی که از تو انتقام خواهم کشید مدتی گذشت این جوان فهمید که این زن جن است و جادوگر دل تنگ شده که باید باجن زندگی کند خیال کرد از او جدا شود زنی دید فریفته او شده دل باو داد و خیال کرد با او عقد مزاجت به بندد مجلس عروسی فراهم کرد مرد مرا با ساز و آواز و موزیک به کلیسا دعوت کرد و رفتند اینجا که رسیدند صدای مهبی شنیدند که از زمین بلند شد آب رودخانه بالا آمد مغارة نمودار شد قصر زمین فرو رفت و تمام آن مردم که همراه بودند مبدل بسنگ شدند که هنوز برای شکر کار و تپیه مردم باقی است ولیکن مردان زمان ما باید خیلی شکر کنند که در زمان ما این اوضاع نیست اگر بنا بود برای بی وفائی زن ها مرد سنگ شود مردی باقی نمی ماند و دنیا دریائی می شد از سنگ خلاصه افسانه بود قدری ما را مشغول کرد بعد آمدیم برت گاه غریبی بود خیلی خطر داشت حرارت هوا یکطرف دوری راه یکطرف ما و سیف السلطان و ندیم السلطان خیال کردیم از رودخانه باقی بقبر برویم آراهم احتیاط کردیم و سوار شدیم باز با همان کالسکه آمدیم بمنزل نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم فخر الملک و سیف السلطان مرخص شدند که یک روزه بروند بشهر براك کالسکه میخواستند بخرند و کار داشتند آنها هم رفتند ما قدری خوابیدیم . بعد برخاستیم عصر را رفتم بگردش به قیصر براك جائی خوردیم و گردش کردیم از گردش کردیم صبح قدری کسل شده بودیم هوا که آفتاب میشود آنجاها خیلی گرم میشود تفریحی کردیم و آمدیم منزل شب شام خوردیم و نیم ساعت به نصف شب مانده خوابیدیم

— * * * (سه شبته بیست و چهارم ربیع الاول) * * * —

صبح آب خوردیم و سوار شدیم رفتم به سنت لؤن جائی خوردیم و قدری گردش کردیم چند کارت پستال بظهران نوشتیم و آمدیم بان عکاس فقیر دستور العمل دادیم عکسهای ماراروی چینی پندازند . و بعد آمدیم منزل نهار خوردیم و بعد از نهار خوابیدیم از خواب که برخاستیم رفتم به قیصر براك جائی خوردیم و قدری گردش کردیم چند شیشه عکس انداختیم و آمدیم به تاتر آنجا دختره که اسهش کاجی بود خواند این دختر را در ماریم باد دیده بودیم از خواننده های معروف اطریش است و خیلی خوب میخندد عروسک هم بود

« () — §*§*§* چهارشنبه بیست و پنجم §*§*§* — () »

صبح از خواب برخاستیم بعد از هر روزه آب خوردیم و سوار شدیم قدری گردش کردیم و بعد رفتم بیارک پستف
جائی خوردیم و آمدیم منزل نهار خوردیم چهار ساعت بفر و بمانده رفتم بوار پته عضد السلطنه و عین السلطنه هم که
از وین آمده بودند همراه ما بودند بازی جنگ قداره بودند و نفر دو نفر میامند باروی بسته جنگ قداره میگردیدند و ای
حبس بدی داشت و اریته که احوال ما را بهم زد بازی هم مزنه داشت معلوم نبود کی غالب و کی مغلوب میشود و بخود دست
میزدند نشستیم تا جنگ قداره تمام شد بعد آمدیم بیارک پستف جائی خوردیم بعد قدری گردش کردیم و بنا بود برویم بتار
ار فون که بازی اسب و بعضی بازیهای تازه بیرون میاورند و موقوف کردیم قرار دادیم که فردا شب برویم فخر الملك و
سیف السلطان هم که ازیرا آمده بودند در واریته بحضور رسیدند بعد هم تا سه ساعت از شب گذشته پیش ما بودند صحبت
میکردند تفصیل بر اکثر افخر الملك فرمودیم در روزنامه بنویسد از قرار یک عرض کرد شهر بر اکثر اه آه از
کارلسباد سه ساعت و نیم راه است هوایش نسبت بانجا خیلی گرم است و آب بدی دارد از شهرهای قدیم و پای تخت بوه هم
و جز و اطریش است شهر بزرگی است و در جلگه واقع شده اهالی اغلب یهودی و زبان چک حرف میزنند چندان صفائی
ندار دو قیکه آمده بودند از نزدیکی همان کوه هائیکه ما شکار رفته بودیم گذشته بودند عرض میکردند در مراجعت بانجا
که رسیدیم هوا فوراً تغییر کرده و خنک شد قلمدان و شمعدان مطلقاً هم رای ماسوقات آورده بودند خیلی خوب بود
و مطبوع افتاد سیف السلطان تعریف میکرد از رعد و برق و بارانیکه انجا آمده بود و ترن هائیکه از الکتریک قوه گرفته
حرکت میکنند خیال میکردمانندیده ایم و حال آنکه در دو سال قبل مادر استاندیده بودیم تا سه ساعت از شب گذشته صحبت
کردیم و بعد آنها رفتند ما هم خوابیدیم *

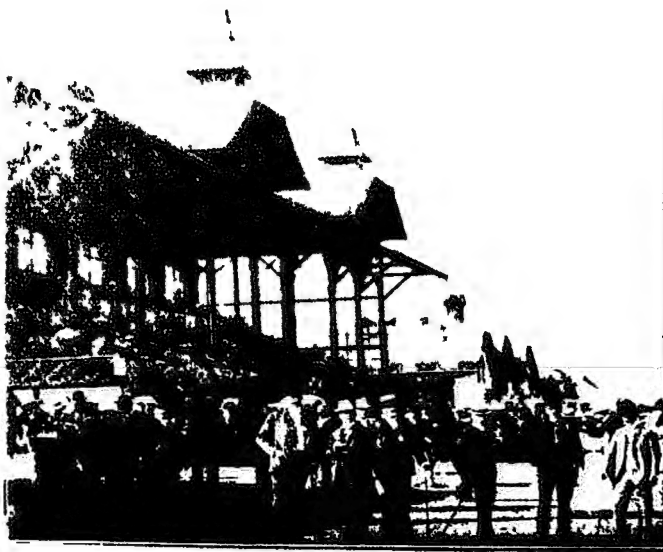
« () — §*§*§* پنجشنبه بیست و ششم ربیع الاول §*§*§* — () »

صبح از خواب برخاستیم چون باید کم آب را کم کنیم امروز یک استکان آب خوردیم و بعد سوار کالسگه شدیم از یکحوض
گذشتیم رفتم تار سیدیم بسنت لئارد فخر الملك سیف السلطان ندیم السلطان امین حضرت بودند میرزا ابراهیمخان
دکتر هم بودیکرن و بچه نشسته بودند دوز بازی میکردند بفخر الملك فرمودیم بدهستی عرض کرد بلی آنها که بازی
میکردند بفخر الملك بما عرض میکرد دو وضع بازی آنها را بازی دین هم داشتند گرفتیم و با فخر الملك بازی کردیم بعد پدر
این پسر بایکرن دیگر آمدند ما میشناختیم بنوسط مسیو اولیزدیر که هونل معرفی شدند معلوم شد این پسر پسر همین مرد
بود و این زن هم زنش بود و خودش از اهالی وینه بود آدم درستی بنظر آمد بعد جائی خوردیم و مراجعت نمودیم از راه
بالای قیصر یارک آمدیم منزل دم هونل که رسیدیم جناب اشرف آتابک اعظم بحضور رسید (کل بفرا) بحضور آورد
مطالیکه داشت عرض کرد ما هم فرمایشاتی که لازم بود فرمودیم و رفت قدری توی بانچه راه رفتم موثق الملك بود و بعد
آمدیم بالانهار خوردیم بعد از نهار چند قطعه عکسهاییکه بزرگ کرده بودند عکاسی بحضور آورد ما شب هم بنا است برویم

بتاثر از فنون عصری رفیق پیاړك پسنف گردش كردیم شاهزاده ها عضد السلطه و عین الدوله همراه بودند چاقی میل فرمودیم تا وقت رسید آمدیم بتاثر حقیقتاً مشب بازیهای خوب كردند بازیهای پیشرا دیده بودیم هیچ دخلی نداشت دو نفر زن سیاه رنگ آمدند آواز خواندند خیلی خیلی با مزه بودند یکی الاغی سوار شده بود بالاغ عشقبازی میکرد دختده داشت اسبی را آوردند که مثل یکنفر آدم فهمیده آنچه میگفتند بازی میکرد خیلی حرکات غریب غریب میکرد مثلاً بلند شده بود یکدستش را گذاشته بود توی طاقچه و یکدستش را روی شانه زنی که آن زن زیر دست اسب ایستاده بود گذاشته و ابد آسنگنی خود را روی دختر نینداخته بود و یکدفعه اسب سرش را زمین گذاشته با هایش راهوا کرد در صورتیکه دختره نصف تنه اش را روی اسب و نصف تنه اش را روی کنده چوبی که گذاشته بودند انداخته بود بعد از آنکه اسب بازیهای تمام شد یکنفر که مثل لباس عثمانی ها پوشیده کلاه فینه بر سر گذاشته بود جلوا اسب را گرفته آورد جلوا مادو مرتبه اسب تعظیم کرد دست زدیم باز اسب تعظیم و اظهار تشکر کرد خیلی چیز غریبی بود بعد بازی بچه ها را که سابقاً هم نوشته بودیم كردند تقریباً دو ساعت و نیم تا طول کشید چیزی که در این دو ساعت و نیم دیدیم و اسباب تعجب است چیز خوردن مردم است که متصل چیز میخورند آنجا که نشسته اند بعد بازی تمام شد آمدیم منزل منزل که رسیدیم قدری صحبت کرده بعد خوابیدیم

§ — § (جمعه بیست و هفتم ربیع الاول) § — §

صبح برخاستیم امروز آب تمام شده دیگر نباید آب بخوریم جناب اشرف آتاک اعلیٰ يك استکان آب باید بخورد خورد و با ما آمد رفیق خانه ارشید و شش الزاویت نوه اعلیٰ حضرت امپراطور کارت گذاشتیم و از انجا رفتیم به ریحیکه اغلب روزها انجا میرفتیم چند کارت پستال نوشتیم بعین الدوله و سایرین و بعد آمدیم بمنزل نهار خوردیم و بعد از نهار قدری استراحت کردیم بعد رفتیم به سیرك امروزی سیرك را مخصوص خودمان گفته ایم حاضر کرده اند و ارشید و شش و تمام خانه واده سلطنت که انجا بودند مهمان ما بودند به سیرك و ارد سیرك که شدیم قسمی از آهن گذاشته بودند هفت هشت شیر بسیار بزرگ یا لدار توی قفس بودند دختری بسن هیجده نوزده ساله آمد و رفت توی قفس پیش شیر ها شلاق در دست گرفته شیر ها را فرمان میداد گاهی تمام سر یا میایستادند و گاهی الاکتنگ بازی میکردند زده میگذاشت حکم میکرد شیر ها از روی زده جستن میکردند بعد کلاه خودش را برداشت شیر بزرگی بود دهان شیر را باز کرد و کلاه خودش را برد توی دهان شیر مدتی نگاه داشت حقیقتاً حرکات غریب و عجیب میکرد که عقل حیرت میکند بعد از مدتی که با شیر ها بازی کرد آمد بیرون و همه دست زدند و تحسین کردند ما هم يك مدال باو مرحمت فرمودیم بعد بند بازها آمدند جست و خیزهای غریب میکردند چشم يك بند باز را بستند با چشم بسته بند بازی كرد خیلی کارهای غریب كردند اسب ها بازی كردند يك مرد دلچسپی در وقتیکه اسب میدوید خودش را طوری از روی اسب زمین میزد که خیلی مضحك بود خلاصه بازیهای خوب كردند بعد از ناهار سوار کالسکه شده آمدیم منزل شام خوردیم استراحت فرمودیم



(*) — (شنبه بیست و هشتم ربیع الاول) — (*)

صبح را برخاستیم و جائی خوردیم بعد کالسه که خواستیم سوار شدیم با فخر الملک و سیف السلطان و امین حضرت رقیم بگردش از توی جنگل گذشتیم رقیم تار سیدیم به پارک سنت اوژن قدری گردش کردیم و برگشتیم آمدیم از بالای قصر پارک تار سیدیم به تیر اندازی کوچیک با سیف السلطان نذر بستیم گلوله های که میامد و میگذشت میزدیم ما هر چه انداختیم زدیم سیف السلطان به شش تار سیده که مانایست تا زدیم بعد آمدیم به عکاسی کوچیک هوا بد بود يك عکس انداختیم آنهم خوب نشد بعد آمدیم منزل نهاری خوردیم عصر را هم رقیم به قصر پارک شاهزاده ها و جناب اشرف اتابك اعظم همراه ما بودند جائی خوردیم گردش کردیم و آمدیم منزل امشب را مسیو او انزیرا کتر هوتل چراغان و آتشبازی ترتیب داده بود آمدیم پائین جمعیت زیادی مرد و زن بودند آتش بازی های کوچیک نمود چراغانی کرده بودند تماشائی کردیم و آمدیم توی اطاق مجلس بالی بود چند نفری رقصیدند مجلس خنکی بود قدری نشستیم تاشا کردیم بعد رقیم بالا اطاق خودمان حاجب الدوله فخر الملک سیف السلطان بصیر السلطنه آمدند قدری صحبت کردیم بعد آنها هم رفتند ما هم خوابیدیم

(*) — (یکشنبه بیست و نهم ربیع الاول) — (*)

صبح برخاستیم و سوار شدیم آقاها و فخر الملک با ما توی کالسه بودند رقیم تا از يك حوض گذشتیم بعد پیاده شدیم و خیلی پیاده راه رقیم ندیم السلطان و امین حضرت هم بودند درس ها ما را مذاکره کردیم بقدر سه هزار و هشتصد قدم پیاده راه رقیم تار سیدیم به پارک سن لنارد جائی خوردیم و قدری گردش کردیم و آمدیم از راه بالای قصر پارک از توی شهر آمدیم به مغازه و رشو فروشی قدری اسباب و رشو خریدیم برای آقا هم جاقو و کتابچه و بعضی اسبابا خریدیم و آمدیم منزل نهاری خوردیم دو ساعت و نیم بعد از ظهر اسب دوانی است رقیم با اسب دوانی یعنی بازار حسن فروشها جناب اشرف اتابك اعظم و سایرین هم در رکاب بودند رقیم و در عمارتی که از چوب ساخته اند نشستیم آرشیدوش و شاهزاده خانم ها بودند ما هم تماشای میکردیم خلاصه اسب دوانی آنجا میدانش کوچیکتر از اسب دوانی طهران است ترتیب اینها را هم مادرست نمیدانیم از بعضی نرها که کنده بودند و زرده های میجستند با آرشیدوش نذر بندی کردیم یکدفعه بردیم شمس الملک هم بود دودفعه هم با شمس الملک نذر بستیم و با ختم این همان میدان اسب دوانی است که روزها که گردش میرقیم اغلب از بهلوی آن میگذشتیم مردم هم خیلی نذر بندی میکردند بعد از اتمام اسب دوانی آمدیم بمنزل آرشیدوش هم بانو واه پراطوری آمدند منزل عکس ما را انداختند ما هم عکس آنها را انداختیم شب هم آرشیدوش و شاهزاده خانم ها آمدند مجلس سازی بود ارکست زدند بعد مراد خان آمدنارزد از ساز ایرانی خیلی خوششان آمد ناصر هایون پیانو زد خیلی خوب زد نشستیم خیلی صحبت کردیم و بعد برخاستیم رقیم با طاق خودمان و بعد خوابیدیم

— * * * (دوشنبه غره ربيع الثاني) * * * —

صبح از خواب برخاستیم نماز خواندیم دعاها مان را هم خواندیم و سوار شدیم بمین الدوله محسن خان بایسر جناب اشرف اتابك اعظم رفته بودند گردش عضد السلطنه و امیر بهادر جنگ و فخر الملك باماتوی کالسگه بودند رفیق بگردش از پارك سنت اوئن گذشتیم و آمدم از بالای قیصر پارك بادورین كوچك دوسه تا عكس انداختیم و آمدم منزل قدری توی باغچه جلو هتل راه رفیق و گردش کردیم . بعد نهار خوردیم چهار ساعت از ظهر گذشته آرشید و شس باد خترهایشان آمده بودند برای خدا حافظی جناب اشرف اتابك اعظم هم بود قدری صحبت کردیم جایی خوردیم کتاب روزنامه سفر سابق خود مان را به آرشید و شس دادیم بعد خدا حافظی کرده رفتند ماهم با اتابك اعظم و سایرین رفیق به پارك فراخ فسال جایی خوردیم گردش کردیم . بعد آمدم به تیراندازی چند تیر تفنگی به نشانه انداختیم و آمدم منزل شب را با زاولیز آتش بازی و چراغان کرده بود جمعیت زیادی زن و مرد جمع شده بودند زن های زیاد بودند خیلی گردش کردیم . بعد آمدم بالا با عضد السلطنه و بمین الدوله شام خوردیم . بعد از شام عروسك آمد قدری بیابوزد و آواز خواند و رفت ماهم خوابیدیم

— * * * (سه شنبه دویم ربيع الثاني) * * * —

امروز از کارلسباد ساعت هشت باید برویم بطرف استاند صبح برخاستیم دسئه سرباز برای احترام آمده بودند دم هتل ایستاده بودند سوار کالسگه شدیم شاهزاده ها هم همراه ما بودند آمدم به گار خلاصه ترن مخصوص حاضر بود سوار شدیم و راه افتادیم ترن بسیار خوبی است مايك سالون خوب و خوابگاه مخصوصی داریم جناب اشرف اتابك اعظم هم يك سالون دارد و سایرین هم همه واگن های خوب رفیق طرفین راه همه سبزه و زراعت است و جنگل هم دیده میشود قدری که آمدم بسرحد باویر رسیدیم که جزو المان است اطراف راه همه کارخانه ها و دودکشها بود که دودشان باسمان میرفت نهار راه توی ترن خوردیم آمدم تا شب شدهوا هم گرم بود فخر الملك شمس الملك ندیم السلطان آقاسید حسین ناصرهایون بودند شب راهم نخواهیدیم شمس الملك و ناصر الممالك و خاصه خان پیش ما بودند از رودخانه رن گذشتیم سه ساعت از نصف شب گذشته صبح شد نماز خواندیم و قی از کنار رودخانه رن میگذشتیم کشتی بزرگی هم که چراغهای الكترك زیادی داشت آمد مادر ترن کشتی توی آب مدتی بامامیامد و تماشا کردیم خیلی قشنگ بود اطراف رودخانه هم چراغهای الكترك عكس انداخته بود توی آب خیلی خیلی با صفا بود *

— * * * (چهارشنبه سیم ربيع الثاني) * * * —

صبح ساعت هشت برخاستیم جایی خوردیم دعاها مان را خواندیم وزیر دربار بودند ندیم السلطان آمد در سهامان را مذاکره کردیم فخر الملك آمد حکایت یخوابی خود مان را برای آنها نقل کردیم چنین معلوم شد

منحصر بمانبوده اغلب بد خواب شده بودند قدریکه آمدیم بشهر کلونی رسیدیم از خاک بایر هم دیشب گذشته بودیم و داخل خاک هزل که انهم جزو المان است شده بودیم صورت شرح اسامی منازل و مسافرت راه که در صفحه معین کرده اند و باید فخر المملک در روزنامه درج نماید از این قرار است (کارلسباد) (اگر سنن) (نور امبرک) (فورت) (وربستورک) (وایت نشل هاتن) (اشافامبورک) (منتته) (کوبلانشر) (کولونی) که سرحد بلژیک است (هرپسنال) (لیژ) (آنس) (لودن) (مالین) (التر) (بروژ) (استناد) بکلونی که رسیدیم بجناب اشرف آتابک اعظم فرمودیم که این دفعه پنجم است که از اینجا میگذریم از دیروز تا بحال از شصت هفتاد تونل گذشته ایم اما اگر تمام این تونل ها را رویهم بگذارند بقدریک تونل سکتارا ایتالیا میشود و صدمه گذشتن از او را نداشت قدریکه آمدیم رسیدیم بسرحد بلژیک سمدالدوله باجنرال بلژیک و دو نفر صاحب منصب بلژیکی آمدند بحضور و معرفی شدند و آنگی مخصوص پادشاه بلژیک را هم آورده بودند بنه بون دین ترن مایکساعتی هم نشستیم اما چون راه عبور بسایر و آگاهان داشت بازرقیم بواکن خودمان بعد آمدیم تار سیدیم بشهر لیژ حاکم شهر و اجزای بلدیہ بحضور آمدند قدری در کار توقف نموده ترن راه افتاد بهمنهار خوردیم یک مرد که ضربی بود یکطرف سیلش بلند بود یکطرف کوتاه از ریشش بسیلش درست کرده بود خیلی خندیدیم اسمعیل خان فراش خلوت پیش ما بود باو نشان دادیم حیف که فخر المملک نبود که نشان بدهیم و درست خنده کنیم خلاصه بعد از نهار قدری خوابیدیم صبح جناب اشرف آتابک اعظم چند قطعه عکس جوانیهای ما را آورد تقدیم کرد دیاد از ایام جوانیهای خودمان کردیم دیدیم سن رسیده است به پنجاه و یک هنوز همچو کاری نکرده ایم که مرضی خداوند باشد تاجیه کند همت خداوندی او امیدواریم بفضل ائمه اطهار سلام الله علیهم اجمعین که محبت علی علیه السلام و اولادش ما را از همه خطرات و خطرات شیاطین حفظ کند بعد از خواب که برخاستیم فخر المملک را خواستیم تا الان که چهار و نیم از ظهر گذشته روزنامه ما را نوشت بعد مهندس الممالک آمد بعضی تلگرافها فرمودیم نوشت در میان این عکسهای ایام جوانی مایکمکس مهندس الممالک بود که در تبریز قلمدان نگاه داشته و ما چیز مینویسیم هرجهت حالا که در خاک بلژیک میرویم یکو جب زمین بایر و خالی السکنه دیده نمیشود تمام مهر از راعت و تمام دهات مثل این است شهرها اتصال دارند با قدر آباد است آمدیم تا غروب و وارد گار شهر اسناد شدیم با آنکه رسماً به بلژیک نیامده ایم دسته سرباز گارد و موزیک و حاکم شهر و اجزای بلدیہ همه حاضر بودند پیاده شدیم از جلو صف سرباز گذشتیم موزیک زدند کالسکه حاضر بود دسته سواری هم همراه کالسکه ماتا هو تل اسکر ت کردند و همراه بودند از همان راهی که دو سال قبل دیده بودیم آمدیم یک برج تازه دیدیم گفتند برای آب ساخته اند آمدیم بهمان هوئی که دو سال قبل منزل کرده بودیم منزل ما را همانجا قرار داده اند پارچه های ایرانی قالی و غیره همانطور که سابق دیده بودیم درست کرده بودند باز بهمان قسم دیدیم هوا هم گرفته دریا خیلی منقلب بود در قتم بالا با طاق خودمان روی گالری بلور قدری راه رفتیم همان است که بود و ابد آتئیری لکرده است مختار باشار هم عرض کردند آمده است و اینجا است چون چند روزی در شهر کارلسباد بودیم لازم است مختصری

هم از انجا و چشمه های آب معدنی که دار دبنویسم

§ — § (بخش پنجم ربيع الثاني) § — §

امروز صبح را که برخاستیم هوا خیلی منقلب و باد سختی میامد دریا هم منقلب بود دیشب را الحمد لله خوب خوابیدیم صدق الدوله هم دیشب سه ساعت از شب گذشته از بران آمده بود بحضور رسید خیلی خوشحال شدیم از بشراهش هم همه چه معلوم بود که خیلی صدمه خورده است اگر میدانستیم باینهمه صدمه درست نمیتوانستیم معالجه کنند بیک نفر حکیم خیلی عالم میسر دیم او را معالجه کند حالا هم انشاء الله درباریس باید بدهیم بحکیم هیچی او را معالجه کند خیلی از دیدن صدق الدوله مسرور شدیم حالا سی و دو سال است شخصاً بخدمت میکند بعلاوه آقاخان برادرش و اسدالله خان پدرش که تقریباً از چهل سال متجاوز است مشغول خدمت هستند یک ساعت و نیم بظهر مانده اعلی حضرت لثویل پادشاه بلژیک وارد این شهر شده و فوراً دیدن ما آمدند از دو سال قبل که دیده بودیم بنیه شان خیلی بهتر است قدری نشسته محبت کردیم بعد رفتند ما هم بعد از ساعتی به باز دیدر قیم جناب اشرف آتاک اعظم و وزیر دربار و بعضی از نوکرها بودند پادشاه را ملاقات کردیم دختر پادشاه هم انجا بود بسیار دختر عاقل خوبی است قالی در دو سال قبل به پادشاه وعده کرده بودیم گفتیم که داده ایم در تبریز و کرمان ببا فندهنوز تمام نشده ولی نزدیک با تمام است انشاء الله همینکه تمام شد برای شما خواهیم فرستاد بعد آمدیم منزل باران زیادی آمد رعد و برق و باران معرکه میگردید دریا تا لاطم غربی داشت هیچکس از ترسش بیرون نمی آمد حتی درهای اطافهارا هم بسته بودند فاصله دریا هم تا عمارت تقریباً پنجاه ذرع است شب را خوابیدیم کشید بصیر السلطنه بود دریا هم تا صبح مثل توپ صدا میکرد

§ — § (جمعه پنجم ربيع الثاني) § — §

صبح از خواب برخاستیم دعاها مانرا خواندیم و بعد رفتیم پائین قدری بلیارد بازی کردیم و بعد آمدیم بالا مختار پاشا آمد بحضور با او هم خیلی محبت کردیم وکیل الدوله کاغذ زیادی آورده بود نقشه سرحد سیستان و غیره بود احکام لازم را فرمودیم بعد نهار خوردیم بعد از نهار رفتیم بگردش یکی دو مغازه رفتیم قدری اسباب صدف و غیره خریدیم بعد رفتیم به کازین جناب اشرف آتاک اعظم هم آمدند بعد رفتیم بقمارخانه انجا تماشا کردیم حقیقتاً که دین اسلام ما مقدر خوب است که اینطور اعمال را منع فرموده اند بعضی ها که قمار باخته بودند حالتی داشتند که آدم حیرت میکرد هزار مرتبه بر عقاید ما افزود اگر چه مسلمانان هم بازی میکنند اما عرق انفعالی در آنها پیدا میشود و قبح او را مپنداند بعد از تماشا آمدیم جلو دریا چند بطری انداختند توی آب با حالت عوج با گلوله خیلی خوب زدیم بعد آمدیم منزل اغلب پیشخدمتها بکازین رفته بودند در کازین یک ارگی هست بقدر یکدسته موزیک صدا میدهد بعد آمدیم منزل بالا موقوف الملك آمد اسباب هائیکه خریده بودیم آوردم ملاحظه نمودیم از دور بین گم شده محبت شد بعد دور بین را پیدا کرده آورند حقیقتاً خلق همان خیلی تنگ شده بود طرف عصر هم مطالب مؤید الدوله که از لندن مراجعت نموده و دراستند بحضور رسید بمرض رسید

باجزائیکه همراه او بودند آنچه باید مرحت بشود مرحت فرمودیم شب هم با فخر الملك و سیف السلطان محبت میکردیم ایوان بالکن جلو عمارت را دادیم ذرع کردند صد ذرع طول و هفت ذرع عرض داشت نود شیشه در طول گالری است که هر يك از يك ذرع قدری بیشتر است که شبها بر شیشه با چراغ الکتریک روشن میشو دو بسیار قشنگ است بعد آمدیم با طاق وزیر در بار آمد بعد فخر الملك و موقوف الملك و سیف السلطان و خیلی محبت کردیم بعد خوابیدیم

— (شنبه ششم ربیع الثانی) —

صبح از خواب برخاستیم چائی خوردیم رقیم پائین کنار دریا چمد بطری انداخته بودند توی آب با گلوله زدیم جناب اشرف اتابك اعظم آمدند قدری محبت کردیم خیلی راه رقیم کنار دریا . بعد آمدیم بالا کاغذ زیادی خواندیم و چند دست خط بطهران نوشتیم . و بعد نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم ساعت شش و نیم از ظهر گذشته شام مهمان اعلیحضرت پادشاه بلژیک هستیم در ساعت مقرر جنرال و صاحب منصبان آمدند لباس نیم رسمی پوشیدیم سوار شدیم رقیم بعمارت پادشاه که کنار دریا ساخته اند این عمارت خیلی شیهه است به کشتی کنار دریا منظر بسیار خوبی دارد با اعلیحضرت پادشاه مدست دادیم و زراشان رئیس وزرا و وزیر دربار و وزیر امور خارجه را معرفی کردند ما هم نوکرهای خودمان را معرفی کردیم کسانی که با مادر سر میز شام حاضر بودند جناب اشرف اتابك اعظم و وزیر دربار امیر بهادر جنگ فخر الملك حاجب الدوله موقوف الدوله موقوف الملك قوام السلطنه و کمال الدوله مهندس الممالك سعد الدوله مفتخر الدوله امین حضرت شمس الملك بودند شام خوردیم . بعد از شام هم مدتی با پادشاه محبت کردیم دختر پادشاه هم بودند مقارن مغرب مراجعت منزل نمودیم اعلیحضرت پادشاه تادم کالسه مشایعت کردند خدا حافظی کرده بمنزل آمدیم در منزل هم توی بالکن صندلی و میز گذاشته بودند نشستیم و مدتی محبت کردیم . بعد صدق الدوله و آقاسید حسین و بصیر السلطنه و ناصر هایون آمدند نزدیک نصف شب بود که خوابیدیم

— (یکشنبه هفتم ربیع الثانی) —

صبح از خواب برخاستیم لباس پوشیدیم . بعد رقیم پائین جناب اشرف اتابك اعظم را خواستیم بگردش رفته بودند ما هم بقدر دوسه هزار قدمی پیاده راه رقیم فخر الملك را خواستیم نبود سیف السلطان آمد فخر الملك هم بعد پیدا شد اتومبیل حاضر بود فخر الملك و سیف السلطان را تك توی اتومبیل نشاندیم وقتی فخر الملك نشست بمکانیک جی فرمودیم خیلی تند برود و خیلی تند رفت گاهی بزمین بست و بلند که میرسید حرکت ضربی میداد بعد آمدیم بالا طاق خودمان نهار خوردیم . بعد از نهار قدری استراحت کردیم عصر را کالسه خواستیم و سوار شدیم رقیم به بوا یعنی جنگلی که دستی درست کرده اند خیابان های قشنگ و دریاچه های خوب داشت امروز یکشنبه و عید است مردم توی کوچه از دحام ضربی کرده بودند بخصوص وقت برگشتن که از توی شهر آمدیم از دم کور سال که

میگذشتیم خیلی جمعیت بود . بعد آمدم منزل شب هم فتح‌الملک سیف‌السلطان آقاسید حسین بصیرالسلطنه بودند صحبت کردیم دورین بزرگه خودمان را می‌انداختیم به کورسال که قریباً سه هزار قدم فاصله دارد از منزل ما در جلو چراغ الکتریک اگر آدم شناختی راه میرفت بخوبی شناخته می‌شد خیلی دورین خوبی است عصر هم که آفتاب توی دریا فروب می‌کرد تماشای ضربی داشت مثل يك طشت طلای احمر خیلی خیلی قشنگ و با تماشا بود شامی بدریا انداخته بود يك خط مشمع مثلثائی که جالب دیده ناظرین بود . بعد از شام چون شب دوشنبه بود آقاسید حسین آمد روضه خواند و خوابیدیم

﴿ صورت آبهای معدنی است در کارلسباد ﴾

Sprudel	سپردل	58050 R
Muhlbrunn	ملبرن	3970 R—49070 C
Neubrunn	نبرن	47: R—58.70 C
Theresienbrunn	طرزین برن	45.6 R—57: C
Bernhardsbrunn	برناردسبرن	46.80 R—58.50 C
Elisabethquelle	الیزابتکل	380 R—47.50 C
Felsenquelle	فلسانکل	49.70 R—62.20 C
Marktbrunn	مارکتبرن	32: R—40 C
Kaiser Karlquelle	قبصر کارلکل	37.40—46.30 C
Kaiser brunn	قبصر برن	38.50 R—48.10 C
Parkquelle	پارکل	40.8 R—510 C
Franz Zosefquelle	فرانزکل	51.40 R—64.20 C
Spitalquelle	سپیتالکل	29.280 R—36.60 C
Hochbergerquelle	نوشبرزرکل	31.120 R—38:90 C
Kronprinzessin Stefaniequelle	کرون پرنزسین سطفانی کل	16.4: R—20.50 C
Russische Kronenquelle	ریشین کرونسکل	34.20 R—42.70 C
Schlossbrunn	سلس برن	33.80 R—42.30 C

۴۰۰- (۱) - ﴿س﴾ شنبه هشتم ربیع الثانی ﴿س﴾ - (۲) -

صبح از خواب برخاستیم بعد از صرف چائی آمدیم پائین کنار دریا جناب اشرف آتابک اعظم آمدند و بعضی کاغذها از علاء السلطنه از لندن رسیده بود عرض رسانیدند منسوفی الممالک هم که آمده بود شرفیاب شد کمال مرحمت را نسبت باو فرمودیم بعد رقتیم برای هو تل کیمان که کنار دریا واقع است همینطور پیاده از کنار دریا تفرج کنان رقتیم از هو تل مائا انجا دو هزار و شصت قدم است در مراجعت دادم سیف السلطان با قدم شمار قدم کرد خلاصه رقتیم بهو تل دوسه جبهه هلو و شلیل روی میز بود قدری هلو خوردیم و نشستیم بعد بآثرن الکتریک اسوار شده رو بمنزل آمدیم جناب اشرف آتابک اعظم امیر بهادر جنگ فخر الملک سیف السلطان شمس الملک امین حضرت صدق الدوله بصیر السلطنه بام بودند بعد منزل آمدیم نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت فرمودیم عصر را رقتیم برای زدن کبوتر تیراندازی کردیم بقدری بجاه شصت کبوتر زدیم وزیر دربار هم چند تا کبوتر خوب زد شمس الملک هم بود او هم زد بعد سوار کالسکه شده رقتیم گردش کردیم و آمدیم منزل شب هم در بالکن نشسته بودیم صحبت میکردیم پیشخدمتها هم بودند چراغهای الکتریک کنار دریا صفای ضربی داشت کشتیهای بزرگ که میامدند و میگذاشتند تماشای میکردیم يك کشتی بزرگی هم از لندن وارد شد چراغهای الکتریک داشت خیلی تماشا داشت

۴۰۰- (۱) - ﴿س﴾ سه شنبه نهم ﴿س﴾ - (۲) -

صبح ساعت شش از خواب برخاستیم فخر الملک را احضار فرمودیم آمد قدری روزنامه فرمودیم نوشت چند کاغذ بطهران بین الدوله و خازن اقدس نوشتیم دعاها مان را خواندیم و آمدیم پائین کنار دریا جناب اشرف آتابک اعظم را خواستیم نبود رفته بود گردش آمدیم کنار دریا بطری زیادی انداختند توی دریا همه را با گلوله زدیم یک بطری را انداختند هوا در وقت نزول با گلوله زدیم حقیقتاً قدری خوب زدیم که خودمان هم خوششان آمد و مردم دست زدند و تمجید کردند بعد آمدیم با طاق وزیر مختار از اتین بحضور آمد قدری صحبت کردیم و رفتند ما هم آمدیم نهار خوردیم بعد از نهار خوابیدیم عصر را سوار شدیم رقتیم به واقع قدری گردش کردیم و آمدیم بهو تل کیمان چائی خوردیم بعد از صرف چائی آمدیم منزل شب را توی مهابی نشسته بودیم مهابت خوبی هم بود چراغهای الکتریک هم جلوه خوبی داشت ندیم السلطان آمد قدری در سهامان را مذاکره فرمودیم بعد فخر الملک آمد آقا سید حسین بصیر السلطنه آمدند ناصر هاپون بود توی بالکن نشسته بودیم صحبت میکردیم الحمد لله خوش گذشت

۴۰۰- (۱) - ﴿س﴾ چهارشنبه دهم ربیع الثانی ﴿س﴾ -

صبح برخاستیم چند کاغذی بطهران نوشتیم و چائی خوردیم و آمدیم پائین جناب اشرف آتابک اعظم امروز رفته اند با نوری که دو فروید کشتی برای مایخریداری نمایند برای خلیج فارس و حفظ و حراست آن حدود ما هم آمدیم کنار دریا قدری راه رقتیم مؤید الدوله موثق الدوله فخر الملک امیر بهادر جنگ سیف السلطان امین حضرت بودند رقتیم تا بپایه کیمان

جائی خوردیم و قدری هلو خوردیم و قرضی کردیم و باز همینطور پیاده آمدیم تا منزل چند شیشه عکس هم انداختیم
بعد نهار خوردیم عصر را با وزیر دربار و مستوفی الممالک و فخر الملک بکالگه نشسته رفتم بگردش بوارفتم تا پیاری
رسیدیم اول بویاده شدیم چند شیشه عکس انداختیم و قدری راه رفتم و باز سوار کالگه شدیم دور پوارا گردش
کردیم و آمدیم تا پاله کیان که صبح رفته بودیم چون اینجا افتد گردش گاهی ندارد و نسبتاً اینطرف شهر خلوت تر
است این است که اغلب اینجا میایم بعد از اینجا آمدیم بمنزل شب هم پیش خدمتها بودند خیلی راه رفتم بعد از شام هم آمدیم
پائین نوی رستران راه رفتم زن وزیر مختار از زانیان برادرش بودند صحبت کردیم و خوابیدیم

§۴۰ — (۴۰) §۴۰ پنجشنبه یازدهم ربیع الثانی §۴۰ — §۴۰

صبح از خواب برخاستیم دعاها مانرا خواندیم و رخت پوشیدیم و جائی خوردیم چند کاغذ بطهران نوشتیم و تلگرافی هم
بجناب اشرف آتابک اعظم نوشتیم و آمدیم پائین قدری کنار دریا راه رفتم فخر الملک و سیف السلطان بودند دیگر جائی
نرفتم همان جلومنزل خودمان راه رفتم بعد آمدیم اطاق بلیارد قدری بلیارد بازی کردیم و آمدیم بالا اطاق خودمان
نهار خوردیم بعد از نهار استراحت کردیم عصر را هم باز آمدیم پائین کنار دریا قدری راه رفتم حاجب الدوله که رفته بود
به بروکسل مراجعت نموده بود شرفیاب شد جناب اشرف آتابک اعظم هنوز نیامده است از قراریکه عرض کردند به
هلا ندرفته چون خاك هلا ندر بخاك بلژيك متصل است بعد آمدیم انطرف هوتل که گل های شبو کاشته اند وزیر دربار آمد
موتق الملک بود آقا سید حسین بصیر السلطنه ناصر هما یون و غیره بودند خیلی صحبت کردیم وقت مغرب آمدیم بالا اطاق
خودمان شام خوردیم مهناب شب بسیار خوبی بود جلوا بالکن خیلی راه رفتم چون شب جمعه بود آقا سید حسین روضه
خواند و بعد خوابیدیم

§۴۰ — (۴۰) §۴۰ جمعه دوازدهم ربیع الثانی §۴۰ — §۴۰

صبح برخاستیم لباس پوشیدیم و آمدیم پائین همینطور پیاده قرض کنان از کنار دریا رفتم به پاله کیان مستوفی الممالک
فخر الملک سیف السلطان امین حضرت همراه ما بودند جائی خوردیم چند شیشه عکس انداختیم و قدر سه چهار
هزار قدم پیاده راه رفتم کنار دریا و قرض کردیم و بعد آمدیم منزل رفتم با اطاق بلیارد قدری بلیارد بازی کردیم گفتند
جناب اشرف آتابک اعظم آمده آمدیم بالا اطاق خودمان آتابک اعظم شرفیاب شد شرح مسافرت خودش را و کشتی که
خریده بود عرض کرد بعضی سوقات هم برای ما خریده بود مقبول افتاد خیلی با آتابک اعظم صحبت کردیم سه ساعت
بنروب مانده سوار کالگه شدیم با آتابک اعظم رفتم به تماشای کشتی بسیار کشتی خوبی است تماشا کردیم و اجزاء کشتی را
معرفی کردند و بعد آمدیم منزل شب را هم کشتی نوی دریا آمد جلوا هوتل آتش بازی خوبی کرد نوی کشتی خیلی تماشا داشت

§۴۰ — (۴۰) §۴۰ شنبه سیزدهم ربیع الثانی §۴۰ — §۴۰

صبح رفتم به پاله کیان قدری کنار دریا قرض کردیم و پیاده راه رفتم جائی خوردیم بعد باز همینطور صحبت کنان آمدیم

منزل قدری در اطاق بلیارد بازی کردیم و آمدیم بالا اطاق خودمان نهار خوردیم سه ساعت بشروب مانده کالسه خوب استیم ما و امیر بهادر جنگ و فخر الملك و سمدالدوله در کالسه نشستیم و رقیتم بگردش از جلو کور سال گذشتیم جمعیت زیادی بود آمدیم به بوانجام گردش و تفریح کردیم از دور شهر آمدیم باز به باله کیان قدری هلو و میوه خوردیم کالسه هارا هم مرخص کردیم پیاده کنار دریا صحبت کنان آمدیم تا منزل آفتاب نزدیک غروب بود شعاع قشنگی به آب دریا انداخته بود خیلی تماشا داشت عصری که کنار دریا راه میرفتیم دست فخر الملك را گرفته بودیم راه میرفتیم و صحبت میکردیم بعد از گردش آمدیم اطاق خودمان شام خورده خوابیدیم

(*) — (یکشنبه چهاردهم) — (*)

صبح از خواب برخاستیم لباس پوشیدیم دعاها مانرا خواندیم چای خوردیم و آمدیم باین قدری کنار دریا پیاده با حاجب الدوله گردش کردیم و راه رفتیم و بعد آمدیم بالا نهار خوردیم دو ساعت بعد از ظهر رقیتم به اسب دوانی دو دفعه اسب هارا دوانده بودند دوره سیم بود که ما رسیدیم یکدفعه دواندند بعد اعلیحضرت پادشاه بلژیک آمدند با پادشاه تعارف کردیم آمدند بالایش مانشتند از قراری که پادشاه اظهار داشتند این دوسه روزه بلندن برای احوال پرسی و ملاقات اعلیحضرت پادشاه انگلیس رفته بودند چون پسر خاله هستند و میگفتند احوال پادشاه خیلی بهتر و خوب بوده بعد از آنکه پادشاه آمدند دو مرتبه دیگر هم اسب دواندند با جناب اشرف اتابک اعظم و مؤید الدوله و مستوفی الممالک نذر بستیم بعضی هارا بر دیم دوره آخر که پنج اسب میدوند چند نرده هم بفاصله گذاشته بودند که در وقت دویدن باید اسب ها از نرده ها بپرند یکی از اسب هادر وقت پریدن از نرده خورد به نرده و چابک سوارش خیلی سخت زمین خورد از قراری که عرض کردند قلمی چابک سوار شکسته و اسب هم فوراً مرده است بعد از اسب دوانی آمدیم بمنزل

(*) — (دوشنبه پانزدهم ربیع الثانی) — (*)

صبح برخاستیم لباس پوشیدیم آمدیم باین امروز بناست برویم بشهر بلان کنبرخ جناب اشرف اتابک اعظم بودند عضد السلطنه و عین الدوله بودند نشستیم بکالسه و رقیتم تار رسیدیم براه آهن راه آهن باندازه تراموای معمولی بود امروز سمدالدوله دعوت کرده است خود سمدالدوله هم بود مؤید الدوله فخر الملك امیر بهادر جنگ ندیم السلطان بصیر السلطنه بودند نشستیم براه آهن و رقیتم اطراف راه همه جازراعت بود بعضی جاها را درو کرده بودند آمدیم اطراف راه هم اغلب دهات و آبادی و عمارت های قشنگ بود از اسناند با پنج ساعت تقریباً راه است آمدیم تار رسیدیم بشهر بلان کنبرخ **blenkénberghe** شهر بسیار قشنگی است مثل اسناند کنار دریا واقع است گل کاریهای بسیار خوب کرده بودند بخصوص گل های لادن زیادی هم رنگ کاشته بودند جلوه خانه هاشان خیلی قشنگ بود جمعیت زیادی هم جمع شده بودند ما را تماشا میکردند شخصی را دیدیم که مطلبی

راجم بوده بین السلطان خیلی جای بین السلطان را خالی کردیم خلاصه رفتیم تا وارد هتل کورسال شدیم بسیار هتل خوبی بود چهار خوردیم بعد از چهار چند کارت پستال خریدیم يك کارت پستال هم نوشتیم پوزر دربار که امروز همراه ما نیامده بود اظهار مرحمت و احوال برسی فرمودیم بعد قدری استراحت کردیم جناب اشرف اتابك اعظم با فخر الملك و سایرین رفته بودند گردش شهر و آن پل که روی دریا زده اند خیلی تشریف میگرداند از گل کاری ها و عمارت های قشنگ شهر چهار ساعت بفر و بمانده باز سوار کالسکه شده آمدیم تا رسیدیم بر آه آن سوار ترن شده آمدیم بمنزل قدری احوالمان بهم خورد ولی الحمد لله زود رفع شد صبح هم وزیر مختار انگلیس که از لندن آمده بود با علاء السلطنه وزیر مختار خودمان بحضور آمدند و وزیر مختار انگلیس آمده است که ترتیب رفتن ما را به انگلیس بدهد شب را هم رفتیم به کورسال جناب اشرف اتابك اعظم و وزیر دربار و وزیر مختار انگلیس با مادر کالسکه بودند رفتیم به کورسال مجلس کونسری بود جمعیت زیادی مرد و زن بودند اما نه بقدر پیرار سال ولی باز دوسه هزار نفر می شدند صندلی گذاشته بودند نشستیم ساز زدند بقدر یک ساعت نشستیم و بعد آمدیم بمنزل و بعد از ساعتی استراحت نمودیم سیف السلطان را هم امروز فرستاده بودیم رفته بود شهر بروژ را تماشا کند عصر که برگشتیم شرفیاب شد تفصیل رفتن خودش را به بروژ عرض کرد

(*) - (سه شنبه شانزدهم ربیع الثانی) - (*)

صبح را قدری آب کارلسباد برای اصلاح مزاج خوردیم قبل از چهار صدر اعظم دولت بلیك كنت داسمت دنایر باز و جوجه اش بحضور آمدند خیلی آدم عاقل زیرکی بنظر آمد خانواده محترمی هستند خودش هم بسیار قابل و از قرار مذکور اداره وزارت خودش را خیلی خوب منظم دارد و آدم لایقی است قدری با آنها صحبت کردیم و رفتند و بعد آمدیم بالا چهار خوردیم بعد از چهار دو ساعتی استراحت کردیم عصر را سوار شدیم رفتیم به هتل کیهان جناب اشرف اتابك اعظم امیر بهادر جنگ فخر الملك سعد الدوله باما بودند باران هم میبارید چای خوردیم چند نفر دختر از اهالی بلان کنبرغ که دیروز رفته بودیم و ما را ندیده بودند آمده بودند با ستاند که ما را ببینند و عکس بپندازند کلاه ملاحی سرشان گذاشته بودند گل سرخی هم برای ما آوردند ترکیب ضربی داشتند بعد آمدیم منزل شب را هم بعد از شام ساعت ده مجلسی بانی در همین هتل برای حضور ما ترتیب داده اند و مردمان محترم را دعوت کرده اند آمدیم پائین جناب اشرف اتابك اعظم بود وزیر دربار مؤید الدوله و فخر الملك و سیف السلطان و سایرین بودند تالار بزرگی که برای بال است پیرار سال هم در همین تالار مجلس بال بود چون هنوز فصل اینجا نشده و مردم نیامده اند بقدر پیرار سال جمعیت نبود مختار پاشا و صدر اعظم بلیك هم بودند اول رفتیم با کنت داسمت دنایر صدر اعظم و زنش احوال برسی کردیم وزیر مختار آرژانتین و زنش هم بودند با آنها هم اظهار مهر بانی کردیم بعد آمدیم در بالای تالار که سکوماندی بلند تر از سطح تالار درست کرده و صندلی گذاشته بودند نشستیم سایرین هم در جای

(*) — •—• (چهارشنبه هفدهم) — •—• (*)

— ﴿بخشیه هیجدهم ربیع الثانی﴾ —

— ﴿آپارا﴾ —

آنها را گرفته نتوانسته بودند فرار کنند یک نفر جلو هتل دیده بود خود را به آب انداخته هر دوی آنها را بیرون آورد جمعیت زیادی جمع شده تماشا می کردند و تحسین زیادی بان مرد کردند که بچه را نجات داد والا هر دو غرق شده بودند خلاصه بعد از چهار قدری استراحت کردیم بعد برخاسته نماز خواندیم و رقیم کنار دریا قدری راه رقیم و بعد رقیم به تیراندازی کبوتر زنی چند کبوتر زدیم و بعد رقیم از جلو کو رسال گذشتیم سیف السلطان را دیدیم توی کوچه راه می رود معلوم شد انگشت الماسی داشته داده بود درست کنند رفته بود. انگشت خودش را بگیرد گفتیم سوار شو همراه ما بیا او هم سوار شده عقب سر ما می آمد رقیم به هتل کیتان جایی خوردیم و از آنجا پیاده صحبت کنان از کنار دریا می آمدیم تا رسیدیم منزل رقیم توی بالکن دریا هم خیلی پائین رفته بود بقدر دو بست ذرع آب رفته بود پائین فخر المملک را دیدیم تنها کنار دریا نزدیک به آب راه می رود بعد که آمد عرض میکرد خیلی خاک نرمی دارد برای پیاده راه رفتن خیلی خوب است خیلی هم با صفاست گوش ماهی جمع کرده بود از قزاقیکه عرض میکرد دو نفر دختر توی دریا با تور ماهی واکریونس شکار می کردند فخر المملک خواسته بود تماشا کند تور انداخته بودند که ماهی بگیرند يك خرچنگ بزرگ به تور افتاده بود فخر المملک ترسیده بود بعد پولی داده بود بدخترها که دوباره خرچنگ را اول کرده به آب انداخته بودند خلاصه شام خوردیم بعد از شام آقا سید حسین آمد چون شب جمعه بود روضه خواند حقیقتاً خیلی خوب خواند و خیلی گریه کردیم . بعد خوابیدیم همینکه خوابمان برد در خواب حضرت شاه اولیا صلوات الله علیه را دیدیم باین قسم که جمعی هستند در خدمت حضرت ولایت پناهی من هم هستم شخصی عبا ی سفیدی آورد مثل آنکه کسی بخرد من خریدم عرض کردم پدر و مادر من فدای تو باد این عباراتین مبارک ببوشانید بعد بمن خلعت مرحمت فرمائید که از قیامت میترسم فرمودند آسوده باش من تو را شفاعت میکنم انشاء الله . صبح که از خواب برخاستیم فخر المملک را خواستیم و خوابمان را فرمودیم در روزنامه نوشت *

— (جمعه نوزدهم ربیع الثانی) —

صبح برخاستیم و رخت پوشیدیم آمدیم پائین کنار دریا قدری گردش کردیم و راه رقیم چند روز است کشتی دوانی است کشتی های کوچک را میداونند يك کشتی بزرگ هم ایستاده است هر کدام جلو آمدند يك تیر توپ می اندازد کشتی بادی زیادی روی آب بود تماشا کردیم جناب اشرف اتابك اعظم هم امشب شام را در بروکسل مهمان وزیر امور خارجه هستند بعد از چهار رفته به بروکسل ما هم آمدیم بالا تها استراحت کردیم از خواب که برخاستیم در باغچه جلو هتل مشق جنگ شمشیر بود آمدیم صندلی گذاشته بودند نشستیم جمعی بودند مرد و زن زیادی بود مشق جنگ شمشیر کردند فریدون خان پسر میرزا ملک خان نظام الدوله هم چون بلد بود فرمودیم جنگ شمشیر کرد خیلی خوب مشق کرد . بعد رقیم به تیراندازی کبوتر هفت هشت کبوتر زدیم زن

وزیر مختار را ژانین هم بود بابرادرو کسانش تماشا میکردند مستوفی الممالك امیر بهادر جنگ فخر المملك شمس الملك بصیر السلطه هم همراه بودند سیف السلطان هم بعد آمد مباحثك خود ما که تازه از انگلیس آورده اند میبنداقیم شمس الملك هم تفنگی که هزار فرانك خریده از بلژيك آورده بود میبنداخت مادر شصت قدمی دو کبوتر که میرسید هر دور امیزدیم بطوریکه فوراً میزد ولی تفنگ شمس الملك اغلب نمیخورد یکی دو تاراهم که زدنمرد و نیفتاد ، بعد از تیراندازی سوار شدیم بکالسه و رقیم بگردش از جلو کور سال گذشتیم رقیم بدکان جواهری يك سنجاق الماس هم خریدیم . بعد سوار شدیم رقیم باز بهمان هوتل که هر روز عصر میرویم جانی و قدری میوه خوردیم . بعد آمدیم منزل باطاق بلیارد قدری بلیارد بازی کردیم بعد آمدیم باطاق خودمان موثق الملك و حاجب الدوله هم رفته بودند بروكسل حاجب الدوله شب برگشت ولی موثق الملك مانده بود کارهایش را انجام بدهد ساعت یازده هم جناب اشرف اتابك اعظم برگشت آمدیش ما تفصیل رفتن خودش را به بروكسل عرض کردید بعد اتابك اعظم وف ما هم نشسته بودیم صحبت میکردیم تا یک ساعت از نصف شب گذشته سرادخان هم بود بعد خوابیدیم *

• () - • ﴿﴾ شنبه یستم ربیع الثانی ﴿﴾ - () •

صبح ساعت هشت از خواب برخاستیم نماز مان قضا شده بود نماز خواندیم قرآن خواندیم و آمدیم باین جناب اشرف اتابك اعظم آمدند رقیم اطاق بلیارد بلیارد بازی می کردیم دو تفنگ دولوله هم که بتوسط دکتر ادكاز لیدن خواسته بودیم آورده بودند یکبرای یکصد لیره خریدیم ده لیره هم فشنگش را خریدیم خیلی تفنگ اعلای خوبی است رقیم کنار دریا چند تالموی ترش آوردند نشانه گذاشتیم اغلب را زدیم بعد آمدیم باطاق خودمان تلگراف و کاغذ زیادی جناب اشرف اتابك اعظم آورد همه را خواندیم خودمان هم چند کاغذ نوشتم بعد نهار خوردیم بعد از نهار دو ساعتی خوابیدیم از خواب که برخاستیم کالسه خواستیم و سوار شدیم رقیم از جلو کور سال گذشتیم بارکی بود رقیم بیارک بسیار جای باصفائی بود جانی خوردیم و گردش کردیم و از انجار رقیم با گاریم حقیقتاً خیلی آگاریم خوبیست بعد از آگاریم برلن اول انجا است انواع ماهی ها و مار ماهی ها داشت یکنوع ماهی بود که تا بحال هیچ ماهی ندیده بودیم پشش یک خار سیاهی داشت خودش بشکل عقرب عرض کردند بسیار خطرناک است و زهرش آدم را که زند فوراً میمیرد خیلی چیز غریبی بود چون زیر زمین هوای حبسی داشت قدری سرمان گنج رفت فوراً آمدیم بالا سوار کالسه شدیم رقیم بهوئل کیمان جانی نخوردیم دوسه تا هلو خوردیم و آمدیم منزل نمیدانستیم که امشب باید به تاتر برویم بصیر السلطه آمد عرض کرد گویا امشب باید به تاتر تشریف به برید فرستادیم از جناب اشرف اتابك اعظم پرسیدند عرض کرده بودی باید به تاتر برویم ما هم لباس مشکی پوشیدیم و ساعت ده رقیم به تاتر خیلی تاتر خوبی بود بازی گر ها بالاسهای خوب خیلی فشنگ رقصیدند و بسیار خوب خواندند دیگر بهتر از این نمیداد خیلی قتل داشت دور دره بالا رفت دور نماهای فشنگ داشت صورت دریا و حمامها

صبح از خواب برخاستیم جائی خوردیم جناب اشرف آتابك اعظم را خواستیم فرمایشات فرمودیم بعد رفتم باین قدری گردش کردیم در اطاق بلیارد بلیارد بازی کردیم بعد تیراندازی کردیم چند تا لیوی ترش نشانه گذاشته با تفنگ گلوله که تازه خریده بودیم زدیم کنار دریا خیلی گردش کردیم حیوانی دیدیم باندازه قهوه سینی گرد بعین مثل زلاتین بود سفید و لطیف و لیز بود حاجب ما و رانداشت ولی بطوری سفت بود که چوب بزرگت باو فرو میرفت خیلی مهو بود حیوان دیگری دیدیم چهار بره مثل دو تکه گوشت دراز اندام که از وسط بهم بچسبانند قرمز رنگ دهانش در وسط کمرش بود همه چه حیوان در اگاریه هم ندیده بودیم میگفتند خیلی هم زننده است میزند فخر الملك بود امیر بهادر جنگ امین حضرت صدق الدوله بودند عکاسباشی هم بود چند شیشه عکس انداخت خیلی تعجب کردیم از این حیوانات دو باره رفتم بالا بالونهای کملاستیکی هوا کرده با ساجه زدیم یکی را هم با گلوله خیلی خوب زدیم بعد آمدیم اطاق خودمان نهار خوردیم بعد از نهار جوهری آمده بود يك زنجیر ساعت خریدیم يك سنجاق دستمال گردن یا قوت هم برای فخر الملك خریدیم بعد خواستیم از خواب که برخاستیم باموثق الدوله و امیر بهادر جنگ و حاجب الدوله رفتم گردش رفتم تا رسیدیم به بازار انجا هم گذشتیم رفتم بهو تل کیمان انجا جائی خوردیم و آمدیم منزل در رستران هو تل خودمان هم قهوه و شیرینی بانان خوردیم قدری احوالمان بهم خورد و امشب راهیج حال نداشتیم وزیر دربار هم رفته برو کسل برای بعضی کارهاییکه داشت دکترا لندی آمد حبی داد خوردیم قدری حاتم بهتر شد يك فنگراف هم امیر بهادر جنگ پیشکش کرد این فنگراف آوازی میخواند ترکی که در سالیان شنیده بودیم بعد از شام هم جناب اشرف آتابك اعظم آمد پیش ما قدری صحبت کردیم بعد خواستیم فونسل انورس را فرموده بودیم الماس قرمز رنگ بیاورد امروز آورده بود سه چهار قیراطی مثل گل سرخ بود سه هزار و پانصد تومان میداد الماس دیگر هم هر رنگ آورده بود يك الماس زردی آورده بود مثل گل جائی همان رنگ نوزده قیراط الماس بود الماسهای مختلف الوان هم داشت همه را تماشا کردیم سعد الدوله را هم امشب خاستیم و قرار دادیم فردا صبح را برویم ملان کنبرغ نهار را انجا بخوریم بعد خواستیم شمس الملك پای مارا میمالید عرض کرد دجرا خودتان را کسل میکنید کسالت شما اسباب ناخوشی همه ماها است حقیقتاً صحیح عرض کرد این سفر از خدمات او خیلی راضی هستیم البته باید از همه چه پدری همه چه پسری باشد از خدمات انها الحق کمال رضایت را داریم

§ — § (سه شنبه یست و سیم ربیع الثانی) § — §

صبح برخاستیم الحمد لله احوالمان خیلی خوب است کسالتی نداریم جائی خوردیم کاغذهاییکه باید بظهران بنویسیم نوشتیم چند تلگراف از طهران رسیده بود انها را هم ملاحظه کردیم شارژ دافر عثمانی هم که باید بحضور بیاید آمد از قراریکه معلوم است دوات عثمانی در بلژیک وزیر مختار را برداشته و بعد از اینهم شارژ دافر خواهد گذاشت علت را بعد خواهیم نوشت خلاصه بعد آمدیم باین جناب اشرف آتابك اعظم مؤید الدوله مستوفی الممالک موثق الدوله فخر الملك

حاجب الدوله شمس الملك عين السلطان همراه ما بودند آمدیم به بلان کنبرغ تفصیل اینجا در روز قبل که آمده بودیم نوشته ایم در همان هتل سابق نهار خوردیم قبل از نهار رقتیم روی پل که روی دریا بسته اند تماشا کردیم چهار صد قدم طول این پل است آخر پل هم جای مدوری است صندلی گذاشته اند جای موزیک قهوه خانه همه چیز دارد چند قطعه عکس انداختیم و آمدیم به هتل بعد از نهار قدری استراحت کردیم از خواب که برخاستیم آمدیم بر آه ن والان که چهار ساعت بعد از ظهر است در راه آه ن نشسته به استاند میرویم فخر الملك نشسته و روزنامه دوروزه ماری نویسد شمس الملك هم حاضر است آلب عکس خریده بود از او گرفتیم و کاغذیکه جلد آلب بود بفخر الملك دادیم روزنامه را بامداد داد داشت کند جای عين الدوله حقیقتاً خالی است که اینجاها را تماشا کند غیر از سفر اول فرنگ ما که حاکم عربستان و بر و جر بود و این سفر که در طهران حاکم است همیشه در حضور ما بوده و هیچ وقت منفک نشده بهر مأموریتی هم که رفته یکی دو ماه مانده مرتب کرده مراجعت میکرد این است که انس با و داریم و جایش در حضور ما خالی است اگر اینجا بود این شعر را عرض میکرد (مرغ معروف که با خانه خدا انس گرفت) (گریجویش زنی می زود جای دیگر) هوای بسیار خوبی است الان که ششم اسداست بقسمی سرداست که توی واگن با التو نشسته ایم و سرداست الان در کنار راه دوتا گراز سفید دیدیم از بسکه بزرگ و سفید بود خیلی تماشا داشت تمام همراه سبز و زرد است آمدیم تا رسیدیم منزل

• () — « § § § چهارشنبه بیست و چهارم ربیع الثاني § § § — () •

صبح از خواب برخاستیم لباس پوشیدیم چائی خوردیم و آمدیم باین فخر الملك بود کنار دریا خیلی راه رفتیم و گردش کردیم و بعد آمدیم باین گالری بلبارد قدری بسیار دبازی کردیم و آمدیم بالا طاق خودمان دندان ساز آمد دندانهای ما را اندازه گرفت و درست کرد نمیدانیم چطور است پیرار سال و امسال در استاندو کنتر کسویل دندان مادر گرفت و گیر دندان ساز افتادیم پیرار سال در کنتر کسویل و امسال اینجا خلاصه نهار را امروز مهمان اعلی حضرت پادشاه بلژیک هستیم نیم ساعت بعد از ظهر سوار کالسکه شده رفتیم جناب اشرف آنا بک اعظم وزیر دربار موثق الدوله فخر الملك امیر بهادر جنگ موثق الملك شمس الملك مهندس الممالک وکیل الدوله امین حضرت سعد الدوله آقا سید حسین خان بودند در رقتیم پادشاه تادم در استقبال کرده دست دادیم و رقتیم توی طاق دختر پادشاه هم بودند صدر اعظم بلژیک و بعضی از وزرا هم بودند ، رچل دو فرانس ، و زنش هم بودند اینها هم رچل ها هستند که دولت آنها معروف است قدری با پادشاه صحبت کردیم و رقتیم سر میز ، اعلی حضرت پادشاه دست راست ما و دخترشان دست چپ ما نشسته بودند نهار خوردیم بعد از نهار آمدیم بتالاری که بدریا نگاه میکند منظر بسیار خوبی داشت باز خیلی با پادشاه صحبت کردیم حقیقتاً اعلی حضرت پادشاه بسیار مهربان و خوش صحبت و خوش رو هستند قدری کساعت هم بعد از نهار صحبت کردیم بعد برخاستیم پادشاه تادم کالسکه آمد و دایر کردیم خیلی اظهار تأسف از

رفتن ما را اینجا میگرداند. بعد از خدا حافظی سوار کالسکه شده آمدیم منزل بقدر دو ساعتی خوابیدیم بعد از خواب که برخاستیم با امیر بهادر جنگ و ندیم السلطان و شمس الملک رفتیم به هتل کمان که وداع آخری هم با آنجا کرده باشیم جائی خوردیم و تفریحی کردیم و آمدیم از دم کو رسال گذشتیم و آمدیم منزل شب را هم در این هتل مجلس بالیست شام خوردیم و بعد از شام رفتیم در رستوران مجلس بالی بود جمعی از همان خانمها که در هتل هستند و اینجا منزل دارند بودند زنهای تماماً دوتا دوتا يك مرد و يك زن دست همدیگر را می گرفتند و میرقصیدند خدا میداند در هر چه حالت که آدم هیچ چیز را بخاطر نیاورد یا دعین الدوله را کردیم که کاش اینجا بود و این مجلس را تماشا میکرد و لذت فوق العاده میرد. بعد از تماشای بال رفتیم بالاخانه بصیر السلطنه بود صحبت کردیم شب هم کشیک بصیر السلطنه بود

— (پنجشنبه بیست و پنجم ربیع الثانی) —

صبح از خواب برخاستیم نماز خواندیم لباس پوشیدیم امر و زباید از استاند به کنترکسویل برویم گفتند دندان ساز حاضر است فوراً حاضر شد و بقدر چرخ و اندازه گرفتن طول کشید تا آخر درست کرد و دید زد الحمدلله دندان همان خوب شد دندانی هم که ساخته بود خیلی خوب ساخته بود دندان ساز خوبی بود. بعد آمدیم باین قدری گردش کردیم و باز رفتیم بالانهار خوردیم. بعد از نهار قدری استراحت کردیم از خواب که برخاستیم آمدیم باین اهالی هتل خودمان تمام جمع شده بودند برای وداع دو کشتی بزرگ زاپونی هم آمده بودند امروز وسط دریا چند تیر توپ انداختند از ساحل هم جواب سلام آنها را داده چند تیر توپ شلیک کردند جائی خوردیم جمعیت زیادی جمع شده بودند دو مقابل جمعیت روزیکه ما وارد شدیم زیاده شده شهر استاند خودش چهل هزار نفر جمعیت دارد که اهالی خود اینجا و مقیم هستند ولی در تابستان ها بواسطه خوشی هوا از اغلب جاها مردم اینجا بیایلاق می آیند از قرائیکه عرض کردند هر سال از یکصد الی یکصد و بیست هزار نفر از اطراف و ولایات دیگر برای بیایلاق و تفریح و تماشا و آب دریا اینجا می آیند. خلاصه بعد سوار شدیم و آمدیم به گار رام آهن اعلی حضرت پادشاه هم قبل از ما آمده بودند در گار بودند نرباز دسته موزیک بود مارش ایرانی زدند از جلو دسته سرباز گذشتیم. و بعد پادشاه وداع کرده به واگن آمده حرکت کردیم همه جالاز میان سبزه و درخت و جاهای با صفا میگذشتیم از شهرها و قصبه ها گذشتیم که مرتباً تا کنترکسویل نوشته خواهد شد انشاء الله فخر الملک موثق الملک سیف السلطان امین حضرت بصیر السلطنه یش ما بودند و صحبت میکردیم بعد شب شد چون شب جمعه بود آقا سید حسین آمد روضه خواند شام خوردیم و بعد از شام خوابیدیم

— (جمعه بیست و ششم ربیع الثانی) —

صبح از خواب برخاستیم دیشب هم الحمدلله خوب خوابیدیم دیشب از خاک بلژیک داخل خاک فرانسه شدیم

مهماندارهای بلژیک هم آمده مرخص شدند جایی خوردیم دعاها مان را خواندیم باز اطراف راه همه جن و گاهی جنگل دیده میشود و اغلب آبادی است همینطور میامدیم تون هم خیلی آرام و خوب حرکت میکرد تا نزدیک ظهر رسیدیم به شهر نانس یمین السلطنه وزیر مختار خود مان آمده بود حاکم شهر و اجزأ بلدیہ حاضر بودند جنرال لانگلو (Langlais) کماندان چهارده هزار نفر قشون فرانسه هم از جانب دولت فرانسه معین پذیرائی ما آمده بودند دکتر شنیدر و موسیو بورگارل (Baurgarel) وزیر مختار فرانسه مقیم طهران هم بودند بحضور آمدند اظهار مرحمت و احوال پرسى بانها فرمودیم قریب یک ربع ساعت در گار توقف شد بعد باز راه افتادیم نهار را هم در تون خوردیم همینطور میامدیم رودخانه موزل (Moselle) هم همه جا کنار راه همراه و خیلی با صفا و قشنگ بود آمدیم از قصبه دیتل هم گذشتیم شش ساعت بعد از ظهر وارد کنترکسویل شدیم خیلی خوشوقت شدیم از دیدن کنترکسویل چون آشنا شده بودیم با نجاد ر همان هوتلی که دو سال قبل منزل داشتیم باز منزل ما را معین کرده اند گل کاریهای خوب جلوه هوتل کرده اند

(شهر و قصبه های که از استان آمدیم تا کنترکسویل از این قرار است)

Ostende

Gembloux

Zalbeche

Cinez

Bruge

Zennelle

Aeltre

Ilatrivae

Rif du strop

Silramont

Rif de sedeberg

Marlehan

Murelbche Melle

Mant et Martin

Schellebelle

Sonqurz

Alost Nord

BechonConla

Penderleeu

Granoil

Fernath

Sa roche ofmontrgnz

Rif de scharbech

songuzon

Bruscelle

Arrancz

Sa ibulur

spincourt

Ottigine

Bivioncourt

Gondrecourt	Pont st vincent
Fiqnelmont	Bainville
Conflan	Xemillez
Mars la tour	Pierreoitte
Mamblz	Pullignz
Omeitte	Ceintrez
Arnavitte	Clerez
Pagnxs.f.Moselle	Tantonville
Vandiere	Vezelise
Pon á mousson	Praye
Dieulourd	Frenelle la grande
Belleville	Poussaz
Marbach	Mirecoite
Pompey	Razoitte
Tiroird	Remon court
Champigneulles	Ibareville
Nanez	Vittel
Zarville la malgrange	Contrexville
Messein	

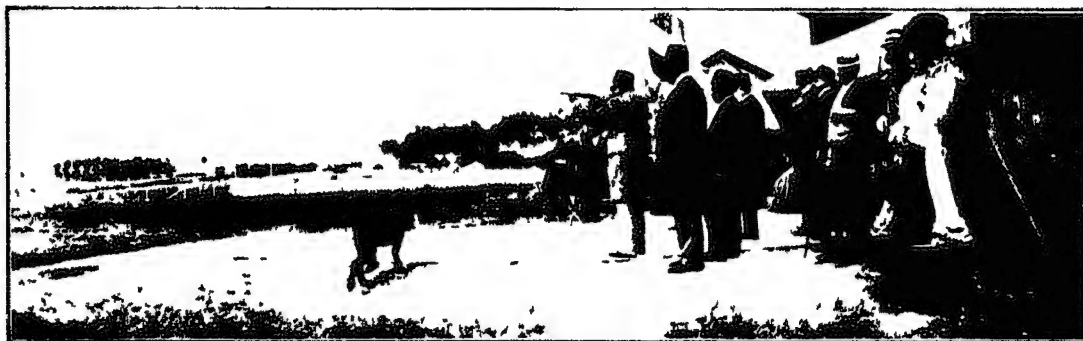
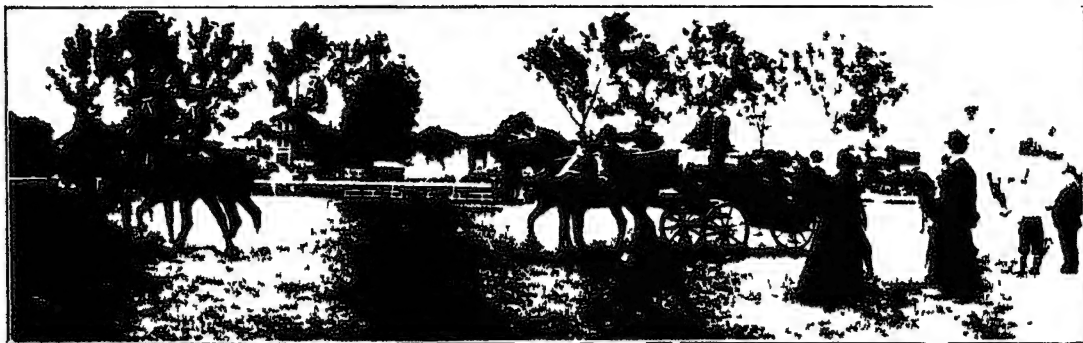
§۰۰ -- () §۰ (شنبه بیست و هفتم ربیع الثانی) §۰ -- §۰۰

صبح از خواب برخاستیم نماز خواندیم دعاها مانرا خواندیم جناب اشرف آتایک اعظم احوال نداشت تب کرده بود و پایش دردمیکر درخیم احوال جناب اشرف آتایک اعظم را بر رسیدیم بعدنهار خوردیم دکترو لو آمد قلب مارا امتحان کرد و عرض کرد احوالتان خیلی خوب است الحمد لله دکترو شنیدر هم بود بعد قدری گردش کردیم توی پارک سبک باغ. با تفسیر داده اندرود خانه که از توی باغ میگذشت رویشرا پوشانیده اند گل کاری کرده اند منظر خوبی دارد رفیم توی دکانها گردش کردیم از قرا که موسیو بتل رئیس هتل عرض کرد سواندو که گراندوشس دلا میر هم چند روز قبل که در کنترکسویل بوده در همین اطاقها که ما منزل داریم منزل داشته است خلاصه نهار که خوردیم و گردش کردیم

قدری استراحت کردیم دو ساعتی که خوابیدیم از خواب برخاستیم باز رقیم گردش در تیراندازی تفنگ زیادی به نشانه انداختیم دو تا رقیق بود که متصل میجر خیدند فخر الملك عرض کرد اگر زدید يك اشرفی تقدیم میکنم بهمان تیر اول زدیم و نذر را بردیم نشانه هارا اغلب زدیم چهار تخم مرغ بود که میجر خید و روی هوا آویزان هر چهار تارا با گوله زدیم و افتادند جمعیت زیادی بودند همینکه میزدیم دست میزدند و تحسین و اظهار خوشوقتی میکردند بعد آمدیم بالا چائی خوردیم و رقیم حمام همان حمامی است که سال قبل دیده بودیم دوشی داشت چیزیکه علاوه کرده بودند يك حوض مثل کشتی بود زیرش عراده داشت که هیچ لازم نداشتیم رقیم زیر دوشی خودمان را شستیم آمدیم بیرون باز خیلی گردش کردیم وزیر دربار فخر الملك سیف السلطان بودند در گالری که جلو دکانهاست که پیرا سال هم گردش میکردیم باز گردش کردیم قدری چاقو و کار دو اسباب خریدیم بعد رقیم بالاتر گردش کردیم و برگشتیم به منزل دهنه موزیکی از اپی نال از جانب دولت آمده بودند جلو عمارت موزیک زدند فخر الملك شمس الملك عین السلطان در حضور بودند اظهار التفاتی بانها کردیم بعد همینطور صحبت میکردیم ناصر همین آمد الحمد لله شب خوبی گذشت یک ساعت به نصف شب مانده شام خوردیم و خوابیدیم

§ — () § (یکشنبه یست و هشتم ربیع الثانی) § — §

صبح از خواب برخاستیم و رقیم پائین اول تنها بودیم میرزا ابرهیم خان دکتربود شروع کردیم بخوردن آب چهار نصفه گیلان متدرجاً آب خوردیم فاصله هر نصفه گیلانی يك ربع ساعت است که باید آب خورد و راه رفت بعد فخر الملك و ندیم السلطان و مهندس المالك آمدند ندیم السلطان روزنامه خواند صحبت میکردیم بعد امین حضرت آمد قدری که راه رقیم صدق الدوله آمد بعد آمدیم بالا چائی خوردیم قدری هم کاغذ بطهران نوشتیم بعد نهار خوردیم و قدری هم مشق حساب کردیم عکاس باشی را هم روانه کردیم رفت به پاریس بعضی فرمایشات باوشده بود انجام بدهد بعد استراحت کردیم و بقدر دو ساعتی هم خوابیدیم از خواب که برخاستیم نماز خواندیم میخواستیم برویم دیتل عرض کردند کالسکه حاضر است آمدیم پائین دیدیم کالسکه حاضر نیست رقیم به تیراندازی چند تیر تفنگ انداختیم تا کالسکه حاضر شد و وزیر دربار فخر الملك موثق الدوله نظر آقا خوان سالار شمس الملك ناصر هاپون امیر بهادر جنگ سیف السلطان بصیر السلطنه در رکاب بودند رقیم به دیتل پیرا سال دیتل را دیده بودیم ده مختصری بود حالا دو برابر پیرا سال شده است دوسه هاتل خیلی خوب ساخته اند چشمه که دیده بودیم همان است و چند دکان هم پهلوی او ساخته و اضافه کرده اند اینجا هم تیراندازی کوچک بود رقیم تیراندازی کردیم بقول عوام تفنگ ماچله افتاده بود هر چه انداختیم زدیم خیلی هم حوصله مان تنگ شد . بعد آمدیم توی گالری برای چائی خوردن دستخط احوال پرسی بجناب اشرف اتابک اعظم نوشتیم دادیم حسن خان مؤید خلوت برد خودمان هم سوار شدیم و آمدیم منزل راه خیلی با صفا بود در وسط راه پیاده شدیم اتومبیل زیادی



مکای اسب در کستر که ل که همه ورم علیحصر اقدس هاونی عجمه برانداری تشریف فرما میشدند



﴿ مکان است در کنتر کسویل که همه روزم اعلیٰ حضرت اقدس هایونی بجهت تیراندازی تشریف فرما میشدند ﴾

آمدند گذشتند يك اتومبیل خیلی تند آمد و گذشت . بعد سوار شدیم و آمدیم در بین راه دیدیم صدق الدوله
باشاهزاده ناصر الممالك دست همد یگر را گرفته سر بالا پیاده میبند حقیقتاً صدق الدوله از نوک راهای
خوب ما است چیزی که خوشم می آید این است که بی رضای ما هیچ کاری نمیکند و عاقل هم هست . خلاصه آمدیم
منزل رقیم جناب اشرف اتابك اعظم را دیدیم بایش بهتر بود بعد آمدیم پائین باز خیلی راه رفتیم و رقیم توی چن ها
گردش کردیم یاد ایام گذشته را میکردیم با نظر آقا محبت می کردیم از ارامنه آذربایجان و غیره . بعد آمدیم
منزل باز يك فنجان چائی خوردیم ساعت هفت و نیم شام خوردیم در سر شام جواب نامه امپراطور اطریش را
وکیل الدوله آورد امضا کردیم در ساعت هشت رقیم به تاتر همان تاریخ را سال است که دیده بودیم کمدی بود
چندان خوشمان نیامد در اکت دویم برخاستیم آمدیم منزل چون شب دوشنبه بود آقا سید حسین آمد روضه
خواند و بعد خوابیدیم

— * * * دوشنبه بیست و نهم شهر ربیع الثانی * * * —

صبح برخاستیم نماز خواندیم دعاها مان را خواندیم و رقیم پائین چهار نصفه گیلان آب خوردیم و گردش کردیم تا
آخر بارك رقیم جناب اشرف اتابك اعظم هم امروز احوالش بهتر بود آمدیم بالانهار خوردیم چند تلگراف از طهران
رسیده بود ملاحظه نمودیم دکتر ادكاك تازه از لندن آمده بود بحضور رسید دکتر لندی و میرزا ابراهیم خان بحضور
آمدند بعد فخر الملك آمد روز نامه نوشت مهندس الممالك هم قدری روز نامه اروپ خواند ندیم السلطان آمد درس
هامان را مذاکره نمودیم دو تاجمه چاپ آورده بودند از پاریس یکی را وزیر دربار و یکی را ندیم السلطان خریدند
اسباب آهن و پولاد تراشی هم آورده بودند معلوم نشد که عکاسی برای مافر ستاده یا مال کیست تا معلوم شود بعد
بقدر نیم ساعت استراحت کردیم از خواب که برخاستیم سوار شدیم وزیر دربار موثق الدوله و امیر بهادر جنگ
همراه بودند با وزیر دربار محبت میکردیم رقیم از تبه بالا که وسطش مسطح بود اطرافش جنگل خیلی با صفا مردی
آنجا بود اسباب درو آورد تماشا کردیم چرخى است که بدو اسب بسته اند نشیمنی داشت که در و گروی او نشسته
بود و چند داسی در جلو داشت که در کمال سهولت درو کرده دسته و جمع میکرد رد می شد خیلی خوب اسبابی بود
ساحب منصب سوار هائیکه همراه بودند پیاده شد امیر بهادر جنگ سوار اسب او شد و رکاب زد اسب قدری بازی کرد
بعد آمدیم منزل چائی خوردیم دندان مان در دمیگر در رقیم بگردش نوى دكانهائیکه نزدیک منزل کنار بارك است گردش
کردیم قدری اسباب خریدیم دیدیم جناب اشرف اتابك اعظم انجاد اطاق بلیار داشت رقیم پیش اتابك اعظم و با اتابك
اعظم قدری محبت کردیم و ما هم آمدیم منزل پیش از شام وزیر دربار آمد دندانان باز در دمیگر وکیل الدوله دوسه
تلگراف از عین الدوله آورده بود جواب مفصلی بخط خود مان نوشتیم بملت دندان در دمیخواستیم درست شام بخوریم
فرستادیم وزیر دربار آمد و بدزد فخر الملك آمد و روز نامه نوشت بعد ناصر همیون آمد بصیر السلطنه هم بود بعد

خواهیدیم تا بیدار بودیم صدای نقل صدق الدوله بگویشان میامد

§۴۰ — () §۴۱ — سه شنبه سلیخ ربیع الثانی §۴۲ — §۴۳

صبح از خواب برخاستیم دست و رو ما را شستیم و لباس پوشیدیم و رقیتم بائین به آب خوردن و گردش کردیم جناب اشرف اتابک اعظم آمد خیلی خوشوقت شدیم که اتابک خوب شده بود و گردش میکرد و قی اتابک اعظم آمد که برنس والفروکی وزیر تشریفات روس هم که برای آب خوردن اینجا آمده بحضور آمد با او هم قدری صحبت کردیم بعد اورفت جناب اشرف اتابک اعظم آب خورده بود ما این شعر را برای او خواندیم (هرا می که خوردی تورانوش باد) (روان توراهم خردتوش باد) اتابک اعظم هم این شعر را عرض کرد که نظامی بهمین مضمون ها ساخته است (وگرنه باگلی کتی نوش باد) (تورا یادو گل را فراموش باد) بعد از آنکه این اشعار خوانده شد باز جناب اشرف اتابک اعظم رفت که قنجان دیگر آب نانوش را بخورد ماهم راه میرفتیم و با فخر المملک و سیف السلطان صحبت میکردیم مهندس الممالک هم روزنامه اروپ میخواند ماهم گردش و صحبت میکردیم که جناب اشرف اتابک اعظم آمد عرض کرد چیز تماشا می است بیا باید تماشا کنید نگاه کردیم دیدیم زنی ریش دار که بقدر دو قبضه ریش داشت و سیل داشت مثل مردها خیلی چیز تماشا می بود یک دختر بزرگی هم داشت هراش بود که دوازده سیزده سال داشت چند اولاد دارد اسمش هم مادام دات Delet بود مدتی تماشا میکردیم مردم هم جمع شده بودند تماشا و تعجب میکردند بعد رقیتم به تیراندازی فخر المملک و کیل السلطنه سیف السلطان بودند مبلنی بول نذر بستیم و از آنها بردیم و انعام دادیم بصاحب تفنگها و تیراندازی بعد آمدیم بالا جانی خوردیم اطبا آمدند ما را دیدند گراف و فن را که امیر بهادر جنگ پیشکش کرده بود آوردیم دادیم ناصر هایون از روی نوت های او نوشت دیدیم جمعی در باین است رقیتم دیدیم بازی پهلوان که چل بیرون آورده اند تماشا کردیم بعد رقیتم بدکان عکاسی عکس انداخت عکس جناب اشرف اتابک اعظم را هم فرمودیم انداختند بعد آمدیم بالا قدری استراحت کردیم از خواب که برخاستیم سوار شدیم جناب اشرف اتابک اعظم وزیر دربار امیر بهادر جنگ حاجب الدوله شمس المملک سیف السلطان بصیر السلطنه عین السلطان با ما بودند رقیتم حرا گردش کردیم همان جانی که در روز رفته بودیم خیلی با صفا و باروح بود در بین راه دروگری را دیدیم که درو میگردد با جناب اشرف اتابک اعظم صحبت میکردیم منظر خوبی داشت سوارهای فرانسه هم آمدند که پس فردا اینجا مشق نظامی در حضور ما بکنند دو تانچه هم دسته گلی برای ما آورده بودند انعامی بآنها دادیم و بعد آمدیم منزل شام خوردیم و رقیتم به تاتر این تاتر کمیدی بود یعنی قلب بعضی اشخاص را ظاهر مینمودند سه برده نشستیم خیلی خوب بازی بود در برده چهارم برخاستیم آمدیم منزل جناب اشرف اتابک اعظم وزیر دربار حاجب الدوله و بمن السلطنه همراه ما بودند آمدیم بالا خانه شاهزاده عباسقلی میرزا و امیر آخور و بصیر السلطنه بودند نشستیم



﴿ سان سوار نظام در حضور مبارک اعلیٰ حضرت قوی شوکت اقدس شہریاری در کنٹر کسویل ﴾

بصحبت کردن تا وقت خواب و بعد خوابیدیم

(*) — (چهارشنبه غرة جمادی الاولى) — (*)

صبح از خواب بیدار شدیم رفتم به آب خوردن جلو عسارت قدری راه رفتم و رفتم به تیراندازی با فخرالملک و سیف السلطان نذر بندی کردیم جناب اشرف اتابک اعظم هم قدری تیراندازی کرد وکیل السلطنه و سایرین بودند بعد رفتم قدری باین تراز پارک هم گردش کردیم و آمدیم نهار خوردیم بعد از نهار بقدریک ساعتی استراحت کردیم دورین های عکاسی که عکاس باشی فرستاده بود دیدیم یکی را پسندیدیم دندان ساز آمده بود دندانان را بیشتر زد خیلی اذیت کرد و پاک و تمیز کرد و رفت صاحب منصبان فرانسه که باید فردا کاروزل و مشق نظامی بکنند با جناب اشرف اتابک اعظم بحضور آمدند همه اظهار التفات و احوال پرستی فرمودیم مرخص شده رفتند بعد برنس دالفروکی وزیر تشریفات روس بحضور آمد باز نش و دخترش قدری صحبت کردیم و رفتند ماهم نماز کردیم و سوار شدیم رفتم به تیراندازی کبوتر سه چهار تا کبوتر زدیم بعد دیگر حیفمان آمد سوار شدیم و رفتم بگردش قدری گردش کردیم صحراها خیلی با صفا بود بعد آمدیم منزل مقارن غروب بود شام خوردیم و رفتم به تاتر این تاتر تماشا لال بازی بود قدری هم هوای تاتر گرم بود مثل اینکه آدم توی حمام گرم بارخت باشد جمعیت زیاد هم بودند پهلوی ما جناب اشرف اتابک اعظم وزیر دربار فخرالملک، سیو بورکارل وزیر مختار فرانسه و عین السلطنه نشسته بودند بعد از آنکه لال بازی تمام شد آمدیم منزل پیش خدمت ها بودند خیلی صحبت کردیم بعد خوابیدیم *

(*) — (پنجشنبه دوم جمادی الاولى) — (*)

صبح برخاستیم و رفتم برای آب خوردن آب خوردیم میرزا ابرهیم خان دکر بود گردش کردیم . بعد منیر پاشا سفیر کیر عثمانی مقیم باریس آمد با او قدری صحبت کردیم و رفت . بعد نهار خوردیم دو ساعت و نیم از ظهر گذشته رفتم به کاروزل یعنی اسب سواری و مشق نظامی جمعیت زیادی بودند دسته موزیک بود مارش ایرانی زدند مردم همه فریاد و یول شاه و یول شاه می کردند یعنی زنده باد شاه ایران و پاینده باد مملکت ایران خیلی خوب پذیرائی کردند حقیقتاً فرانسه ها خیلی امانت هستند و دوست دولت ما هستند برنس و دالفروکی بازن و دخترش بودند منیر پاشا سفیر عثمانی بود بقدر دوسه هزار نفر مردوزن بودند صاحب منصب های نظامی و دسته سوار آمدند دسته دسته اول یورتمه دو اندند . بعد بطور مارپیچ بعد چهار نعل دوره میزدند بعد به تاخت یکدسته از آنطرف یکدسته از اینطرف میآمدند از وسط هم میگذشتند بدون اینکه بهم بخورند خیلی خیلی خوب مشق میکردند خیلی خوششان آمد چیزیکه با دوسال قبل تفاوت داشت دوسال قبل بانیزه حلقه هارا بر میداشتند ولی امروز حلقه نبود شمشیر بازی کردند اسب هارا از دیوارها شیک گذاشته بودند تک تک دبدو چهار بچهار میراندند خیلی تماشا داشت و خیلی خوب مشق میکردند سیصد نفر سوار بودند بعد از اتمام مشق آمدیم منزل

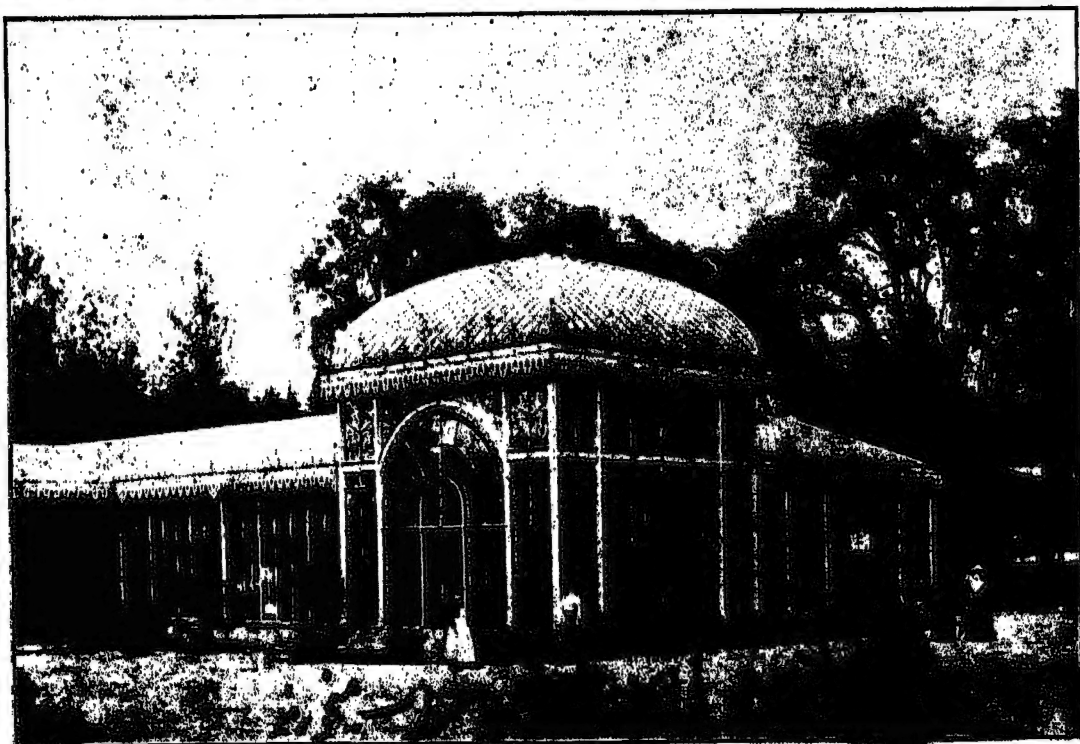
صاحبمنصبان سوار همان صاحبمنصبان پیرارسانی بودند . رقتیم تیراندازی سی چهل فراتنگ نذر بستیم بردیم از فخرالملک هم بردیم . بعد رقتیم به بازی پی شو یعنی اسب های کوچک که در روی صفحه با حرکت چرخ میدویدند و بازی است سیف السلطان بود تماشا کردیم بعد آمدیم کتاب فروشی بود چند جلد کتاب خریدیم و آمدیم منزل شام را از همه شب دیر تر خوردیم چون عصر نان خورده بودیم باجائی این بود که شام را دیر خوردیم بعد از شام تا نصف شب نشستیم و بعد خوابیدیم *

— (جمعه سیم جمادی الاولی) — *

صبح برخاستیم ببادت معموله که در آب خوردن است جائی و نان نخورده شکم گرسنه رقتیم به آب خوردن و حرکت کردن بعد از آنکه آب خوردیم و گردش کردیم جناب اشرف اتابک اعظم هم آمد خیلی با اتابک اعظم راه رقتیم و صحبت کردیم موسیو سیمین هم آمده بود از تخم گل هائیکه خریده بود عرض کرد همینطور صحبت کنان رقتیم تا در دکان ها تماشا کردیم يك عطردان مینا و يك انگشتر الماس و زمره دو چند بند ساعت خریدیم و گردش کرده آمدیم منزل با قوام السلطنه و سمدالدوله بعضی دستور العمل ها و فرمایشاتی که داشتیم دادیم در این بین نظر آقای عین السلطنه آمد عرض کرد موسیو سر پول را که خواسته بودید آمده است پیرا سال دو تا تو میل از او خریده بودیم فرمودیم بیاید آمد شرفیاب شد عرض کرد شش ساعته از پاریس با تو میل آمده ام که از راه آهن اکسپرس تند تر آمده بود از پاریس تا اینجا بعد خود مان رقتیم باین دیدیم همان تو میلی را که سابقاً کورس کرده و گرو برده بود سوار شده و آمده ترکیب ضربی داشت خیلی شبیه بود بکشتی های تریل دار زور و بجا اسب دارد دستور العمل دادیم برای ماهم اتو میل بساز تا مین داشته باشد که بتوان کالسکه های دیگر را هم باو بست شمس الملک را هم فرمودیم برو دپاریس بکارخانه سربل دستور العمل لازم را برای اتمام اتو میل بدهد بعد آمدیم بالانهار خوردیم هوا سرد و برق ضربی شد و باران شدیدی بارید دیگر سوار نشدیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم از خواب که برخاستیم آمدیم باین گردش کردیم مرض کردند سینما گراف اینجا است دیدیم پانوراما است مثل همانکه در کارلسباد دیده بودیم اگر میدانستیم اینطور است غیر رقتیم يك بلیارد کوچکی هم اینجا بود با چند جهان نمای کوچک بلیاردش پیاله داشت جناب اشرف اتابک اعظم بازی کرد تماشا کردیم بعد آمدیم منزل فخر الملک را دیدیم پرسیدیم چرا نیامدید مرض کرد احوال خوب نیست نتوانسته بود بیايد خلاصه شام خوردیم و بعد از شام رقتیم تا ترکیبی بود و درده که تمام شد برخاستیم و آمدیم منزل ساعت یازده بود یک ساعت هم منزل نشستیم و بعد خوابیدیم *

« () — () * § (شنبه چهارم جمادی الاولی) * § — () »

صبح از خواب برخاستیم نماز کردیم و دوباره خوابیدیم بعد از خواب که بیدار شدیم ببادت هر روزه رقتیم به آب خوردن سه گیلان آب که تمام شد راه زیادی رقتیم برنس والفروکی هم آمد قدری صحبت کردیم مرضی شد و



﴿ عکس گرونی است که در کنتز کمویل برداشته شد ﴾

رفت که برود به بطرز بورخ چند نفر از مردمی هم که بودند آمدند عکس ما را انداختند ما هم راه میرفتیم بعد رفتیم
بحمام حمام خوبی بود از حمام که بیرون آمدیم آمدیم منزل نهار خوردیم بعد از نهار استراحت کردیم بعد برخاسته
نماز کردیم جناب اشرف اتابک اعظم را خواستیم کار داشتیم معلوم شد بگرش رفته اند رقتیم باین قدری گردش
کردیم جناب اشرف اتابک اعظم هم آمد بجهه ها گوله بازی میکردند ما هم تماشا میکردیم بعد رفتیم به تیراندازی چند تیری
به نشانه انداختیم بعد سوار کالسکه شده آمدیم جناب اشرف اتابک اعظم وزیر دربار پیش ما بودند رقتیم طرف جنگل
اطراف بواگردش کردیم و تفریحی نمودیم آمدیم منزل چائی خوردیم و رقتیم باین فخر الملک و سیف السلطان و موق
الدوله و حاجب الدوله همراه ما بودند پیاده خیلی راه رفتیم توی خیابان گردش کردیم در این بین راه آهفی آمد بهیئت غربی
صدامیکر دخیلی تماشا داشت همینطور گردش میکردیم بکرن پیری بنابر خور دبا و محبت میکردیم دیدیم بکرن دیگری
باد و تفریح آمدند دهاتی بودند با و قدری محبت کردیم دو پنجزاری هم با و مرحمت فرمودیم یک پنجزاری هم به پیره زن
دادیم بعد از ناهار جمع شدند همه آنها نفری یک پنجزاری انعام دادیم دو تاسک خیلی بزرگ بود بایک سگ کوچک
سگهای بزرگ باسک کوچک بازی میکردند سگهای غربی بودند بعد مراجعت کردیم بمنزل ساعت هفت و نیم شام
خوردیم و هشت رقتیم تا تر فقط امشب در تار حقه بازی بودند نشستیم هر چند در این مدت حقه بازی یادیده بودیم اما همچو
حقه بازی ندیده بودیم کارهای عجیب میکردند تا دو ساعت بنصف شب مانده بودیم و تماشا کردیم بعد آمدیم
منزل و خوابیدیم *

§ — § (یکشنبه پنجم جمادی الاولی) § — §

صبح بخانیم عبادت معموله آب خوردیم و راه رفتیم و گردش کردیم بعد از اتمام آب رفتیم بحمام از حمام که بیرون آمدیم
منزل آمده چائی خوردیم فخر الملک آمد فرمودیم روزنامه نوشت مهندس الممالک آمد و روزنامه اروپ خواند و
دو مرکان که در دوازده سال قبل در میان دو آب شرفیاب شده بود و او را دیده بودیم بحضور آمد چند جلد کتاب از
مصنفات خودش که احوالات و انکشافات در شوستر و اسباب عتیقه که پیدا کرده و صورت آنها را هم در کتابها رسم کرده
بود آورده تقدیم کرد قدری با و محبت فرمودیم وزیر مختار فرانسه هم بود بعد رفتند ما هم نهار خوردیم بعد از نهار
قدری استراحت کردیم شاگردهای مدرسه نوزانتیز **Nogentaise** قریب بیست نفر آمده بودند در حضور ما
زیر بالاخانه ژیمناستیک بازی کردند اشکال مثلث مربع و مخمس از آدم میساختند خیلی خوب بازی کردند بعد نماز
خواندیم و سوار شدیم جناب اشرف اتابک اعظم امیر بهادر جنگ فخر الملک با مادر کالسکه بودند اول میخواستیم به
مارتینل برویم چون دور بود در رقتیم ولی بسمت راه مارتینل رفتیم قدری گردش کردیم از ده دو تر دل سیک گذشتیم
دو تاد دختر دیدیم زیر درختهای گیلان بودند اطراف راه هم سبز و گل خیلی با صفا بود جای قهوه چی باشی را خالی کردیم
که کاش اینجا بود چائی برای ما حاضر میکرد توی این سبزه ها جای اسلحه دار باشی را هم خالی کردیم که اگر اینجا

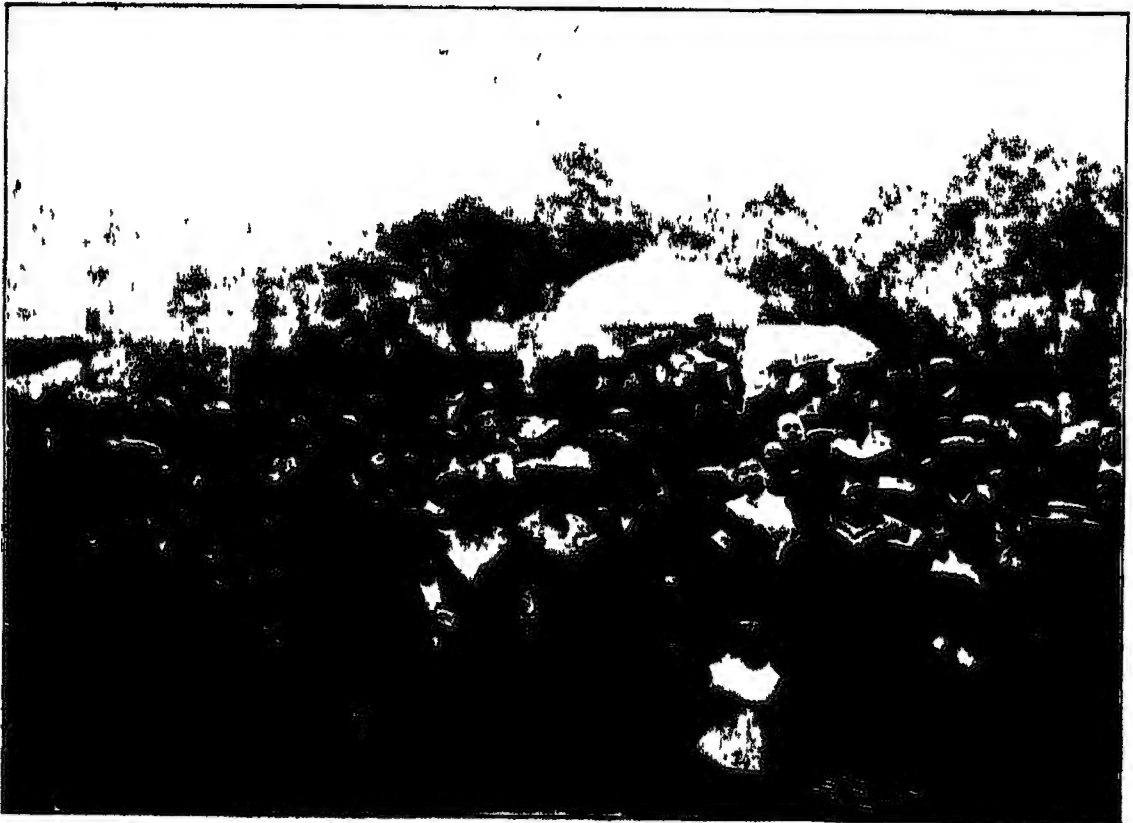
تفنگهایش را میاوردمیاند احتیم بعد از تفرج برگشتیم بمنزل وزیر دربار موقت الدوله و حاجب الدوله و ندیم السلطان
 امروز نهار را مهمان مسیو سیمون هستند و از صبح رفته اند خانه سیمون و هنوز که ساعت هفت است مراجعت نکرده اند
 وزیر دربار ساعت هشت آمد با تو میل آمده بود هیچده فرسنگ راه را یکساعت آمده بود موقت الدوله و حاجب الدوله
 و ندیم السلطان باراهن آمده بودند یکساعت عقب تر رسیدند زیرا که راه آهن در استاسیون ها معطل میشود
 خلاصه قدری توی پارک گردش کردیم رفتم تیراندازی از جناب اشرف اتابک اعظم چند مرتبه نذر بسته بردیم
 بعد آمدیم اطاق خودمان شام خوردیم و رفتم به تاتر کمده بود دو پرده بازی شد بی تماشا نبود بعد از اتمام
 آمدیم بمنزل و خوابیدیم (*)

§ — § (دو شنبه ششم جدی الاولی) § — §

امروز نهار را باید به مارتینل برویم صبح برخاستیم رفتم به آب خوردن هوا هم خیلی سخت گرفته بود موقت الملک بود
 فنجان اول آب را که خوردیم هوا بنای باریدن گذاشت اول نخواستیم برویم زیر گاری بعد باران شدت کرد مجبور
 شدیم و رفتم دیدیم جناب اشرف اتابک اعظم هم اینجا است قدری صحبت کردیم دم دکانها راه میرفتیم تا باران قدری ساکت
 شد آمدیم بالا چای خوردیم اتابک اعظم هم رفت حمام دوش بزند اطباق را گذاشته اند بادوش آب گرم پایش را دوش بزند
 بعد اتابک اعظم آمدند سوار شدیم رفتم به مارتینل جناب اشرف اتابک اعظم موقت الدوله امیر بهادر جنگل با ما
 در کالسکه بودند وزیر دربار حال نداشت نیامده بود هوا خوب بود سر کالسکه را باز کردیم و میرفتیم راه خیلی
 با صفا بود اطراف سبز و خرم و گاهی جنگل دیده می شد بعد باران گرفت بشدت سر کالسکه را بستیم رفتم تا رسیدیم به
 مارتینل پیرار سال که اینجا بودیم مارتینل را ندیده بودیم فقط وینل را دیده بودیم خیلی شبیه بود به پارک لائوسکی
 و رشوی هتل های متعدد دارد گاری سربو شیده داشت از بلور اطاق بلیارد و سالون خوبی داشت اطرافش را
 از چوب منبت ساخته بودند خیلی قشنگ بود در پارک گردش کردیم عکس زیادی از ما می انداختند ما هم چند شیشه
 عکس انداختیم بعد آمدیم نهار خوردیم چند کارت پستال هم بطهران نوشتیم بعد آمدیم باز قدری گردش کردیم اینجا هم
 آب معدنی دارد که مردم می آیند می خورند که برای کلیه نافع است از دکان های جلو چشمه بعضی اسباباخریدیم گردش
 کردیم سه ساعت بعد از ظهر سوار کالسکه شدیم و مراجعت نمودیم اطراف راه جنگل و بعضی واشه ها داشت
 بین جنگل های فرم داغ و طوالش خیلی هوای خوبی بود آمدیم تا رسیدیم بجایی که راه شنه تقاطع می کرد راه آهن را
 زنی ایستاده بود در راه باز نمی کرد تا راه آهن نیاید مایاده شده گفتیم در راه باز کن مایاده بیایم رد شویم در راه باز کرد
 مایاده گذشتیم همراهان هم پیاده شدند کالسکه ها هم آمده بسرعت گذشتند که ترن آمد و رسید ما در پنج شش
 قدمی ایستاده و تماشا میکردیم حقیقتاً مثل دیوی که سابق میگفتند تنوره میکشیده از توی جنگل پیدا شد و آمد
 مثل برق از جلو ما گذشت خیلی مهیب و تماشائی بود بعد ما هم سوار شده آمدیم منزل در پارک جلو منزل گردش



(عکس زن ریشدار معروف است)



(عکس کروی است که حسب الامر مبارک‌هایونی برداشته شد)

کردیم و آمدیم بالا نماز کردیم شام خوردیم و رقتیم به تا تر بعد از تماشا می تاز آمدیم منزل و خوابیدیم

(*) — (سه شنبه هفتم جمادی الاولى) — (*)

صبح برخاستیم نماز خواندیم دعاها ما را خواندیم و باز خوابیدیم ساعت هفت بود که برخاستیم رقتیم به آب خوردن آب خوردیم و خیلی راه رقتیم جناب اشرف اتابک اعظم هم پائین بود آمدیش ما محبت کردیم و رقتیم تا تیر اندازی به نشانه هائی که گذاشته بودند تفنگ انداختیم و نذر بندی کردیم شخص شکارچی روسی آمده بود اسباب عکاسی آورده بود میخواست عکس ما را بپندازد و نمیتوانست بهزار زحمت عکسی انداخت بعد آمدیم بالا نماز خوردیم بعد از نماز قوام السلطنه و سعد الدوله و عین السلطنه را خواستیم بعضی فرمایشات بانها فرمودیم و بعد خوابیدیم از خواب صبح برخاستیم باز رقتیم پائین امروز هوا خیلی سرد است مثل زمستان شده از باران هائیکه این روزها آمده خیلی هوا را سرد کرده است قدری توی پارک گردش کردیم و رقتیم در مفازه ها قدری اسباب خریدیم و آمدیم بالا حاکمان قدری کسل شد و زیر دربار آمد دید الحمد لله تب نداشتیم اما خیلی کسل بودیم کاغذ زیادی بطهران برای حکام و سایرین وکیل الدوله نوشته بود آورد همه را خوانده صحه گذاشته دادیم جناب اشرف اتابک اعظم بفرستند نزدیک غروب اتابک اعظم آمد مشیر الملک را که خواسته بودیم از بطر زبورغ آمده بود بحضور آورد فرمایشاتی که فرموده بودیم اتمام آنها را به عرض رسانید تا یک ساعت از شب گذشته اتابک اعظم بود و صحبت میکردیم مشغول شدیم حاکمان بهتر شد بعد شام خوردیم بصیر السلطنه و ناصرهایون بودند بعد از شام هم تا نصف شب نشسته بودیم و صحبت میکردیم بعد خوابیدیم

(*) — (چهارشنبه هشتم) — (*)

صبح برخاستیم دندان هم همینطور درد میکند ماهم عبادت کرده ایم و راه میرویم میرزا ابرهیم خان دکتر آمدید زدولی دندان درد میکند ماهم تحمل داریم دستان هم کمی درد میکند از بابت این آبی است که میخوریم بعد رقتیم پائین آب خوردیم و راه رقتیم و گردش کردیم جناب اشرف اتابک اعظم آمد رقتیم تیر اندازی قدری تیر اندازی کردیم بعد رقتیم در دکانها قدری اسباب خریدیم دکتر شنید و غیره بودند محبت کردیم آمدیم منزل نماز خوردیم بعد از نماز استراحت کردیم از خواب که برخاستیم کالسه خواستیم و سوار شدیم هواها این روزها خیلی بد است سرد و باران میبارد و ماهم کسل هستیم برای آنکه خودمان را مشغول کنیم سوار شدیم اتابک اعظم مشغول بکاغذ نویسی طهران بود ما سوار نشد فخر الملک سیف السلطان امیر بهادر جنگ با مادر کالسه نشسته بودند محبت میکردیم رقتیم تا رسیدیم به جنگ کاج خیابان خیلی باصفائی داشت پیاده شدیم قدری پیاده راه رقتیم هوا هم کم باران میامد خیلی با صفا بود گردش کردیم باز سوار کالسه شدیم تا رسیدیم منزل شام خوردیم ساعت هشت رقتیم به تا تر کمیدی بود بازی کردند تماشا کردیم بعد آمدیم منزل و خوابیدیم

— (بخش نهم جمادی الاولى) —

صبح برخاستیم بعد از معمله رقیم به آب خوردن آب خوردیم و گردش کردیم جناب اشرف اتابك اعظم بود صحبت میکردیم و راه میرفتیم . بعد آمدیم بالا نقاشی آمده صورت ما را بکشد ، بعد دکتربو و ادكاك و لندي آمدند معالجات کردند الحمد لله احوال ما خیلی خوب است قلب و معده در کمال خوبی است بعد از نهار رفتند ما هم نهار خوردیم در دندان باز باقی است با هزار زحمت نهار خوردیم بعد از نهار استراحت کردیم بعد برخاستیم دسته موزیک آمده بودند موزیک زدند عبدالله میرزای عکاس آمده بود عکس ما را انداخت بعد سوار شدیم راهی که دیروز با فخر الملك و سیف السلطان رفته بودیم امروز هم بهما بخارفتیم جناب اشرف اتابك اعظم امیر بهادر جنگ حاجب الدوله همراه ما بودند رقیم گردش کردیم و آمدیم منزل امشب چراغان و آتش بازی است شب تولد حضرت مریم است و شب یازدهم ماه اوست . بعد شام خوردیم بعد از شام رقیم پائین اول رقیم آنجا تیکه موزیک میزدند مشق های ایرانی و غیره زدند دست راست ما جناب اشرف اتابك اعظم وزیر دربار فخر الملك نشسته بودند طرف چپ وزیر مختار فرانسه موسیو بور کال موثق الدوله موثق الملك حاجب الدوله و عین السلطه نشسته بودند بعد از آنکه مفصلاً موزیک زدند رقیم به تماشا ی آتش بازی آتش بازی خوبی کردند تقریباً شبیه صورت سردار الماسیه ساخته بودند خیلی قشنگ بود بعد از اتمام آتش بازی آمدیم منزل چون شب جمعه بود آقا سید حسین روضه خواند و بعد از اتمام روضه خوابیدیم

— (جمعه دهم جمادی الاولى) —

صبح برخاستیم رقیم يك فغان آب خوردیم دندان باز بشدت درد میکند و هنوز ول نکرده قدری راه رفتیم و رقیم در مفاز ها گردش کردیم يك دست بندی بود زمره تقریباً دوست تومان میارزید صاحبش چهار صد تومان میگفت خیال داشتیم برای خازن اقدس بخریم ثمری نداشت دست بند دوست تومانی را چهار صد تومان بخریم يك زمره كوچکی برای او خریدیم که بدهیم انگشت درست کنندان زن بلند قدی که خیلی جاق بود و معروفه است انجا بود يك میلیون پول شراب فروشی را این زن تمام کرده است ولیکن از قراریکه گفتند حق با این بوده است چرا که آن مرد خیلی پیر و کثیف بوده و این زن خیلی لطیف و ظریف در جوانی نادم مرگه با او بسر برده و آن شخص تمام مکنش خودش را با این زن هبه کرده قدری خندیدیم و صحبت کردیم و آمدیم منزل جایی خوردیم اطبا آمدند صحبت کردیم بعد نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم از خواب که برخاستیم اسباب مشق شمشیر حاضر کرده بودند و بازی کردند تماشا کردیم بعد نماز خواندیم عبدالله میرزای عکاس آمده بود باز عکس انداخت بعد سوار شدیم رقیم بویتل جناب اشرف اتابك اعظم بود رسیدیم فخر الملك و سیف السلطان آمده اند اخیر معلوم شد نیامده بودند و بتل خیلی با صفا بود خیلی غبطه خوردیم چرا این یازده روز را در ویتل نیامدیم

رفتیم هاتل پلاس جقدر هاتل خوب باصفازنهای خیلی خوشگل قصرهای خوب روز عید حضرت مریم هم بود
جمعیت زیادی بود بعد گردش کردیم چای خوردیم بچه بازی میکردند مردم افسوس میخوردند از اینکه ما میرویم بعد
از تفریح و گردش سوار شده آمدیم منزل شام خوردیم و نماز کردیم و رفیم بتاتر تا ترسیدی بود حقیقتاً حقوق زنهارا
مینمودا و ضاع عشق بازی بود و بطوری خوب در آوردند که محسم بود در بعضی مواقع بحالت آنها شخص رقت میکرد
بعد از اتمام بازی آمدیم منزل نشستیم و قدری صحبت کردیم و بعد خوابیدیم *

« () — » §*§ (شنبه یازدهم جمادی الاولی) §*§ « () — »

صبح از خواب برخاستیم دوسه کاغذ بطهران نوشتیم امروز دیگر آب نخوردیم سعدالدوله اسبابهایکه خواسته بودیم
برای فنگرافی که امیر بهادر جنگ پیشکش کرده بود بیاورد که صدرا بگیرد آورده بود در حقیقت حال تکمیل شد بوق
زیادی هم آورده بود قدری ان اسبابها را تماشا کردیم بعد رفتیم حمام سرتن شوری کردیم و آمدیم بیرون دندانان باز
درد میکرد وزیر دربار را خواستیم دندانان را بکشیم وزیر دربار عرض کرد اگر حالا این دندان را بکشید دندان
پهلویش را هم باید بکشید خوب است متحمل درد دندان بشوید تا برویم لندن بلکه انشاء الله انجا دندان ساز خوبی پیدا کنیم
دوازدهم در دوش رفع شود با هزار زحمت نهار خوردیم بعد از نهار استراحت کردیم هنوز خوابمان نبرده بود که گارسن
هاتل راه را که کرده یکدفعه وارد اطاق شد و طوری در هاراهم زد که از خواب جستم صدق الدوله و مؤید خلوت
که مارامشت میزدند طوری وحشت کردند که مؤید خلوت میخواست مرد که را بگیرد نگاهدارد بی خوابی سرمان
افتاد دیگر خوابمان نبرد دندان هم درد میکرد و ناله میکردیم بعد برخاسته سرور و بی شسته آمدیم پائین
جناب اشرف اتابک اعظم امیر بهادر جنگ بودند رفتیم به تیراندازی جمعیت زیادی زن و مرد صف کشیده ایستاده
بودند رفتیم تیراندازی کردیم بعد سوار کالسکه شده آمدیم به گارترن حاضر و ایستاده منتظر ما این شعر را
خواندیم (نجیب خویش را دیدم یکسوی) (چه دیوی دست و پا اندر سلاسل) (نشستم در برش چون تخت
بلقیس) (بجست او چون یکی عفریت حایل) خلاصه ترن حرکت کرد و آمدیم اطراف راه همه چمن و سبزه
و حاصل بود درختهای تیزی را انجاها تراش میکنند مثل سرو بنظر میاید درخت کاج و سرو زیادی هم بود با فخر الملك
صحبت میکردیم این شعر را خواندیم (پای سروی بوستانی در گل است) (سرو ما را پای معنی درد دل است) همینطور
میامدیم از بعض شهرها گذشتیم کارخانه آهن آب کن زیادی دیدیم آمدیم تا رسیدیم برود خانه موزل کشتی های
دراز و باریکی روی رودخانه بود که با اسب میکشیدند تماشا داشت همینطور صحبت میکردیم و میرفتیم تا شب شد شام
خوردیم نماز خواندیم نیم ساعت به نصف شب مانده رفتیم اطاق جناب اشرف اتابک اعظم قدری صحبت کردیم و آمدیم
اطاق خودمان و خوابیدیم اما تا صبح خوابمان نبرد سه ساعت از نصف شب گذشته از گاریا ریس گذشتیم بعد از
نماز صبح جقدر دو ساعتی خوابیدیم

§ — () § یکشنبه دوازدهم جمادی الاولی § — §

ساعت نه وارد بندر گاه شدیم هوا مه و گرفته بود اما دریا الحمد لله سالم بود پیاده شدیم بقدر یکساعتی ماندیم تا بارها را از راه آهن بکشتی حمل نمایند کشتی انگلیس حاضر بود که مارا ببرد سیر هاروین وزیر مختار انگلیس و علا السلطنه حاضر بودند بحضور آمدند کاپیتان کشتی هم بود رفتم و نشستیم به کشتی اول که از بندر وارد دریا شدیم قدری مارا گرفت رفتم توی اطاق دراز کشیدیم آقا سید حسین روضه خواند فخر الملک و سیف السلطان و سایرین آمدند همینکه قدری آمدیم يك وقت دیدیم وزیر دربار آمد که جوهر سر که را بدهید بصیر السلطنه و صدق الدوله و حاجب الدوله و ندیم السلطان افتاده اند آمدیم بیرون دیدیم صدق الدوله بصیر السلطنه خیلی احوالشان بهم خورده بحالتیکه روی صندلی افتاده بودند گفتم عکاس باشی عکس آنها را انداخت اسم این کشتی و یکتوریا است کشتی خیلی عالی خوبی است چندین اطاق دارد دو کشتی جنگی هم در اطراف کشتی ما اسکرت میکردند یکساعت و نیم روی دریا که آمدیم به بندر دور رسیدیم نزدیک به بندر از کشتی های جنگی احوالپرسی نمودیم اظهار مرحمت مارا بتوسط ییّدق تبلیغ نمودند از کشتی های جنگی بنای شلیک را گذاردند و چندین تیر توب انداختند آمدیم تار رسیدیم به بندر پرنس آر نور Prince Artur و لرد کیتور Lord Kietor و کلنل هنك Colonel Hon و لاجه Lagge و اجزای بلدی و حاکم شهر و غیره استقبال نمودند و دسته سر باز که یکدسته بالاسهای ماهوت گلی و یکدسته هم سر باز بحری بودند دو طرف راه کنار دریا صف کشیده بودند دسته موزیک سلام ایرانی زد از جلو آنها با پرنس گذشتیم آمدیم تا هوتل که منزل ما است در سالون شاهزاده دوک و سایرین را معرفی کرد ماهم جناب اشرف اتابك اعظم و وزیر دربار و سایر همراهان خودمان را معرفی کردیم بعد پرنس رفت ما هم نهار خوردیم باز دندان درد میکرد هر طور بود نهار را خوردیم چون دیشب درست نخوابیده بودیم خوابیدیم جناب اشرف اتابك اعظم راهم فرمودیم برود بکشتی های جنگی که با ما اسکرت میکردند از قول ما احوالپرسی کنند رفتند دو ساعت بشروب مانده مراجعت کردند ما هم چائی خوردیم نماز خواندیم و سوار شدیم رفتم بگردش وضع عمارت های آنجا خیلی اختلاف دارد با سایر جاهای فرنگ اغلب دو طبقه است و از دو طرف راه پله دارد شیه است بعمارت های ایرانی جلو عمارت ها هم باغچه و گل کاری های قشنگ خوب داشت قلعه های خیلی محکم ساخته اند در بالای تپه ها و کوه های اطراف دریا جناب اشرف اتابك اعظم عرض کرد بمائزندان شیه است مثل این تپه ها ما هم در سهند دیده بودیم يك قلعه کهنه بود گفتند مال هزار سال قبل است و قتیکه شهر دژ خودش دوک انشین علیحده داشته این قلعه مال آن دوک بوده است تا بعد از مغرب گردش میکردیم بعد آمدیم منزل اطراف راه همه مردم اظهار بشارت میکردند و هورا میکشیدند و زنده باد پادشاه ایران میگفتند شب راهم شاهزاده آمد با ما شام خورد سایرین هم در اطاق خودشان شام خوردند بعد از صرف شام خوابیدیم

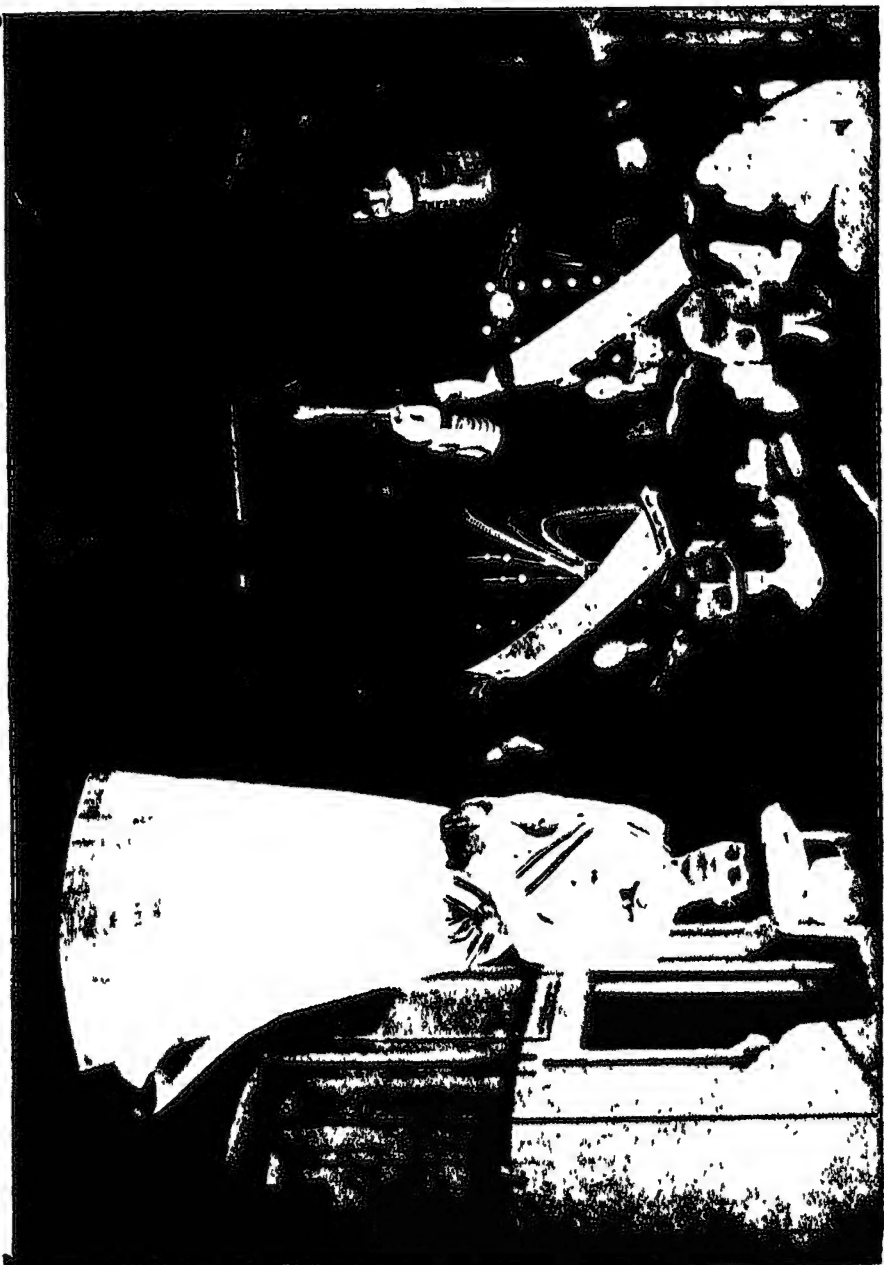
* — (دوشنبه سیزدهم) — *

صبح از خواب برخاستیم دریا هم متلاطم است و خیلی تماشا دارد با اینکه جلواطاق ماسقف آهنی مانع است از درست دیدن دریا ولی باز هر قدر که بیدار و نمایان است تماشا میکنیم و خیلی باصفا است ساعت نه لباس پوشیدیم و آمدیم باین لر در حاکم شهر دژ و اجزاء بلدیہ حاضر بودند خطابه در تبریک ورود ما و اتحاد دولین ایران و انگلیس خواندند خیلی اظهار خوشوقتی کرده بودند از ورود ما ما هم جوابی اظهار امتنان دادیم سیر هار دین وزیر مختار انگلیس ترجمه کرد آنها هم تشکر کردند بعد آمدیم ترن حاضر بود بپرنس رقیم و نشستیم پرنس و جناب اشرف اتابک اعظم و وزیر دربار و امیر بهادر جنگ و موثق الملك و سیف السلطان و امین حضرت و آقا سید حسین و بصیر السلطنه درواگن ما بودند این و آگن های انگلیس مثل سایر جاها نیست که بهم دیگر راه داشته باشد از این و آگن بان و آگن نمیتوان رفت مگر اینکه ترن بایستد آدم پیاده شود برود و الا ممکن نیست خیلی هم تند میرفت ساعتی هشت فرسنگ میرقیم اما سرمان گنج زفت و خیلی خوب بود باران هم میبارید اغلب جنگل و سبزه و چمن در اطراف راه دیده می شد از بعضی تونل ها گذشتیم درخت های بالوئی زیادی دیدیم که متصل بهم کاشته بودند مثل خزانہ که درخت را خزانہ میکنند خیلی قشنگ بود گو سفند های زیادی در همه را میچربند همه سفید داغ کرده بودند و نمره گذاشته بودند آمدیم در ساعت ظهر وارد لندن شدیم اول که آدم بشهر لندن میرسد خانه هادو طبقه است بعد کم کم هر چه داخل شهر می شوند طبقات عمارات زیاد تر میشود آمدیم تا وارد گارشیدیم نواب پرنس دگال ولیعهد دولت انگلیس با اغلب از رجال دولت انگلیس حاضر بودند پیاده شدیم نواب ولیعهد آنها را معرفی نمود ما هم همراهان خودمان را معرفی کردیم کالسکه های دولتی حاضر بود سوار کالسکه شدیم با اتفاق ولیعهد آمدیم منزل منزل ما را منزل سابق پادشاه که حالا ولیعهد منزل دارد قرار داده اند عمارت بسیار خوب و پارک باصفائی دارد قدری با ولیعهد نشسته صحبت کردیم . بعد ایشان رفتند ما هم نهار خورده بعد از نهار خوابیدیم الان که شش ساعت بعد از ظهر است و باران میبارد و کم کم خیال دارد هوا باز بشود مشغول نوشتن نوشتجات طهران هستیم فخر الملك را خاستیم و فرمودیم روزنامه را نوشت بعد وزیر امور خارجه انگلیس لر دلندان و بعضی از لردها آمدند و شرفیاب شدند ساعت یازده باید برویم به بوکنگام پالاسی مهمان ولیعهد هستیم به شام فخر الملك روزیکه از کنترکسویل میامدیم چه دانشی که لباس رسمیش و نشان هایش توی او بوده خواسته بود با خودش بیاورد به گار موسیویتی رئیس هتل گفته بود من الان میدهم بشما برسانند فخر الملك که آمده بود به گار دیده بود چه دان رسیده ما هم راه افتادیم لباس رسمی نداشت هر قدر خواست عذر بیاورد فرمودیم حکماً بیاید فخر الملك هم رفت لباسی پوشیده همراه ما آمد رقیم به بوکنگام پالاسی ولیعهد بود صدراعظم دولت انگلیس بالفور چیران ژنرال روبرتس سپهسالار ژنرال کنچر و وزیر امور خارجه اغلب وزرا و جنرال ها بودند فخر الملك هم

آنطرف روبرو نرفته و بمانایان بود تماشا میکردیم و لیعهد برخاست و نطق کرد تسبی بسلامتی ما خورد موزیک هم سلام ایرانی زد بعد ما برخاستیم ما هم بسلامتی اعلیحضرت پادشاه انگلستان و ولیعهد جام شربتی خوردیم و بعد از شام آمدیم در بالکن قدری گردش کردیم لر در برتس سپهسالار و ژنرال کنیجر که مأمور جنگ ترانسوال بوده اند نواب ولیعهد آورده و معرفی کرد ر برتس بیرمردی است از احوالات ترانسوال صحبت کردیم از قراریکه عرض کرد اراضی ترانسوال خیلی کم درخت است و جنگل ندارد کوه و پست بلندی زیادی دارد بقاعده باید شبیه به اراضی مشرق زمین باشد چهرن و سایر وزرا را هم معرفی کردند با همه آنها احوال پرسی کردیم و صحبت فرمودیم بعد خدا حافظی کرده آمدیم منزل و استراحت فرمودیم

« () — § § سه شنبه چهاردهم جمادی الاولی § § — () »

صبح برخاستیم بمضی نوشنجات بطهران نوشتیم ساعت یازده باید برویم ببازدید نواب ولیعهد جناب اشرف آتابک اعظم آمدیم ببازدید خانه شان خیلی نزدیک بمنزل ما بود جناب اشرف آتابک اعظم و علاء السلطنه همراه ما بودند رفتم نشستم مدتی صحبت کردیم بسیار مهربان و خوش صحبت هستند دو تان دندان فیل در اینجا دیده شد که هر یک سه ذرع طول داشت و قطرش بقدر نیم ذرع بود پسر آقاخان محلاتی از هندوستان تعارف فرستاده بود تا امروز دندان فیل باین بزرگی ندیده بودیم بعد آمدیم منزل صدر اعظم دولت انگلیس و بعضی از لردها آمدند بحضور خیلی صحبت کردیم تمام وزرای مختار دول خارجه که در لندن هستند بحضور آمدند میان وزیر مختارهایکی سیاه رنگ بود وزیر مختارهایی بود لر دلدی پدر دکنزدی هم بحضور ما آمدیم مرد ریش سفید خوش روئی بود با همه اظهار تفقد و احوال پرسی فرمودیم بعد مرخص شده رفتند ما هم نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم وقتی میخواستیم بخوابیم هوا صدای ضربی کرد در عد و برق شد باران شدیدی بارید از خواب که برخاستیم کالسه که خواستیم و رفتم بمادام توس اسم یکنفری است که این خانه را خریده و موزه درست کرده است و بعد او گذار بملت کرده است بشرط اینکه همیشه اینجا را درست نگاه دارند و با اسم مادام توس مسمی نمایند که اسم او بماند خلاصه رفتم بمادام توس جمعیت زیادی جمع شده بودند از کالسه که پیاده شده وارد شدیم و از پله ها بالا رفتم طبقه دویم عمارت سلاطین قدیم انگلیس را تا بحال تماماً ساخته اند از موم اغلب از سلاطین روی زمین و رجال معروف بزرگ دنیا را از موم ساخته اند بطوریکه ابداء معلوم نمیشود آدم است یا موم مگر انسان بدقت مدتی نگاه کند و به بیند بجز حرکت هستند انوقت بدانند که از موم ساخته اند خیلی خیلی خوب درست کرده اند اسباب حیرت میشود جنگ ترانسوال و جنگ متمهدی را طوری ساخته اند که فی الواقع مثل این بود ما خودمان در اینجا حضور داشته ایم اینطور مجسم کرده اند صورت خود ما را هم ساخته بودند ولی چندان شبیه نبود صورت شاه شهید را هم عرض کردند بوده است خواهش کردیم مجدداً بسازند و بگذارند که در اینجا بسازند و بماند خیلی گردش و تماشا کردیم و بعد آمدیم باین جمعی نشسته بودند غذا میخوردند گذشتیم سه نفر شتر و دو سه نفر عرب بود دو



(موفقی است که اعلیحضرت قدرت اقدس مایوی ارواح خافدا با اعلیحضرت پادشاه انگلستان و امپراطور هندوستان و علیاحضرت امپراطریس)
(انگلستان و هندوستان در کتبی ملاقات فرمودند)

شتر ایستاده و یکی خوابیده که حقیقتاً اول تصور کردیم شتر و عرب است بعد که نزدیک رفتم و درست نگاه کردیم دیدیم از موم ساخته اند از چیزهای دیدنی دنیا است این موزه چون جمعیت زیاد بود و هوای موزه هم حبس بود آمدیم بیرون امیر بهادر جنگ و فخر الملک موثق الملک امین حضرت وکیل الدوله عین السلطان بصیر السلطنه بام بودند و وزیر مختار انگلیس ولرد کنسیر میانه دار ما هم همراه بودند بعد از موزه آمدیم بیرون سوار کالسگه شدیم بنای گردش را گذاشتیم از هات پارک گذشتیم و آمدیم از کنار رودخانه تمس هم گذشتیم بقدر دو ساعت در شهر گردش کردیم هر قدر بخوایم تعریف و توصیف این شهر را بنویسم کم است و نمیدانم چه باید نوشت لهذا همین اختصار ختم میکنم مقارن غروب آمدیم منزل شام خوردیم در ساعت نه نواب ولیعهد آمد و رفتم به تاترا امپیر Empir چه تاتری چقدر مزین و عالی سه چهار طبقه ساخته اند اول پرده که بالا رفت شخصی آمد یکدسته ورق در دست داشت در صورتیکه دستش را بالا کرد و تا مرفق لباس نداشت که تصور کرد در قهار اینهان میکند با دورین هم نگاه میکردیم دستش حلت بود یکدفعه ورقها بکلی در دستش غیب میشد باز همینکه میخواست تک تک ورقها را از انگشتش بیرون میآورد و نشان میداد بعد ورقها را یکی یکی بهو انداخت تا سقف تاترا که متجاوز از بیست ذرع بود ورق بهو امیر رفت و در طبقات سیم تاترا می افتاد خیلی کارهای غریب کرد بعد دو نفر آهنگر آمدند که آهنگری میکردند بطوریکه چکش میزد که باهنگ موزیک جفت میشد فوراً آنها غیب و در آن واحد پرده دیگر که دور نماها تشکیل میداد دیده میشد در پرده سیم باله ورقص میشد بقدر دو یست نفر دختر بالاسهای مختلف انواع و اقسام رقصها کردند یک دختره اکتریس بود خیلی خیلی خوب میرقصید بسیار تاتر قشنگ خوبی بود که بنوشتن نمیگنجید بعد از اتمام آمدیم بمنزل خوابیدیم

§ — § (چهارشنبه یازدهم جمادی الاولی) § — §

امروز باید برویم دیدن اعلیحضرت پادشاه انگلستان صبح برخاستیم نماز خواندیم دوباره خوابیده شب هم کشیک عین السلطان بود بعد برخاستیم دست و رومار داشتیم چائی خوردیم دعاها مانرا خواندیم ساعت یازده نواب ولیعهد آمد بایرنس آرتور آمدیم پائین سوار کالسگه شدیم ورقیم بکار راه آهن حاضر بود نشینیم و حرکت کردیم جناب اشرف اتابک اعظم وزیر دربار موثق الدوله امیر بهادر جنگ فخر الملک سیف السلطان موثق الملک وکیل الدوله مهندس الممالک حاجب الدوله علاء السلطنه حسین قلی خان نواب در رکاب ما بودند یک ساعت و نیم راه است ولی مادر سه ساعت و نیم رفتم و او چو داین ساعتی ده دوازده فرسنگ راه میرفتم و در کمال سرعت حرکت میکرد تقریباً مثل این بود که یک ساعت بظهر مانده از طهران برویم قزوین نه بار بخوریم و مقارن غروب مراجعت کنیم راه آهن اغلب از روی پلها میگذشت بطوریکه مقابل بود با طبقه اول خانه های اطراف راه محرابه سبزه و چمن و جنگل دیده میشد رفتم تا رسیدیم بکنار دریا راه آهن میرفت تا نزدیک کشتی که اعلیحضرت پادشاه منزل داشتند اعلیحضرت پادشاه در گار راه آهن با بعضی از صاحب منصبان بھری و غیزه ایستاده بودند پیاده شدیم با پادشاه تعارف کرده دست دادیم دسته موزیک بود سلام

ایرانی زندسربازگار بود از جلوانها گذشتیم از کشتی های اطراف شلیک توپ کردند و رقیم توی کشتی پادشاه بسیار کشتی خوبی بود یکصد ذرع طول و سی و پنج ذرع عرض داشت خیلی قشنگ و مزین و عالی بود علیا حضرت ملکه و دخترشان هم در کشتی ایستاده بودند ملاقات شدند دست دادیم و رقیم توی اطاق نشستیم قدری صحبت کردیم بعد آمدیم در تالاریکه در کشتی نهار حاضر کرده بودند نهار خوردیم تقریباً بیست ذرع طول این تالار بود علیا حضرت پادشاه و ملکه و دخترشان و ولیعهد و پرنس و بعضی از رجال دولت بودند همراهان ما هم اگر چه همه مدعو بودند ولی بعضی ها نیامده بودند اشخاصی که بودند جناب اشرف اتابک اعظم و سایرین دکتر ادکالد دکتر لندی همه سر میز نهار خورده اعلی حضرت پادشاه بر خاسته بسلامتی ماتست بردند و نطقی در اتحاد دولتهین و اظهار خوشوقتی از آمدن ما به انگلیس نمودند ما هم بر خاسته نطقی کرده جام شرابی بسلامتی ایشان خوردیم حسینقلی خان نواب ترجمه کرد بعد بر خاسته آمدیم بالای عرشه کشتی علیا حضرت ملکه عکس ما را انداختند بعد عکس مخصوص پادشاه هم آمد عکس ما و پادشاه و ملکه را انداخت یک عکس کروپ هم از ما و پادشاه و همراهان انداخت حقیقتاً پادشاه خیلی مهربان و خوش رو هستند بقدری مهربانی کردند که مافوق ندارد خیلی خوش وقت بودند از ملاقات ما هم از اینکه الحمد لله احوال پادشاه خوب بود و عمل بدی که کرده بودند بی خطر گذشته خیلی اظهار خوشوقتی کردیم ولی برای اینکه پادشاه خسته نشوند برخاستیم باز پادشاه ناگوار مشایعت کردند و از کشتی ها باز بنای شلیک توپ را گذاردند آن کشتی که باناپلیون در سابق جنگ کرده بودند و اوئی کشتی انگلیس بوده و امیرال معروف انگلیس لر دلسون در او بوده است همینطور نگاهداشته اما پیش کشتی های جنگی حالیه هیچ است در حقیقت توپ سر برداشته توپچی که توپ را آتش زده بود توی توپ آتش مانده بود همینکه کیسه باروت را گذاشته بود در رفته و توپچی را نکلی معدوم کرده بود خلاصه آمدیم ترن حاضر بود با پادشاه وداع کرده نشستیم بنزن و حرکت کردیم ولیعهد و پرنس آرتور و موثق الدوله و فخر الملک پیش ما بودند مقارن غروب وارد منزل شدیم شام خوردیم بعد از شام فخر الملک و آقاسید حسین پیش ما بودند سایرین

۱۹۴۲ بودند

(*) ۱۰۰ (بخش پنجم شانزدهم جمادی الاولی) - (*)

صبح برخاستیم رخت پوشیدیم و آمدیم باین و ولیعهد آمدند نشستیم قدری صحبت کردیم چون اعلی حضرت پادشاه به اکسل میروند و حکومت آنجا هم با و لمهد است برای پذیرائی پادشاه باید بروند خدا حافظی کرده رفتند بعد آمدیم اطاق دیگر (لر دلدان) وزیر امور خارجه انگلیس آمد بقدر یک ساعت نشستیم مطالبی که داشت اظهار کرد حسینقلی خان نواب ترجمه میکرد بعد وزیر امور خارجه رفت رؤسای گبرها جمشیدجی چی بحضور آمدند خطابه داشتند خواندند و یک جمعه از مطلاعهم که جای خطابه بود تقدیم آورده بودند کلاه های غریبی داشتند مقوائی از عقب

چاك داشت يك چيز سفیدی هم بود لای چاكش تركیب غریبی بود آنها رفتند ماهم رفتیم بكارخانه ما كرم والكريك خود ما كرم آنجا بود ریش سفیدی دارد زنش هم بود و اجزا هم بودند و معرفی شدند سه قسم توپ بود یکی توپ كوچك كه هر دقیقه سیصد تیر می انداخت گلوله اش تقریباً بقدر تفنگ سارتنی بود قسم دیگر گلوله اس دمدم بود و بقدری كوچك فشنكش بود كه هر دقیقه دویست تیر می انداخت يك قسم توپ دیگر هم باندازه نه سانتیمتر بود از توپ ما كسیم كوچك خود مان چند تیر انداختیم بعد رفتیم بكارخانه الكريك كه گوسازی می کنند این گونی كه ما می بینیم ساخته میشود هفت عمل باو می كنند تا گو میشود يك جارفیم كه سبه توی او را در سب مكرند يكجا او را مطلقا میگردند باطلای سفید هم را بدقت تماشا كردیم بعد رفتیم بسفارت خود مان علاء السلطنه و پسر هایش و اجزا سفارت هم بودند حقیقتاً علاء السلطنه خیلی نو كر قابل خوبی اس و از خدمات او خیلی راضی هستیم نه ما مفصلی تهیه کرده بود خوردیم بعد از چهار بعضی تفنگ و اسباب هادر كارخانه هلانده از كارخانه های معروف انگلیس است آورده بودند سه چهار تفنگ خریدیم يك ساعت هم علاء السلطنه پیشکش كرد كه زیر ساز میزد و يك تصویر مر حوم محمد شاه را هم آورده بودند قلمی بود و خوب كشیده بود تا چهار ساعت از ظهر گذشته آنجا بودیم بعد آمدیم پائین عكاسی حاضر بود عكس ما را انداخت بعد سوار شدیم و آمدم به بغازه كه اسباب نقره و مفضض درست میگردند و میفروختند بعضی اسبابا خریدیم و گردش كردیم این مغازه چهار طبقه است طبقه اول رفتیم زدگرا كار میگردند تمام دكان عمار بود از اسبابهای معلول و نقره و مفضض كه ظروف اغاث سلاطین را از آنجا میدهند بعد آمدیم بیرون جناب اشرف اتابك اعظم مرخص شد كه بروی بخانه وزیر امور خارجه ما و وزیر مختار انگلیس و لرد كینتر بودند آمدیم منزل بعد از ساعتی شام خوردیم و نماز خواندیم پرنس ارتور آمد ساعت نه رفتیم به هیئتم اول كه وارد شدیم پرده افتاده بود پرده كه بالا رفت دور نمای جنگلی پیدا شد ریهانها و یزان كرده بودند برای ژیمناستیک سه نفر دختر بسیار خوشگل كه حقیقتاً نقل داشتند مشغول بازی شدند خیلی بازی كردند دو فقره بازی شان كه محل حیرت بود در اینجا مینویسیم من جمله یکی از دخترها در طنابی آویزان شد و حلقه را بدندان خودش گرفت آن دو دختر دیگر بار حلقه آویزان شدند و مدتی چرخ میخوردند و آن دختر اینها را بدندان نگاه داشته بود يك بازی دیگر بازی یکی از دخترها آویزان شد و دو دست خودش را باز كرد بهر دستش یکی از دخترها آویزان شده انواع معلق ها زدند بدون اینکه دستش خم شود مثل این بود كه بجوبی آویخته باشند و بازی میكنند بعد از اینکه انواع بازیها كردند پرده افتاد بعد انواع بازیها را آوردند اسب عربی بسیار قشنگ سفید خوبی بود بهوای موزيك رقص میگرد و بادشش طبل میزد با هنگ موزيك انواع اقسام حرکات غریب و عجیب كرد بعد و لوسید بازها آمدند حرکات غریب كردند كا كاسیناهی بود و لوسید سوار شده بود خیلی مقبول بود بعد ایالات و قطاع الطریق های قدیم را نمودند كه تفنگ انداخته آدم را برهنه كردند و خانه آتش زده شد يك دفعه رودخانه آبی جاری شد و

محوطه هیدرم پراز آب شد اسبها آمدند از دوزخ راه خودشان را میانداختند توی آب خیلی تماشا داشت خیلی بازیهای خوب کردند بعد از اتمام بازی برخاستیم سوار کالسکه شدیم بایرلس ارتور و جناب اشرف اتابک اعظم آمدیم منزل همراهان نوکرهای ماهه اغلب بودند چون شب جمعه بود آقا سید حسین آمد روضه خوبی خواند بعد از اتمام روضه خوابیدیم

* جمعه هفدهم جمادی الاولی *

امروز باید برویم تماشای قورخانه . صبح از خواب برخاستیم دعاها مان را خواندیم چائی خوردیم ساعت یازده پرنس آرتور آمد سوار کالسکه شدیم رفتم به گار راه آهن حاضر بود نشستیم خیلی تند میرفت نیم ساعت راه بود از توی شهر همه جا میگذشتیم در حقیقت بیرون شهر لندن است رفتم تا رسیدیم از ترن پیاده شدیم کالسکه حاضر بود سوار شدیم بقدر هزار قدمی هم با کالسکه رفتم دو طرف راه جمعیت زیادی بود بقدر ده یازده هزار نفر ایستاده بودند سرناز هم يك تك دو طرف بفاصله ایستاده بودند زبال برتس سپهسالار قشون انگلیس حاضر بود سواره پهلوی کالسکه ما میامد اول آمدیم از جلو توپخانه گذشتیم و بدقت ملاحظه نمودیم دو قسم توپ بود یکی هشت سانتیمتری و یکی نه سانتیمتری که یکی مال سواره و یکی مال پیاده از قرار یک زبال برتس عرض کرد يك قسم هشت پونداست و یکی دوازده پونداست مثل حساب سابق خودمان بودند میگویند حالا که توپخانه ماطرح اطاریش است سانتیمتری میگوئیم خلاصه بعد از آنکه از جلو آنها گذشتیم بعد آمدیم ایستادیم توپخانه آمد از جلو ما دوفیله کر داول آرام و بقدم اسب آمده گذشتند بعد توپخانه پیاده باز آمده آرام گذشتند و توپخانه سوار بناخت آمده و گذشت خیلی خوب مشق کردند بعد از اتمام مشق آمدیم در عمارتی که نهار حاضر کرده بودند نهار حور دیدیم در سالون نهار تابلوی نقاشی صورت مرحومه ملکه و دوک دکامبر سیچ و سایر سردارهای انگلیس بود بعد از نهار نیم ساعت استراحت کردیم بعد آمدیم باز برآهین نشستیم رفتم بقورخانه اول توپ بزرگ بود که یکی هشت میل انگلیسی گوله اش میرو و توپهای کوچک هم خیلی بود بعد آمدیم بجاییکه جر و اقبال بود بقدر صد ذرع میشد این محوطه لوله توپی که میخواستند بریزند از کوره بیرون آورده لوله بود بقدر بیست ذرع یکپارچه سرخ خیلی تماشا داشت این لوله توپ را يك آستر میریزند يك روم این آسترش بود که بعد روم را روی او مپکشیدند این لوله را جر و اقبال گرفت بقدر دوسه ذرع که بیرون آمد در کوره را باز کرده توپ را در آوردند یکجایی بودند و مقابل عمق لوله توپ را داشت پراز روغن لوله توپ را فرو بردند بان چاه روغن آلود از چاه بیرون آمد بعد از تماشای همه آنها چون هوا خیلی گرم بود آمدیم بیرون رفتم عمارتی بود قدری راحت کردیم بعد باز برآهین آمدیم منزل نماز خواندیم و شام خوردیم بعد از شام سینما تگراف آورده بودند پائین رفتم پائین صورت ملاقات مار ابا علی حضرت پادشاه و رفتن امروز بقورخانه و تماشاخانه دیشب و جاری شدن آب و رودخانه تمام را بتوسط چراغ الکتریکی به برده انداختند بعین مثل این بود که خودمان در حرکت هستیم تماشا کردیم بعد آمدیم بالا و استراحت فرمودیم *



(موقعی است که اعلیحضرت قدرت‌قادر اقدس مایوی را و احفاد اعلیحضرت پادشاه آنگلستان و امرا طور هندوستان و علیاحضرت امیرالمطربس)
(انگلستان و هندوستان در کشتی ملاقات نمودند)

« () — §*§ (شنبه هجدهم جمادی الاولى) §*§ — () »

صبح برخاستیم لباس پوشیدیم بعضی تفنگ ها از کارخانه ریشارو غیره آورده بودند ملاحظه کرده چندتا خریدیم تا وقت نهار مشغول بعضی کارهای شخصی بودیم بعد نهار خوردیم بعد از نهار هم بقدر یکساعتی خوابیدیم بعد از خواب برخاستیم سه ساعت بعد از ظهر باید به ون زور برویم در ساعت سه پرنس آرنور آمد کالسگه ها حاضر شد سوار شدیم جناب اشرف آتابک اعظم وزیر دربار و سایرین هم بودند رفیق تار رسیدیم بگارت ترن حاضر بود سوار شدیم نیم ساعت باراه آهن مسافت دار در رفیق تار رسیدیم بون زور شهر کوچکی است پارک و قصر ملکه هم بهمین اسم ون زور موسوم است قلعه دارد دیوارها تمام از سنگ است عمارت هم در بلندی واقع است منظر بسیار خوبی دارد مقبره مرحومه ملکه هم در همین جا است اول رفیق سر مقبره دسته گلی حاضر کرده بودند گذاشتیم سر قبر چهار گوشه مقبره ملکه چهار مجسمه از مرمر بود یکی حضرت سلیمان و یکی داود و یکی دانیال و یکی حضرت زکریا روی قبر هم مجسمه از مرمر بود که صورت ملکه و پرنس آلبرت خوابیده بودند در شاه نشین مقبره هم قبر پرنس آلبرت مجسمه خودش را با دختر که چکش ساخته بودند تفصیل آن اینست که دختر که چکش مبتلا بمرض دیفتریک شده بود چون خیلی تعلق باو داشت در ناخوشی او مشغول پرستاری و از او جدا نشده بود تا خودش هم بمرض دیفتریک مبتلا شده بود با هم مرده بودند انسان از ملاحظه این جاها و این عوالم مبهوت می شود پرسیدیم که همراهان ما کجا هستند عرض کردند رفته اند به قصر ملکه مشغول تماشا هستند جناب اشرف آتابک اعظم وزیر دربار با ما بودند این پارک و قصر بقدری بزرگ است که بقدر نیم ساعت با کالسگه مادورش را اگر دیدیم تار رفیق به عمارت در عمارت پیاده شدیم از پله ها رفیق بالائلا را با طاقها ها برده های نقاشی هر قدر تعریف بنویسیم کم است گالری بود که تقریباً دویست قدم طول داشت تماماً برده های نقاشی اعلای کتابخانه خیلی خوبی بود که شصدهزار جلد کتاب داشت قرآن خطی و قرآنی که از منمندی سودانی گرفته بودند انجا بود برداشتیم بوسیدیم و زیارت کردیم و مخصوصاً از شخص مستحفظ خواهش کردیم که همیشه در جای محترمی بگذار دانیل ارامنه که مصور و خیلی قدیم بود دیده شد گلستان خط میر و انواع کتابها و گنجینه خاقان مرحوم خطی که صورت آقا محمد شاه و مرحوم خاقان منفور را داشت دیده شد خیلی کتابخانه جامع خوبی بود از هر قبیل کتاب و هر زبان بود همه طاقها را گردش کردیم بعد رفیق با طاقی که در هر دو سفر شاه شهید را در همان طاق مرحومه ملکه پذیرائی کرده بود و نگاه میکرد به پارک نشینیم گل کاری جلوا طاق کرده بودند مثل موزائیک یا مینا بقدری قشنگ و خوب بود که دیگر بهتر از این نمیشود نشستیم چائی خوردیم و بعد آمدیم پائین سوار کالسگه شدیم و آمدیم بگارت و باراه آهن آمدیم بگریستال پاله عمارت بلور غروب بود که وارد شدیم عکس انجار در جهان نمادیده بودیم همه چه تصور میکردیم که یکی از قصور جیفی ها است و خیلی دلمان میخواست که انجارا تماشا کنیم انجارا در نجا ه و نه سال قبل از این ساخته اند برای اکسپوزسیون بعد از اکسپوزسیون که تمام را خراب کرده اند انجارا نگاه داشته اند آمدیم تار رسیدیم بجائیکه راه آهن

تازه اختراع کرده اند در هشت روز قبل از این این اختراع را در لندن کرده اند ولی در بنگ دنیا دو سال قبل اختراع شده است کالسه ب شکل اتومیل ساخته اند در رایل راه آهن میاقد با قوه الکتریک بقدر بیست ذرع سر بالا میرفت و بعد بقدر بیست ذرع هم مستقیم میرفت ولی آرام بعد یک مرتبه سرازیر میشد بقدر سی ذرع سرازیر می آمد در کمال سرعت و تندى که بهمان سرعت دایره بود دور دایره را مثل برق طی میکرد بطوریکه سر آدمهائیکه نشسته بودند وارونه میشد دایره را طی کرده میامد پائین و باز مسافتی را طی میکرد حقیقتاً از چیزهای تماشائی دنیا بود بعد از تماشای این اختراع آمدم از توی کریستال پاله گذشتیم مجسمه های خیلی اعلا و نفیس از حیثیت حجاری در اینجا گذاشته بودند همه را دیدیم بعد رفتم سر شام میز بزرگی گذاشته بودند دست چپ مارش کریستال پاله نشسته بود بعد از او پرنس آرتور نشسته بود بعد جناب اشرف آتاپك اعظم بود بعد فخر الملك بود همینطور بر ديف نشسته بودند دست راست ما وزیر امور خارجه انگلیس نشسته بود بعد وزیر دربار و امیر بهادر جنگ و سایرین شام خوردیم بعد از شام رفتم به بالکنی که مشرف بود بانجائیکه آتش بازی میکنند و آتش بازی شروع شد خیلی خیلی آتش بازی خوبی کردند بالون زیادی هوا کرده زیر بالون آتش بازی بسته بودند مثل دنباله باد بادك از آتش بازی آویزان بود خپاره زیاد بالون مختلف به هوا میرفت خیلی خیلی تماشاداشت سیمی هم از الکتریک کشیده شده بود تا بالکن با سبابی در بالکن گذاشته بودند دست که باو میزدند پائین روشن میشد و آتش می گرفت عرض میکردند ما خودمان دست زدیم فوراً صورت مادر کمال شباهت در پائین روشن شد و مردم بکدغه هورا کشیدند و دست زدند همینکه روشن میشد و پائین نگاه میکردیم مردم نمایان میشدند و وزیر دربار عرض کرد مثل یک صحرای گل بنظر میاید چون زنهای اغلب بکلاهشان گل زده بودند تمام صفحه از گل بود گلهای روی کلاه های حصیری و شاپوهای مردها مخلوط به شده تماشاداشت جمعیت زیادی هم از مرد و زن بودند از قراریکه عرض کردند هفتاد و پنج هزار نفر جمعیت امشب تماشای آمده بودند بعد باز دست زدیم بهمان اسباب الکتریک صورت اعلی حضرت پادشاه انگلیس و علیا حضرت ملکه در کمال شباهت روشن شد بعد شیر و خورشید ایران روشن شد حقیقتاً خیلی خوب ساخته بودند بقدر یک ساعت آتش بازی طول کشید بعد از اتمام آتش بازی آمدم پائین از تالار بلور گذشتیم از قراری که عرض شد هفت هزار نفر جمعیت در این تالار جا میگیرد آمدم باشاهزاده پرنس آرتور و جناب اشرف آتاپك اعظم و لرد کینتر بکالسه نشستیم آمدم بگارتین حاضر بود سوار شدیم باران هم گرفت آمدم تا گارلندن باز کالسه حاضر بود سوار شدیم آمدم منزل در منزل هم مدتی با فخر الملك صحبت میکردیم ادیش کردیم چون خسته بود میخواست برود بخواب نگذاشتیم و همینطور نشسته بودیم و صحبت میکردیم

(*) — (یکشنبه نوزدهم جمادی الاولی) — (*)

صبح از خواب بیدار شدیم ساعت ده و نیم باید برویم بباغ وحش چند کاغذ و تلگراف از طهران رسیده بود ملاحظه نمودیم جواب نوشتیم ساعت ده و نیم کالسه حاضر شد باجناب اشرف آتاپك اعظم و وزیر دربار بکالسه

نمسته رفتم تقریباً ده دقیقه راه بود از هایت پارک گذشتیم آنجا جمعی بود با جناب اشرف اتابك اعظم صحبت میکردیم رفتم تار سیدیم باغ وحش اول تماشای طیور را کردیم انواع اقسام طیور بود از جمله مرغابی بود که بالش مثل استخوان بود و نمیرید این مرغ را در سفر سابق فرنگستان در کافی دیده بودیم و تفصیل غریبی پیدا کرد و آن این بود منزل که آمدم آقا سید حسین و ناصر خاقان و عکاسباشی و ناصرهایون را فرستادیم رفتند باغ وحش وقتی آمدند عرض کردند مرغی دیدیم چهار پا داشت و این باها را تصور کرده بودند و میگفتند این مرغ باد و پاره میرود هر چه ما میگفتیم معلوم است مرغ باد و پاره میرود آنها نمیفهمیدند خیلی خنده داشت غذا خوردن این مرغ را ندیده بودیم امروز دیدیم با این دوبالی که دارد زیر آب میرود و ماهی را طوری زیر آب میگرفت که ماهی نمیتوانست از دستش در برود از جنس پشیل باش است قدری بزرگتر طاووس دیدیم رنگ مرغ های حاجی ترخان شاخ دار خیلی رنگ غریبی بود قر قازون زرد طلائی بود همه را تماشا کردیم از طیور گذشتیم قفس شیرها و ببرها و پلنگ ها بود شیرافریق یال دار بود پلنگ سیاه رنگ اینجا هم دیدیم يك حیوانی مثل کفتار طوری صدا میکرد مثل این بود که به آدم میخندید بعد رفتم مارها را تماشا کردیم چندین قسم مار بود گالری که داخل میشدیم يك سمت مارهای بزرگ بی سم يك سمت مارهای سمی بزجه ها را درست ندیدیم ولی فخر الملك عرض کرد که تخم مرغ درسته را بلم ~~سرد~~ بدون اینکه بشکند بعد رفتم بطرف مارهای بزرگ ~~یک~~ کماری بود ~~که~~ نه ذرع طول داشت و بقدر درخت نهیری ده ساله بود میگفتند شش ماه قبل يك بز درسته را داده بودند خورد ده بود حالا دیگر شنیده است غذا نخورده . بعد رفتم بطرف مارهای گزنده يك ماری بود که دم پهنی داشت بقدر يك ذرع و فقی چوبی بطرف او دراز میکرد غضبناك میشد صدای غریبی میکرد مثل این بود که زنبور بزرگی نوبی اطاق صدا بکند اینطور صدای مار در صاحبقرانیه هم شنیده بودیم عرض کردند خیلی خطرناک است بوزیر دربار مستحفظ آنها گفته بود که هر کس را بزند در یست دقیقه تلف میشود . بعد رفتم به تماشای سایر حیوانات انواع آهوها بقدر مرال بزرگ تا کوچکتر از آهوها خودمان در ایران انواع میمون ها دست های بلند پا های بلند کج و معوج راه میرفت انواع اقسام فیل کردن زرافه و سایر حیوانات بود از یک ساعت و نیم بظهر مانده تا دو ساعت از ظهر گذشته تمام باغ را گردش نمودیم و همه حیوانات را دیدیم بعد آمدم منزل نهار خوردیم بعد استراحت کردیم عصر را توی باغ چای خوردیم توی ترکیب ما کسب آورده بودند ملاحظه نمودیم شب هم برنس آرتور آمد يك پیانو آورده بودند بخیر ناصرهایون قدری زد برنس از تصنیفات ایرانی و آواز خیلی خوشش آمد بعد برنس شام خوردیم بعد از شام حقه بازی آمده بود حقه بازیهای خوب کرد تماشا کردیم بعد برنس رفت ما هم خوابیدیم

— (دوشنبه بیستم جمادی الاولی) — *

امروز از لندن باید بطرف پاریس برویم . صبح برخاستیم لباس پوشیدیم چای خوردیم دعاها مان را خواندیم

ساعت هشت پرنس آرتور آمد بالرد کینترو وزیر امور خارجه سوار کالسکه شدیم به گارترن حاضر بود دسته موزیک و سرباز ایستاده بود رفتم به ترن و حرکت کردیم توی واگن ما پرنس و جناب اشرف اتابك اعظم و وزیر دربار و علاء السلطنه بودند آمدیم تايك استاسیونی که راه آهن ایستاد وزیر امور خارجه هم آمد پیش ما تاشهر و بندر دوریش ما بود و صحبت میکردیم آمدیم تارسیدیم به دور پیاده شدیم رفتم در همان مهمانخانه که وقت رفتن شب مانده بودیم نیم ساعت توقف کردیم که بارها راز ترن ببرند به کشتی بعد رفتم به کشتی پرنس ولرد کینترو وزیر امور خارجه و سایرین آمدند توی کشتی خدا حافظی کردیم آنها رفتند سلام زدند و از قلعه های اطراف شلیک توپ شد و کشتی حرکت کرد بعد از آنکه کشتی حرکت کرد آمدیم توی اطاق و لخت شدیم و قدری دراز کشیدیم احوالمان هم مهم نخورد فخر الملک و سیف السلطان و امین حضرت آقا سید حسین بصیر السلطنه پیش ما بودند آقا سید حسین روضه مختصری خواند بعد آمدیم روی کشتی و دریا را تماشا کردیم گاهی میامدیم توی اطاق گاهی در بالای کشتی گردش میکردیم یک ساعت و نیم هم روی دریا بودیم آمدیم تارسیدیم به بندر کاله توی کشتی که میامدیم این شمارا میخواندیم برای فخر الملک (کشتی نشسته گانیم ای باد شرطه برخیز) (شاید که بازی نیم دیدار آشنارا) امیر بهادر جنگ احوالش بهم خورد و رفت مشغول قی کردن شد و افتاد فخر الملک هم سرش کیچ رفت هر قدر خواست برخیزد برو نگذاشتیم و مشغول شد بصیر السلطنه هم گیج میخورد بدنبود در بندر کاله کشتی لنگر انداخت ما نهار مان رادر کشتی خوردیم همراهان پیاده شده در هتل نهار خوردند بعد آمدیم چهار ساعت از ظهر گذشته نشستیم به ترن مسیولو گارل وزیر مختار فرانسه و دکتر شنهدرومین السلطنه و سایرین آمده بودند حرکت کردیم ترن بسیار تند میرفت ساعت یازده وارد شهر پاریس شدیم منزل مارادر Eliz è place hotel الیز پلاس هتل قرار داده اند وارد هتل شدیم در سالون جمعی ایستاده بودند از آنها احوال پرسیدم فرمودیم مؤبد الدوله و نظام الدوله و سعد الدوله و مفخم الدوله و سایرین رادر گاردیدیم ایستاده بودند خلاصه آمدیم با طاق خود دمان و بعد از ساعتی استراحت نمودیم

« — () — » § (سه شنبه ۲۱ جمادی الاولی) § « — () — »

کشتی که دیروز از انگلیس نشسته و آمدیم اسمش امپری وزن او هزار تن وزن هر يك از دستکهای آن یازده تن قوت شش هزار اسب دارد هزار و دو یست تن بار می دارد هشتصد نفر مسافر ساعتی بیست و دو میل بطور متوسط راه طی میکند سیصد و بیست و چهار پا طول وسی و پنج پا عرض دارد سه مرتبه است شانزده اطاق دارد در ۲۴ ساعت هشتاد تن ذغال سنگ مصرف آن است در صورتیکه در حرکت باشد سی نفر در سر میز سفره خانه و غذا میخورند چهل صاحب منصب و عمله دارد هفت سال قبل در هشتاد هزار لیره خریده شده خلاصه امروز برای رفع خستگی در منزل ماندم عصر را با جناب اشرف اتابك اعظم و امیر بهادر جنگ و فخر الملک سوار کالسکه شدیم و رفتم به بوادوبولن از آرک

دو تریغ گذشتیم یادمان انسال آمد که مکررا ز اینجا گذشته بودیم و بفخر الملک نشان میدادیم منزل خودمان را در انجائیکه آن مرد که میخواست آن حرکت را بکند و با جناب اشرف اتابک اعظم محبت اکسپوزسیون دو سال قبل را می کردیم رفتم تا بخیا بان آقا قیاز شان دمارس هم گذشتیم و آمدم منزل تلگراف جوابه از اعلیحضرت پادشاه انگلیس رسیده بود عیناً درج میشود *

اعلیحضرت امپراطوری شاهنشاه ایران از تلگراف محبوبیکه از اعلیحضرت شهابین رسید خیلی ممنون و متاثر و خیلی خوشوقت شدم که در توقف در لندن بوجود مبارک خوش گذشته است سخت متأسفم که ملاقات اعلیحضرت شهابیاده از یکدفعه قسمت نشد بلکه ومن امیدواریم که مسافرت اعلیحضرت شهابی خوشی انجام گرفته بوطن مراجعت کنید * شام را در منزل خوردیم بعد از شام رفتم بناثر شاتل خیلی خوب تا تری بود بازی خیلی خوبی کردند قریب سیصد نفر دختر میر قسیدند بعد از اتمام تار آمدم منزل و خوابیدیم *

« () — § () § (چهارشنبه ۲۲ جمادی الاولی) § () — »

صبح برخاستیم چائی خوردیم و قدری کوچه را تماشا کردیم اطاق مانگاه میکنند بخیا بان شانز لیز انواع کالسه که اتومبیل ها میانند و میگذرند تماشا میکریم جناب اشرف اتابک اعظم آمدند پیش ما بعضی نوشته جات طهران را آوردند ملاحظه کردیم الحمدلله همه سلامت بودند نهار خوردیم بعد از نهار مسیو لپاز فنک فروش آمد و قبضه فنک هم از او خریدیم بعد قدری استراحت کردیم از خواب که برخاستیم نماز خواندیم و سوار شدیم و رفتم بوادوبولن و گردش کردیم بعد آمدم زیر تور ایفل حاجب الدوله را فرستادیم رفت بالای تور ایفل و ما خودمان آمدم منزل شب را هم جائی نرفتم و منزل بودیم و الحمدلله خیلی خوش گذشت *

« § — § () § (پنجشنبه بیست و سیم جمادی الاولی) § () — »

امروز بناست برویم برامبوی Rambouillet نهار را مهمان جناب موسیولوبه رئیس جمهوری فرانسه هستیم صبح برخاستیم چائی خوردیم رخت ها ما را پوشیدیم دعاها ما را خواندیم آمدم باین جناب اشرف اتابک اعظم وزیر دربار موقت الدوله امیر بهادر جنگ حاجب الدوله یمن السلطنه مهندس الممالک با ما بودند رفتم تا رسیدیم بگار ترن حاضر بود سوار شدیم از پهلوی شهر و رسایل گذشتیم عمارت و هوض های و رسایل را دیدیم کارخانه سور پیدا بود یادیرار سال و ائروز اقتادیم و شکر کردیم الحمدلله عاقبت بخیر بود راه آهن خیلی تند میرفت ساعتی چهارده پانزده فرسخ میرفت رفتم تا رسیدیم بگار مسیو داکاسه وزیر امور خارجه فرانسه هم حاضر بود رفتم برامبوی جناب موسیولوبه و بعضی از جنرال های فرانسه بودند دست دادیم و احوال پرسیدیم که دیم با کمال گرمی و مهربانی ما را پذیرائی کردند نهار خوردیم بعد قدری در پارک گردش کردیم شکارگاه خوبی داشت یک بجه خرگوش و دو قرقل دیدیم خیابانهای خوبی داشت دریاچه بزرگی بود بعین دریاچه سلطنت آباد را میسوی جای خوبی است بعد بنجهزار نفر هم سکنه دار داین عمارت سابق

سلاطین فرانسه بوده اغلب دیوارهای اطاقها از چوب منبت کاری خوبی کرده بودند در چهارصد سال قبل ساخته شده خیلی عمارت خوبی است سه چهار ساعت آنجا بودیم بعد آمدیم منزل تقریباً یکساعته آمدیم از يك تونل هم گذشتیم که یکدقیقه طول کشید شام را در منزل خوردیم ساعت هشت رقیم به تاتر بازیهای غریب کردند مثلاً يك سگی بود در روی يك انگشت بازی گر معلق میزد بمسک را میانداخت به او در هوا معلق زده باز در روی دست بازی گر قرار میگرفت در حالتیکه دست های سگ روی دست بازی گر و پاهایش معلق در هوا بود خیلی کارهای عجیب و غریب کردند بعد چهار نفر دختر آمدند و بنماستیک بازی کردند میرفتند روی شانه همدیگر بعد معلق میزدند یکی یکی معلق زده میافتادند روی شانه آن یکی تا آخر خیلی خوب و بنماستیک بازی کردند چند نفر زایونی هم بودند بعد از نماشا آمدیم منزل نماز شب جمعه خواندیم روزه هم خواندند بعد خوابیدیم

§۴۰ — ﴿﴾ §۴۱ (جمعه بیست و چهارم جمادی الاولی) — §۴۲

صبح از خواب برخاستیم الحمد لله احوالمان خیلی خوب است امروز دو ساعت بعد از ظهر موسیو لوبه رئیس جمهوری فرانسه میاید اینجا صبح کاغذ زیادی از طهران آمده بود همه آنها را خواندیم و جواب نوشتیم بعد موسیو لوبه آمد چائی خوردیم خیلی محبت کردیم بسیار آدم معقول درست مهربانی هستند بعد از صحبت ایشان رفتند دکتر گالزوفسکی معروف آمد چشم ما را دید الحمد لله هیچ عیبی ندارد قرار شد عینکی برای چشم ما بدهد و رفت بعد قدری اسباب فکراف آورده بودند خریدیم موسیو لاپاز آمد تفنگهای مکه خریده بودیم آورده بودند بعضی دستور العمل ها باو دادیم يك ارك و يك بیانو آورده بودند ارك را ده هزار فرانك میگفت بیانورا هم ده هزار فرانك نخریدیم - فیر کیرا ایتالیا هم پاریس هم که باو نشان مرحمت فرموده بودیم برای تشکر بحضور آمد امروز دیگر سوار نشدیم در منزل ماندیم در جلو بالکن تماشا میکردیم فخر الملك پیاده آمد گذشت سرش پائین بود هر قدر اشاره کردیم ندید تا آمد بالا فرمودیم چرا بالا را نگاه نکردی عرض کرد ملتفت نشدم که قبله عالم بالا تشریف دارند فرمودیم کجا بودی عرض کرد به مغازه فکراف فروشی رفته بودم فکرافی خریدم خلاصه بعد از شام رقیم به گر اندا بر بازی شیطان بود که مردی را از راه برد و عاشق زنی شد بعد باشوهران زن هم دول کرد و او را آگشت حرکات شیطان و از راه بردن مردم را که میدیدیم حقیقتاً احوال ما را منقلب کرد و از خدا مسئلت نمودیم که ما را از شر شیطان حفظ کند بعد بقدر دو بیست نفر دختر آمدند و رقصیدند خیلی تا تر خوبی بود بعد از اتمام آمدیم بمنزل و خوابیدیم (*)

(*) — ﴿﴾ (شنبه بیست و پنجم جمادی الاولی) — (*)

صبح برخاستیم دعاها ما را خواندیم جناب اشرف آتابك اعظم آمد مشیر الملك را بحضور آورد بعضی فرمایشات باو داشتیم فرمودیم مرخص شده رفت به پترزبورغ بعد فخر الملك و سیف السلطان و شمس الملك و بصیر السلطنه و عین السلطان و سایرین بحضور آمدند ندیم السلطان آمد درس ها مان را مذاکره کردیم بعد نماز خوردیم بعد از

نهار قدری استراحت کردیم بعد برخاستیم نماز خواندیم کالسه خواستیم و سوار شدیم رفتم بطرف بوادوبولن گردش کردیم باجناب اشرف اتابك اعظم ومؤید الموله محبت میگردیم آمدیم يك عمارتی بود پیاده شدیم چائی خوردیم و گردش کردیم و آمدیم منزل شب بعد از شام فخر الملك و سیف السلطان و بصیر السلطنه بودند ناصر هایون هم آمد الحمد لله خیلی خیلی خوش گذشت غزلی هم شورید شاهزاده ساخته از شیراز فرستاده بود دادیم فخر الملك در چك مخصوص خود مان نوشت (*)

(*) — (یکشنبه بیست و ششم جمادی الاولی) — (*)

صبح برخاستیم مسبو (ابرت) که از عالم های معروف فرانسه و از خطوط قدیمه سر رشته کامل دارد و آنها را میخواندیمین السلطنه بحضور آورد پیر مردی است متجاوز از هشتاد سال عمر دارد فارسی هم میدانست اما فارسی که ما نمیفهمیدیم چه میگفت زلف های سفیدی داشت بلند و ریخته ریش تراشیده متصل حرکت میکرد و تکیه میخواست حرف بزند خیلی خیلی وضع مضحکی داشت بعد اسباب سینا تگراف که چراغ پشتش هست و مثل آنکه کتاب را ورق بزنند آورده بودند در این بین جناب اشرف اتابك اعظم آمد خواستیم ایشان نشان بدهیم ضایع شد بطوریکه صاحبش هم نتوانست درست کند اسباب را پس دادیم بعد عکاسی آمد که شب عکس میانداخت اطافرا تاریک و پراز دود کرد يك عکس هم از بصیر السلطنه و ناصر الممالك انداخت نهار خوردیم بعد از نهار قدری در بالکن ایستاده تماشا کردیم باران هم بشدت میبارید چهار ساعت و نیم از ظهر گذشته رفتم بکلیسای نوتر دام که بزرگترین کلیسای پاریس است تمام بنا از سنگ است و ستونهای سنگی زیادی دارد در قرن دوازدهم بنا و در قرن چهاردهم با تمام رسیده که حالا شصدهفتصد سال میشود . مجسمه های زیادی در آنجا دیده شد از جمله مجسمه لونی سیزدهم و لونی چهاردهم و مجسمه ژاندارك دختر معروف که خواب دید و بعد فرانسه هارا بر ضد انگلیس اغوا کرد و آنها را از مملکت فرانسه خارج نمود مجسمه از حضرت عیسی بود که یکمتر تقریباً طول داشت یکپارچه از عاج بود اسبابهاییکه برای تاج گذاری ناپلیون اول از الماس و جواهرات نفیسه بود دیدیم پانصد فرانک هم برای فقرا انعام مرحمت فرمودیم و آمدیم منزل شب را در ساعت نه رفتم به تاتر کمدهی فرانسه مثل همان گراند ابرا جانی است و خیلی عالی بنائی است حکایت رمن های قدیم بود يك پرده نشستیم مثل اشقیای خوانها میخواندند یکنفر مقصر را میخواستند بکشند به یاد شاه آنوقت التعمامیکر دو وضع محزونی داشت و چندان تماشائی نبود هوا هم خیلی حبس و گرم و خفه بود برخاستیم چون شام نخورده بودیم آمدیم منزل شام خوردیم و بعد از شام یکساعتی نشستیم و بعد استراحت کردیم

(*) — (دوشنبه بیست و هفتم جمادی الاولی) — (*)

صبح ساعت ده رفتم ما گازن دوشور عمارت چهار طبقه دارد که در چهار طبقه دکا کین است و اسباب میفروشند

بقدری اسباب بود که هر چه ما میخواستیم بدانیم چه قسم اسباب هست ندانستیم آنچه را که تصور میکنیم از طیور و خوراکی و پوشاکی و مبیل اطاق و فرش و غیر مایلزم زندگانی انسان اگر یک نفر گدایاید یا یک پادشاه مایلزم زندگانی هر دورا دارد از جواهر تا سفال میفروشد و رقیتم از طبقه بالا در دکانی فرش میفروختند و سه قالی دیدیم کار تبریز از ابریشم و ازبشتم هم بود که حقیقتاً خیلی قفل داشتند بقدری بمن اثر کرد و خوشوقت شدم که اگر تمام این مغازه را بامافت میدادند آنقدر خوشوقت نمیشدیم که متاع مملکت ما اینقدر نفیس و در انظار مردم محل ملاحظه و تمجید است یکبار پانزده هزار فرانک میگفت ابریشمی بود تقریباً سه ذرع و نیم طول و دو ذرع و نیم عرض داشت افسوس هزار افسوس که کسبه بازار ما هنوز طمع این لذت را نچشیده اند که متاع خودشان را داخل مملکت خارجه کنند و پول بیاورند در عوض متاع خارجه را داخل و در واقع پول را ملاحظه بکنند و آنچه هم در این باب خسارت میبرند متنبه نمی شوند . بعد از گردش و تماشا و خریداری مختصر اسبابی رقیتم به سفارت خودمان امروز چهار در سفارت مهمان بمن السلطنه هستیم بمن السلطنه از هر جهة اسباب پذیرائی فراهم کرده بود خودش بود و قهرمان خان و سایر پسر هایش بودند چهار خوردیم بعد از چهار قدری استراحت فرمودیم ساعت چهار کالسکه خواستیم و سوار شدیم جناب اشرف اتابک اعظم مرخص شد رفت بعضی بازدیدها داشت بکند ما و مؤید الدوله و امیر بهادر جنگ و فخر الملک در کالسکه نشسته رقیتم به باغ وحش از حیوانات آهوی زیادی بود فوج و میش و تکه طیور و حیوانات غریبه خیلی داشت یک نوع خرگوش بود که گوشش کوتاه است و بزرگتر از خرگوش ولی وضع دیدنش بمن مثل خرگوش بود خیلی گردش کردیم قرقاول های غریبی داشت اما باغ وحش لندن حیواناتش بیشتر از اینجا بود بعد از گردش زیاد رقیتم کافه بود عمارتی داشت جایی خوردیم قدری راحت کردیم وزیر دربار هم اینجا آمد بعد آمدیم از راه گل خانه که اقسام نباتات داشت گرم خانه را هم تماشا کردیم سیاه های سنگامبل که دهل و تقاره داشته آمدند ساز زدند و دو نفر بودند که مارهای غریب و عجیب داشتند پشت گردن مارها بمن و ترکیب غریبی بود ساز میزدند برای مارها مارها را است میایستادند بعد دهانشان را میاورند توی دهان مار میگذاشتند خیلی حرکات غریب کردند انعامی هم بانهادادیم آمدیم منزل شب را در منزل بودیم و جایی رقیتم الحمد لله خیلی خوش گذشت وزیر دربار هم بود و بعد خوابیدیم

— (سه شنبه بیست و هشتم جمادی الاولی) — *

صبح از خواب که برخاستیم باران میامد و هوا باندازه گرم بود و خفه که اندازه نداشت تا وقت چهار در اطاق خودمان بودیم بعضی اسبابها آورده بودند تماشا کردیم یک قنک خریدیم آن دختری که قنک را فروخت خلاف قولی هم کرد اول گفت هزار و صد فرانک بعد که گفتیم خریدیم گفت هزار و پانصد فرانک بعد ناظم الدوله آمد عرض کرد فردا برادر خدیو مصر میخواست شریاب شود فرمودیم بیاید دکتر

شنیدر دوسه ناصورت سیاه قلم مار آورده بود یکبار دستخط فرمودیم و بفخر الملک مرحمت فرمودیم یکی را هم استدعا کردیم همان کسی که کشیده بود التفات فرمودیم بعد از چهار قدری استراحت فرمودیم از خواب که برخاستیم نماز خواندیم و رفقیم پائین در اطاق بلیارد قدری بلیارد بازی کردیم با جناب اشرف آتابک اعظم بعد آمدیم سوار شدیم و رفقیم بطرف بوادوبولن در میدان اسب دوانی که امروز اتومیل دوانی بود پیاده شدیم صندلی گذاشته بودند جمعیت زیادی هم از مردوزن بودند سی و پنج اتومیل و دو چرخه بود که تک تک میدو اند مره گذاشته بودند ساعت نگاه میکردند هر کدام زودتر میرسیدند معلوم بودند تر رفته اند آمدند یکی یکی و از جلو ما گذشتند بعضی از آنها بطوری تند میگذشتند که مثل برق از جلو چشم عبور میکردند و آدمی که در او نشسته بود ادا دیده نمیشد و تا از اتومیلهای موسیو سرپل معرکه کردند خیلی تند مثل برق آمده گذشتند بعد از اتمام اتومیل دوانی آمدیم در یکی از عمارت های بوادوبولن چائی خوردیم و قدری راحت کردیم بعد آمدیم منزل شب را هم در منزل الحمد لله خیلی خوش گذشت *

۰۰ () — § (چهارشنبه ۲۹) § — ۰۰ ()

صبح از خواب برخاستیم چائی مان را خوردیم قدری کاغذ نوشتیم جنرال اندروزیر جنگ دولت فرانسه بحضور آمد قدری صحبت کردیم از دو سال قبل که او را دیده بودیم خیلی جوان تر بنظر آمد نشان خودمان را هم پیرار سال بایشان داده بودیم میخواست برود بار دوی ساتوری در سر حد اسپانیول در نزدیک تولوز از ما هم دعوت کرد که با آنها برویم چون دور بود عذر خواستیم جناب موسیو لوبه رئیس جمهوری هم نمیرود بعد محمد علی پاشا برادر خدیو مصر بدیدن ما آمد برای تاج گذاری بلندن آمده بود جوان بلند بالای خوبی است بعد رفتند ما هم چهار خوردیم و قدری استراحت کردیم از خواب که برخاستیم سوار شدیم رفقیم باغ نباتات خیلی گردش کردیم حیوانات خیلی غریب و عجیب بود از جمله یکموشی دیدیم آبی که بقدریک بره میشد چند تا کلم انداخته بودند پیشش مشغول خوردن بود شیر و پلنگ و ببر همه حیوانات بودند رفقیم بموزه اسکلت حیوانات بود اسلخوان فیل و زرافه و شتر و گاو انواع حیوانات و مارها از جمله اسلخوان بالن بود که ۲۵ ذرع طول او بود فخر الملک امیر بهادر جنگ سیف السلطان و چند نفر از رؤسای انجا که قریب هفت هشت نفر بودند فرمودیم رفتند در فک اسفل او در یک گوشه او قرار گرفتند چیز ضریبی بود پیرار سال هم اینجا آمده و این اسکلت و این حیوانات را دیده بودیم بعد از تماشای آنها رفقیم به بوادوبولن گردش کردیم و چائی خوردیم و آمدیم منزل شام خوردیم ساعت نه رفقیم به گراندا پرا در انجا هم بازی و رقص بسیار خوبی کردند یک ساعت از نصف شب گذشته آمدیم منزل و خوابیدیم

۰۰ § — () § (پنجشنبه سلخ جادی الاولی) § — ۰۰ §

صبح از خواب برخاستیم لباس پوشیدیم چائی خوردیم شمس العلمای هندی آمد پیش ما قدری صحبت کردیم خیلی آدم باکال و باسوادی است کلاه فینه در سر داشت آلمانی و انگلیسی و فرانسه و فارسی را خیلی خوب میدانست هندی را هم

خوب حرف میزد بعد مرخص شده رفت چند تلگراف از طهران رسیده بود همه را خواندیم و بعضی تلگرافها بطهران نوشتیم جلو بالکن اطاقها اسباب تماشا فراهم است بقدری عبور و مرور مردم در خیابان شانزلیزه زیاد است که حد ندارد یکفوج سرباز را دیدیم که میرفتند پرسیدیم گفتند میروند به قراولخانه بیرون شهر عوض بشوند نقاشی که صورت ما را ساخته بود باو نشانی داده بودیم آمد بحضور صورت ما را خیلی خوب ساخته بود بعد نهار خوردیم و قدری استراحت کردیم بعد برخاستیم نماز خواندیم و سوار شدیم رفتم به بودا و بولن به قهوه خانه کاسکاد جناب اشرف اتابك اعظم هم رفته بود به باز دیدرادر حدیو معسروزیر دربار امیر بهادر جنگ حاجب الدوله همراه ما بودند در کالسکه به قهوه خانه که رسیدیم بالا خانه بود رفتم انجا جانی خوردیم در این قهوه خانه هم مثل آرمیو تیل یک میزی گذاشته بودند یک مرد رفته بود بالای میز یک بوق در دست دار دیک نفر دم قهوه خانه ایستاده صدا می کند نمره کالسکه را مثل نمره چهل و چهار انهم با بوق صدا می کنند نمره چهل و چهار از بسکه کالسکه زیاد است و دور بایستد صاحب کالسکه نمره کالسکه دستش است و صدا می کند کالسگی میاید و سوار میشوند و میروند بعد از گردش آمدیم منزل در بین راه فخر الملك را دیدیم توی کالسکه نشسته بود به رف پرسیدیم کجا رفته بودی عرض کرد بکشتی نشسته روی رودخانه سن و به سن کلو رفته بودم سیاحتش از این فرار است که عرض کرد در شهر پاریس که رودخانه سن میگذرد در اغلب نقاط آن کنار رودخانه کشتیهای زیاد ایستاده برای حمل مسافر یا اشخاصیکه میخواهند تفریح نمایند و ندر کشتی میشینند و روی سن سیاحت میکنند اطراف رودخانه اغلب عمارت های شهر است و بطرف سن کلو که میروند از پهلوی برج ابل میگذرند در وسط رودخانه بعضی جاها و جزیره های کوچک هستند که قهوه خانه ها ساخته اند و اسباب تفریح گاه مردم است نیم ساعت که میروند به سن کلو میرسند پارک و عمارت های عالی دارد و قواره هایی که هر چند روز یکمرتبه برای تماشای مردم آب میاندازند همه را اگر دش کرده بود و برای ما صحبت میکرد خلاصه آمدیم منزل شام خوردیم بعد از شام رفتم یا این مجلس کنسری در همین هتل ترتیب داده بودند کنسری یعنی آواز خواندن و ساز زدن و بعضی بازیهای مختصر اول شخصی از اهل زبان آمد گو هابو انداخت و گرفت یک پسر هشت نه ساله را آوردند سه چوب که هر یک از نیم ذرع کمتر طول داشت و یک سرجوب را آتش زده بود و الو داشت این پسر هشت نه ساله سرجوب را به او میانداخت و میگرفت در صورتیکه متصل چوبها در هوا بود و بطوری میانداخت و میگرفت که آن سرش که آتش بود بدستش نمی خورد که بسوزاند خیلی خوب بازی کرد یک زنکه آمد آواز خواند بعین مثل اسکلت چند تا سیاه آمدند بازی در آوردند چون اطاق گرم بود احوال ما بهم خورد آمدیم بالا میرزا ابراهیم خان دکتر باشند در آمدند بالا باشویه و بعضی دستور العمل ها دادند خاتمان قدری بهتر شد بعد وزیر دربار آمد و حبی داد الحمد لله احوال ما بخا آمد و خوابیدیم

• — • — • (جمعه غره جمادی الاخره) — • — •

صبح از خواب برخاستیم جانی خوردیم امین حضرت بحضور آمد بعد ندیم السلطان آمد روزنامه خواند مسبو لپاژ

آمد چند تا طباغچه آورد طباغچه که مال خود مان بود امین حضرت بلند کرد و یکدفعه از دستش در رفت خدا رحم کرد
 بکسی نخورد و بدیوار اطاق خورد بعد جناب اشرف اتابك اعظم آمد قدری صحبت کردیم اسبابهایی که از لدن خریده
 بودیم علاء السلطنه بحضور آورد بعد نهار خوردیم چون شب را قدری کسل بودیم باز کسالت قدری باقی بود
 خوابیدیم الحمد لله رفع کسالت شد بعد برخاستیم کالسه خواستیم و سوار شدیم جناب اشرف اتابك اعظم امیر
 بهادر جنگ و فخر المملک بامادر کالسه بودند رفتیم تار سیدیم به پادیون روال دریاچه بسیار قشنگی بود پیاده شدیم
 کنار دریاچه در این بین وزیر دربار هم رسید نشستیم به کرجی کوچکی توی دریاچه خیلی گردش کردیم هوا هم باران
 آمده از اطراف جنگل صفای دریاچه مرغابی ها قوها توی دریاچه خیلی خیلی با صفا بود بعد آمدیم در کافه جانی
 خوردیم بعد سوار کالسه شده آمدیم منزل شام خوردیم بعد از شام ساعت نه رفتیم به نورک پیر ارسال هم اینجا
 آمده بودیم بازیهای خوب کردند يك اسبی هم بود حرکات غریب کرد مثلاً صاحبش شیرینی آورد روی میز گذارد
 اسب را هم بردگرددش را در حلقه کرد بعد رفت آنطرف فوراً اسب گردن خود را از حلقه بیرون آورده برفت
 شیرینی را خورده بعد رفت سبیدی را بلند کرد سگ کوچکی توی سبد بود در کمرش کمر بندیدی داشت بادنجان
 کمر بند را گرفته سگ را در کمال آرامی آورد گذارد روی میز پهلوی بشقاب شیرینی و باز رفت گردن خودش را در
 آن حلقه گذاشت صاحبش آمد دید شیرینی را خورده پرسید از اسب تو خوردی طوری سرش را رو به بالا حرکت
 میداد که من نخوردم عقل حیرت میکرد و سرش را بطرف سگ حرکت میداد یعنی او خورده خیلی حرکات غریب
 و عجیب کرد بعد شخصی آمد كه يك باد داشت و لوسیت دو چرخه داشت کارهای غریب کرد از جمله
 نردبام مانند چیزی آنطرف سبرك و اینطرف سبرك گذاشته بودند آمد بالای نردبام يك دفعه سوار
 دو چرخه شد طوری خودش را انداخت پائین كه از آنطرف بزور و لوسیت بالا رفت تا سر نردبام دوسه پله مانده بود
 به بالا برسد زمین خورد ولی گرفتند نیفتاد بعد تمام محسن سبرك آب شد قریب پانزده ذرع رفت بالا و خودش را
 انداخت پائین بادو چرخه پائین توی آب خیلی تماشائی بود بعد از اتمام آمدیم منزل و خوابیدیم

— (شنبه دویم جمادی الاخره) —

صبح از خواب برخاستیم جانی خوردیم در ساعت ده موسیو دون پرس کا بالرد Don Perss
 Caballero سفیر فوق العاده دولت اسپانیول که حامل نشان توازون دور (Toison d'or)
 بود برای ما بحضور آمد نشان و نامه که آورده بود تقدیم کرد ما و جناب اشرف اتابك اعظم و وزیر دربار مؤید
 الدوله و موثق الدوله و امیر بهادر جنگ مفتخ الدوله مهندس الممالك لباس رسمی پوشیده مفتخ الدوله را
 مهماندار قرار داده بودیم از برای سفیر کالسه های ما را برده بودند سفیر را آوردند امشب هم مهمان ما هستند بشام
 سفیر بسیار آدم فهمیده درستی است فرانسه را خیلی خوب حرف میزد احوالات و صورت اسپانیولی ها خیلی

شیه است بایرانی ها چشم و ابرو سیاه و خوشگل بعد از رفتن او قدری بطهران کاغذ نوشتیم بعد نهار خوردیم بعد از نهار هم دیگر نخواستیم. يك قدری كتاب شاه نامه خواندیم ساعت چهار از ظهر گذشته سوار شدیم فخر الملك امير بهادر جنگ و سيف السلطان بامادر کالسه بودند جناب اشرف اتابك اعظم رفته بود باز دیدم سفير مار فتم به بواد بولن در پاله روایال وقتی میر فتم بالون هوا بود با فخر الملك صحبت میکردیم صحبت عنوان شد از توحيد و عشق خانم اش بحضرت سيد الشهدا صلوات الله وسلامه عليه ختم شد خیلی صحبت خوبی بود تقریباً سه ربع ساعت طول کشید بعد رفتیم به پاله روایال آنجا جانی خوردیم و دوسه کارت پستال دادیم با فخر الملك بطهران نوشت بعد اتابك اعظم آمد با اتابك آمدیم پائین خواستیم پیاده راه برویم از بس جمعیت زیاد بودند سوار کالسه شدیم و آمدیم منزل شب راهم در ساعت هشت لباس پوشیدیم سفير آمد از نوکر هاهم بودند شام خوردیم بسلامتی پادشاه اسپانیول جام شرابی خوردیم بعد سفير هم بسلامتی ماتست برد بعد از شام آمدند با طاق سالون قدری صحبت کردیم بعد آنها رفتند بمنزل اتابك اعظم قهوه خوردند عکاسی هم سینا تکراف آورده بود یکساعتی هم او را تماشا کردیم بعد یکساعتی هم جهان نما تماشا کردیم نوکر هاهم پیش ما بودند صحبت میکردیم بعد خوابیدیم

— * * * يکشنبه سيم جمادى الاخره * * * —

صبح از خواب برخاستیم جانی خوردیم و چند کاغذ بطهران نوشتیم ساعت ده عباس پاشا خدیو مصر بدیدن ما آمدند بایشان دست داده تعارف کرده نشستیم و خیلی صحبت کردیم از اراضی مصر و رود نیل و غیره از قراریکه تقریر میکردند رود نیل از قاهره که رد میشود صد فرسخ راه را میگیرد و در آنجا تشکیل جزایر میکند در زمان محمد علی پاشا سدی که بسته بودند ده ذرع آب بالا میآمد در آن اراضی سه مرتبه در عرض سال زراعت میکنند یکمرتبه گندم یکمرتبه پنبه یکمرتبه گندم که زرات میکارند از قراریکه میگفتند تازه سدی بسته اند پنج ملیون گینه خرج کرده اند که صد فرسخ اراضی دیگر را هم آب میگیرد آنجا هم مثل سایر جاها سه مرتبه زراعت میکنند قرار دادند عکس آنجا ها و استاتیک و تفصیل احوالات آنجا را برای ما بفرستند بعد از آنکه خیلی صحبت کردیم خدیو رفتند ما هم بقیه کاغذها را تمام کردیم با وزیر دربار قدری صحبت کردیم کمرو پایش درد میکرد بعد نهار خوردیم چهار از ظهر گذشته رفتیم بیاز دید خدیو آنجا هم از همین قیل صحبت ها بود پرسیدیم که از یاریس بکجا میروید گفتند از آنجا میروم با سلا مبول و از آنجا بمصر گویا خانه و بچه شان در اسلامبول باشد بعد از آنجا رفتیم بواد بولن از قراریکه عرض کردند دو ساعت قبل از رفتن ما اسب دوانی بوده تقریباً يك کروز جمعیت بود قدری جمعیت بود که هر جا رفتیم پیاده بشویم يك بیاله جانی بخوریم ممکن نشد تقریباً از در باغ شاه ناخیا بان ناصر به دو طرف کالسه متصل بهم بود بعد از گردش آمدیم منزل ساعت هشت رفتیم بتاتر سربار نار حقیقتاً خوب تاتری بود ولی در تمام این تاترو اکثر یسها یک نفر

خوشگل نداشت در حقیقت همه اتیک بودند بعد از تاز آمدیم منزل جناب اشرف اتابك اعظم وزیر دربار مستوفی الممالك بامادر کالسه بودند *

« () — § § § دوشنبه چهارم § § § — () »

صبح از خواب برخاستیم نماز خواندیم باز خوابیدیم ساعت نه بیدار شدیم فرستادیم پیش اتابك اعظم که بیاید برویم انکن عرض کردند سوار شده موثق الدوله و امیر بهادر جنگ حاجب الدوله امین حضرت آقا سید حسین خان ناصر المالك باما بودند رفتم بانکن تقریباً شش هزار کیلو متر که یکفرسخ باشد میشود جای بسیار خوبی است لایکی دارد که تقریباً دو هزار ذرع دور او میشود عمارتی دارد مثل سقف کشتی غاری که درست کرده اند وزیر او گزینواست تمام از سمیت است تمام سقف را از گل و برگهای مصنوعی درست کرده اند که توی آنها تماماً چراغ الکتریک است نهار را در بالا خانه خوردیم که مشرف بلاک بود موزیک میزدند و سیو پولی رئیس پلیس را فرمودیم کشتی حاضر کنند نشستیم بکشتی ما و امیر بهادر جنگ و حاجب الدوله و ناصر المالك و دکتر ابراهیم خان در یک کشتی بودیم موثق الدوله و امین حضرت و آقا سید حسین خان و سیو پولی هم در یک کشتی بودند گردش کردیم روی دریاچه دو تا دختر خیلی خوشگل دیدیم که کمتر باین خوبی دیده بودیم با آنها کشتیان را جفت کردیم و محبت میکردیم یک گلی دستان بود تعارف کردیم بدختری امیر بهادر هم گلی بدختر دیگر تعارف کرد دختر گل ما را گرفت و زد بسینه اش آن یکی گل امیر بهادر را انداخت دور خیلی خنده داشت بقدر نیم ساعت گردش کردیم بعد آمدیم بیرون کالسه حاضر شد سوار شدیم و آمدیم منزل در بین راه مردی را دیدیم میر ندر سیدیم گفتند دوازده سال ناخوش بوده اسمش وایلی بود از زو نو به و بعد از رویرهلس گذشته آمدیم به بوادوبولن در قهوه خانه باله وایل جائی خوردیم و بعد آمدیم منزل فرستادیم فکر افچی آمد از برای فکر افی که داشتیم دیافرنک و بعضی سلنرها فرمایش دادیم بیاورد شب را هم جائی رفتم و در منزل بودیم

« § — § § § سه شنبه پنجم جمادی الاخره § § § — »

صبح از خواب بیدار شدیم دست و رو ما را شستیم جائی خوردیم دعاها ما را خواندیم آقا خان پسر مرحوم آقا خان محلاتی را جناب اشرف اتابك اعظم بحضور آوردند و تا تنگ یکی گوله زن و یکی ساچه زن و یک دستگاه اسباب تحریر بیشکشی آورده بود اظهار مرحمت و التفات باو فرمودیم قدری چشمش درد میکرد از قراری که عرض کرد دراستاند بوده چشمش را معالجه میکرد ده است جناب اشرف اتابك اعظم هم کسالت داشت گویا تب کرده بوده است بعد دکتر دیو لافو بحضور آمد بداکتر شنیدر دیو لافو اوقتی آمد و ما را دید خیلی تعجب کرد و ما را نمیشناخت عرض کرد احوال شما بسیار خوب است قلب ما را دید خیلی تعریف کرد و میگفت الحمد لله هیچ عیب ندارد الحمد لله احوال ما هم حقیقتاً خیلی خوب است يك عکس خود ما را باو دادیم بعد از آنهار رفتند ما هم نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم چهار از ظهر گذشته سوار شدیم و قتی که سوار شدیم جناب اشرف اتابك اعظم قبل از ما سوار شده بود ما هم رفتم به یارک منسو

گردش کردیم و رقیم به آرمانویل چائی خوردیم و از همان یارک منسوب گذشتیم و آمدیم منزل اتابک اعظم منزل نبود
فخر الملك رخاوستیم روز نامه را تا الان که یک ربع بفر و بمانده فرمایش فرمودیم نوشت موثق الملك آمد بعضی اسبابها
که خریده بودیم فرمودیم برد بدهد ببنده در صندوق و بعضی فرمایشات فرمودیم و بعد شام خورده خوابیدیم
«§ — §» چهارشنبه ششم جمادی الاخره «§ — §»

امروز باید برویم فونتن بلو صبح ساعت ده و چهل دقیقه سوار کالسکه شدیم و رقیم بگار راه آهن یک ساعت و نیم هم باراه
آهن رفتیم تا رسیدیم فونتن بلو اطراف راه خلی با صفا بود و یل های خیلی خوب گل کاریهای خیلی قشنگ راه آهن هم
خیلی تند میرفت رقیم تا رسیدیم در هو تل نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم جناب اشرف اتابک اعظم
مؤید الدوله وزیر دربار فخر الملك حاجب الدوله سیف السلطان امین حضرت آقا سید حسین خان بصیر السلطنه بودند
بعد رقیم بعمارت سلطنتی اینجا که تقریباً از سیصد سال قبل ساخته شده خیلی عمارت عالی خوبی است پرده های نقاشی
اعلا داشت تالارهای بزرگ سقف اطاقها را از چوب طوری منبت و مطلق کرده اند که دیگر بهر تراز این تصور نمی شود
تخت خواب ناپلیون و اطاق مخصوصش همه را گردش کردیم اگر چه این عمارتها که حالا اینطور مانده است در حقیقت
بی صاحب اسباب عبرت است ولی باز حالت انسان طوری است که عبرت نمی گیرد انسان این بناها را به بیند که چه اشخاص
ساخته و حالا چه طور معدوم شده اند خواهد گفت قاعبر و ایاولی الا بصار وقتی خوابیده بودیم با سیف السلطان همین
صحبت را میکردیم خلاصه بعد از تماشای عمارت آمدیم پائین سوار کالسکه شدیم رقیم بگردش نوی جنگل و ریب یک ساعت
و نیم در توی جنگل گردش کردیم اینجا شکارگاه سلاطین فرانسه بوده حالا دولت اجازه داده است عموم مردم شکار
میکند آمدیم تا بلندی که قصبه فونتن بلو نمایان بود در حقیقت پانورامای اینجا بود پیاده شدیم خیلی مصفا بود عکاسی پیدا شد
عکس ما را انداخت عکاس باشی هم بود فرمودیم عکس دور نمای شهر و عکس ما را انداخت بعد از گردش آمدیم
بگار راه آهن نیم ساعتی معطل شدیم تا ترن رسید مقارن غروب بود سوار شدیم دیگر غمیدانم چه بنویسم از تندر فتن
ترن تقریباً یک ساعت و نیم طول کشید تا پاریس رسیدیم در گار پیاده شدیم از گار تا منزل هم تقریباً نیم ساعت پیشتر
راه بود شب را هم در منزل بودیم چون دور و نزدیک باید برویم قرار رفتن خودمان را میدادیم و بعد خوابیدیم
مختصری از تفصیل فلن به هم از این قرار است که در اینجا مینو یسیم فلن بل این محل را ولایت سن دمارن میگویند
چهار هزار و هفتاد و هشت نفر جمعیت دارد مدرسه و توپخانه و کارخانه چینی سازی دارد این شهر را پادشاهان
طاغیه کابین ساخته اند شارل پنجم در اینجا کتابخانه بنا کرده بعد فرانسوای اول کلاه فرنگی ساخته و بعد کارین
دوم دیس و هانری دوم و هانری چهارم بناهای دیگر کرده اند در سال ۱۶۰۷ ملکه کریستن معشوق خود را
مونا لاسکی در اینجا دار کشید و عهد ناپلیون اول پاپی هفتم در اینجا عیوس شد در سال ۱۸۱۴ ناپلیون استغفای
خود را در اینجا امضا کرده است قشنگ ترین نقاط این بناها کلیسای فرانسوای اول است کالسری هانری دوم

کالسری دمان بواسطه عمارت ناپلیون و کتابخانه همه چیز دارد مسیو کارنور رئیس جمهور سابق فرانسه باغبان ییلاق میامده است هوتلی که مانهار خور دیم هوتل فرانس آنکله بوده سابقاً دوک های کنسر در اینجا منزل داشته اند

— (بخشیه هفتم جمادی الاخره) — *

صبح که برخاستیم باران شدیدی میامد و هوا خیلی خفه بود خودمان هم خلق خوشی نداشتیم بمجهات عدیده فخر الملک را خواستیم روزنامه را فرمودیم نوشت ندیم السلطان آمد روزنامه خواند خیلی کسل بودیم حتی فخر الملک عرض کرد از بشرة مبارکه آثار خستگی مشاهده میشود در هر صورت روز را گذرانیدیم نهار خوردیم شخص تفنگ فروشی آمد تفنگ خوبی داشت نمره دوازده هزار و پانصد فرانک خریدیم بعد قدری استراحت کردیم چهار از ظهر گذشته با امیر بهادر جنگ و فخر الملک و حاجب الدوله نشستیم بکالسه و رقیم به زاردن دو بلانت و رقیم به موزه اسکت حیوانات غریب و عجیب دیدیم از جمله استخوان حیوانی بود که قریب یازده ذرع از سر تا دم او بود گفتند علف خوار بوده و مال قبل از طوفان نوح است مثل همین حیوانات در موزه برو کسل هم دو سال قبل دیده بودیم برای حاجب الدوله و فخر الملک تعریف میکردیم و بعد قبول میکردند حالا نشان دادیم و دیدند اغلب ماهی های متحجر شده شبیه آنها گاهی در سنگ های ایران هم پیدا میشود دیده بودیم بعد از ملاحظه آنها رقیم بموزه سنگهای معدنی کریستال دوروش خیلی سبزی بود انواع سنگهای معدنی بود سنگهایی که از آسمان افتاده دیدیم خیلی بزرگ بوزن پنج خور و مثلاً بعد نباتات را دیدیم درخت نخل و غیره يك كنده درختی بود خیلی بزرگتر از چنار امامزاده صالح طهران . بعد آمیدیم منزل شب را هم در منزل بودیم ناصر هایون هم بود الحمد لله خیلی خوش گذشت

— (جمعه هشتم) — *

صبح از خواب برخاستیم سفير اسپانیول بحضور آمد مرخص شد رفت بعد ندیم السلطان را خواستیم قدری روز نامه خواند فخر الملک را احضار فرمودیم روزنامه را نوشت بعد نهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم چهار از ظهر گذشته سوار شدیم رقیم به گراند پاله عمارتی است که در دو سال قبل برای اکسپوزیسیون ساخته اند سایر ابنیه اکسپوزیسیون را که خراب کرده اند دو عمارت نگاهداشته اند از جمله یکی همین گراند پاله است چنانچه در روزنامه سابق فرنگ نوشته ایم تمام سقف اینجا زبلور است و بزرگی اینجا حالا معلوم میشود که تقریباً پنجاه شصت طاقی توی او ساخته اند فخر الملک و حاجب الدوله سیف السلطان و امیر بهادر جنگ همراه بودند قدری اسباب خریدیم و گردش کردیم بعد باز سوار کالسه شده رقیم به بوادوبولن به ارمانوید جایی خوردیم باران هم بشدت میبارید بعد آمیدیم منزل شام خوردیم ساعت نه رقیم به نویسیرک تقریباً مثل همان بازیها بود که شب قبل دیدیم و دیدیم چونکه تازه کی داشت يك پسر جوانی آمد دو بطری گذاشتند روی میزی و رفت

صبح از خواب برخاستیم دست ورومان را شستیم دعاها مان را خواندیم فخرالملک آمد روزنامه دیروزمان را دیدیم نوشت در بالکن تماشا می کردیم ناظم الدوله وارد شد بعضی عریضات داشت عرض کرد بعد جناب اشرف اتابک اعظم آمدند موسیورا کوفسکی شارژ دافراطیش را بحضور آورد سابق هم در طهران و تبریز دیده بودیم از اهل مجار است احوال و اگر خان را بر رسیدیم از بوداپست و غیره صحبت کردیم اغلب صفحات ایران را دیده است و زبان فارسی را هم خوب میداندا از قبایح اعمال کویشر فرمودیم بعد رفت اتابک اعظم هم مهمان سعد الدوله بود در جزیره بودا و بولان رفت که نهار بخورد فخرالملک را بردیم سر نهار و مشغول نوشتن روزنامه شدیم فخرالملک فرمودم نو هم برو نهارت را بخور روز و دیبایش ما بعد از نهار دراز شده بودیم فخرالملک آمد خیلی صحبت کردیم و چند بدمی در هر صورت ما هم خوابیدیم اما خوابان برد بعضی مرغها آورده بودند چند تا قراول و طوطی خریدیم بعد نماز خواندیم بعد از نماز سوار شدیم رقبه به بودا و بولان فخرالملک و حاجب الدوله و سیف السلطان با ما بودند رقبه بیابان و ایال چائی حور دیدیم بعد رقبه به بارک دو مونو جیلی گردش کردیم زن و مرد زیادی بود وزیر دربار هم امروز رفت به برلن که میرزا حسین خان پسرش را انجبار برای تحصیل بگذازد و فقی آمد مرخصی بگیرد خیلی گریه کرد که از حضور مادر و روزی دور میشد پس فردا در برلن انشاء الله با خواهد رسید خلاصه بعد از گردش بارک دو مونو آمدیم بمنزل شب را در منزل بودیم و شام خوردیم و خوابیدیم و بعضی از نوکرها بودند *

امروز باید از پاریس برویم در حالتیکه خیلی کسل بودیم شب را درست خوابانیده بود صبح ساعت هشت برخاستیم دعاها مانرا خواندیم نماز کردیم جائی خوردیم بعضی از مطالب سفر را اوکیل الدوله آورد و صبحه گذاشتیم و خواندیم لباس پوشیدیم جناب اشرف اتابك اعظم آمدند سوار شدیم آمدیم بگاریکدسته سرباز و بعضی تشریفات فراهم کرده بودند از جانب جناب موسیو لوبه رئیس جمهوری آدمی آمده بود از جانب وزارت جنگ از جانب وزارت خازنه و اجزای بلدیه شهر و غیره همه آمده در گار بودند نوکرهای خود مان هم از وزیرای مختار و غیره آنهاست که در پاریس بودند همه آمدند و مرخص شده رفتند ترن راه افتاد و آمدیم حالا که یک ربع بظهر مانده است بفخر الملک روزنامه را میفرمائیم مینویسد الحمد لله در توقف پاریس خیلی خوش گذشت امیدواریم از فضل خداوند و کرم آئمه اطهار علیهم السلام که سالهای دراز عمر را

بگذرانیم بعدنهار خوردیم بعد از نهار قدری استراحت کردیم بعد برخاستیم نماز خواندیم شب را هم فخر الملك و سيف السلطان امین حضرت شمس الملك بصیر السلطنه پیش ما بودند ناصر هایون هم بود بعد خوابیدیم از نصف شب داخل خاک المان شدیم که تفصیل آنها از پاریس تا باد کو به نوشته خواهد شد انشاء الله *

* — (دوشنبه یازدهم جمادی الاخره) — *

صبح از خواب بیدار شدیم دیشب در راه آهن درست خوابان نبرد ملت تندی حرکت ترن صبح را قدری خوابیدیم بعد برخاستیم چائی خوردیم اطراف راه هم سبزه و چمن و جنگل جناب اشرف آبادك اعظم بحضور آمد قدری صحبت کردیم بعد نهار خوردیم فخر الملك آمد صحبت کردیم طرف عصر رسیدیم بگارشهر برلن از توی شهر که میگذشتیم راه آهن از بالا میرفت و مقابل بود بایست بامهای عمارت شهر از توی شهر که میگذشتیم عکاسی را فرمودیم چند شیشه عکس انداخت امیر بهادر جنگ در حضور بود به گار که رسیدیم وزیر دربار را دیدیم بامیرزا حسین خان پسرش ایستاده بود وزیر امور خارجه آلمان باد کترزن و احتشام السلطنه بحضور آمدند از جانب اعلی حضرت امپراطور احوال پرسی کردند ما هم اظهار امتنان نمودیم و بعد رفتند وزیر دربار خیلی گریه میکرد برای میرزا حسین خان که اینجا خواهد ماند تحصیل بکنند میرزا حسین خان هم يك عکس خودش را بمانا تقدیم کرد بعد از ده دقیقه توقف حرکت کردیم نماز خواندیم امیر بهادر جنگ فخر الملك امین حضرت آمدند خیلی صحبت کردیم شب هم مهتاب خوبی بود با فخر الملك و سيف السلطان و بصیر السلطنه تماشا می کردیم صحرارا میگردیم شبی بود که مثل او کمتر دیده بودیم ماهتاب هوای خوب زمین سبزه راه آهن میگذشت با فخر الملك صحبت ایام گذشته میکردیم چون صبح را باید زود تر برخیزیم و بسر حد روس میرسیم و ترن عوض میشود

* — (صورت استاسیون ها و غیره در خاک فرانسه) — *

Xamur

Flernalle 'passoge,

Statte 'passoge,

Kinkempois

Yfuy 'passoge,

* — (استاسیون و شهرهایی که از خاک بلژیک گذشتیم) — *

Charleraz

Bif de Kemkemplois

Zif de zamonle

Chence

Chatelmeau

Pepinster

Camines

Chic chac

Nouer

Chu chac

Tamur
Kemkemprois

Herbesthal 'hc,

(*) — (سه شنبه دوازدهم) — (*)

صبح برخاستیم نماز خواندیم و شکر خداوند را بجای آوردیم و از دست و زبان که برآید که عهده شکرش بدرآید دعاها مان را خواندیم ترن هم در کمال سرعت حرکت میکرد آمدیم تا ساعت شش رسیدیم بدر حد روسیه جنرال نیکلایویچ و کاخانوسکی و سایر مهماندارها و مشیرالملک آمدند بحضور لباس رسمی پوشیده بودیم دسته موزیک حاضر بود موزیک زدند سربازگارد بود پیاده شدیم از جلو آنها گذشتیم بارها هم اغلب ماند که بعد بیاید آقا سید حسین هم رفته بود عقب جمه دانش عقب ماند و ما رسید و در حرکت کردیم در این راه حور دیم بعد از چهار قدری خوابیدیم از خواب که برخاستیم اطراف راه هم جنگل و چمن حساب کردیم شش مرتبه نابحال ما همین ترن روسی سوار شده و آمده ایم شب راهم باز در ترن شام حور دیم جناب اشرف انابک اعظم و سایرین پیاده شده در استاسیون شام حور دند یک مرد که را ایجادیدیم که با او فدر محمود خان بود بعد از شام ترن حرکت کرد رفتم منزل انابک اعظم مؤبدالدوله و موثق الدوله بودند نشستیم قدری صحبت کردیم و بعد آمدیم به واگی خودمان الان که یکساعت از شب میگذرد فخرالملک نشسته و روزنامه می نویسد موثق الملک سیف السلطان ناصر الممالک و بقیر السلطه ناصر همان هم در حضور هستند مراد خان هم بود

(*) — (چهارشنبه سیزدهم حمادی الاخره) — (*)

صبح ساعت بعد از ظهر باید به رستوران رسیدیم که اعلیحضرت امپراطور آنجا هستند . صبح برخاستیم چای خوردیم دناها مان را خواندیم اطراف راه بار هم جنگل و چمن است زراعت های آنجاها را اغلب چیده و مشغول خرم کردن هستند در ساعت ظهر چهار حور دیم بعد قدری استراحت کردیم چهار از ظهر گذشته لباس رسمی پوشیدیم ملزمین رستوران هم لباس رسمی پوشیدیم در ساعت پنج رسیدیم اعلیحضرت امپراطور نواب ولیعهد و شاهزادگان و جرال ها و وزیر امور خارجه همه ایستاده بودند پیاده شدیم با اعلیحضرت امپراطور دست دادیم موزیک زدند از جلو فر اول گارد گذشتیم بعد با اتفاق اعلیحضرت امپراطور رفتم بچادری که برای مازده بودند مدتی نشستیم و صحبت کردیم بعد اعلیحضرت امپراطور برخاسته و رفتند بچادر خودشان ولیعهد و گراندوک و لادمیر الکسندر ویچ و گراندوک میشل نیکلایویچ و گراندوک سرژ الکسندر ویچ آمدند پیش ما با آنها خیلی صحبت کردیم بعد آنها رفتند ما هم رفتم بچادر اعلیحضرت امپراطور باز دید ایشان کنت لاندورف وزیر امور خارجه معرفی شد بسیار آدم عاقل خوبی بنظر آمد با اعلیحضرت امپراطور خیلی صحبت کردیم خیلی مهربان هستند و با ما کمال دوستی و مهربانی را

نمودند از بلتسکی و غیره صحبت شد بعد برخاستیم اعلیحضرت امپراطور تادم واگن باز مشایعت کردند ترن خودشان هم چسبیده به ترن ما است و شب را باید در ترن بنحوایم ترنهای قدری نزدیک بهم بود که حرف شنیده می شود مابده های واگن خودمان را پائین انداختیم اعلیحضرت امپراطور هم همینطور کردند نشستیم تا ساعت هشت . بعد اعلیحضرت امپراطور آمدند با اتفاق رقیم بچادر بزرگی که برای شام زده بودند همراهان ما هم اغلب در سر شام بودند شام خوردیم اعلیحضرت امپراطور برخاستند بسلامتی مانتی بردند ما هم بسلامتی اعلیحضرت امپراطور جام شرابی خوردیم . بعد از اتمام شام ما آمدیم به واگن خودمان اعلیحضرت امپراطور هم رفتند به واگن خودشان . دو ساعت به نصف شب مانده خوابیدیم

— (بخشبه چهاردهم) —

امروز روز عید مولود ما هم هست . صبح برخاستیم رخت پوشیدیم همراهان ما لباس رسمی پوشیدند سوار کالسگه شدند و قبل از مارفتند بمحلی که برای سان قشون . مین شده است هفت ورس مسافت دارد . بعد اعلیحضرت امپراطور آمدند با هم سوار کالسگه شدیم و رقیم سان قشون ، سر راه همه جاسر باز ایستاده بود و ما از وسط آنها گذشتیم رقیم در نزدیکی شهر کورس عمارت چوبی کوچکی ساخته بودند با اعلیحضرت امپراطور پیاده شدیم بعد مادر روی صندلی نشستیم و اعلیحضرت امپراطور سوار شدند رفتند از جلو تمام صفوف سرباز و سوار و توپخانه گذشته آمدند جلو ما ایستادند هشتاد و پنج هزار قشون بود قشون را دو قسمت کرده بودند یک قسمت بریاست گراندولش رر عموی اعلیحضرت امپراطور که اول آمده و گذشتند بعد از طرف دیگر قسمتی به ریاست جنرال کروپاتکین وزیر جنگ بود آمده گذشتند اول افواج پیاده و بعد توپخانه و بعد سوار در کال نظام و خوبی از جلو ما گذشتند و دوفیله کردند دوفیله که تمام شد با اعلیحضرت امپراطور سوار کالسگه شدیم رقیم بمحلی که نهار حاضر کرده بودند همه صاحب منصبان هم در میزمانهار خوردند اعلیحضرت امپراطور تسبی بردند و نطق کردند ما هم جام شرابی خوردیم و بسلامتی اعلیحضرت امپراطور و قشون تست بردیم بعد گراندولش رر بسلامتی قشون تست برد بعد از نهار برخاستیم طوری قشون ما را احاطه کرده بودند که میخواستند ما را بقتل کنند بگذارند نوی کالسگه گراندولش مانع شد بعد ما و اعلیحضرت امپراطور بکالسگه نشسته آمدیم منزل با اعلیحضرت امپراطور نشستیم و خیلی صحبت کردیم بعد وداع کرده به نواب ولیعهد نشان تمثال خودمان را دادیم بگراندولش که ما هم نشان قدس دادیم بعد از آنکه همراهان همه آمدند و ترن مستعد حرکت شد با اعلیحضرت امپراطور خدا حافظی کرده راه افتادیم از شدت گرد و خاک و خستگی ذکامی عارض شد که تب هم کردیم آقا سید حسین خان را خواستیم شب جمعه بود و روضه خواند فخر الملک آمد و روزنامه نوشت و بعد استراحت نمودیم شمس الشعرا از طهران برای روز مولود ما قصیده عرض کرده و فرستاده بود عیناً درج میشود امروز هم چون عید ما بود جناب اشرف آتاپک اعظم یک قاب سیگار مرصع بسیار خوب باو جوی

یشکش گذارده بما تقدیم کرد *

- (روز سرور نشاط اهل زمین است * عید هایون پادشاه مهین است)
 (آری آری خجسته است و هایون * عید که میلاد شه مظفرالدین است)
 (شاه سفر کرد گرد دولت و اقبال * تابش نورش بشرق و غرب زمین است)
 (خسرو خاور بهر کرايه که باشد * باختر و خاورش بزرنگین است)
 (شاه مظفر که آفتاب جهان است * ظلمش پاینده بر سلاله طین است)
 (بحر و بر و کوه و دشت و روی زمین را * نور درخشنده را شعاع جبین است)
 (سایه یزدان بهر کجا که سفر کرد * حفظ خداوندیش حصار و حصین است)
 (داد خدایش ز لطف اتابك اعظم * راد و زیری که در امور امین است)
 (آنکه دلش بر صلاح ملت و دولت * مهبط اشراق فیض روح الامین است)
 (باد فری عید خسروی که برفت * سایه چترش ضیا چرخ برین است)
 (خسرو خورشید فر که برگ شب و روز * پیش نقادش دو عبد ملك سمین است)
 (جودش جان بخش بحر تیغ جهان سوز * موج دو دریاش از یسار و عین است)
 (خسرو شیرین سخن مظفرالدین شاه * آنکه خدایش نصیر و یار و معین است)
 (رازق نبود ولی بحکم خداوند * خوان نوالش برزق خلق زمین است)
 (پادشاه خسرو و بتاج تو سوگند * پیش خردمند این بزرگ یمین است)
 (چون تو بر فتنه شمس چه حربا * دیده براه خدا یگان زمین است)
 (مدح شهنش مونس است و گنج صبوری * گوشه گرفته ز خلق و گوشه نشین است)
 (ورد شب و روز او بدر که یزدان * دولت و اقبال پادشاه مهین است)

§ — § (جمعه یازدهم جمادی الاخره) § — §

دیشب را برای کسالت ذکام درست خوابان نبرد صبح برخاستیم وزیر دربار آمد بعضی معالجات کرد بعد اتابك اعظم آمد قدری با اتابك اعظم محبت فرمودیم راه آهن هم در کمال تسدی می رود و ما هم کسل هستیم در بعضی جاها هم که از شهرها میگذریم سرباز قراول گارد و دسته موزیک و حاکم شهرها و اجزاء بلدیة حاضرند امروز از شهر رستف گذشتیم نهار را هم در ترن خوردیم بعد از نهار خوابیدیم بعد که برخاستیم فخر الملك را خواستیم آمد روزنامه را نوشت سیف السلطان امین حضرت بصیر السلطه بودند شب را هم باز خیلی کسل بودیم چند مرتبه قی کردیم و حالتان خیلی کسل بود تا سه چهار ساعت از نصف شب گذشته هم بخوابان نبرد

§ — § (شنبه شانزدهم جمادی الاخره) § — §

صبح برخاستیم باز کسل بودیم برای مشغولیات مأموریت دوله و وزیر دربار و فخر الملک و امیر بهادر جنگ و سیف السلطان و شمس الملک قدری محبت کردیم امروز هم مسهل خورده ایم و هیچ حالتی نداریم بطوریکه خواستیم درس مآثر ابا ندیم السلطان مذاکره کنیم حال نداشته ایم باز همه جادو شهر ها و استاسیون ها موزیک میزدند و دسته قر اول احترام بودیاده میشدیم از جلوانها میگذشتیم ولی خیلی کسل بودیم نهار خوردیم بعد از نهار قدری خوابیدیم بعد برخاستیم نماز خواندیم شب را هم فخر الملک و سیف السلطان بودند محبت میکردیم ناصر هایون بود مراد خان هم بود کم کم الحمد لله احوالمان بهتر شد

§ — § (یکشنبه هفدهم جمادی الاخره) § — §

امروز باید ساعت یازده وارد بادکوبه بشویم امروز هشت روز است که توی راه آهن هستیم صبح از خواب برخاستیم باز کسالت باقیست و ذکاوت زحمت میدهد جناب اشرف اتابک اعظم آمد قدری محبت کردیم وزیر دربار فخر الملک و سایرین بودند ترن هم در حرکت است دو طرف راه زرات زیادی کاشته اند که تقریباً سه ساعت راه آهن از پهلوی زراعت زرات میگذشت در سفر اول فرنگستان هم نوشته ایم این زرات را هم خود اها میخورند و هم بخوک میدهند که چاق میشود و بعد بلالان میفرستند برای فروش برک و ساقه او را هم بگا و خوک میدهند چوبش را هم میسوزانند انسال چقدر زیادی هم دیدیم کنار راه کاشته بودند ان راه از بالاتر میگذشت و غیر از این خط بود ساعت یازده وارد بادکوبه شدیم حاکم شهر و اجزای بلده و غیره و دسته موزیک و سر بازگارد در گار حاضر بودند جنرال ژولونی که از ققاز از جانب جانشینی آمده بود در سفر اول هم شرح احوالش را نوشته ایم پیر مرد زنده دلی است خوب حرف میزد باو قدری محبت کردیم بعد بکالسکه نشسته آمدیم منزل منزل مارادرهان خانه طومانیانس ها قرار داده اند باد سختی میامد و گرد و خاک غریبی بود آمدیم تا رسیدیم بمنزل ظهیر الدوله هم که از ما ندارند آمده بود پسرش دیدیم و خیلی خوشحال شدیم نهار خوردیم بعد از نهار قدری خوابیدیم شب را هم سازنده های بادکوبه آمده قدری ساز زدند به ناصر همیون و موسیولر فرمودیم نوت آنها را نوشته بعد شام خورده خوابیدیم استاسیون و شهر هائیکه در خاک روسیه از آنها گذشتیم از این قرار است

• — • (اسامی استاسیون و شهر هائیکه از خاک روسیه گذشتیم) — •

Virballen	ویربالان	Nikitovka	نیکیتوکا
Vilna	ویلنا	Taganrog	طغانرک
Minsk	مینس	Rostow	رستف
Bakmach	باکمان	Krilouskaya	کریلوسکایا

Varoshba	وروسها	Beslan	بسلان
Rischkovo	ریشکو	Petrowsk	پتروسک
Koursk	کورسک	Baladjary	بالاجاری
Belgorod	بلگورد	Bakou	بادکوبه

— (دوشنبه هیجدهم جمادی الاخره) — *

صبح برخاستیم لباس پوشیدیم و رفیم به حمام امیر بهادر جنگ سیف السلطان موثق الملك امین حضرت عین السلطان ناصر الممالک بام بودند يك جفت اسب سیاه به کالسکه مابسته بودند قدری بدهو ابودند اما گفتند چهار هزار منات خریده اند رفیم به حمام سرتن شوری کردیم و آمدم منزل جناب اشرف اتابك اعظم بحضور آمدند میرزا عبدالرحیم طالب را بحضور آوردند شمشیر و سجاده پیشکش آورده بود و عرض هم کرده و قصیده انشاد نموده خودش خواند اشعارش را خیلی خوب ساخته بودند عیناً در اینجا نوشته میشود

- * (ای وطن ای که مرا قبله بجز سوی تو نیست)
- * (من نهر هم بخدا کعبه اگر کوی تو نیست)
- * (عقل کل مهر تو را از زش ایمان بنهاد)
- * (خوش بها داده ولی قیمت یکموی تو نیست)
- * (سلسیلی که بود چشمه معروف بهشت)
- * (ما ز رضوان نشنیدیم بجز جوی تو نیست)
- * (نکبت سنبل و گل را ایچمه مشک و عیر)
- * (نشر عطر گل و خاک تو و جز بوی تو نیست)
- * (حرمت صید حرم را خرد از من پرسید)
- * (گفتم ار صید حرم هست جز آهوی تو نیست)
- * (فارغ از ذکر تو يك لحظه نیم ها بنگر)
- * (همه مویم چه زبان ناطق یا هوی تو نیست)
- * (صاحب این وطن ای شاه مظفر امروز)
- * (غیر ذات خرد آیات ملك خوی تو نیست)
- * (نظم ملك تو آسود کی خالق جز این)
- * (آرزو در دل این پیر دعاگوی تو نیست)

بعد معین التجار رضایف باموثق الملك شرفیاب شد تفصیل چراغ الکتریسته که بمشهد مقدس فرستاده بودیم عرض کرد که هر شب روشن است و نوافصیکه داشت مجدداً خریده بودیم حالا تکمیل شده و بی عیب و نقص است خیلی خوشوقت شدیم چهار خوردیم دستان کم کم درد گرفت عصری کاخانفسکی زن و دخترش را بحضور آورد زن فهمیده عاقل خوبی دارد قدری با آنها صحبت کردیم و رفته رفته درد دست شب شدت کرد که تا صبح نخوابیدیم وزیر دربار آمد و بعضی معالجات کرد

* — (سه شنبه نوزدهم) — *

صبح برخاستم دستان خیلی درد میکرد بطوریکه نتوانستیم لباس بپوشیم و توی رختخواب افتاده بودیم غیر از نوکرهای مخصوص خودمان کسی دیگر پیش ما نبود جناب اشرف اتابك اعظم آمد قدری صحبت کردیم وزیر دربار

موتق الدوله فخر الملك موتق الملك حاجب الدوله سيف السلطان بودند تا عصر همینطور افتاده بودیم شب باز درد دست شدت کرد و تا صبح نخوابیدیم امین الحرم جایش خالی بود که ضهاد درست کند میرزا ابراهیم خان دکتربود ضهاد انداخت و مواظب بود

(*) — (چهارشنبه بیستم) — (*)

صبح برخاستیم الحمد لله درد دست قدری تخفیف پیدا کرده و بهتر است امین حضرت و بصیر السلطنه بودند شب را هم بصیر السلطنه تا صبح نخوابید و خیلی زحمت کشید و خیلی راضی هستیم از خدمات او فردا را هم قرار گذاشتیم در بادکوبه بمانیم تا درست دستان خوب شود انشاء الله روز جمعه عصر حرکت خواهیم کرد جنرال نیکلایف مهماندار بحضور آمد و قرار دادیم با جناب اشرف اتابك اعظم دوروز علاوه بمانیم شب را هم قدری راحت خوابیدیم ولی اشتها هیچ نداریم ذکام هم اذیت میکند

(*) — (پنجشنبه بیست و یکم جمادی الاخره) — (*)

صبح برخاستیم الحمد لله دستان خیلی بهتر است میرزا ابراهیم خان دکترا آمد آب کارلس باد خوردیم فخر الملك موتق الملك امین حضرت بصیر السلطنه بودند کاخانفسکی آمد از ما احوال برسی کرد ظهر الدوله آمد الحمد لله دستان خیلی بهتر است موتق الملك تربت آورد استشفاکردیم و امید داریم انشاء الله دستان بزودی خوب شود و کم کم الحمد لله احوالمان خیلی بهتر شد جناب اشرف اتابك اعظم آمد با ایشان مدتی صحبت کردیم جنرال مهماندار آمد از ما احوال برسی کرد بعضی تلگرافها بود خواندیم عیسی خان و عمید حضور از راه دریاه آستارا آمده اند از ولیمهد هم تلگراف رسید وارد اردبیل شده اند خیلی خوشحال شدیم حقیقتاً دلمان برای ولیمهد خیلی تنگ شده است شب را هم وزیر دربار فخر الملك سيف السلطان بودند خیلی صحبت کردیم بعد نماز اذا ذلزله را خواندیم آقا سید حسین روضه خواند قدری سرمان درد میکرد اشتهای درستی هم نداشتیم شام هم خیلی کم خوردیم میرزا ابراهیم خان دکترا آمد ضهاد انداخت تا یکساعت به نصف شب مانده نشسته بودیم و صحبت میکردیم بعد خوابیدیم شب را هم الحمد لله راحت و خوب خوابیدیم مصدق الملك هم امشب رفت بطهران حامل عکسهای ما بود

(*) — (جمعه بیست و دوم) — (*)

صبح برخاستیم ضهاد دستان را عوض کردیم از شدت درد سینه و سرفه سرمان درد میکند الان که این روزنامه را میفرمائیم فخر الملك مینویسد حاجب الدوله ندیم السلطان آقا سید حسین امین حضرت حاضر اند جناب اشرف اتابك اعظم آمد پسر مرحوم بهمن میرزا را بحضور آورد این پسر سیم بهمن میرزا است و در ایران متولد شده خیلی شبیه است به ضهاد الدوله اظهار مرحمت و التفات باو فرمودیم يك انگشتر الماس هم باو مرحمت فرمودیم بعد صبح شده رفت بعد نهار خوردیم دو ساعت بعد از ظهر باید از بادکوبه برویم طومانیان ها

بمحمور آمدند با آنها اظهار مرحمت فرمودیم بعد سوار کالسکه شده رفتم بمدرسه دخترها که در تحت حمایت علیا حضرت امپراطریس هستند دعائی خواندند و در مدح مابهنک خوشی اشعار ساخته بودند میخواندند . بعد فقر شاکر دبودند شش نفر همه بجه مسلمان هستند برسیدیم عرض کردند شیروانی و از اهل تسنن هستند بمدرسه هم يك انگشت فیروزه مرحمت فرمودیم بعد آمدم بمدرسه حاجی زین المابدين عمارت دومرتبه بود دوگاری داشت پله های ششم نمائی داشت سه اطاق طرف دست راست یکی مسجدشان بود منبر و کتابی داشت برای نماز و تربیات مذهبی شان بسیف السلطان فرمودیم تحقیق کند عرض کرد هفتاد فقر مسلمان در این مدرسه درس میخوانند هفت فقر معلم دارند سالی یازده هزار منات مخارج اینجا است که حاجی زین المابدين میدهد سالونی در طبقه بالا بود که گل چیده بودند و دخترها در پشت گل ها میخواندند دخترها از هفت سال تا چهارده سال هستند بعد از نماشای آنها نشانی هم بمحاجی زین المابدين مرحمت فرمودیم و سوار شدیم آمدم به گار حاکمان قدری کسل بود دستان هم درد میکرد موثق الملك در گار بود و با حیرتی بمانگاه میکرد ناظم الملك جنرال قونسول قلیس و فخیم الملك قونسول یادکوبه مرخص شده رفتند مؤید الدوله موثق الدوله موثق الملك ندیم السلطان وکیل السلطه وکیل الدوله مهندس الممالك و سایرین هم ماندند که از راه دریای بند آستارا جناب اشرف اتابك اعظم وزیر دربار امیر بهادر جنگ فخر الملك سیف السلطان حاجب الدوله شمس الملك امین حضرت خوانسار آقا سید حسین خان بصیر السلطه خازن السلطان ناصر الممالك ناصر هایون صدق الدوله عکاسباشی هم همراه هستند از خشکی بیایند ترن حرکت کرد و آمدم درین راه با فخر الملك و اینها صحبت میکردیم ساعت هشت رسیدیم به آغچه قبول سرباز گارد و موزیک حاضر بود ترن ایستاد باران هم گرفت شام راهم در ترن باید بخوریم تا صبح از صدای لکمیف و بوی نفت خوابان درست نبرد

— (شنبه بیست و سیم) —

صبح از خواب برخاستیم نماز کردیم چائی خوردیم و حاضر شدیم از برای حرکت جنرال ژلونی هم که از جانب فرما فرمای قفقاز آمده بود يك نشان شیر خورشید الماس باو مرحمت فرمودیم مرخص شده رفت کالسکه ها حاضر شد ساعت هفت و نیم حرکت کردیم جناب اشرف اتابك اعظم وزیر دربار حاجب الدوله توی کالسکه یش ما بودند از باران دیشب زمین ها گل و ابدآ گرد و خاک نبود چند و رس که آمدم اتابك اعظم وزیر دربار رفتند فخر الملك و سیف السلطان بصیر السلطه آمدند توی کالسکه یش ما چک خودمان را نگاه میکردیم و شعر میخواندیم خلاصه یکساعت بفروب مانده وارد منزل شدیم حالا که در سالیان نشسته ایم امیر بهادر جنگ فخر الملك سیف السلطان آقا سید حسین حضور داشتند شب راهم جناب اشرف اتابك اعظم وزیر دربار فخر الملك و سیف السلطان و مشیر الملك در منزل کلنل راقف مهمان هستند از قراریکه بعد عرض کردند تا سه ساعت از نصف شب گذشته

مجلس طول کشیده بود سوپ کرده بودند و قزاق هاموزيك زده بودند رقص لنگری کرده نطق ها کرده تست برده بودند جنرال مهماندار و صاحب منصبان روسی هم همه بوده اند

— * * * یكشنبه بیست و چهارم * * * —

صبح ساعت شش از خواب بیدار شدیم دستان الحمد لله خوب است نماز ~~کردیم~~ چائی خوردیم دعاها مان را خواندیم آمدیم توی بالکن قدری راه رفتیم امیر بهادر جنگ و حاجب الدوله بودند بالکن هم جای باصفائی بود رودخانه کر هم از جلو عمارت میگذشت اما ثلث انچه بهار دیده بودیم نبود سوار کشتی شدیم از رودخانه کر گذشتیم بعد کالسکه ها حاضر بودند سوار کالسکه شدیم سی و پنج ورس که آمدیم برای نهار در استاسیون پیاده شدیم بعد از نهار هم ده ورس آمدیم بروودخانه ارس رسیدیم کشتی حاضر بود سوار کشتی شدیم دو ساعت هم روی رودخانه ارس آمدیم مرغابی و مرغ سقایی زیادی روی آب بود توی کشتی با فخر الملك حاجب الدوله سیف السلطان امین حضرت میرزا ابراهیمخان دکترو عکاسباشی و ابراهیم آبدار بودند آمدیم تا جای که کالسکه حاضر بود سوار کالسکه شدیم تا مقارن غروب رسیدیم باوذن تبه که منزل است و مالقان هستند بوقلمون زیادی بقدر دو هزار تادر کنار ده دیدیم و آمدیم منزل چون شب دوشنبه بود آقا سید حسین روضه خواند بعد شام خورده خوابیدیم

« () — * * * دوشنبه بیست و پنجم جمادی الاخره * * * — () »

امروز باید به لنگران برویم صبح را برخاستیم لباس پوشیدیم دعاها مان را خواندیم کالسکه حاضر بود باجناب اشرف آتایک اعظم و وزیر دربار سوار کالسکه شدیم تا نزدیک ظهر با استاسیون رسیدیم نهار حاضر بود نهار خوردیم بعد از نهار فخر الملك و سیف السلطان بصیر السلطنه در کالسکه ما بودند سوار شدیم امروز برعکس هر روزه که بکالسگهی میفرمودیم آرام برود هر قدر میگفتم تند برو باز آرام میرفت تا نزدیک غروب راه آمدیم صحرها همه سبزه و اغلبی زار بود میگفتند قراول و دراج هم زیاد دارد مقارن غروب بمنزل رسیدیم دسته موزيك و سر بازگارد حاضر بود پیاده شدیم از جلو آنها گذشتیم بعد آمدیم بهمارتی که برای ما معین کرده بودند بسیار جای خوبی بود هوای خوبی داشت اطاقهای خوب مال لیازف است نماز خواندیم شام خوردیم و خوابیدیم مؤید الدوله و موثق الدوله و موثق الملك و سایرین که از راه دریا آمده بودند بواسطه طوفان نتوانسته بودند در آستار اییاده شوند دوباره برگشته در لنگران پیاده شده بودند و بعد از انجا کالسکه کرایه کرده باستار ارفته بودند *

« () — * * * سه شنبه ۲۶ جمادی الاخره * * * — () »

امروز باید انشاء الله باستار برویم صبح ساعت هشت و نیم سوار شدیم راه خیلی گل و بد بود هشتاسب بسته بودند بکالسکه ما ما هم لباس رسمی پوشیده بودیم تا رسیدیم بروودخانه روی دو کشتی کوچك را نخته بندی کرده بودند باطناب میکشیدند از این طرف آب با نظر ف میروند ما را عبور دادند بعد کالسکه ها را آوردند کالسکه ما که آمد سوار

شدیم و راندیم جناب اشرف آتایک اعظم وزیر دربار جنرال مهماندار بامادر کالسه بودند خیلی تند آمدیم بعد دیدیم شمشیر معقب مانده فرستادیم شمشیر را بیاورند چون نزدیک بود برسیم و شمشیر رسید خواستیم شمشیر آتایک را به بندیم دیدیم خیلی بکمر ما کشاد است خواستیم شمشیر وزیر دربار را به بندیم که شمشیر خودمان رسید آمدیم تا رسیدیم بسر حددم پل سر باز گاردروسی ایستاده بود آمدیم اینطرف سر باز گارد خودمان ایستاده بود و لیعهد و امیر نظام و سایرین ایستاده بودند آنها را دیدیم و از ملاقات و لیعهد خیلی خوشحال شدیم آصف السلطنه که بریاست اردو آمده بود از خدمات اوراضی هستیم نوکرهای خودمان عمید حضور عیسی خان مشیر السلطان مقصد خاقان مؤمن حضور اعتماد السلطان و ثوق خلوت مؤمن خلوت مصدق السلطنه و سایرین که از طهران آمده بودند همه را دیدیم از خدمات آنها هم راضی هستیم بعد آمدیم منزل شب هم و لیعهد آمد تا آخر شب پیش ما بود صحبت میکردیم سلطان محمد میرزا پسر و لیعهد را آوردند دیدیم خیلی خوشوقت شدیم ماشاء الله پسر خوبی است فخر الملک و سیف السلطان و سایرین بودند صحبت میکردیم الحمد لله خیلی خوش گذشت

§ — چهارشنبه بیست و هفتم جمادی الاخره § — §

امروز در آستارا توقف است صبح برخاستیم لباس رسمی پوشیدیم در ساعت ده جنرال نیکلایف و سایر صاحب منصبان مهماندار ها شرفیاب شدند جناب اشرف آتایک اعظم هم بودند نسبت بزحماتی که کشیده بود اظهار رضایت فرمودیم تمثال خودمان را هم بجنرال دادیم باینهمه نشان و آنچه لازم بود دادیم مرخص شده رفتند در چادر یک برای آنها معین شده بود و زده بودند با آتایک اعظم جانی خورده و بعد رفتند موسیو و دقو نسول دولت انگلیس مقیم تبریز بحضور آمد با او هم صحبت کردیم و فرمایشات فرمودیم او هم رفت نهار خوردیم بعد از نهار رفتیم به واتاکا جانی است که ماهی میگرفتند کنار دریا چند تا ماهی با تور گرفتند تماشا کردیم و لیعهد هم بود فخر الملک و سیف السلطان هم از عقب آمدند میخواستیم تبراندازی کنیم چون دستان در میگردانستیم بعد آمدیم منزل جناب اشرف آتایک اعظم مشیر الملک را بحضور آورد بعضی فرمایشات فرمودیم یک سنجاقی دستان گردن بجه هم بمشیر الملک مرحمت فرمودیم بعد مرخص شده رفت که با کشتی برود به پترزبورغ بعد و لیعهد که خداهای اردبیل و مشکین را بحضور آورد امام قلی میرزا هم بود بعضی فرمایشات بانها فرمودیم ششصد و پنجاه نفر سوار که تازه از این طایفه خواسته بودیم حاضر کرده اند قرار شد فردا صبح از سان حضور بگذرانند بعضی فرمایشات هم بولیعهد فرمودیم بعد مرخص شده رفت شب هم فخر الملک و سیف السلطان آمدند صحبت کردیم سلطان احمد میرزا پسر و لیعهد را هم خواستیم آوردند پیش ما خیلی با مزه بود یک ساعت طلا هم باو مرحمت فرمودیم یک طاقه شال هم به آغا عبد الله مرحمت فرمودیم بعد شام خورده خوابیدیم

§ — پنجشنبه بیست و هشتم جمادی الاخره § — §

صبح از خواب برخاستیم جانی خورده عیسی خان آمد قدری صحبت کردیم و اذیتش کردیم بعد رختها مانرا پوشیدیم

جناب اشرف آتابك اعظم آمد پس صدر الاشرف وقاضی و خادم باشی را بحضور آورد اظهار مرحمت و التفات بانها فرمودیم و لیعهد و امیر نظام آمدند يك شمشیر بولیعهد و يك انگشتر الماس بامیر نظام مرحمت فرمودیم بعد سوار شدیم و آمدیم سواره شاهسون سر راه ایستاده بودند انها را ملاحظه نمودیم تمام طایفه های شاهسون بسیار سوار خوبی بودند اسبهای خوب داشتند و اسمشان را سواره و سوار گذاشتیم که انشاء الله بطهران بیایند و مشق بکنند سواره خوبی هستند يك قدری سواره آمدیم و لیعهد و امیر نظام و امام قلی میرزا را هم مرخص فرمودیم رفتند با وزیر دربار موثق الدوله فخر الملك امیر بهادر جنگ سیف السلطان صحبت میکردیم و سواره آمدیم بانجامیکه ماهی میگیرند راه را گم کردیم با طلاق بود برگشتیم آمدیم بکالسه نشستیم و راندیم آمدیم تار سیدیم برو دخانه بعد برای صرف نهار پیاده شدیم نهار خوردیم قدری استراحت کردیم از خواب که بر خاستیم آمدیم منزل که در دره لمر که جزو محال حاجی رستم و خاک کسر کاز و داست منزل ما را در اطاق خوبی در کنار دریا قرار داده اند رفتم کنار دریا دریا هم خیلی آرام و خوب بود تلگراف زیادی از طهران رسیده بود همه را خواندیم و چند شیشه عکس انداختیم تورچیرا فرمودیم نور آورد انداخت در دریا چند تا ماهی گرفتیم تا نزد يك غروب کنار دریا راه میرفتم بعد آمدیم با طاق خود مان شام خوردیم آقا سید حسین آمد و روضه خواند و بعد خوابیدیم

§ — ﴿﴾ § (جمعه بیست و نهم جمادی الاخره) § — §

امروز باید به لیسار برویم صبح برخاستیم و سوار کالسه شدیم راه از توی جنگل میگذشت دریا هم دست چپ خیلی با صفا بود قدریکه آمدیم سوار اسب شدیم وزیر دربار فخر الملك سیف السلطان بصیر السلطنه عیسی خان همراه ما بودند صحبت میکردیم صدق الدوله هم یابوی سفیدش را که تازه خریده سوار شده بود خیلی کوچك و رنگ غریبی داشت سه فرسخ که آمدیم برای نهار پیاده شدیم جناب اشرف آتابك اعظم هم رسید با فخر الملك قدری شوخی کردیم مؤید الدوله هم بود بسیار شاهزاده خوب معقول درست صحبتی است بعد از نهار سوار شدیم و آمدیم قدری کتاب خواندیم توی کالسه که جی کنار دریا دیدیم فرمودیم تورچیرا از ماهی بگیرد تا شام کنیم نتوانست بعد آمدیم بمنزل فخر الملك بود یاد ایام گذشته کردیم بعد قدری خوابیدیم از خواب که برخاستیم رفتم کنار دریا گردش کردیم عهده السلطنه یکجفت بچه شوکا و چند گاو شیرده و غیره برای ما آورده بود بعد از تفرج و گردش آمدیم با طاق خوبی که برای ما درست کرده بودند نماز خواندیم سوره و الصافات خواندیم جناب اشرف آتابك اعظم بحضور آمد بعضی تلگرافها هم وکیل الدوله آورد خواندیم يك کشتی هم از گمرک میامد با دو رین تا شام کردیم چندان بزرگ نبود نماز خواندیم شام خوردیم مؤید الدوله را خواستیم فخر الملك و سیف السلطان هم بودند صحبت کردیم بعد خوابیدیم

﴿﴾ — ﴿﴾ (شنبه غرة رجب) — ﴿﴾

امروز باید به الان برویم صبح برخاستیم دعاها مانرا خواندیم چائی خوردیم و سوار شدیم اتابك اعظم چون روز اول ماه بود نماز اول ماه میخواند از عقب آمد قدری که آمدیم سواراسب شدیم و مدتی سواره آمدیم تارسیدیم بیک ماهی گیرخانه کنار دریایاده شدیم آفتاب گردان زدند بعدنهار افتادیم کرجی و ماهی گیرها آنجا بودند فرمودیم کرجی را باب انداخت و تور را که ماهی میگیرد دو تا ماهی هم قبل از وقت برای ما آورده بودند مدتی که تور انداخت بدریایک ماهی از همین ماهی های مرده به ترستی انداخت توی دریا و آوردیش ما هینکه نگاه کردیم دیدیم ماهی مرده است معلوم شد تورش پاره بوده نتوانسته بود بگیرد شیوه زده بود بعدنهار خوردیم و سوار کالسکه شدیم قدریکه آمدیم عمید السلطنه عرض کرد درخت تو سکاکی هست خیلی بزرگ اگر میل دارید تماشا کنید اسب خواستیم سوار شدیم خیابان خوبی جنگل را تراشیده درست کرده بودند گل زیادی داشت امیر بهادر جنگ فخر الملك سیف السلطان بودند محبت میکردیم رفتیم تارسیدیم بان درخت درختی بود خیلی صاف و قشنگ تقریباً هشت نه ذرع قطر و بیست و دوسه ذرع طول داشت درختیکه در کارلسباد دیده بودیم خیلی ازین کلفت تر بود اما باین بلندی نبود بعد از تماشا باز آمدیم سوار کالسکه شدیم قدریکه آمدیم باز ماهی گیر بود ایستادیم دادیم تور انداخت چند تا ماهی گرفت تماشا کردیم بعد آمدیم منزل و استراحت کردیم منزل در گمرکخانه است پسر ماز راستو داخ در اینجا مدیر گمرک است از خواب که برخاستیم رفتیم کنار دریا جناب اشرف اتابك اعظم آمد محبت کردیم باز دادیم تور انداختند دو تا ماهی هم گرفته یکی را به اتابك اعظم دادیم یکی را هم دادیم برای خودمان سرخ کنند بعد باز آمدیم با طاق خودمان نماز خواندیم شام خوردیم فخر الملك و سیف السلطان بودند محبت کردیم امین حضرت عیسی خان عمید حضور هم بودند آصف السلطنه دور و زاست ناخوش است فرستادیم احوالش را پرسیدند عرض کرده بود بهتر هستم فردا شرفیاب میشوم میرزا ابراهیم خان دکتر خیلی خوب معالجه کرده بود بعد از شام هم صدق الدوله و موتین خلوت آمدند و بعد خوابیدیم

— (یکشنبه دویم رجب) —

صبح برخاستیم نماز خواندیم بعد از نماز هم دیگر بخوابیدیم احوالمان هم الحمد لله خیلی خوب است اما دستان باز قدری درد میکند بعد سوار شدیم فرستادیم جناب اشرف اتابك اعظم بیاید عرض کرده بود بعضی کاغذها است بخوانم بعد شرفیاب میشوم ما سوار شدیم دریا هم خیلی سالم و خوب هوا هم صاف و آفتاب بود وزیر دربار فخر الملك سیف السلطان بودند محبت میکردیم سیف السلطان چند تیر انداخت نزد عیسی خان و بصیر السلطنه را فرمودیم بروند کتش را بمانند فخر الملك هم یک مرغابی خانگی زد بالش شکست سردار معظم بود همینطور محبت کنان میامدیم خیلی افسوس خوردیم که دستان درد میکرد و نمیتوانستیم فنک بیندازیم آمدیم تارسیدیم بمنزل نهار خوردیم بعد از نهار دوسه ساعتی خوابیدیم از خواب که برخاستیم رفتیم کنار دریا قدری سر بسر عیسی خان

گذاشتیم عمید حضور بود بعد جناب اشرف اتابك اعظم آمد بعضی تلگرافها بود و کاغذهای وزیر امور خارجه همه را خواندیم بعد اتابك اعظم رفت فخر الملک و سیف السلطان و امین حضرت آمدند صحبت کردند و نماز خواندیم شب شد شب هم پیشخدمتها همه بودند شام خوردیم خوابیدیم

— (دوشنبه سیم) —

امروز از ملارود باید برویم بازلی وقت رفتن طاق چوبی مارا که با درده بود بفرخ الملک و سیف السلطان نشان دادیم خیلی تعجب کردند شب هم بفرخ الملک فرمودیم دریا به خورده تعبداً تصدیق کرد اما صبح که برخاستیم دیدیم دریای توری بهم خورده که طوقان است دیشب تاصح باران میامد بصیر السلطنه و آقا سید حسین و قهوهچی باشی اعتماد السلطان همه توی چادر یک بودند چادر سرشان خراب شده بود زیر چادر مانده بودند خلاصه صبح برخاستیم رخت پوشیدیم و سوار شدیم باران هم می آمد خیال داشتیم از راه مرداب سوار کشتی بشویم برویم چون دریا منقلب بود از خیال کشتی نشستن منصرف شدیم و با کالسکه آمدیم و خیلی هم تند آمدیم تا رسیدیم بازلی سرباز و قزاق و توپخانه صف کشیده بودند شماع السلطنه آمده بود دیدیم میرزا عبدالله خان ظفر السلطنه ناصر السلطنه اجلال السلطنه احتساب الملک معین دربار مؤید الملک و سایرین که از طهران آمده بودند همه را دیدیم و آمدیم دم در ناصر الدین میرزا اعتضاد السلطنه همه دم در بودند رقیم اندرون امین الحرم صدیق الحرم معین الحرم و سایر خواجها بودند رقیم حرم خانه حضرت علیا و خازن اقدس را دیدیم اتابك اعظم و سایرین هم عقب مانده بودند بعد آمدند نهار خوردیم و خوابیدیم بعد برخاستیم نماز خواندیم شب هم آتش بازی خوبی کردند

— (سه شنبه چهارم) —

صبح از خواب بیدار شدیم الحمد لله احوالمان خیلی خوب است چائی خوردیم رخت پوشیدیم و آمدیم بیرون جناب اشرف اتابك اعظم بحضور آمدند سایر نوکرها هم بودند حاجی امین السلطنه و پسرش که از طهران آمده بودند بحضور رسیدند بعضی کاغذها از طهران رسیده بود وکیل الدوله آورد و خواندیم دو تا سب های کوچک که ارفع الدوله از اسلامبول فرستاده بود آوردند ملاحظه کردیم خوب اسبهای بودند بعد نهار خوردیم بعد از نهار خواستیم بخوابیم بخوابیدیم کشتی خواستیم و سوار شدیم روی مرداب قدری گردش کردیم و آمدیم منزل دستان الحمد لله بهتر است هوا هم باران می بارد دریا هم منقلب است ماهی گیرها را خواستیم آمدند چند تا ماهی جلوما گرفتند تماشا کردیم يك ماهی خیلی بزرگ هم اتابك اعظم فرستاده بود برای ما بعد رقیم اندرون دراز کشیدیم از خواب که برخاستیم آمدیم بیرون فخر الملک را خواستیم روزنامه نوشت نماز کردیم غروب می هم پیشخدمت ها آمدند صحبت فرنگستان را میگردیم شب شد آتش بازی خوبی کردند موزيك هم زدند

بعد شام خوردیم و ناساعت پنج محبت میکردیم و بیرون بودیم بعد رقتیم اندرون و خوابیدیم

« () — § چهارشنبه ۵ رجب § — () »

صبح از خواب برخاستیم دعاها مان را خواندیم و چای خوردیم و آمدیم بیرون اتابک اعظم و جمعی از اعیان رشت بحضور آمدند شخص فرنگی که وقت رفتن آمده بود اینجا تخم کتف کاشته بود (کتف یک نوع علفی است که از اوریسمان درست میکنند) نخهایش را آورده بود ملاحظه فرمودیم بعضی ماشین ها که برای گل کاری خواسته بودیم آورد کاشف السلطنه آمد عرض کرد دو کرو درخت چای داریم و انشاء الله بهار آینده چای از اخواهیم خورد سردار معظم هم عرض کرد هفتصد هشتصد درخت چای در تنگابن داده ام کاشته اند باین بیکره اگر برو انشاء الله تا چند سال دیگر ثلث چای ایران را خواهد داد یکی از این ماشین ها را هم دادیم بکاشف السلطنه برای چای کاری بعد آمدیم بالا مقام علمای رشت بحضور آمدند آنها را هم دیدیم و اظهار الثفات کردیم و قدری محبت کردیم بعد مرخص شده رفتند بعد نهار خوردیم در سرنهار فخر الملک رباعی که صدیق خلوت از طهران بتوسط فخر الملک فرستاده بود بمرض رسانید یکصد تومان هم انعام مرحمت فرمودیم که برایش بفرستند رباعی را هم فرمودیم در اینجا بنویسد

(شاه که دوباره گرد کتی گشتی) (خورشید صفت گذشتی از هر دشتی)

(اندر دل شهر یار مرا قلیبی) (از مهر و وفا تخم محبت صکشی)

(شاه که دوباره کامرانی کردی) (تکمیل قشون و کاردانی کردی)

(تحقیق حقایق جهان داری را) (در گرد جهان دفعه نانی کردی)

بعد از نهار استراحت کردیم از خواب که برخاستیم کشتی خواستیم و سوار شدیم جناب اشرف اتابک اعظم وزیر دربار و سایرین بودند رقتیم بطرف کبر حال گردش کردیم بعد آمدیم منزل موزیگانچیهاموزیک زندند شب هم آتش بازی کردند بعد روضه خواندند و رقتیم اندرون شام خوردیم خوابیدیم

« () — § پنجشنبه ۶ رجب § — () »

صبح برخاستیم آمدیم بیرون وزیر دربار بود امیر بهادر جنگ بود بار کاس حاضر بود سوار شدیم و رقتیم انطرف کالسکه تازه ما را آوردند سوار شدیم یکجای بدی بود پیاده شدیم کالسکه ما را رد کردند اعتضاد السلطنه هم همراه ما بود سردار معظم شمس الملک عین السلطان هم بودند یکفرسخ که رقتیم توی جنگل برای صرف نهار پیاده شدیم نهار خوردیم قراولی هم دیده نشد بعد از نهار باز سوار کالسکه شده آمدیم منزل قدری خوابیدیم از خواب که برخاستیم اتابک اعظم بحضور آمد قدری محبت کردیم بعد نماز خواندیم شب هم باز آتش بازی شد بعد از آتش بازی رقتیم اندرون نماز اذ از لاله را خواندیم روضه خواندند و خوابیدیم

« () — § جمعه ۷ رجب § — () »

صبح از خواب برخاستیم نماز خواندیم دیگر نخواستیم نماز خواندیم لباس پوشیدیم و آمدیم بیرون جناب اشرف اتابک اعظم آمد و رفتیم بالای صمارت شمس العماره منظر بسیار خوبی داشت اطراف همه جایید بود تماشا کردیم بعد آمدیم کنار دریا ماهیهای کوچیک زیادی بود فرمودیم گرفتند خیلی قشنگ بودند محمود خان و عیسی خان را نشان دادیم توی کرجی رفتند آنطرف یک ماهی آزاد بزرگی هم آوردند برای ما بادورین اطراف مرداب را تماشا میکر دیم دیدیم حقاری نشسته تفنگ خود مانرا دادیم بسیف السلطان رفت برای حقار که پرید روی هوا خیلی خوب زد ما هم یک سرداری تن پوش خود مانرا اخلاعت باو مرحمت فرمودیم بعد آمدیم با طاق نهار خوردیم بعد از نهار خوابیدیم از خواب که برخاستیم فخر الملك را خواستیم آمد و روزنامه نوشت موزیکانچها آمدند کنار دریا موزیک زدند یکی دو تا سندر فنگراف گرفتیم معین الملك و حاجی ناصر السلطنه بحضور آمدند صحبت کردیم و بعد رفتیم اندرون روضه خواندند و خوابیدیم

§ — () § * § * شنبه هشتم رجب — § —

صبح از خواب بیدار شدیم باران بشدت میبارید نماز کردیم چائی خوردیم و مصمم بودیم با کشتی از مرداب بیایم آمدیم سوار کشتی شدیم فرستادیم جناب اشرف اتابک اعظم آمد و وزیر دربار بود هر قدر خواستیم خود مانرا اراضی کنیم که از مرداب برویم دیدیم اب از طرف دریا بطرف مرداب میاید و دود ذراع آب مرداب بالا آمده گفتیم هیچ لازم نیست و رفتیم آنطرف مرداب پیاده شدیم کالسکه اعتضاد السلطنه را آوردند اتابک اعظم وزیر دربار امیر بهادر جنگ پهلوی ما نشستند شمس الملك و عین السلطان هم جلو کالسکه نشستند و راندیم فخر الملك و سیف السلطان موثق الملك و امین حضرت و سایرین از راه مرداب با کشتی رفته بودند مرداب خیلی منقلب و تلاطم داشته همه احوالشان بهم خورده بود اما ما هم بقدر اینکه فخر الملك و سایرین تلاطم دریا داشتند در توی کالسکه بواسطه گل زیاد و خرابی راه متالم بودیم آمدیم تار سیدیم بخمام خام دهی است انچه بنظر ما رسید و سر راه بود ده دوازده خانه رعیتی بیشتر دیده نشد چرخ کالسکه تا کیش بگل فرو میرفت با آنکه هشت اسب بسته بودند اغلب با سبها نفس میدادند آمدیم تا پنج بفر و بمانده وارد منزل شدیم شش فرسخ هم راه بودند نهار خوردیم بعد از نهار استراحت کریم از خواب که برخاستیم نماز خواندیم بواسطه خرابی راه قدری کسل بودیم و سرمان گیج میرفت فرستادیم میرزا ابراهیم خان دکترا آمد حب داد خوردیم بعد فخر الملك و سیف السلطان آمدند تا یک ساعت از شب گذشته هم بیرون بودیم و صحبت میکر دیم الحمد لله کم کم احوالمان بهتر شد بعد قرق شد و اندرون آمدند آقا سید حسین هم روضه خواندند شام خوردیم و خوابیدیم

§ — () § * § * یکشنبه نهم رجب — § —

صبح برخاستیم نماز خواندیم چائی خوردیم آمدیم بیرون قونسول روس و انگلیس با جناب اشرف اتابک اعظم بحضور آمدند قدری با آنها صحبت کردیم بعد مرخص شده رفتند ما هم کالسکه خواسته سوار شدیم و رفتیم بدیر به باران هم بشدت میبارید موزیکانچی های رشت هم بودند موزیک زدند رفتیم بممارت آنطرف رودخانه جلوعمارت چینی بود

گاوهای جنگی را آوردند و انداختند و تا از گاوها بقدر نیم ساعت شاخ بشاخ هم گذاشتند و دعا اگر دند خیل تماشا داشت بعد نهار خوردیم بعد از نهار هم فخر الملک و سیف السلطان و سایر پیشخدمتها بودند و محبت میکردیم بجه سیدی هم بود شمر میخواند خوب میخواند این اشعار را خواند که در روزنامه نوشته میشود (توفخر بدین کئی که من می نخورم) (صدکار کئی که می غلامت انرا) (ورمی نخوری طمنه مزین مستانرا) (گردست دهد توبه کئی یزدانرا) تا سه ساعت بفر و بمانده انجام بودیم یک زاغچه هم با گلوله تفنگ پنج فشنگی از سیصد قدم خیلی خوب زدیم بعد از صرف چائی آمدیم بمنزل اتابک اعظم آمد بعضی کاغذهای طهران بود خواند یکی دو تا دستخط هم خود مان نوشتیم بعد اتابک اعظم رفت و قرق شد حرم خانه آمدند بعد شام خورده خوابیدیم

(*) — (دوشنبه ۹ رجب) — (*)

صبح برخاستیم نماز خواندیم و لباس پوشیدیم قرق شکست بعضی از علمای رشت مثل حاجی خمایی و شریعتمدار و ضیاء العلماء و غیره بتوسط جناب اشرف اتابک اعظم بحضور آمدند با علما قدری محبت کردیم بعد آنها رفتند ماهم سوار شدیم و رفیقیم بینک هو الحمد لله خوب بود و باران نیامد عینک دریاچه ایست بشکل عینک اطرافش جنگل و درخت است کنار دریاچه نهار خوردیم بعد از نهار سوار شدیم یک بلدرچین برید خیلی خوب زدیم آمدیم اجاقی بود پیاده شدیم عکس انداختیم چائی خوردیم و وزیر دربار فخر الملک سیف السلطان امیر بهادر جنگ سردار معظم بودند بعد از صرف چائی سوار شدیم و آمدیم منزل بعد شام خوردیم و خوابیدیم

(*) — (سه شنبه ۱۰ رجب) — (*)

امروز از شهر رشت حرکت است صبح زود برخاستیم لباس پوشیدیم و آمدیم بیرون سوار شدیم جناب اشرف اتابک اعظم هم از عقب آمدند بخمار سیدند بیرون شهر بقدری زنبور بود که آدم دهندش را نمی توانست باز کند با جناب اشرف اتابک محبت میکردیم و میرفتم بعد اتابک را امر خص فرمودیم رفت بکالسکه خودش با بصیر السلطنه و اجلال السلطنه که در رکاب بودند محبت میکردیم بعد عیسی خان هم آمد محبت میکرد و میامدیم فخر الملک و سیف السلطان را خواستیم عقب مانده بودند آنها را هم آوردند و محبت میکردیم آمدیم تا رسیدیم بمنزل که اما مزاده هاشم است پیاده زیادی حاضر بود بمیر شکار فرمودیم آنها را بردار و در کوه را جرگه کند خود مان هم با وزیر دربار و فخر الملک و سیف السلطان و سایرین رفیق آفتاب گردان زدند پیاده شدیم چند شیشه عکس انداختیم بعد پیاده ها و میر شکار آمدند شکاری نبود نهار خوردیم بعد سوار شدیم آمدیم منزل یک زن فرنگی را همراه دیدیم بایک مرد معلوم شد از اهل پاریس است و برای سیاحت آمده و حالا بطهران میرود رفیق اندرون قدری خوابیدیم بعد برخاستیم شب شد آقا سید حسین آمد روضه خواند نماز خواندیم و شام خوردیم و خوابیدیم امروز هوا صاف و آفتاب بود شب هم ماهتاب خوبی بود

— (چهارشنبه دوازدهم رجب) — *

صبح برخاستیم نماز خواندیم یکساعت و نیم از دسته گذشته سوار شدیم باران هم گرفت آتاک اعظم و سایرین هم عقب مانده بودند ما و اعتضاد السلطنه در کالسه بودیم و صحبت میکردیم وزیر دربار هم قدری همراه ما بود و صحبت میکرد بعد رفت بکالسه خودش هیچکس دیگر همراه ما نبود باران بشدت گرفت آمدیم تارسیدیم منزل فخر الملك و سیف السلطان آمدند و رسیدند نهار خوردیم و خوابیدیم از خواب که برخاستیم اخبار زیادی رسید اول گفتند يك نفر قزاق مرده با دورأس اسب در کاهدان بوده اند کاهها آتش گرفته و همه سوخته اند بعد گفتند چهار نفر سرباز مرده يك همچو باد و بارانی درسی و نه سال قبل در چن لیلان دیدیم که شانزده هزار قشون اردو زده بودند ما هم آنوقت یازده سال داشتیم و تا این بودیم در هانجا منصب سر جو قه گی بمادادند در فوج ششم اقبال خلاصه بعد امیر بهادر جنگ آمد بسربازها و غلامها و سایرین انعام مرحمت فرمودیم شب را هم بیرون خوابیدیم

* — (پنجشنبه سیزدهم) — *

امروز باید به منجیل برویم صبح برخاستیم نماز خواندیم امروز عید مولود حضرت ولایت مساب صلو الله و سلامه علیه وآله است خداوند تبارك و تعالی عیدی مرحمت فرمودند هوا آفتاب و آرام و خیلی خوب شد سوار کالسه شدیم آمدیم سه فرسخ که آمدیم به رودبار رسیدیم فخر الملك و سیف السلطان دیشب را اینجا آمده بودند بحضور رسیدند اسب خواستیم و سوار شدیم يك فرسخ که سوار آمدیم رسیدیم به منجیل شاهزاده عزالدوله و حاجی افخم الدوله پسرش و خوانین خمس آمده بودند بحضور رسیدند از دیدن شاهزاده عمو خیلی خوشحال شدیم حقیقه برکت خانواده هستند از محمدشاه مرحوم همین يك عمو و يك عزت الدوله عمه باقی مانده اند و خیلی غنیمت هستند خیلی اظهار مرحمت و التفات بانها فرمودیم و بعد رفتیم برای قریه هرزه بیل بالای تپه آفتاب گردان زدند سرو بزرگ را هم تماشا کردیم و نهار خوردیم بعد سوار شدیم و آمدیم منزل و درد دست را سوقات آوردیم غروب که شد دستان شروع کرد بدرد گرفتن فرستادیم وزیر دربار با میرزا ابرهم خان دکر آمدند مداوا کردند نماز اذان زله را خواندیم تا صبح دستان درد میکرد حضرت علیا و خازن اقدس و سایرین پیش ما بودند و درد دست اذیت میکرد

— (جمعه چهاردهم رجب) — *

صبح از خواب برخاستیم خیلی دستان درد میکرد آمدیم بیرون نصر السلطنه و اعیان رشت حاضر بودند مرخصی شده رفتند ما هم سوار شدیم به کالسه و آمدیم اعتضاد السلطنه هم دوروز است پیش ما نوبی کالسه می نشیند متکرا گذاشتیم زیر دستان و دادیم اعتضاد السلطنه نگاه دارد قدریکه آمدیم دیدیم نمیتواند عیسی خان را گذاشتیم نوبی کالسه آنها قدش تفاوتی با اعتضاد السلطنه نداشت قدری تنطش زیاد تر بود آمدیم اما از درد دست بجاچه

گذشت خدامیداندا آمدیم تار سیدیم منزل حضرت علیا و خازن اقدس و سایرین آمدند نهار قدری کباب خوردیم بعد از نهار لرز کردیم درد دستان شدت کرد وزیر دربار آمد ضیاع انداخت الحمدلله قدری ساکت شد بعد قدری نان باجائی خوردیم موثق الدوله امیر بهادر جنگ فخر الملک موثق الملک بحضور آمدند قدری صحبت کردیم آنها رفتند و فرق شد *

(شنبه یازدهم رجب) *

شب وقتی تب داشتیم آمدند عرض کردند عین الدوله آمده خواستیم آمد حقیقتاً از دیدن عین الدوله بقدری خوشوقت شدیم که تب قطع شد قدری صحبت کردیم چون کسل بودیم مرخص فرمودیم رفت امروز باید برویم بیوزبانی جائی صبح از خواب برخاستیم جائی خوردیم دعاها مان را خواندیم وزیر دربار آمد تب الحمدلله قطع شده بود اما خیلی ضعف داشتیم کالسکه خواستیم جناب اشرف اتابک اعظم بود عین الدوله وزیر دربار بودند سوار کالسکه شدیم شاهزاده عز الدوله آمد قدری صحبت کردیم بعد با عین الدوله هم دم کالسکه خیلی صحبت کردیم او هم رفت بکالسکه خودش بعد فخر الملک و سیف السلطان آمدند با آنها هم صحبت میکردیم و میرفتیم آنها هم رفتند بکالسکه خودشان ماهم همینطور توی کالسکه فکر میکردیم منزل هم خیلی دور و راه بدی داشت با اعتضاد السلطنه صحبت میکردیم آمدیم تار سیدیم بمنزل نهار میخوردیم که حرم وارد شد همینطور با حرم بودیم تا فردا صبح مطالب عز الدوله را هم خواندیم و جواب دادیم الحمدلله خیلی راحت بودیم اما نصف شب باز قدری دستان درد گرفت تا صبح بهمان درد دست ساختیم الحمدلله صبح ساکت شد

(یکشنبه شانزدهم رجب) *

صبح از خواب برخاستم میرزا ابراهیم خان دکر آمد گفت الحمدلله تب ندارید کالسکه خواستیم و سوار شدیم باید به آقابابا برویم به شاهزاده عز الدوله هم شمشیر مرصع مرحمت فرموده بودیم و بجای افخم الدوله پسرش سرداری شمشیر مرصع الثقات شده بود بحضور آمده مرخص شده رفتند عین الدوله و وزیر دربار بحضور آمدند بعد جناب اشرف اتابک اعظم هم رسیدند با اتابک اعظم بعضی فرمایشات فرمودیم بعد اتابک اعظم ایستاد که با عز الدوله خدا حافظی کند بعد رفت بکالسکه خودش عین الدوله هم مدتی همراه کالسکه بود و صحبت میکردیم بعد فخر الملک و سیف السلطان را خواستیم آنها هم آمدند صحبت کردیم خوانسار بصیر السلطنه عمید حضور آمدند تا منزل همینطور صحبت کنان آمدیم نهاری خوردیم بعد از نهار روزنامه خودمان را فرمودیم فخر الملک نوشت سالار اکرم حاکم قزوین هم اینجا بحضور رسید خیلی از خدمات و اراضی هستیم عین الدوله مخصوصاً از وضع انتظام حکومت سالار اکرم عرض میکرد نهار خوردیم بعد از نهار استراحت فرمودیم از خواب که برخاستیم جناب اشرف اتابک اعظم بحضور آمدند عین الدوله وزیر دربار هم مشرف شدند خیلی صحبت کردیم اتابک اعظم رفت بعد تا سه ساعت از شب گذشته

باعین الدوله محبت میکردیم بعد عین الدوله رفت وزیر دربار و سایرین بودند تا پنج از شب گذشته نشسته بودیم بعد شام خورده شب راهم بیرون خوابیدیم صدق السلطنه که از طهران آمده بود بحضور رسید

— (دوشنبه هفدهم رجب) —

صبح از خواب برخاستیم حرم قبل از ما سوار شده بودند رفتن بودند ما هم برخاستیم چائی خوردیم اتابک اعظم آمدند سوار شدیم قدریکه آمدیم مستقبلین شهر که رسیدند جناب آقای بحرینی هم که از طهران آمده بودند درین راه رسیدند خیلی از ملاقات ایشان خوشحال شدیم احوال برسی و اظهار تقدیر فرمودیم بعد آمدیم علمای شهر آمده بودند چادری هم زده بودند همه آنها هم اظهار تلافی و احوال برسی فرمودیم بعد نقیب السادات باجمی از سادات آمده بودند بانها هم اظهار التفات فرمودیم مقتدر السلطنه هم در سر راه بحضور رسید باو هم اظهار مرحمت فرمودیم تجار و اعیان و اهالی شهر آمده بودند سالار اکرم طاق نصرتهای متعدد و بیرقهای زیاد از هر قبیل تشریفات ذره فروگذار نکرده بود از قرائیکه تحقیق کردیم بسیار هم خوب حرکت کرده است و مردم عموماً راضی هستند آمدیم وارد عمارت شدیم عمارت راهم باغ و اندرون و کلاه فرنگی تمام را سالار اکرم تعمیر خوبی کرده میشود گفت تغییر کی در وضع قزوین داده است حقیقتاً از خدمات سالار اکرم خیلی راضی و خشنود هستیم لسان الدوله و اعزاز الدوله هم بحضور رسیدند بانها هم اظهار مرحمت فرمودیم نهار خوردیم بعد از نهار رفیق اندرون استراحت کردیم عمارت های اندرون راهم خیلی خوب تعمیر کرده از خواب که برخاستیم رفیق حمام رخت هامان را عوض کردیم و آمدیم بیرون سالار الدوله سه روزه مادیان بتوسط اجودان حضور بیشکش فرستاده بود حقیقتاً مادیان های بسیار خوبی بودند آنها را هم دیدیم بعد قدری گذشت توی باغ جناب آقای بحرینی آمدند با ایشان هم خیلی محبت کردیم سید فصیح الزمان اشعاری برای ورود ما ساخته بود آورد خواند خیلی خوب ساخته بود شب راهم آتش بازی و چراغان خوبی سالار اکرم در میان حاضر کرده بود رفیق جلو کرایسی عمارت صندلی گذاشته نشستیم آتش بازی و چراغان مفصل خیلی خوبی بود تماشا کردیم بعد از اتمام آمدیم بعمار ت شب راهم وزیر دربار و سایرین بودند الحمد لله خوش گذشت

— (سه شنبه هیجدهم رجب) —

دیشب خیلی کم خوابان برد بقدر دو ساعت خوابیدیم بعد بیدار شدیم دیگر خوابان نبرد صبح را برخاستیم الحمد لله با وجود کم خوابی کسالتی نداشتیم صبح زود سوار شدیم جناب اشرف اتابک اعظم هم حاضر بود سوار اتومبیل شدیم و خیلی راه آمدیم جناب اشرف اتابک اعظم وزیر دربار در رکاب بودند شهر را حقیقتاً سالار اکرم خیلی خوب آئین بسته بود از خدمات عالی رخی راضی هستیم اتابک اعظم وزیر دربار رفتند بکالسه که اتومبیل هم قدری تند رفت بعد فخر الملك و سیف السلطان رسیدند بانها هم خیلی محبت کردیم تا رسیدیم بگونه

انجمن حاضر کرده بودند اما منهار نخوردیم حرم انجا بنهار افتاده بودند گذشتیم پنج فرسنگ که آمدیم بنهار افتادیم کنار راه آفتاب گردان زدند و منهار خوردیم وزیر دوبر چند تیر تفتک پنج فشنگی فرمودیم انداخت بعد از منهار سوار شدیم و آمدیم منزل و رقیم اندرون و خوابیدیم از خواب که برخاستیم نماز خواندیم و آمدیم بیرون مجدالدوله آمد بحضور خیلی محبت و اظهار التفات فرمودیم از فرنگستان و غیره محبت کردیم بعد مرخص شده رفت نظام السلطان که آمده بود بحضور رسید

§ — § (چهارشنبه نوزدهم رجب) § — §

امروز باید رویم به ینگه امام که مال اتابک اعظم است صبح سوار شدیم تا تو میل و دو ساعت و نیم آمدیم اتابک اعظم در رکاب بود وزیر دوبر مجدالدوله فخر الملك و سیف السلطان بودند محبت میکردیم آمدیم تا رسیدیم به ینگه امام پنج فرسخ راه بود ارتفاع انجا از انزلی یک هزار و پانصد ذراع است آمدیم منزل پیاده شدیم بهلوی مهمانخانه برای ما چادر زده بودند اندرون هم در مهمانخانه افتاده بودند منهار خوردیم اتابک اعظم بول و شال تقدیمی فرستاده بود بعد از منهار معین السلطان آمد بحضور خیلی خوشوقت شدیم از دیدن او اظهار مرحمت فرمودیم تفصیل رقتن کر بلایش را عرض کرد بعد رقیم اندرون ناصر الدین میرزاتاب کرده بودند سوار هم در اندرون بودیم

§ — § (پنجشنبه بیستم رجب) § — §

صبح برخاستیم سوار تو میل شدیم و آمدیم سیف السلطان باز در جلو آبادی سیف آباد ایستاده بود فخر الملك هم دیشب مهمانش بوده از انجا گذشتیم مجدالدوله در رکاب بود قدری محبت کردیم بعد کالسکه سر باز شکاری را که تازه خریده بودیم سوار شدیم منتخب السلطنه پسر صدیق الدوله آمده بود بحضور رسید آمدیم تا رسیدیم بکرج فوراً رقیم بحمام سرتن شوری کردیم و آمدیم بیرون منهار خوردیم بعد از منهار آقای نایب السلطنه از طهران آمده بود بحضور رسید خیلی خیلی از ملاقات آقا خوشحال شدیم حقیقتاً آردیدن نایب السلطنه بسیار خوشوقت بودیم که الحمد لله باز از فرنگستان سلامتی مراجعت کردیم و آقا را که برادر عزیز محترم خودمان است دیدیم *

§ — § (جمعه بیستم رجب) § — §

امروز انشاء الله سلامتی باید وارد طهران بشویم صبح از خواب برخاستیم دعاها مان را خواندیم سوار تو میل شدیم نایب السلطنه و جناب اشرف اتابک اعظم هم همراه بودند آمدیم تا رسیدیم بشاه آباد مجدالدوله فخر الملك سیف السلطان انجا بحضور رسیدند عن الممالك پسر فخر الملك هم انجا شرفیاب شد شب را هم شاه آباد بوده اند همینطور محبت کنان میامدیم مستقبلین هم کم بحضور رسیدند جناب میرزا کاظم آقای امام جمعه بحضور رسیدند اظهار التفات و احوال پرسی فرمودیم سالار السلطنه و رکن السلطنه هم رسیدند اظهار التفات بانها فرمودیم بعد آمدیم تا رسیدیم بمهرآباد عضد الملك حاجی امجدالدوله حاجی معین السلطان میر الممالك سالار مکرم و اغلب اعیان

و مستقبلین اینجا بحضور رسیدند اظهار التفات و مرحمت و احوال برسی بعضدالملک و سایرین فرمودیم بعد امدیم
چند اطلاقی از چوب نوی باغ ساخته بودند اطرافش را هم گل کاری خوبی ~~سکوده~~ بودند نهار خوردیم
بعد از نهار باز سوار اتومبیل شده امدیم مستقبلین شهر هم متصل میرسیدند امدیم تا رسیدیم به باغ شاه
کسان وزیر دربار حقیقتاً از مراسم تشریفات و طاق نصرت ها و آئین باغ چیزی فروگذار نکرده
و باغ را هم در کمال خضارت و صفا و تمیز نگاه داشته بودند پیاده شدیم چادری زده بودند نظام الملک
مشیر السلطنه و وزیر اخم و سایر وزرأ همه اینجا بودند و شرفیاب شدند شاهزاده ها حشمت
الدوله عماد الدوله معتمد الدوله عماد السلطنه رکن الدوله شعاع الدوله تاج الدین میرزا
مشکوة الدوله پسرهای مرحوم رکن الدوله همه شاهزاده ها حاضر بودند همه
اظهار مرحمت فرمودیم بعد مشیر الدوله وزیر امور خارجه سفرا و وزرای
مختار را بحضور آورد تبریک و ورود ما را برض رسانید ما هم همه اظهار تقد
و احوال برسی فرمودیم بقدر یک ساعتی در باغ شاه بودیم بعد سوار شده
آمدیم سپهسالار دو طرف خیابان قشون را منظمأ قرار داده بالباس های
خوب منظم و مرتب ایستاده بودند سیف الملک وزیر نظام و سردار
افخم و سایر صاحب منصبان نظامی همه بودند مردم شهر هم
پشت بامها و اطراف خیابان ملو بودند و از ورود ما بسلامتی
اظهار خوشوقتی و دعا میکردند و صلوة میفرستادند
عین الدوله هم حقیقتاً خوب شهر را آئین بسته همه
درود بوارها را با قالیهای گران بها و چهلچراغها
زینت داده طاق نصرت های متعدد بسته نکته
از تشریفات ورود ما فروگذار نکرده
بودند آمدیم تا رسیدیم بمیدان توپخانه
و از در اندرون وارد شدیم معتمد
الحرم و امین الحرم و سایر خواجها بودند رفتم
اندرون حرم خانهم الحمد لله همه سلامت بودند و از ملاقات ما خوش وقت شدند ما هم شکر خداوند را بجای آوردیم
که الحمد لله تعالی مسافرت فرنگستان بسلامتی و خوشی باین خوبی گذشت
در مطبعه مبارکه شاهنشاهی ارواحنافداه بزبور طبع آراسته گشت فی شهر ذی حجة الحرام ۱۳۲۰